

# MANUEL DE RÉPARATION B76 - CLASSIC 50

Vers. 2013\_12



**RiDE**  
MOTORCYCLES

Il est important que vous lisiez attentivement ce manuel de réparation avant le début des travaux.  
Utilisez uniquement **des Pièces de rechange RIDE/KSR**.

Ride Motorcycles est une marque déposée par KSR Group GmbH.

Ce véhicule ne peut remplir ses fonctions que si les travaux d'entretien sont effectués par des experts qualifiés et conformément au programme d'entretien.

Le manuel de réparation a été écrit pour correspondre à l'état actuel de ce modèle.

Nous nous réservons le droit d'apporter sans préavis des modifications à ce manuel, dans l'intérêt des progrès et des améliorations techniques.

Il est recommandé que les travaux de réparation soient effectués par un mécanicien pleinement informé.

Nous ne fournirons pas de descriptions des méthodes générales et des règles de sécurité requises dans un atelier.

Toutes les spécifications se réfère à l'état actuel et sont sans engagement. KSR Group GmbH se réserve expressément le droit de modifier les informations contenues dans ce manuel sans préavis et sans en préciser les raisons.

KSR Group GmbH n'accepte aucune responsabilité découlant des illustrations et descriptions ou d'erreurs typographiques et autres.

Les modèles de ce manuel contiennent en partie des équipements spéciaux qui ne font pas partie du champ d'application régulier de la livraison suivant les illustrations, et les images sont des images symboliques qui peuvent différer des composants réels.

© 2012 par KSR Group GmbH, Krems Autriche  
Tous droits réservés

La reproduction de ce manuel n'est autorisée qu'avec l'autorisation écrite explicite du propriétaire des droits d'auteur.

Au sens de la norme de gestion de la qualité ISO 9001, KSR Group GmbH utilise des processus d'assurance qualité qui mènent à une qualité maximale des produits.



KSR Group GmbH  
A-3500 Krems, Autriche

<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>2</b>	<b>SUSPENSION</b> .....	<b>35</b>
<b>INDEX</b> .....	<b>3</b>	CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DE LA FOURCHE.....	35
<b>REMARQUES IMPORTANTES</b> .....	<b>6</b>	CONTRÔLE D'ABSENCE DE FUITE D'HUILE DE LA FOURCHE AVANT.....	35
<b>EMPLACEMENT DES NUMÉROS DE SÉRIE</b> .....	<b>7</b>	CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DE L'AMORTISSEUR ARRIÈRE.....	35
VIN (NUMÉRO DE CHÂSSIS).....	7	CONTRÔLE DE FUITE D'HUILE DE L'AMORTISSEUR ARRIÈRE.....	35
ÉTIQUETTE ANTI-FRAUDE.....	7	<b>DIRECTION</b> .....	<b>36</b>
NUMÉRO DE MOTEUR.....	7	CONTRÔLE DU JEU DE LA DIRECTION.....	36
DÉCRYPTAGE DU NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE.....	7	RÉGLAGE DU JEU DE LA DIRECTION.....	36
<b>CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES</b> .....	<b>8</b>	LUBRIFICATION DU ROULEMENT DE DIRECTION.....	36
<b>COUPLES DE SERRAGE SPÉCIFIQUES</b> .....	<b>9</b>	<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE</b> .....	<b>37</b>
<b>COUPLES DE SERRAGE GÉNÉRAUX</b> .....	<b>10</b>	CONTRÔLE DE LA BATTERIE/CHARGE.....	37
<b>OUTILS SPÉCIAUX</b> .....	<b>11</b>	CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DES LAMPES ET COMMUTATEURS.....	38
<b>1. MAINTENANCE PÉRIODIQUE</b> .....	<b>15</b>	CONTRÔLE DE L'ASSIETTE DU PHARE.....	38
<b>TABLEAU DE MAINTENANCE PÉRIODIQUE</b> .....	<b>16</b>	<b>2. RÉPARATION ET DIAGNOSTIC</b> .....	<b>39</b>
LISTE DE MAINTENANCE PERMANENTE.....	16	<b>CHÂSSIS</b> .....	<b>40</b>
<b>RÉFÉRENCES IMPORTANTES DE PRÉPARATION</b> .....	<b>17</b>	VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - CHÂSSIS.....	40
<b>CIRCUIT D'AIR/CIRCUIT DE CARBURANT</b> .....	<b>20</b>	<b>CIRCUIT DE CARBURANT/RÉSERVOIR DE CARB.</b> .....	<b>41</b>
FILTRE À AIR.....	20	EMPLACEMENT DES PIÈCES - RÉSERVOIR DE CARBURANT.....	41
INTERVALLES DE REMPLACEMENT.....	20	CARACTÉRISTIQUES.....	42
SYSTÈME DE COMMANDE DES GAZ.....	20	DÉPOSE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT.....	42
<b>CIRCUIT DE CARBURANT</b> .....	<b>21</b>	<b>CIRCUIT DE CARBURANT/CARBURATEUR</b> .....	<b>43</b>
RÉGLAGE DU RALENTI.....	21	VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - CARBURATEUR.....	43
RÉGLAGE DU CARBURATEUR.....	21	<b>CIRCUIT DE CARBURANT/CARBURATEUR</b> .....	<b>44</b>
CONTRÔLE DU FLEXIBLE DE CARBURANT.....	21	RETRAIT DU CARBURATEUR.....	44
<b>CIRCUIT DE CARBURANT / MOTEUR</b> .....	<b>22</b>	CONTRÔLE DU ROBINET D'ENRICHISSEMENT ÉLECTRIQUE.....	44
REPLACEMENT DU FILTRE A CARBURANT.....	22	DÉPOSE DU CARTER DU CARBURATEUR.....	45
CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR.....	22	DÉPOSE DE LA CUVE DU CARBURATEUR.....	45
CONTRÔLE DE LA BOUGIE.....	23	RÉGLAGE DU CARBURATEUR.....	45
<b>CIRCUIT DE CARBURANT / MOTEUR</b> .....	<b>23</b>	<b>CIRCUIT DE CARBURANT/ALIMENTATION EN CARB.</b> .....	<b>46</b>
IMAGES ET ANALYSES DE LA BOUGIE.....	24	CONTRÔLE DE L'ALIMENTATION EN CARBURANT.....	46
REPLACEMENT DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE.....	24	PIÈCES À CONTRÔLER.....	46
<b>MOTEUR</b> .....	<b>24</b>	DÉPOSE DU RÉSERVOIR D'HUILE.....	46
CONTRÔLE DE LA POMPE À HUILE.....	25	CLAPET ANTI-RETOUR D'HUILE/CONTRÔLE.....	46
INSPECTION DE POMPE A HUILE / REMPLACEMENT.....	25	<b>MOTEUR</b> .....	<b>47</b>
RÉGLAGE DE LA POMPE À HUILE.....	27	DÉPANNAGE.....	47
<b>TRANSMISSION</b> .....	<b>28</b>	EMPLACEMENT DES PIÈCES.....	48
REPLACEMENT DE L'HUILE.....	28	CARACTÉRISTIQUES.....	48
CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE.....	28	CONTRÔLE DE LA PRESSION DU CYLINDRE.....	49
CONTRÔLE DE LA PRESSION D'AIR.....	29	BOUGIE D'ALLUMAGE.....	49
CONTRÔLE DES DOMMAGES AUX ESSIEUX ET ROULEMENTS DE ROUES.....	29	RÉVISION DU MOTEUR/DÉPOSE.....	50
<b>ROUES ET PNEUS</b> .....	<b>29</b>	PRÉPARATION DU MOTEUR.....	50
<b>FREINS</b> .....	<b>30</b>	DÉPOSE DU MOTEUR.....	50
CONTRÔLE DE FUITE DE LIQUIDE DE FREIN.....	30	DÉPOSE DU COLLECTEUR D'ADMISSION.....	51
CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DU FREIN AVANT.....	30	DÉPOSE DE LA MEMBRANE.....	51
CONTRÔLE DE NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN.....	30	DEPOSE DE LA DOUILLE DU SUPPORT MOTEUR.....	51
CONTRÔLE DE L'USURE DES PLAQUETTES DE FREIN AVANT.....	31	DÉPOSE DU DÉMARREUR.....	51
CONTRÔLE DE L'USURE DES GARNITURES DE FREIN ARRIÈRE.....	31	<b>MOTEUR/CARTER DROIT</b> .....	<b>52</b>
CONTRÔLE DU DISQUE DE FREIN.....	32	VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - ALTERNATEUR/VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR.....	52
CONTRÔLE DU TAMBOUR DE FREIN.....	32	DÉPOSE DU CACHE DU VENTILATEUR.....	53
REPLACEMENT DU FLEXIBLE DE FREIN.....	33	DÉPOSE DU VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR.....	53
CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DU FREIN ARRIÈRE.....	33	DÉPOSE DU VOLANT D'INERTIE.....	53
RÉGLAGE DU SYSTÈME DE FREINAGE ARRIÈRE.....	34	DÉPOSE DU STATOR.....	53
REPLACEMENT DU CÂBLE DE FREIN.....	34	DÉPOSE DU DÉCLENCHÉUR (CAPTEUR).....	53

<b>MOTEUR/SYSTÈME DE LUBRIFICATION</b> .....	<b>54</b>	INSTALLATION DE L'EMBRAYAGE .....	76
DÉPOSE DE LA POMPE À HUILE .....	54	INSTALLATION DE LA COURROIE .....	76
DÉPOSE DU PIGNON D'ENTRAÎNEMENT DE LA POMPE À HUILE .....	54	INSTALLATION DU DISQUE VARIOMATIC .....	77
CIRCUIT DE LUBRIFICATION .....	55	CONTRÔLE DU DÉMARREUR AU PIED .....	77
SYSTÈME DE LUBRIFICATION/RÉFÉRENCE DE PRÉPARATION .....	56	INSTALLATION DU DÉMARREUR AU PIED .....	77
SI LE VILEBREQUIN EST FRACTIONNÉ, RETIREZ LES PIÈCES SUIVANTES .....	56	INSTALLATION DU CACHE VARIOMATIC .....	77
<b>MOTEUR/VARIOMATIC</b> .....	<b>57</b>	INSTALLATION DU PIGNON D'ENTRAÎNEMENT DE LA POMPE À HUILE .....	78
VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - VARIOMATIC .....	57	INSTALLATION DE LA POMPE À HUILE .....	78
DÉPOSE DU CACHE VARIOMATIC .....	58	INSTALLATION DES ÉLÉMENTS DU CARTER DROIT .....	78
VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - DÉMARREUR AU PIED .....	58	CONTRÔLE DE LA MEMBRANE .....	78
DÉPOSE DU DÉMARREUR AU PIED .....	58	INSTALLATION DU COLLECTEUR D'ADMISSION .....	78
DÉPOSE DU DISQUE VARIOMATIC .....	59	<b>MOTEUR</b> .....	<b>79</b>
DÉPOSE DE LA COURROIE VARIOMATIC .....	59	LISTE DES COUPLES - MOTEUR .....	79
DÉPOSE DU DISQUE VARIOMATIC AVEC ENTRAÎNEMENT MOBILE .....	59	<b>MOTEUR/SILENCIEUX</b> .....	<b>80</b>
DÉPOSE DE L'EMBRAYAGE DU DÉMARREUR .....	59	VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - SILENCIEUX .....	80
DÉPOSE DE L'EMBRAYAGE CENTRIFUGE .....	60	ÉCHAPPEMENT .....	81
<b>MOTEUR/TRANSMISSION</b> .....	<b>61</b>	DÉPOSE DE L'ÉCHAPPEMENT .....	81
VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - TRANSMISSION .....	61	ASSUREZ-VOUS DES NORMES D'ÉMISSION ET PRÊTEZ ATTENTION AUX QUESTIONS SUIVANTES .....	81
DÉPOSE DE LA TRANSMISSION .....	62	CATALYSEUR .....	81
<b>MOTEUR/PARTIE SUPÉRIEURE</b> .....	<b>63</b>	SECOND CIRCUIT D'AIR .....	82
VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - PARTIE SUPÉRIEURE .....	63	CONTRÔLE DU SECOND CIRCUIT D'AIR .....	82
<b>MOTEUR/HAUT MOTEUR</b> .....	<b>64</b>	<b>ROUES ET PNEUS</b> .....	<b>83</b>
DÉPOSE DE LA CULASSE .....	64	VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - ROUE AVANT .....	83
DÉPOSE DU CYLINDRE .....	64	VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - ROUE ARRIÈRE .....	84
DÉPOSE DU PISTON .....	64	CARACTÉRISTIQUES .....	84
DÉPOSE DES SEGMENTS DE PISTON .....	64	<b>ROUES ET PNEUS</b> .....	<b>85</b>
<b>MOTEUR/CARTER</b> .....	<b>65</b>	ROUES (JANTES) .....	85
VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - CARTER .....	65	PNEUS .....	85
PÉFÉRENCE DE PRÉPARATION .....	65	CONTRÔLE DES DOMMAGES AUX ESSIEUX ET ROULEMENTS DE ROUES .....	85
FRACTIONNEMENT DU CARTER .....	66	CONTRÔLE DU ROULEMENT DE ROUE AVANT .....	85
<b>MOTEUR/VILEBREQUIN</b> .....	<b>67</b>	CONTRÔLEZ LA FLEXION DE L'AXE DE LA ROUE .....	85
VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - VILEBREQUIN .....	67	<b>FREINS</b> .....	<b>86</b>
DÉPOSE DE VILEBREQUIN .....	67	VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - FREIN AVANT .....	86
<b>MOTEUR - CONTRÔLE/INSTALLATION</b> .....	<b>68</b>	<b>FREINS</b> .....	<b>87</b>
CONTRÔLE DU VILEBREQUIN .....	68	VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - FREIN ARRIÈRE .....	87
INSTALLATION DES ROULEMENTS .....	69	CARACTÉRISTIQUES .....	87
INSTALLATION DU VILEBREQUIN .....	69	LEVIER DE FREIN AVANT .....	88
INSTALLATION DES JOINTS D'HUILE .....	70	LEVIER DE FREIN ARRIÈRE .....	88
CONTRÔLE DU PISTON .....	71	LEVIER DE FREIN AVANT/REMPACEMENT DU MAITRE-CYLINDRE .....	89
INSTALLATION DU PISTON .....	72	REMPACEMENT DE L'ÉTRIER DE FREIN AVANT .....	89
CONTRÔLE DU CYLINDRE .....	72	REMPACEMENT DES PLAQUETTES DE FREIN AVANT .....	89
INSTALLATION DU CYLINDRE .....	72	CONTRÔLE DE L'USURE DES GARNITURES DE FREINS AVANT/ARRIÈRE .....	90
CONTRÔLE DE LA CULASSE .....	73	CONTRÔLE DU DISQUE DE FREIN .....	90
INSTALLATION DE LA CULASSE .....	73	LIQUIDE DE FREIN .....	90
CONTRÔLE DE LA TRANSMISSION .....	73	CARACTÉRISTIQUES .....	90
INSTALLATION DE LA TRANSMISSION .....	73	<b>SUSPENSION</b> .....	<b>91</b>
PÉFÉRENCE DE PRÉPARATION - VARIOMATIC .....	74	VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - SUSPENSION AVANT .....	91
FONCTION DE LA TRANSMISSION VARIOMATIC .....	74	CARACTÉRISTIQUES .....	91
CONTRÔLE DES ÉLÉMENTS VARIOMATIC .....	74	VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - SUSPENSION ARRIÈRE .....	92
ASSEMBLAGE D'EMBRAYAGE .....	76	CARACTÉRISTIQUES .....	92
INSTALLATION DU VARIOMATIC .....	76	REMPACEMENT DE LA SUSPENSION AVANT .....	93
INSTALLATION DE L'EMBRAYAGE DU DÉMARREUR .....	76		
INSTALLATION DU DISQUE VARIOMATIC AVEC ENTRAÎNEMENT MOBILE .....	76		

REPLACEMENT DU BRAS DE SUSPENSION DE LA FOURCHE AVANT .....	94	REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE CLIGNOTANT ARRIÈRE .....	117
REPLACEMENT DE LA SUSPENSION ARRIÈRE .....	94	REPLACEMENT DU CLIGNOTANT ARRIÈRE .....	117
<b>DIRECTION</b> .....	<b>95</b>	REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE CLIGNOTANT ARRIÈRE GAUCHE .....	118
VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - DIRECTION .....	95	REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE CLIGNOTANT ARRIÈRE DROIT .....	118
CARACTÉRISTIQUES .....	95	REPLACEMENT DU CLIGNOTANT AVANT .....	118
REPLACEMENT DE LA DIRECTION .....	96	REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE CLIGNOTANT AVANT DROIT .....	118
REPLACEMENT DU GUIDON .....	96	REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE CLIGNOTANT AVANT GAUCHE .....	119
<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE</b> .....	<b>97</b>	REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE PLAQUE D'IMMATRICULATION .....	119
SCHÉMA DE CÂBLAGE .....	97	<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE/TACHYMÈTRE</b> .....	<b>120</b>
EMPLACEMENT DES PIÈCES - CIRCUIT ÉLECTRIQUE .....	98	TACHYMÈTRE/REPLACEMENT DES VOYANTS .....	120
Liste des pièces - Éclairage / Commutateurs		DESCRIPTION DU TACHYMÈTRE .....	120
D'INSTRUMENTS .....	99	CONTRÔLE DU COMMUTATEURS PRINCIPAL .....	121
CERTIFICATION N° .....	99	REPLACEMENT DU COMMUTATEUR PRINCIPAL .....	121
<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE/GÉNÉRALITÉS</b> .....	<b>100</b>	CONTRÔLE DE L'AVERTISSEUR SONORE .....	121
CARACTÉRISTIQUES .....	100	<b>CIRCUIT ÉLECTR./CONTACTEURS ET CAPTEURS</b> .....	<b>121</b>
<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE/FUSIBLE</b> .....	<b>101</b>	COMMUTATEURS DE POIGNÉE .....	122
REPLACEMENT DU FUSIBLE .....	101	CONTRÔLE DU COMMUTATEUR D'AVERTISSEUR SONORE .....	122
CARACTÉRISTIQUES .....	101	CONTRÔLE DU COMMUTATEUR DROIT DE LA POIGNÉE .....	123
<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE/BATTERIE</b> .....	<b>102</b>	CONTRÔLE DU COMMUTATEUR GAUCHE DE LA POIGNÉE .....	123
INFORMATIONS GÉNÉRALES RELATIVES À LA BATTERIE .....	102	REPLACEMENT DES COMMUTATEURS DE POIGNÉE .....	124
CARACTÉRISTIQUES .....	103	CONTRÔLE DU CONTACTEUR AVANT DE FEU STOP .....	124
<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE/CIRCUIT DE CHARGE</b> .....	<b>104</b>	REPLACEMENT DU CONTACTEUR AVANT DE FEU STOP .....	124
SCHÉMA DE CHARGE .....	104	CONTRÔLE DU CAPTEUR DE NIVEAU DE CARBURANT .....	125
TEST DE PERFORMANCE DE CHARGE .....	104	CONTRÔLE DU CAPTEUR DE NIVEAU D'HUILE .....	125
CARACTÉRISTIQUES .....	104	<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE/CÂBLES</b> .....	<b>126</b>
CONTRÔLE DU RÉGULATEUR-REDRESSEUR .....	105	<b>CHÂSSIS</b> .....	<b>127</b>
CONTRÔLE DE LA BOBINE DE CHARGE DE L'ALTERNATEUR .....	106	REPLACEMENT DE CACHE .....	127
REPLACEMENT DE L'ALTERNATEUR .....	107	DÉPOSE DU COFFRE DE RANGEMENT .....	127
INSTALLATION DE L'ALTERNATEUR .....	107	DÉPOSE DU PORTE-BAGAGES ARRIÈRE (BARRE D'APPUI) .....	127
<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE/CIRCUIT D'ALLUMAGE</b> .....	<b>108</b>	DÉPOSE DU CACHE DE LA BATTERIE .....	127
CIRCUIT D'ALLUMAGE .....	108	DÉPOSE DU CACHE INTERMÉDIAIRE .....	127
CARACTÉRISTIQUES .....	109	DÉPOSE DE LA CARROSSERIE CENTRALE .....	127
CONTRÔLE DU CIRCUIT D'ALLUMAGE .....	109	DÉPOSE DES CACHES LATÉRAUX CÔTÉ GAUCHE .....	129
TENSION DE LA BOBINE D'ALLUMAGE .....	109	DÉPOSE DES CACHES LATÉRAUX CÔTÉ DROIT .....	129
DÉCLENCHEUR (CAPTEUR) .....	110	DÉPOSE DU PANNEAU DE CARROSSERIE ARRIÈRE .....	129
CONTRÔLE DU DÉCLENCHEUR (CAPTEUR) .....	110	DÉPOSE DU GARDE-BOUE ARRIÈRE .....	130
GROUPE CDI .....	110	DÉPOSE DE LA GARNITURE SOUS CARROSSERIE CÔTÉ GAUCHE .....	130
CONTRÔLE DU GROUPE CDI .....	110	DÉPOSE DE LA GARNITURE SOUS CARROSSERIE CÔTÉ DROIT .....	130
CONTRÔLE DU CIRCUIT CDI .....	110	DÉPOSE DU CACHE AVANT DU GUIDON .....	131
DÉPOSE DE LA BOBINE D'ALLUMAGE .....	111	DÉPOSE DU CACHE ARRIÈRE DU GUIDON .....	131
CONTRÔLE DE LA BATTERIE .....	111	DÉPOSE DU PASSAGE DE ROUE AVANT .....	132
<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE/DÉMARREUR ÉLECTRIQUE</b> .....	<b>113</b>	DÉPOSE DU PANNEAU DE PLANCHER .....	132
SCHÉMA DE DÉMARRAGE .....	113	DÉPOSE DE LA CARROSSERIE AVANT .....	133
CONTRÔLE DU DÉMARREUR .....	113	DÉPOSE DU GARDE-BOUE AVANT .....	134
<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE/DÉMARREUR ÉLECTRIQUE</b> .....	<b>114</b>	DÉPOSE DU CACHE AVANT GAUCHE .....	135
CONTRÔLE DU RELAIS DU DÉMARREUR .....	114	DÉPOSE DU CACHE AVANT DROIT .....	136
CONTRÔLEZ LA TENSION DU RELAIS DE DÉMARRAGE .....	114	DÉPOSE DU PANNEAU DE PROTECTION DU BRAS .....	137
CONTRÔLEZ D'ACTIONNEMENT .....	114	DÉPOSE DU PANNEAU DE PROTECTION SOUS LE VÉHICULE .....	138
<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE/CIRCUIT D'ÉCLAIRAGE</b> .....	<b>115</b>	<b>RÉTROVISEURS</b> .....	<b>139</b>
INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE REPLACEMENT DES AMPOULES .....	115	RÉTROVISEURS .....	139
DONNÉES DE PRÉPARATION .....	115	DÉPOSE DES RÉTROVISEURS .....	139
DIAGNOSTIC DE PANNES .....	115	INSTALLATION DES RÉTROVISEURS .....	139
REPLACEMENT DE L'AMPOULE DU PHARE .....	115		
FEU DE POSITION .....	116		
REPLACEMENT DU PHARE ENTIER .....	116		
REPLACEMENT DU FEU ARRIÈRE .....	116		

## GARANTIE

Les travaux prévus dans le programme d'entretien doivent être effectués par un atelier autorisé et confirmés dans la fiche de service du consommateur, sans quoi aucune demande de garantie ne sera reconnue. Aucune demande de garantie ne peut être prise en considération pour des dommages résultant de manipulations et/ou modifications au véhicule.

## NOTES ET AVERTISSEMENTS

Prêtez attention aux notes/avertissements figurant dans ce manuel.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Identifie des dangers qui mèneront à des dommages environnementaux si les mesures ne sont pas prises.
- Identifie des dangers susceptibles d'entraîner des blessures graves ou la mort si les mesures ne sont pas prises.
- Identifie des dangers qui mèneront à des dégâts considérables à la machine et au matériel si les mesures ne sont pas prises.
- Identifie des dangers qui entraîneront immédiatement des blessures irréversibles, voire mortelles si les mesures appropriées ne sont pas prises.

## MANUEL DE RÉPARATION

Il est important que vous lisiez ce manuel dans sa totalité avant le début des travaux. Il contient des informations utiles sur la façon de réparer et d'entretenir le véhicule.

## CARBURANT ET LUBRIFIANTS

Utilisez uniquement les carburants, huiles et lubrifiants conformément aux spécifications indiquées dans ce manuel. Veuillez considérer que KSR Group GmbH ne donner aucune approbation pour le carburant bioéthanol (E 10 ou ultérieur).

## PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

N'utilisez que des pièces de rechange et accessoires qui ont été homologués ou recommandés par KSR Group GmbH.

## PRATIQUE

Des outils spéciaux sont nécessaires pour certains travaux, mais la plupart du temps, un équipement d'atelier professionnel suffit pour l'entretien, la réparation et la maintenance du véhicule. Les outils spéciaux sont mentionnés dans ce manuel.

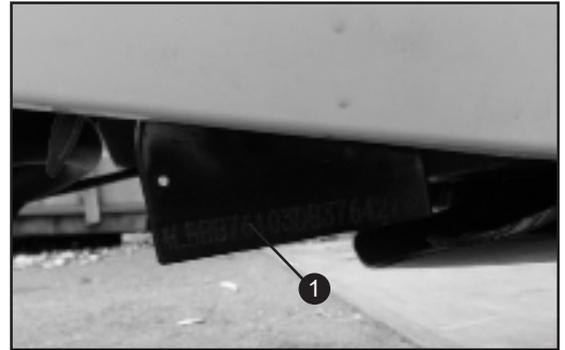
Lorsque du frein file est utilisé sur les assemblages (par exemple Loctite®), respectez les instructions d'utilisation du fabricant. Après démontage, nettoyez les pièces qui doivent être réutilisées et vérifiez leur état et leur usure. Remplacez les pièces endommagées ou usées.

## IMPORTANT

- Après intervention de réparation ou de maintenance, vérifiez la sécurité et effectuez un essai routier.
- Avant la livraison du véhicule au client, un essai routier de sécurité doit être effectué.

## VIN (NUMÉRO DE CHÂSSIS)

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) (1) est poinçonné sur le cadre au milieu en bas à gauche du véhicule.



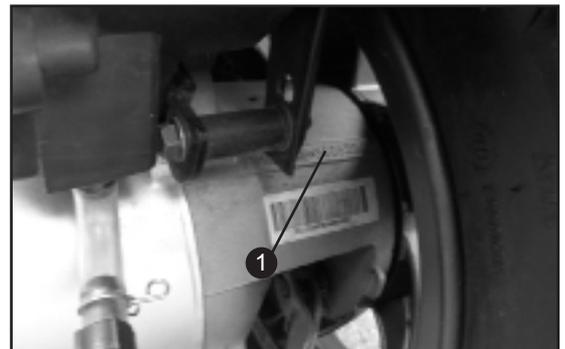
## ÉTIQUETTE ANTI-FRAUDE

L'étiquette anti-fraude (1) est intégrée à l'intérieur du compartiment de rangement.



## NUMÉRO DE MOTEUR

Le numéro de moteur (1) est poinçonné sur le carter gauche à côté de la roue.



## DÉCRYPTAGE DU NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE

EXEMPLE : VA4B24158DB775449

VA4 -	INDICE MONDIAL DU FABRICANT (NOM DU FABRICANT)
B24 -	TYPE DU MODÈLE
1 -	VARIANTE DU MODÈLE
5 -	VERSION DU MODÈLE
8 -	NUMÉRO ALÉATOIRE
<u>D</u> -	ANNÉE DE PRODUCTION (CB = 2012 / DB = 2013, .....)
B -	USINE D'ASSEMBLAGE (SITE DE L'USINE)
775449	NUMÉRO DE SÉRIE

## MOTEUR

Type de moteur : Refroidi par air 2 temps  
 Configuration de cylindre : Monocylindre incliné vers l'avant  
 Cylindrée : 49,3 cm<sup>3</sup>  
 Taux de compression : 6,9:1  
 Puissance max. (kW / tr/min) : 2,4 kW à 7500 tr/min  
 Couple max. (Nm / tr/min) : 3,8 Nm / 6500 rpm  
 Système de démarrage : Démarreur électrique et au pied  
 Système de lubrification : Lubrification séparée / huile moteur 2 temps

## QUANTITÉ D'HUILE MOTEUR

Quantité : 0,85 L  
 Type recommandé : Castrol Power 1 Racing 2T (huile synthétique ou semi-synthétique)

## HUILE DE TRANSMISSION

Type SAE 80W-90  
 Quantité 0,11 L  
 Type recommandé : Castrol MTX Part Synth. 80W OU EP 80W-90

## FILTRE A AIR

Type : Élément humide

## CARBURANT

Carburant recommandé : Essence sans plomb > 91Oct (SP 95 - SP 98)  
 Ne pas utiliser de carburant au bioéthanol  
 Capacité du réservoir de carburant : 7,0 L ± 0,3 L

## CARBURATEUR

Type / Fabricant : JB28/ Leader

## BOUGIE D'ALLUMAGE

Fabricant / Modèle : NGK/BR8HSA

## EMBRAYAGE

Type d'embrayage : Sec, automatique centrifuge

## TYPE DE TRANSMISSION

automatique courroie trapézoïdale  
 Masselottes (rouleaux) : 5,0 g  
 Fonctionnement : Type automatique centrifuge

## CHÂSSIS

Type de cadre : Ossature tube d'acier

## PNEUS

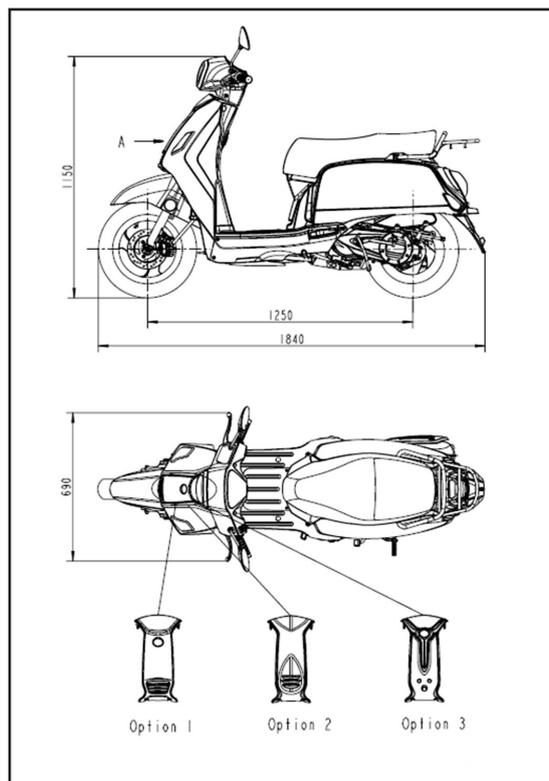
Pneu avant  
 Type : Tubeless / Pression du pneu à froid : 2 bars  
 Dimensions : Jante : 2,15x12  
 Pneu : 90/90-12  
 Pneu arrière  
 Type : Tubeless / Pression du pneu à froid : 2 bars  
 Dimensions : Jante : 2,5x12  
 Pneu : 3,5x10

## FREINS

Frein avant  
 Type : Frein à disque hydraulique simple (190 mm) / Commande main droite  
 Liquide de frein : DOT4  
 Liquide de frein recommandé : (CASTROL SUPER DISK BRAKE FLUID DOT 4.)

## Frein arrière

Type : Frein à tambour mécanique (110 mm) / Commande main gauche  
 Actionnement par câble



## SUSPENSION AVANT

Type : Fourche télescopique  
 Ressort / Type d'amortisseur : Ressort hélicoïdal / amortisseur à huile

## SUSPENSION ARRIÈRE

Type : oscillant  
 Ressort / Type d'amortisseur : Ressort hélicoïdal / amortisseur à huile

## SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Système d'allumage : CDI  
 Système d'alternateur : Magnéto CDI

## BATTERIE

Modèle : YTX4L-BS / 12 V, 6,0 Ah

## ECLAIRAGE ET AMPOULES

Phare - Ampoule halogène : 12 V, 35 W / 35,0 W  
 Feu arrière / stop : 12 V, 5,0 W / 21,0 W  
 Feu clignotant avant : 12 V, 10,0 W  
 Feu clignotant arrière : 12 V, 10,0 W  
 Eclairage de plaque d'immatriculation : 12 V, 5,0 W

Eclairage du compteur : 12 V, 2 W  
 Eclairage du compteur (jauge de carburant) : 12 V, 2 W  
 Témoin de feu de route : 12 V, 2 W  
 Témoin d'avertissement de niveau d'huile : 12 V, 3 W  
 Témoin de clignotant : 12 V, 3 W

## FUSIBLE PRINCIPAL

10 A

MODULE	PIÈCE	COUPLE / Nm
<b>Système électrique</b>	Boulon du carter d'embrayage du moteur de démarrage	12
	Écrou de fixation du carter d'embrayage du moteur de démarrage	95
	Boulon redresseur	5
	Boulon de fixation de la bobine d'allumage	9
	Écrou de fixation du volant d'inertie	5
	Boulon d'aile de carrosserie	9
<b>Essieux</b>	Ecrou de serrage de l'essieu avant	70-80
	Ecrou fixe de la roue arrière	100-113
<b>Réservoir de carburant / Assemblage de la selle</b>	Vis du support du réservoir de carburant	37-44
	Boulon de fixation du réservoir de carburant	5-9
	Boulon de fixation du porte-bagages arrière	5-9
	Boulon de fixation du porte-bagages arrière	22-29
	Boulon de fixation de la serrure de selle	5-9
<b>Système de freinage avant</b>	Boulon de fixation de l'étrier de frein avant	22-29
	Boulon de fixation du support du levier de frein à main	5-9
<b>Système de freinage arrière</b>	Boulon de fixation du bras oscillant du frein arrière	10-12
	Boulon de fixation du support du levier de frein à main	5-9
<b>Amortisseur arrière</b>	Écrou supérieur de l'amortisseur arrière	37-44
	Écrou inférieur de l'amortisseur arrière	22-29
<b>Fourche avant</b>	Boulon de montage du collier de guidage du flexible de frein	5-9
	Boulon de montage du bras de fourche	40-60
<b>Guidon</b>	Boulon de montage et écrou du guidon	40-60
<b>Silencieux</b>	Boulon de fixation du silencieux	22-29
	Boulon de fixation du joint du silencieux	5-9
<b>Moteur</b>	Ecrou de blocage du collecteur d'air	5-9
	Écrou de blocage du couvercle de cylindre	15-18
	Bougie d'allumage	12
	Boulon fileté du tube d'admission d'air	10-12
	Boulon fileté du rotor du ventilateur de refroidissement	10-12
	Boulon fileté du volant d'inertie	45-50
	Vis fileté du stator du moteur magnétique	10-12
	Boulon fileté du carter droit	10-12
	Boulon fileté de plaque de serrage de l'axe	10-12
	Vis du double capuchon de cylindre	15-18
	Boulon fileté du moteur	10-12
	Boulon fileté du couvercle du carter gauche	10-12
	Boulon fileté du couvercle du carter gauche	10-12
	Boulon du moyeu d'entraînement	40-45
	Boulon du moyeu de ralenti	40-45
	Boulon d'embrayage du moyeu de ralenti	55-60
	Boulon de bague extérieure d'embrayage de dépassement	10-12
	Boulon de la plaque de serrage du volant de ralenti de démarrage électrique	10-12
	Boulon de couvercle de boîte de vitesse	10-12
	Boulon de vidange d'huile du carter gauche	18-22
Boulon de l'axe de broche de positionnement du carter gauche	18-22	
Boulon de fixation du module du corps de la pompe à huile	5-9	

Si aucun couple spécifique n'est donné pour un assemblage boulonné, utilisez le tableau ci-dessous pour serrer les vis. Si vous desserrez un assemblage boulonné et collé, il doit être collé de nouveau lorsqu'il est remonté. Pour le collage des vis, utilisez Loctite ® 243 ™. Suivez les instructions d'utilisation du fabricant.

<b>COUPLE MAXI EN NM SE RÉFÉRANT À LA NORME ISO 898/1 POUR LES ASSEMBLAGES MÉTRIQUES / COEFFICIENT DE FRICTION DE 0,12</b>			
Taille	*Force (R) 3,6	*Force (R) 8,8	*Force (R) 12,9
M1,6	0,047 Nm	0,169 Nm	0,285 Nm
M 2	0,10 Nm	0,35 Nm	0,60 Nm
M 2,5	0,21 Nm	0,73 Nm	0,12 Nm
M 3	0,36 Nm	0,12 Nm	0,21 Nm
M 4	0,82 Nm	3,0 Nm	5,1 Nm
M 5	1,6 Nm	5,9 Nm	10,0 Nm
M 6	2,8 Nm	10,1 Nm	17,4 Nm
M 8	6,8 Nm	24,6 Nm	42,2 Nm
M 10	13,7 Nm	48 Nm	83 Nm
M 12	23 Nm	84 Nm	144 Nm
M 14	37 Nm	133 Nm	229 Nm
M 16	57 Nm	206 Nm	354 Nm
M 18	80 Nm	295 Nm	492 Nm
M 20	112 Nm	415 Nm	692 Nm

\*La valeur R (résistance) indique la propriété matérielle. Plus la valeur R est basse, plus le couple des boulons est faible.

Des outils spéciaux sont nécessaires pour certains travaux, mais la plupart de l'équipement d'atelier professionnel suffit pour le service, la réparation et l'entretien du véhicule.

Après démontage, nettoyez les pièces qui doivent être réutilisées et vérifiez leur état et leur usure. Remplacez les pièces endommagées ou usées.

NOM	REMARQUES
Extracteur de volant d'inertie	Figure 1
Jauge d'écartement	Figure 2
Outils de démontage pour palier	Figure 3
Outils de montage pour palier	Figure 4
Outil de démontage de joint d'étanchéité	Figure 5
Outils de démontage de poignée	Figure 6
Appareil de retrait de l'axe de piston	Figure 7
Pince d'ouverture de segment de piston	Figure 8
Clé à bougie circulaire	Figure 9
Cadran indicateur - Mesure l'alésage interne de l'axe du piston	Figure 10
Testeur de diamètre du cylindre	Figure 11
Clé mâle six pans	Figure 12
Clé dynamométrique	Figure 13
Micromètre	Figure 14
Clé circulaire	Figure 15
Cadran indicateur	Figure 16
Support magnétique, bloc en forme de V	Figure 17
Étrier carré	Figure 18
Tournevis à frapper	Figure 19
Outils de démontage de joint d'étanchéité de la fourche avant	Figure 20
Outils de démontage du joint de l'élément d'entraînement avant	Figure 21
Clé pour écrou de direction	Figure 22
Mètre universel	Figure 23
Pince de d'anneau de retenue à ressort	Figure 24
Testeur d'allumage	Figure 25
Dispositif de purge de frein	pas d'image

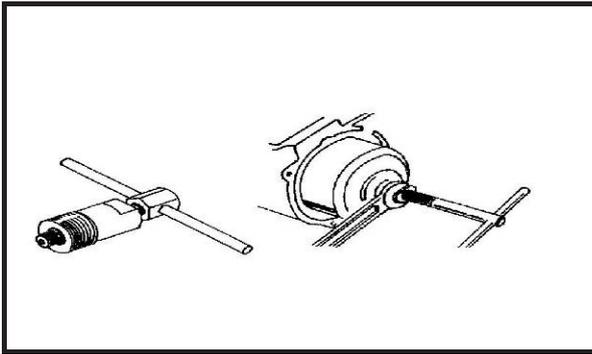


Fig. 1

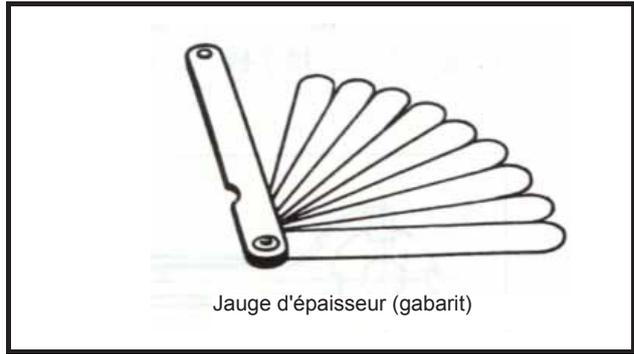


Fig. 2

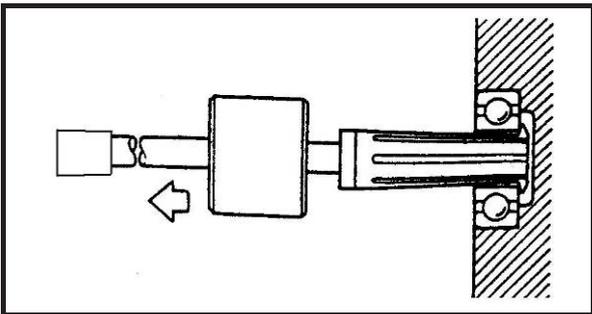


Fig. 3

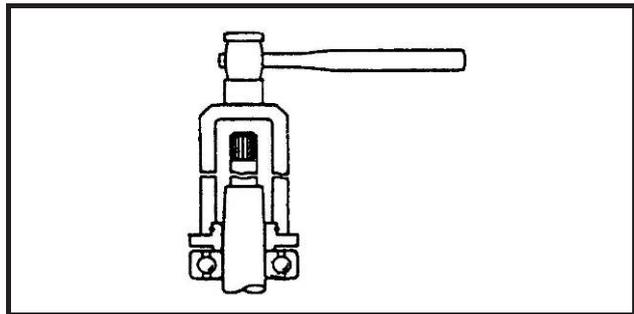


Fig. 4

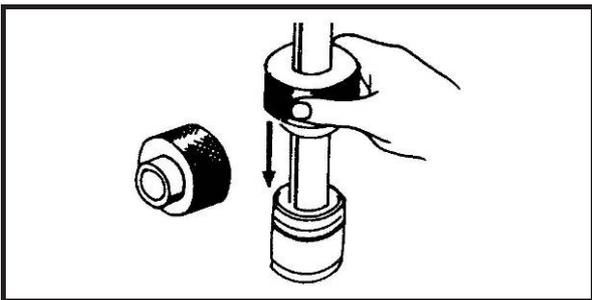


Fig. 5

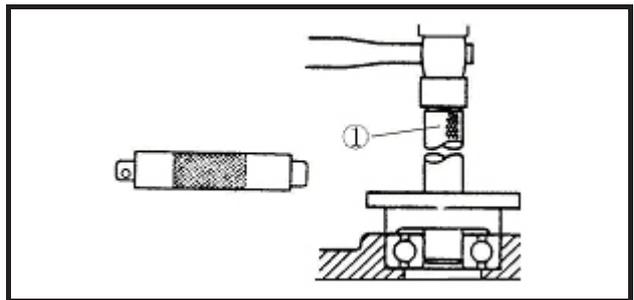


Fig. 6

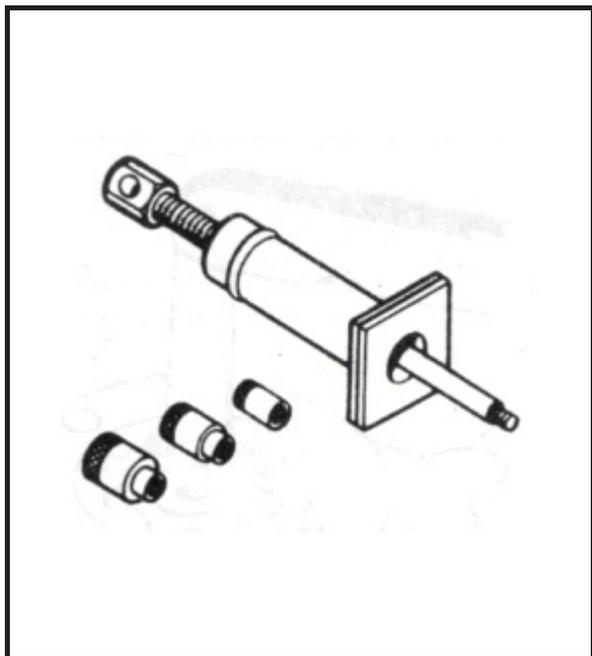


Fig. 7

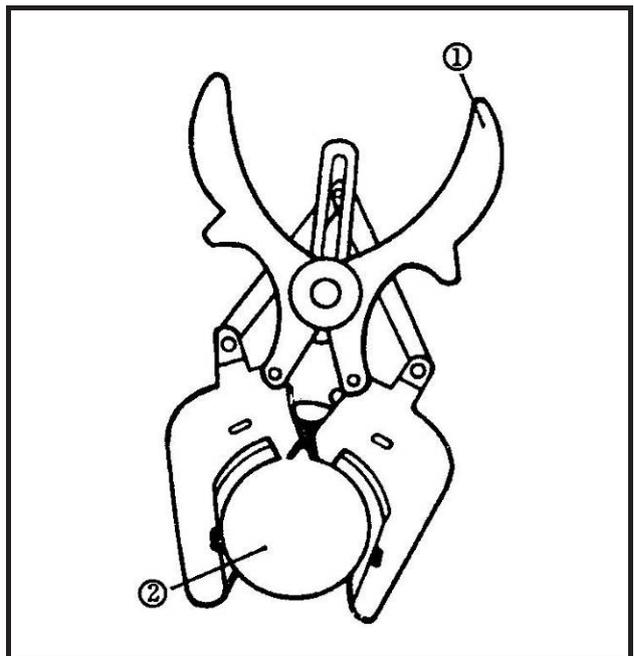


Fig. 8

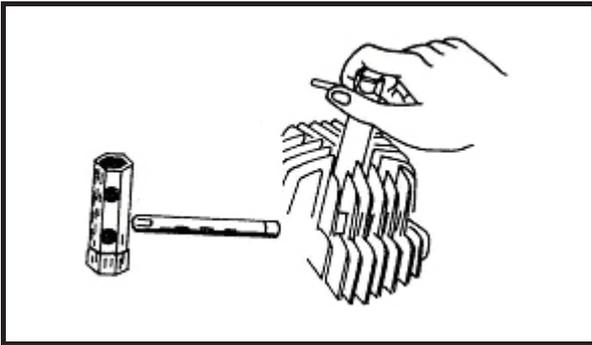


Fig. 9

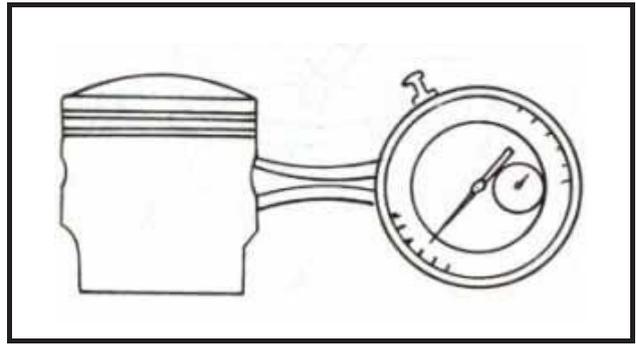


Fig. 10

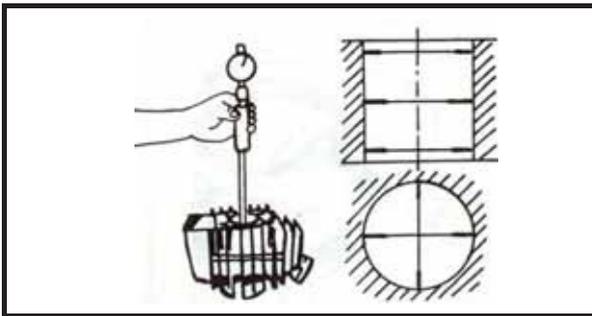


Fig. 11

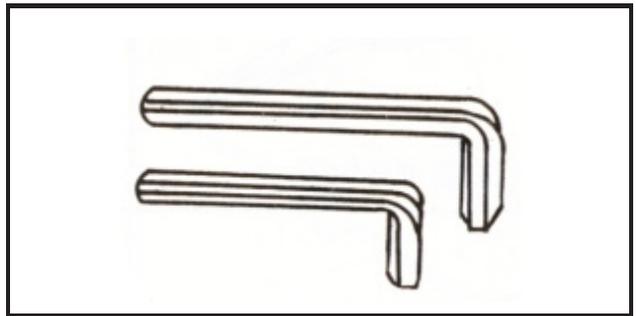


Fig. 12

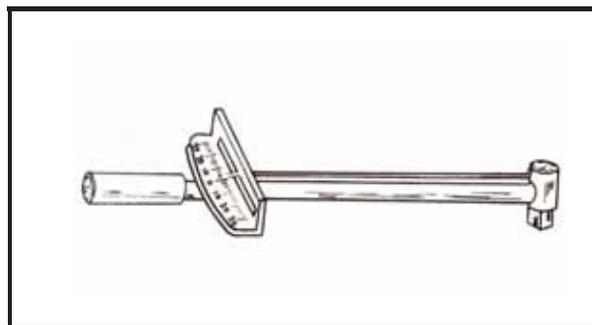


Fig. 13

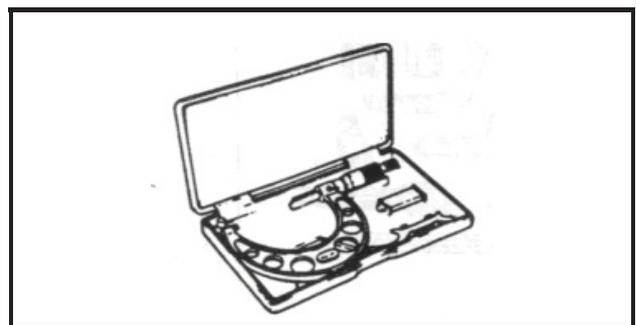


Fig. 14

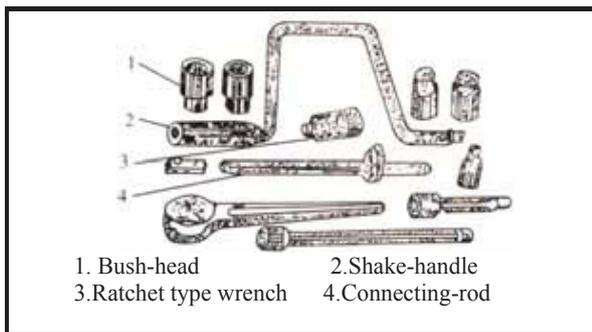


Fig. 15

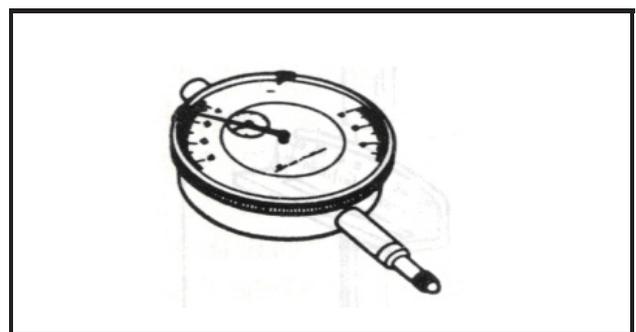


Fig. 16

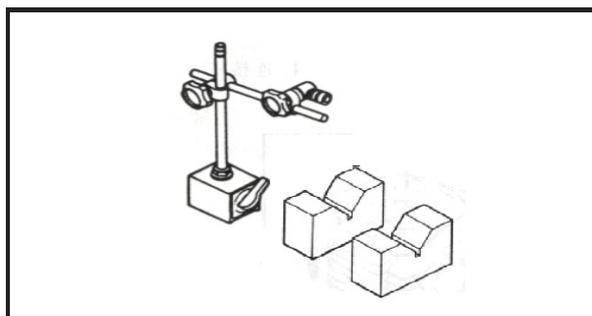


Fig. 17

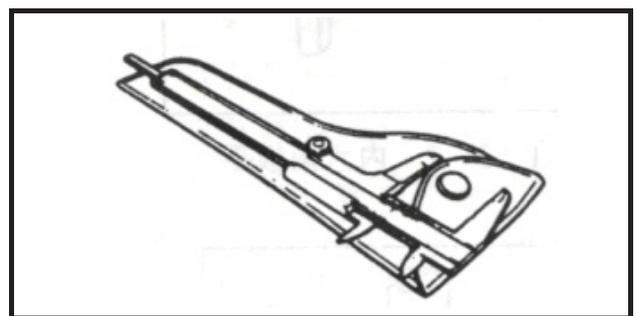


Fig. 18

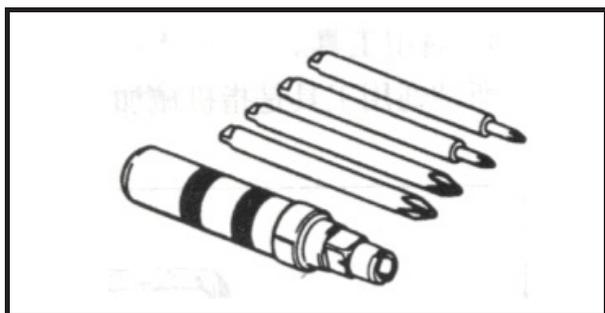


Fig. 19

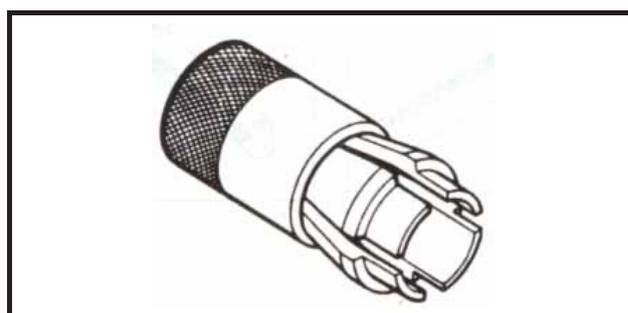


Fig. 20

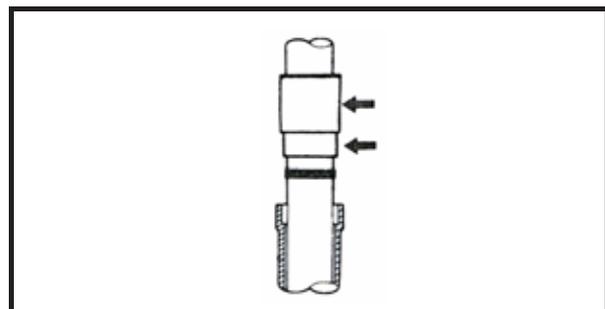


Fig. 21a

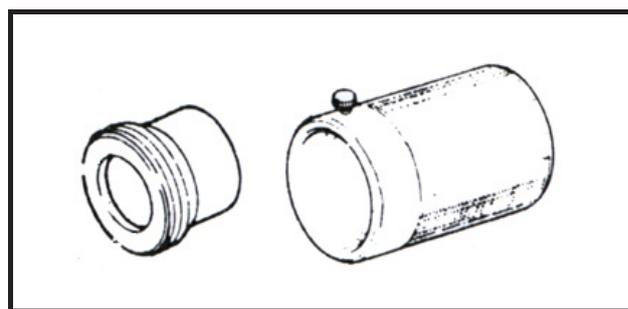


Fig. 21b

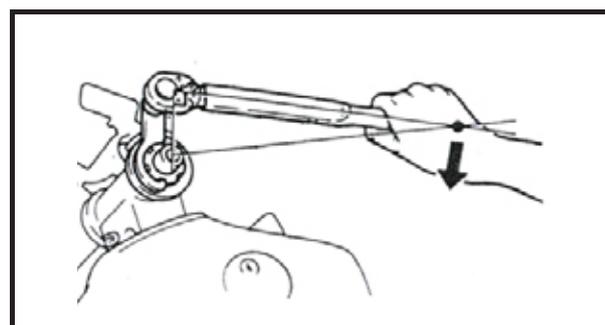


Fig. 22a

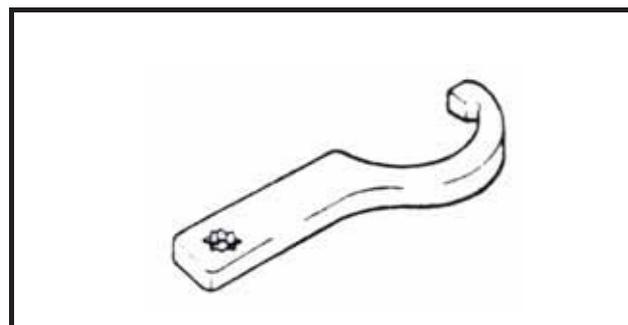


Fig. 22b

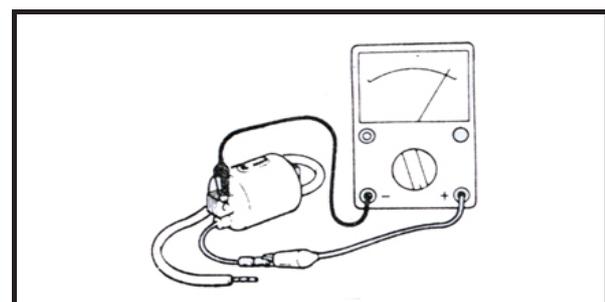


Fig. 23a

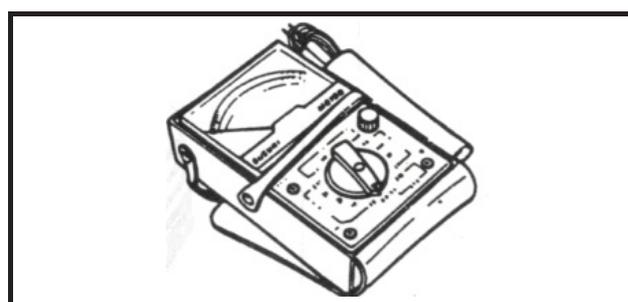


Fig. 23b

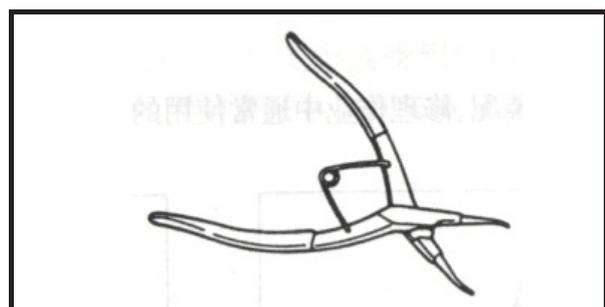


Fig. 24

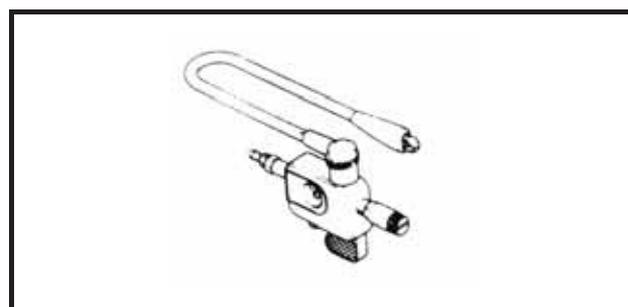


Fig. 25

# 1. MAINTENANCE PÉRIODIQUE

Les travaux de maintenance importants doivent être effectués par un atelier agréé.

## LISTE DE MAINTENANCE PERMANENTE

<b>R: Remplacer</b> <b>N: Nettoyer</b> <b>C: Contrôler</b> /: Pas opération BV: boîte de vitesse *: suivant modèle	Après Rodage	Entretien	Révision
	300 Km	2000 Km / 12 mois	4000 Km / 24 mois
Batterie	C	C	C
Tuyau/Alim d'essence	C	C	C
Filtre à essence *	/	/	R
Ralenti	C	C	C
Richesse	C	C	C
Huile Moteur	complément	complément	complément
Pompe à huile *	C	/	/
Filtre à huile / Crépine *	/	/	/
Huile de transmission *	R	R	R
Huile boîte de vitesse *	/	/	R
Filtre à air *	/	/	R
Second filtre carter transmission *	/	/	N
Refroidissement *	C	C	C
Embrayage *	C (BV)	C (BV)	C (BV)
Galets / Guides *	/	/	R
Courroie de transmission *	/	R	R
Chaine de transmission *	C	C	C
Bougie d'allumage	/	/	R
Réglage soupapes	/	/	/
Frein avant	C	C	C
Frein arrière	C	C	C
Amortisseurs	C	/	C
Fourche	C	/	C
Colonne de direction	/	/	C
Serrages	C	/	C
Câbles	C	C	C
Eclairage et commandes	C	C	C
Roues	C	C	C
Roulement de roues	/	/	C
Pneus	C	C	C

## Cylindre

Élément		Normes [mm]	Limites admissibles [mm]	
Cylindre	Diamètre interne	40 - 40,015	40,04	
	Courbure	--	0,05	
	Circularité	0,006	0,05	
	Planéité	0,03	0,05	
	Degré circulaire	--	0,05	
Segment de piston et piston	Jeu entre segments de piston et rainure annulaire	1er segment	0,02 - 0,06	0,5
		2ème segment	0,02 - 0,06	0,05
	Jeu de l'ouverture du segment de piston	1er segment	0,15 - 0,35	0,5
		2ème segment	0,15 - 0,35	0,05
	Diamètre extérieur du piston		39,945-39,96	39,925
	Jeu entre piston et cylindre		0,04 - 0,07	0,1
Diamètre intérieur de l'orifice de l'axe de piston		10,002 - 10,008	10,04	
Diamètre extérieur de l'axe de piston		9,994 - 10	9,96	
Jeu entre l'orifice de l'axe de piston et l'axe de piston		0,002 - 0,014	0,08	
Diamètre intérieur du pied de bielle		14,995 - 15,006	15,06	

## Bielle

Élément		Norme [mm]	Limites admissibles [mm]
Carter	Jeu gauche et droit du pied large de la bielle	0,25-0,6	0,6
	Jeu radial du pied large de la bielle	0,015-0,025	0,06
	Oscillation	--	0,1

## Transmission Variomatic

Élément		Norme [mm]	Limites admissibles [mm]
Diamètre interne de l'hémisphère droit de la roue d'entraînement		25,989-26,052	26,06
Diamètre extérieur du manchon coulissant		28,96-25,974	25,94
Largeur de la courroie dentée		17	16
Épaisseur du panneau de friction de l'embrayage		1,8	1,5
Diamètre intérieur du manchon extérieur de l'embrayage		118-118,3	118,5
Jeu du ressort de pression de l'embrayage		68-70	68
Diamètre extérieur du manchon de l'axe de l'hémisphère droit du pignon d'entraînement		32,95-32,975	32,94
Diamètre intérieur du manchon de l'axe de l'hémisphère droit du pignon d'entraînement		33-33,025	33,06
Diamètre extérieur de la bille roulante		14,92-15,08	14,4

## Roues

	Élément	Norme [mm]	Limites admissibles [mm]
Dépassement des roues	Roue avant sens vertical	--	2
	Roue avant sens transversal	--	2
	Roue arrière sens vertical	--	2
	Roue arrière sens transversal	--	2

## Freins

Élément	Valeur standard [mm]	Limites admissibles [mm]
Épaisseur du disque de frein avant	4,0	3,0
Épaisseur des plaquettes de frein avant	5,0	4,0
Diamètre du disque de frein avant	190	--
Diamètre intérieur du frein à tambour arrière	110	111
Épaisseur de la pièce de friction dans la garniture de frein arrière	4,5	3,5

## Circuit électrique

Élément		Caractéristiques	
Batterie	Capacité/Type	12V-6Ah /charge à sec	
	Tension (20°C)	Charge complète	13,1 V
		Nécessité de recharge	12,3 V (une heure)
	Courant de charge	Normal : 0,6 A, rapide : 4 A	
	Temps de charge	Normal : 10-15 heures, Rapide : 30 minutes	
Magnéto	Impédance de la bobine (20°C)	Blanc-noir 1,5-2Ω	
Régulateur de tension	Schéma	Onde pleine de triphasé	
	Tension de charge de la batterie	14,5 V±0 V à 5000 tr/min	
Fusible principal		10 A	

## Allumage

Élément		Valeur standard	
Bougie recommandée		BR8HSA (NGK)	
Écartement de la bougie		de 0,6 à 0,7 mm	
Valeur de résistance de la bobine d'allumage (20°C)	Bobine principale	0,6 Ω± 10 %	
	Bobine secondaire	Avec capuchon de bougie	5-11 KΩ
		Sans capuchon de bougie	0,5-5,5 KΩ
Résistance du déclencheur (20°C)		100-500Ω	
Tension maxi de la bobine d'allumage		95-400 V	
Tension du déclencheur		Supérieure à 1,7 V	

## Carburateur

Élément	Standard
Gicleur principal (VA4)	60
Gicleur de ralenti (VA4)	22,5

## Circuit de démarrage

Élément	Valeur standard [mm]	Limite de fonctionnement [mm]
Longueur des balais du démarreur	6,2	3
Bague du pignon du ralenti de démarrage	--	8,3
Surmultiplicateur de du pignon de ralenti de démarrage	--	7,94

## FILTRE À AIR

1. Enlevez les deux boulons (1).
2. Sortez un peu le boîtier du filtre à air comme indiqué sur l'image (2).
3. Retirez les cinq vis (3) pour ôter le couvercle du filtre à air (4).
4. Retirez le filtre à air (5).

Vérifiez si le filtre est pollué ou endommagé. S'il est pollué ou endommagé, veuillez le remplacer par un neuf.

## INTERVALLES DE REMPLACEMENT

Si la moto roule souvent sur route mauvaise ou sous la pluie, il doit être remplacé plus tôt. Dans des conditions normales, remplacez-le en vous référant au tableau de maintenance.

## SYSTÈME DE COMMANDE DES GAZ

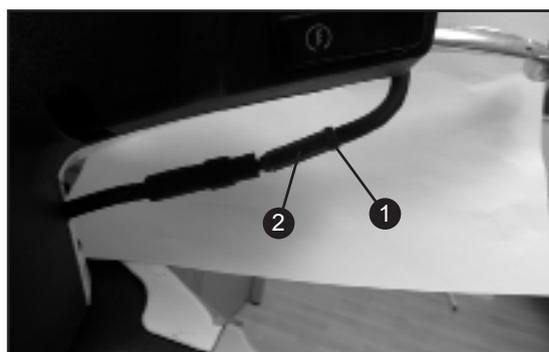
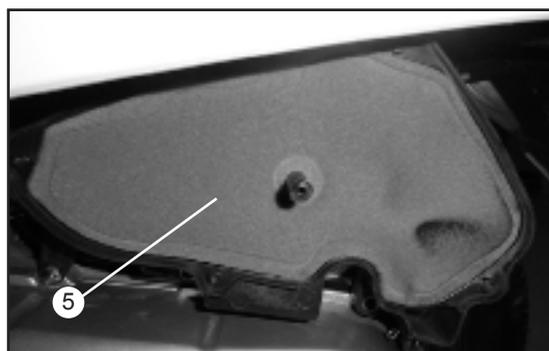
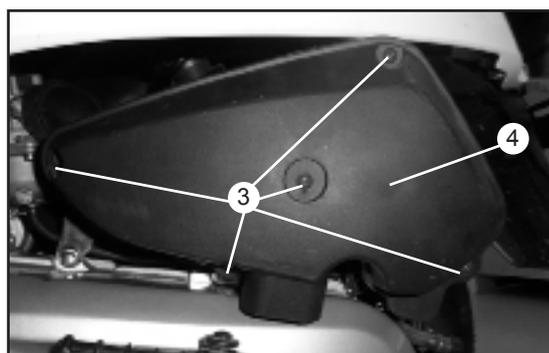
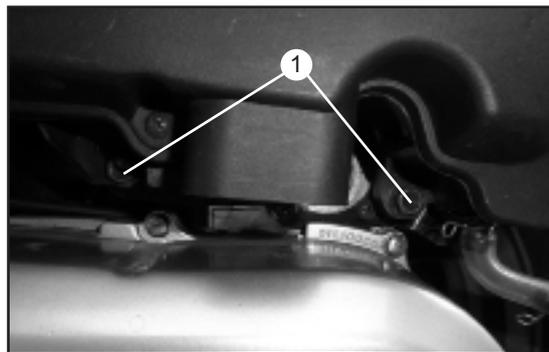
Contrôle/réglage du câble d'accélérateur  
Vérifiez la souplesse du câble d'accélérateur.

### Débattement libre : de 5 à 10 mm

La position principale de réglage est sur la partie inférieure de la manette des gaz.

Pour régler le débattement libre de la poignée des gaz, desserrez l'écrou de fixation (1) et procédez au réglage en tournant l'écrou de réglage (2).

Après le réglage, serrez l'écrou (1).



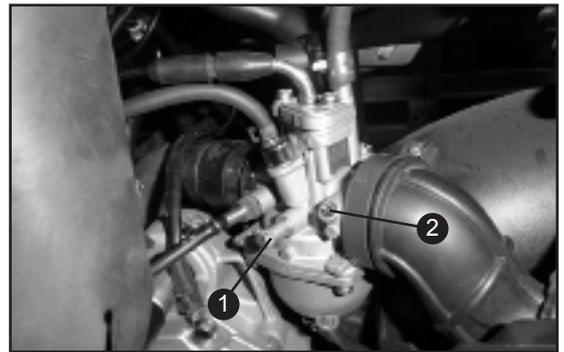
## RÉGLAGE DU RALENTI

Démarrez et faites chauffer le moteur pendant environ 3 minutes, de sorte que le moteur atteigne sa température normale de fonctionnement. Réglez la vis de réglage du ralenti (1) et le régime du ralenti à 1800 tr/min.

Créez un régime moteur clair et stable à l'aide de la vis de contrôle de l'air (2).

Réinitialisez la vis de réglage du ralenti et réglez le régime moteur à  $1200-1500 \pm 100$  tr/min.

Tirez la manette des gaz à plusieurs reprises pour accélérer et vérifiez que le régime de ralenti soit stable.



## RÉGLAGE DU CARBURATEUR

**Attention :** Lorsque le véhicule est prêt pour la vente, les vis de réglage du ralenti ont déjà été réglées, donc elles ne nécessitent généralement aucun réglage. Lors du démontage du carburateur, le nombre de rotation des boulons doit être enregistré parce que ce sera très utile à l'installation.

Démarrez et faites chauffer le moteur pendant environ 3 minutes, de sorte que le moteur atteigne sa température normale de fonctionnement ;

Réglez les boulons de réglage du ralenti et le régime moteur à 1800 tr/min.

Vissez le boulon de réglage du mélange jusqu'au bout avec une force appropriée.

À ce stade, le moteur cale, sinon vérifiez que l'air sorte de l'interface du filtre à air, ou que le boulon soit serré et que l'entrée du filtre à air soit bouchée ;

Desserrez le boulon de réglage du mélange d'1 tour 1/2 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ;

Réglez lentement les boulons de réglage du mélange dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le régime moteur atteigne son meilleur mélange.

Réinitialisez la vis de réglage du ralenti et réglez le régime moteur à  $1450 \pm 100$  tr/min.

Tirez la manette des gaz à plusieurs reprises pour accélérer et vérifiez que le régime de ralenti soit stable.

Testez la puissance de sortie et comparez-la avec les normes spécifiées.

## CONTRÔLE DU FLEXIBLE DE CARBURANT

Lorsque vous travaillez sur le carburateur, le moteur et lors de chaque intervention de maintenance, contrôlez les conduits de carburant (1) et le conduit d'huile (2). Veuillez noter qu'il ne doit être ni cassant, ni sujet à des fuites. Une fuite de carburant peut s'enflammer et causer des blessures graves et des dommages.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Si le flexible est cassant ou fuit, il doit être immédiatement remplacé.



## REPLACEMENT DU FILTRE A CARBURANT

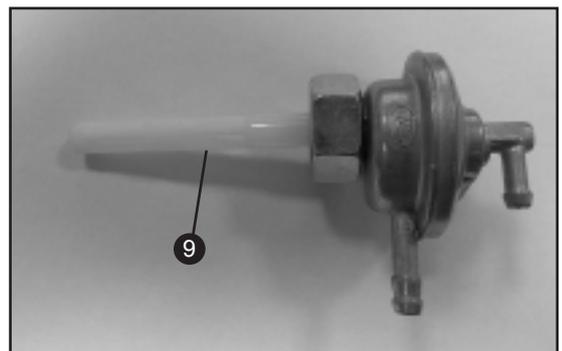
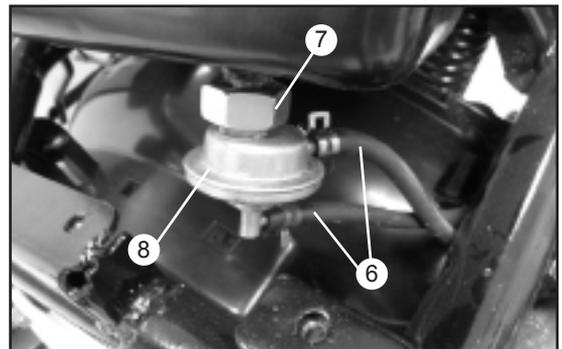
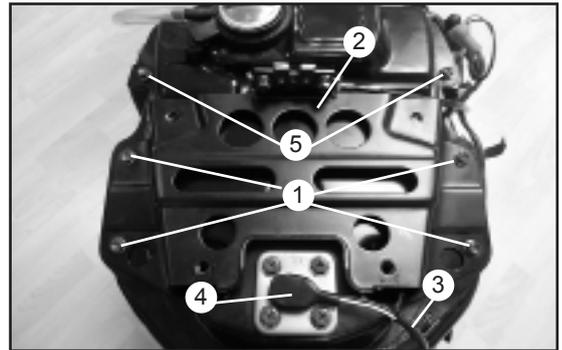
Le filtre à carburant doit être changé suivant le tableau de maintenance ou quand il est obstrué.

Contrôlez toujours le filtre à carburant à chaque intervention sur le circuit de carburant.

Le filtre à carburant est situé sur le robinet de carburant de réserve dans le réservoir.

### Remplacement :

1. Coupez le contact.
2. Enlevez le coffre de rangement, le porte-bagages arrière et la carrosserie centrale.
3. Vidangez le carburant du réservoir.
4. Retirez les quatre vis (1) pour enlever le support de montage du réservoir de carburant (2).
5. Débranchez le câble (3) provenant du capteur de carburant (4).
6. Enlevez les deux boulons (5).
7. Tirez le réservoir vers le haut.
8. Débranchez les conduits de carburant (6) et enlevez l'écrou desserré (7) pour déposer le robinet de carburant de réserve (8).
9. Retirez le filtre à carburant (9).
10. Remplacez le filtre à carburant par un neuf.
11. Remontez dans l'ordre inverse.



## CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

S'il est nécessaire de rajouter de l'huile moteur, veuillez n'utiliser que le type recommandé.

### Huile moteur recommandée :

Quantité 0,85 L

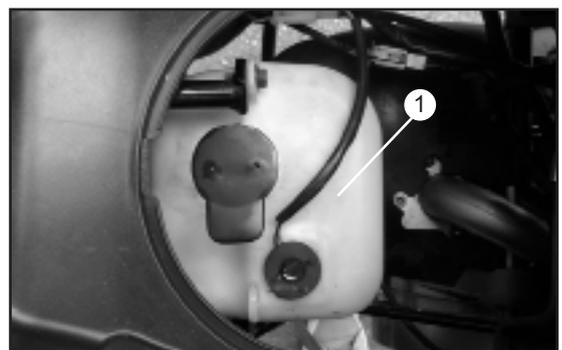
Type : Castrol Power 1 Racing 2T ou une huile ayant les mêmes caractéristiques (Huile synthétique ou semi synthétique).

Dans des conditions ordinaires, la consommation d'huile moteur est d'environ 1 litre/700 km.

L'huile moteur doit être contrôlé par l'utilisateur final lors de chaque remplissage de carburant.

Enlevez le panneau du coffre de rangement.

Le réservoir d'huile moteur (1) est situé sous le coffre de rangement.



## Contrôle du niveau d'huile moteur :

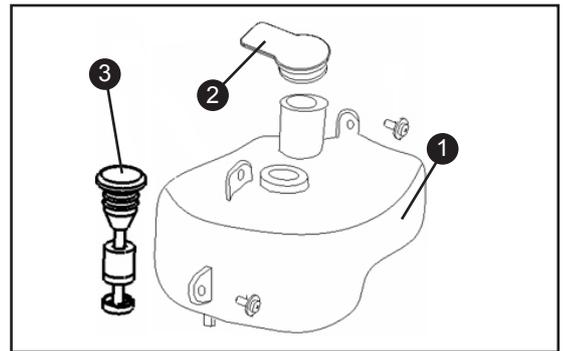
1. Coupez le contact
2. Ouvrez la selle.
3. Retirez la trappe dans le coffre de rangement pour atteindre le réservoir d'huile (1) et le bouchon du réservoir d'huile.
4. Ôtez le bouchon du réservoir d'huile moteur (2)
5. Vérifiez le niveau d'huile
6. Remplissez le type d'huile moteur recommandé jusqu'au marquage MAX.
7. Remontez dans l'ordre inverse.

Le niveau « faible » d'huile moteur sera également indiqué sur le tableau de bord.

Si le niveau d'huile moteur devient trop faible, le voyant rouge (4) s'allumera.

Si le niveau d'huile du moteur ne s'affiche pas correctement, veuillez contrôler le capteur de niveau d'huile (3).

Si le capteur de niveau d'huile ne fonctionne pas correctement, vous devez le remplacer par un neuf.

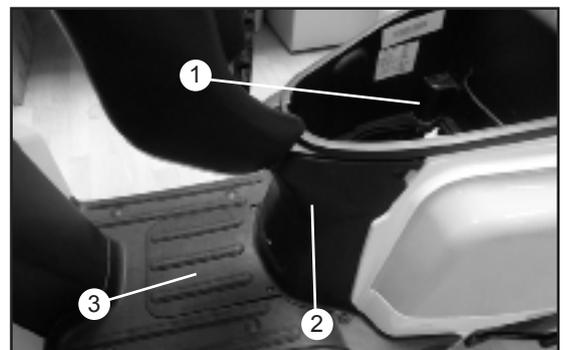


## Vérifiez le capteur de niveau d'huile :

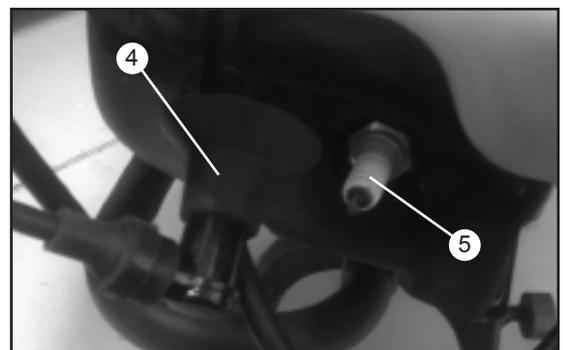
1. Retirer le capteur de niveau d'huile (3).
2. Mettez le contact
3. Enlevez le capteur de niveau d'huile, déplacez le flotteur de haut en bas et vérifiez si le voyant du tableau de bord s'allume ou non. Si le voyant ne s'allume pas, remplacez le capteur de niveau d'huile.

## CONTRÔLE DE LA BOUGIE

1. Retirez le coffre de rangement (1)
2. Pour retirer le cache avant du coffre de rangement (2), enlevez le cache de la batterie (3).



3. Enlevez le capuchon de bougie d'allumage (4).
4. Utilisez une clé circulaire à bougie pour enlever la bougie d'allumage.
5. Vérifiez la surcombustion, la pollution et le dépôt de carbone de la bougie.
6. Si la bougie n'est pas conforme, remplacez-la.

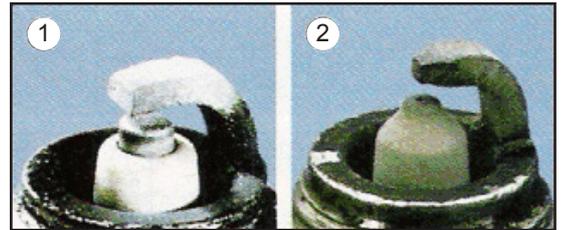


**TYPE DE BOUGIE RECOMMANDÉ :**  
**NKG/BR8HSA**

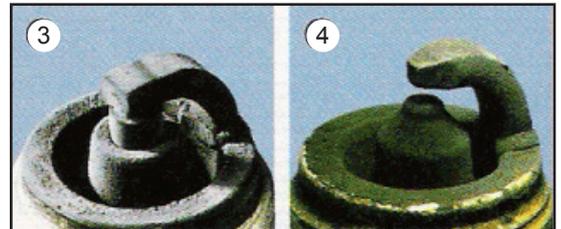
Écartement de la bougie : de 0,6 à 0,7 mm

## IMAGES ET ANALYSES DE LA BOUGIE

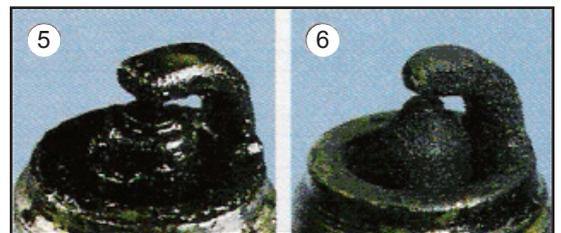
Couleur : 1. Gris / 2. Brun clair  
 Analyse : Gestion moteur ok



Couleur : 3. Noir mat / 4. Revêtement velouté  
 Analyse : Mauvais mélange carburant/air. Trop de carburant !  
 Solution : Le mélange carburant/air nécessite un réglage.  
 Mode de réglage, voir page 21.



Couleur : 5. Suie grasse / 6. Revêtement huileux  
 Analyse : Trop d'huile.  
 Solution : Réglez l'apport d'huile.  
 Mode de réglage, voir page 21.



## REPLACEMENT DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

1. Suivez les étapes 1-4 du "**CONTRÔLE DE LA BOUGIE**"
2. Remontez dans l'ordre inverse.

Élément	Couple [Nm]
Bougie d'allumage	10-15

## CONTRÔLE DE LA POMPE À HUILE

Veuillez noter que sur ce modèle, deux versions différentes de pompe à huile peuvent être installées. Si vous devez entretenir la pompe à huile, sélectionnez la version appropriée.

**Variante 1** : Le câble de la pompe à huile est relié directement à la pompe à huile. Cette variante est utilisée sur tous les véhicules dont le numéro VIN commence par LBB.

**Variante 2** : Le câble de la pompe à huile est relié au carter du ventilateur.

Cette variante est utilisée sur tous les véhicules dont le VIN commence par VA4.

La variante installée sur le véhicule que vous avez à maintenir n'a pas d'importance, les travaux de réglage suivent le même principe.

Le circuit de lubrification fournit de l'huile aux surfaces d'usure pour réduire l'usure de la pièce et de la friction, refroidir les pièces et enlever les impuretés.

Le câble d'accélérateur est relié au carburateur et à la pompe à huile. La pompe à huile fournit de l'huile du réservoir d'huile vers le carburateur. Depuis le carburateur, le mélange carburant-huile est injecté dans la culasse.

Le câble de la pompe à huile doit ouvrir la pompe plus tôt (1° sur la poignée des gaz) que le câble du carburateur n'ouvre les gaz afin d'assurer une lubrification suffisante du mélange. Lorsque vous tirez sur la poignée des gaz, vous devez sentir une faible résistance de la pompe à huile. Lorsque vous continuez à tirer, vous devez sentir une forte résistance du carburateur. Les câbles peuvent être réglés sur la pompe à huile et sur le carburateur. Il est très important de faire un bon réglage pour éviter tous dommages au moteur.

## INSPECTION DE POMPE A HUILE / REMPLACEMENT

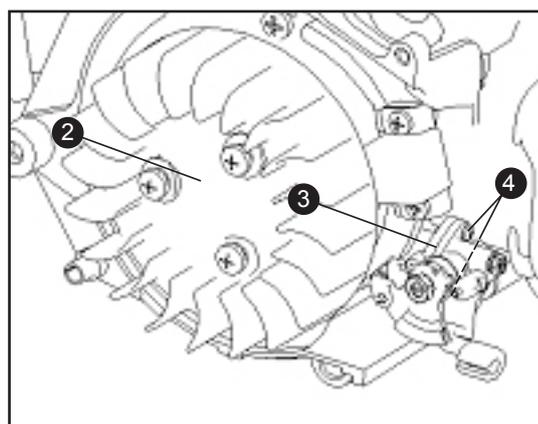
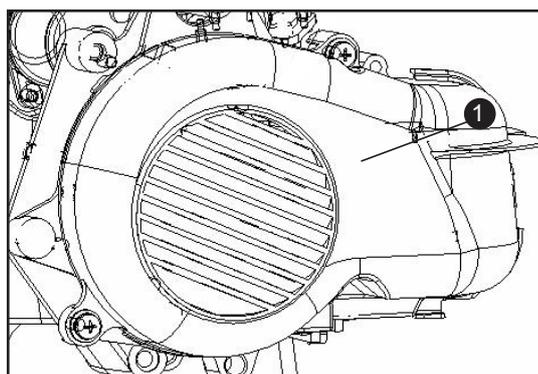
1. Pour contrôler la pompe à huile, vous devez d'abord enlever le carter du ventilateur (1).
2. Après avoir ôté le carter du ventilateur et le ventilateur (2), enlevez également la pompe à huile (3) pour la contrôler.
3. Desserrez les vis (4) pour retirer la pompe à huile.



Variante 1



Variante 2



Quand vous contrôlez la pompe à huile, vous pouvez vérifier plusieurs points.

1. La pompe à huile fuit-elle (1) ?
2. L'engrenage est-il usé (2) ?
3. L'arbre est-il usé (3) ?
4. La pompe à huile fonctionne-t-elle correctement ?

### 1. La pompe à huile fuit-elle (1) ?

Contrôlez les joints d'étanchéité sur l'arbre de la pompe à huile. Si les joints sont endommagés ou usés, remplacez la pompe à huile.

### 2. L'engrenage est-il usé (2) ?

Vérifiez le pignon. Si les dents sont usées, remplacez la pompe à huile.

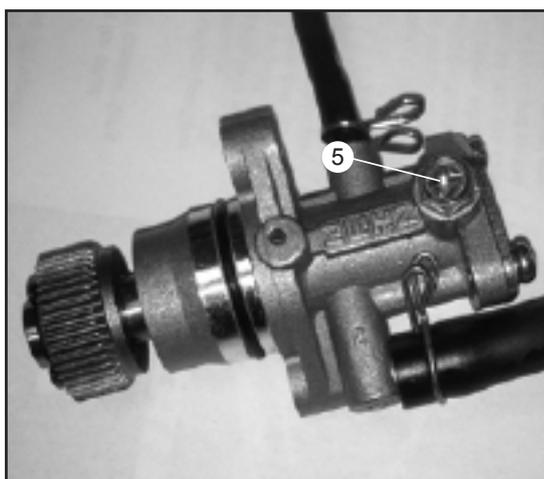
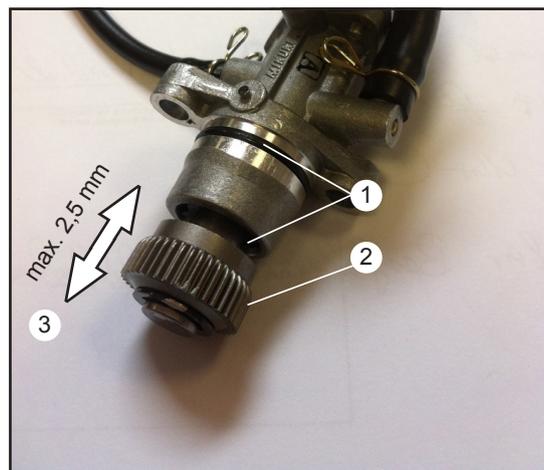
### 3. L'arbre de l'engrenage est-il usé (3) ?

Déplacez le pignon de haut en bas et si le jeu est supérieur à 2,5 mm, l'arbre de transmission est usé. Remplacez-le si nécessaire.

### 4. La pompe à huile fonctionne-t-elle correctement

Pour tester le bon fonctionnement de la pompe à huile, la pompe à huile doit être montée.

1. Retirez le flexible d'huile (4) du carburateur.
2. Démarrez le véhicule et ouvrez les gaz à ~80 %.
3. Après ~5 s., une goutte d'huile doit émerger.
4. Le débit moyen au ralenti est d'environ 1 goutte d'huile / 5 - 10 s.



### ⚠ AVERTISSEMENT

Laissez le travail en marche 30 s. maxi sans lubrification.

A) Lorsque l'huile apparaît, essuyez la première goutte d'huile et répétez le processus pour vous assurer que la pompe fonctionne correctement.

B) Si l'huile n'apparaît pas, veuillez vérifier les points ci-dessous.

### Purgez la pompe à huile

#### REMARQUE

Pour purger la pompe à huile, il n'est pas nécessaire de démarrer le moteur. L'huile s'écoule automatiquement par gravité.

1. Ouvrez la vis de purge (5) jusqu'à ce que l'huile s'écoule de la pompe. Il ne doit pas y avoir d'air.
2. Ensuite, vérifiez si la pompe à huile fonctionne correctement. Sinon, nous vous conseillons de purger le circuit d'huile comme décrit dans l'étape suivante.

### Purgez le circuit d'huile

1. Retirez également le flexible d'huile du réservoir d'huile et remplissez le système par le haut avec de l'huile fraîche.
2. Pour ce faire, utilisez une seringue ou un procédé similaire. Le circuit doit être de nouveau rempli dans le sens du réservoir d'huile.
3. Lorsque le système est rempli correctement, raccordez le flexible d'huile dans le réservoir d'huile et faites le test ci-dessus une fois de plus.
4. Si tout est normal, vous pouvez remonter toutes les pièces.

## RÉGLAGE DE LA POMPE À HUILE

### ⚠ AVERTISSEMENT

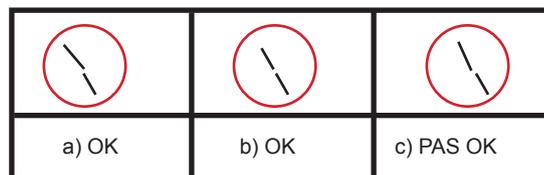
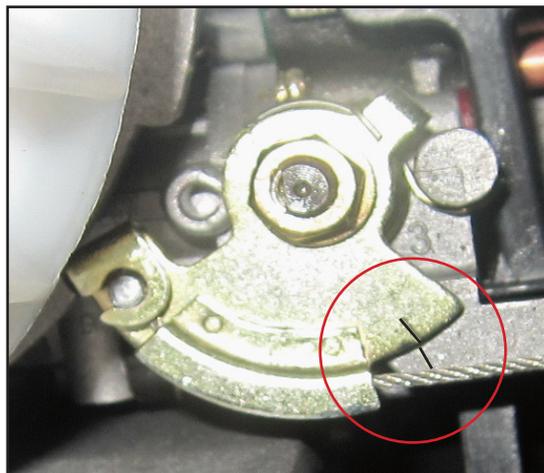
Avant de commencer à régler la pompe à huile, assurez-vous que le circuit d'huile soit correctement purgé. Si vous commencez le réglage avant que le système ne soit correctement purgé, vous risquez une panne moteur pendant le réglage.

### REMARQUE

La variante installée n'a pas d'importance car toutes deux doivent être réglées de la même façon.

### Préparation du réglage

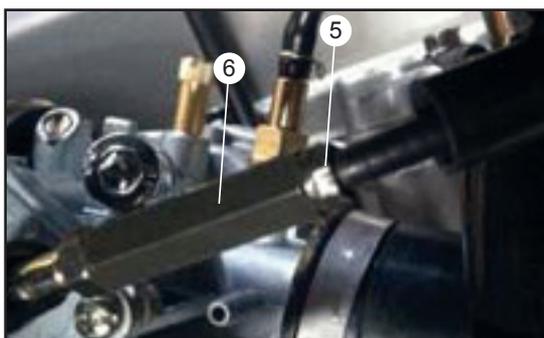
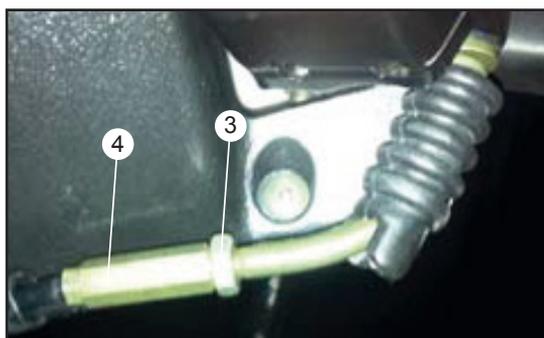
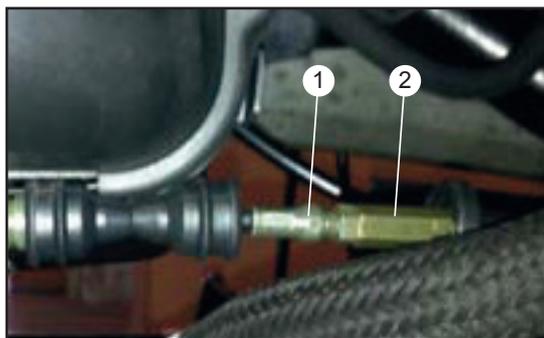
1. Vérifiez si tous les composants sont installés correctement. (Vérifiez le contrôle de la pompe à huile)
2. Vérifiez les paramètres par défaut de la pompe à huile.
  - a) La pompe à huile se met en route dès que la poignée des gaz est tournée.
  - b) La pompe à huile se met en route avec du retard. Il se peut que le moteur tourne sans huile. Les réglages doivent être réajustés.



### Ajustement

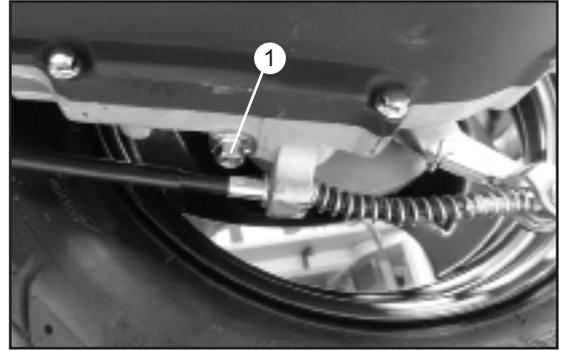
Il y a 3 positions à prendre en considération pour un réglage correct.

1. Pompe à huile : Ouvrez l'écrou de fixation (1) et tournez l'écrou de réglage (2) pour obtenir le réglage recommandé.
2. Une fois les réglages corrigés, serrez l'écrou de fixation. S'il n'est pas possible d'obtenir le réglage recommandé, vous devez également réajuster les paramètres du câble d'accélérateur (3).
3. Poignée des gaz : Ouvrez l'écrou de fixation (3) et tournez l'écrou de réglage (4) pour obtenir le réglage recommandé. Une fois les réglages corrigés, serrez l'écrou de fixation.
4. Enfin, vous devez vérifier si la pompe à huile et la valve papillon du carburateur sont synchronisées. Si ce n'est pas le cas, réajustez le carburateur de la même manière.
5. Si la valve papillon du carburateur et la pompe à huile ne sont pas synchronisées, il faut réajuster les réglages de la valve papillon sur le carburateur. Ouvrez l'écrou de fixation (5) et tournez l'écrou de réglage (6) pour obtenir le réglage recommandé.



## REPLACEMENT DE L'HUILE

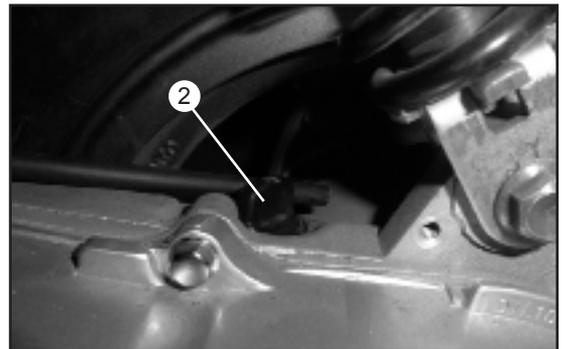
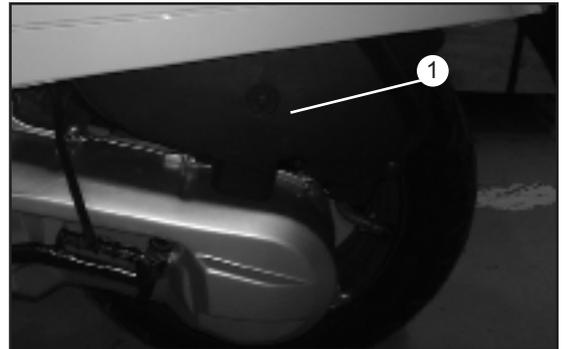
1. Faites chauffer le moteur.
2. Placez le véhicule sur une surface plane sur sa béquille centrale.
3. Placez une cuve à huile sous le boulon de vidange de la transmission (1).
4. Enlevez le boulon de vidange.
5. Vérifiez le joint d'étanchéité.



## CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE

L'huile doit être remplacée suivant le tableau de maintenance. S'il n'y a pas de fuite visible, la transmission doit être démontée et soigneusement contrôlée.

1. Suivez les points 1-4 ci-dessus.
2. Retirez le boîtier du filtre à air (1).
3. Enlevez le bouchon de remplissage d'huile (2).
4. Remplissez d'huile de transmission.



### REMARQUE

Pour le remplacement : 0,1 L  
Après démontage : 0,11 L

**HUILE RECOMMANDÉE :**  
**CASTROL MTX PART SYNTHETIC 80W OU EP 80W-90**

### ⚠ AVERTISSEMENT

Prenez en compte le fait qu'il n'existe pas d'indicateur de remplissage. Ne remplissez pas trop la transmission.

## CONTRÔLE DE LA PRESSION D'AIR

### ⚠ AVERTISSEMENT

Une faible pression d'air du pneu cause une usure anormale et une surchauffe du pneu. La pression des pneus doit être mesurée à froid.

Utilisez un manomètre classique (1) pour tester la pression des pneus.

Une bonne pression d'air du pneu contribue au confort optimal de conduite et à la durée de vie maximale du pneu.

CARACTÉRISTIQUES		PRESSION [BARS]
Pneu avant	90/90-12	2,1-2,5
Jante avant	2,15x12	
Pneu arrière	3,5-10	2,1-2,5
Jante arrière	2,5x10	

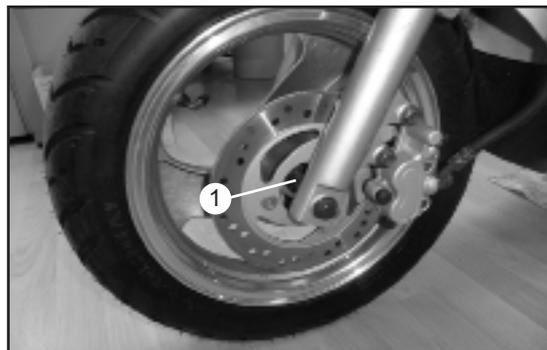


## CONTRÔLE DES DOMMAGES AUX ESSIEUX ET ROULEMENTS DE ROUES

Les roues tournent difficilement, avec des bruits étranges ou ont trop de jeu, le roulement de l'essieu de la roue (1) ou les sièges du palier sont endommagés.

Pour localiser le problème, la roue doit être enlevée.

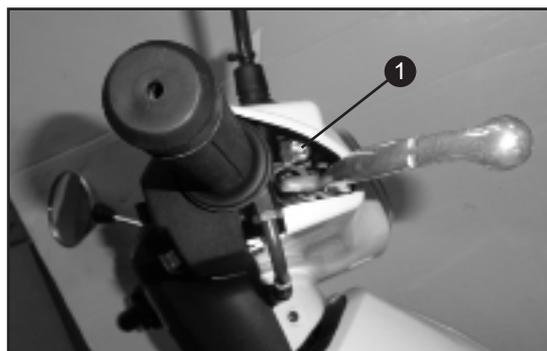
Voir page 85.



### CONTRÔLE DE FUITE DE LIQUIDE DE FREIN

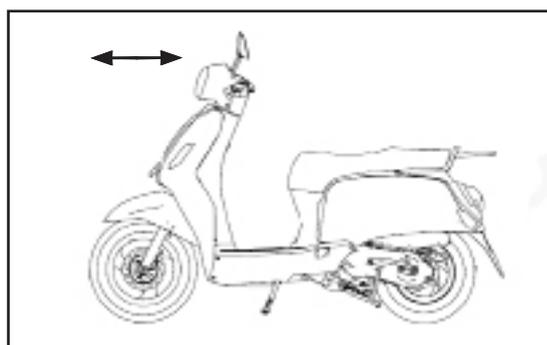
Si le niveau de liquide de frein tombe en dessous du marquage de la fenêtre d'inspection (1), cela indique une fuite du circuit de freinage ou une usure des garnitures de frein.

1. Amenez le réservoir de liquide de frein monté sur le guidon en position horizontale.
2. Vérifiez le niveau de liquide de frein.
3. Contrôlez le circuit de freinage, arrêtez l'utilisation si le circuit n'est pas étanche.



### CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DU FREIN AVANT

1. Actionnez le levier de frein à main jusqu'à ce que les plaquettes de frein reposent sur le disque de frein et vérifiez qu'il y ait un point de pression. S'il n'y a pas de point de pression, contrôlez le circuit de freinage.
2. Tout en actionnant le levier de frein avant, poussez fort d'avant en arrière (flèches) sur le guidon pour vérifier si le système avant fonctionne. Si le frein ne fonctionne pas correctement, vérifiez le circuit de freinage.
3. Enfin, faites un test de conduite à faible vitesse et vérifiez que le système de freinage fonctionne. Si le frein ne fonctionne pas correctement, vérifiez le circuit de freinage.



#### **⚠ AVERTISSEMENT**

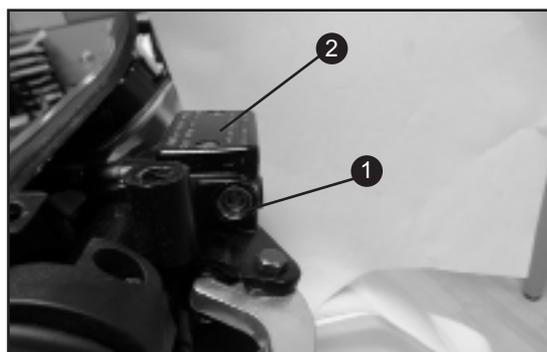
Gardez toujours les disques de frein exempts d'huile et de graisse, et nettoyez-les avec du nettoyant frein si nécessaire. Veuillez considérer qu'un disque de frein sale influence les performances de freinage.

Veuillez considérer que le jeu du levier de frein avant n'est pas réglable.

### CONTRÔLE DE NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN

Après un certain temps, les plaquettes de freins commencent à s'user et le niveau de liquide de frein diminue. Si le niveau de liquide de frein tombe en dessous du marquage MIN (1), vérifiez les plaquettes de frein ou/et l'absence de fuite dans le circuit de freinage. N'ajoutez jamais de liquide de freins sans vérifier le circuit.

4. Vérifiez le niveau de liquide de frein.
5. S'il est nécessaire d'ajouter du liquide de frein, retirez le cache du phare et le phare.
6. Amenez le réservoir de liquide de frein monté sur le guidon en position horizontale.
7. Ajoutez du liquide de frein.
8. Enlevez le couvercle (2) avec la membrane.
9. Ajoutez du liquide de frein jusqu'au niveau MAX.
10. Remontez dans l'ordre inverse.



**LIQUIDE DE FREIN RECOMMANDÉ :**  
**CASTROL SUPER DISK BRAKE**  
**FLUID DOT 4**

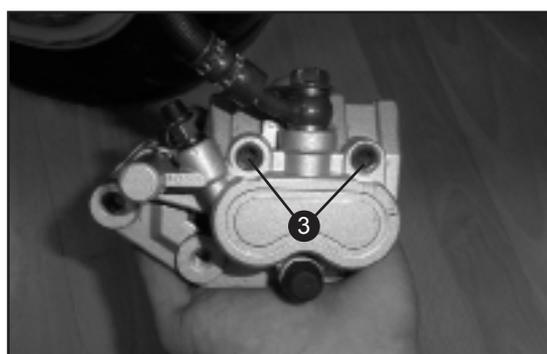
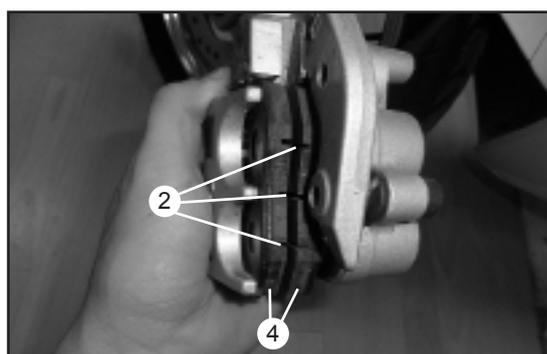
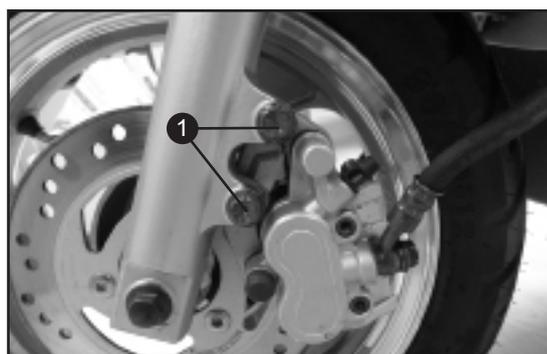
## CONTRÔLE DE L'USURE DES PLAQUETTES DE FREIN AVANT

### ⚠ AVERTISSEMENT

Efficacité de freinage réduite en raison de l'usure des plaquettes de frein.

Changez immédiatement les plaquettes de frein usées. Remplacez toujours les plaquettes de frein par paires.

1. Desserrez les vis de fixation (1) du support d'étrier de frein.
2. Si l'épaisseur minimale est inférieure aux indicateurs (2), des dommages et des fissures sont visibles, remplacez les plaquettes de frein avant par paire.
3. Desserrez les deux vis de fixation (3).
4. Changez les plaquettes de frein (4) par paire.
5. Remontez dans l'ordre inverse.



## CONTRÔLE DE L'USURE DES GARNITURES DE FREIN ARRIÈRE

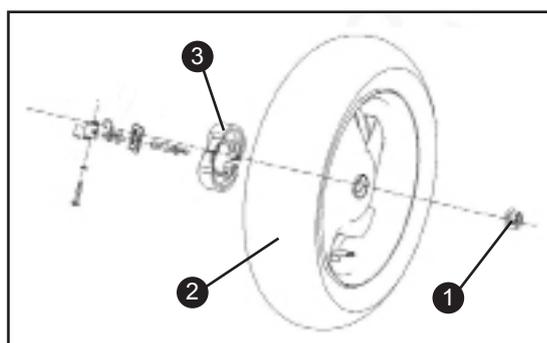
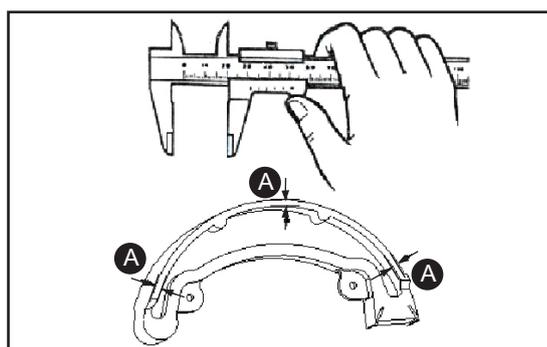
Efficacité de freinage réduite en raison de l'usure des plaquettes de frein.

Changez immédiatement les plaquettes de frein usées. Remplacez toujours les plaquettes de frein par paires.

1. Vérifiez l'épaisseur minimale des plaquettes de frein.

**Limite admissible (A) : 3 mm**

2. Déposez l'échappement.
3. Enlevez l'écrou de fixation de la roue arrière (1).
4. Déposez la roue arrière (2).
5. Retirez la plaquette de frein (3).
6. Si l'épaisseur minimale est inférieure à celle spécifiée, des dommages ou des fissures sont visibles, changez les plaquettes de frein avant.
7. Remontez dans l'ordre inverse.

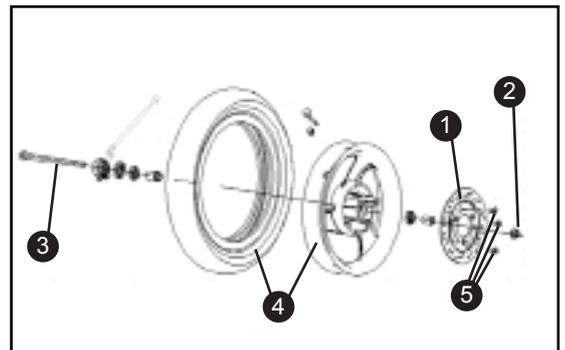
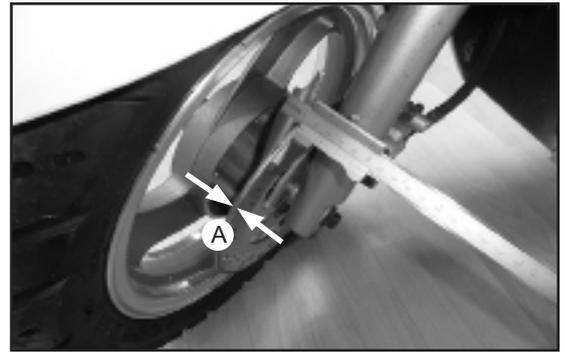


## CONTRÔLE DU DISQUE DE FREIN

1. Vérifiez l'épaisseur du disque avant (1) à plusieurs endroits sur le disque pour voir s'il est conforme à la mesure.

**Limite admissible (A) : 3 mm**

2. Si l'épaisseur du disque de frein est inférieure à la valeur spécifiée, changez le disque de frein. Vérifiez les dommages, les fissures et la déformation du disque avant. Si le disque de frein présente des dommages, des fissures ou une déformation, changez le disque de frein.
3. Desserrez le boulon de montage (2) qui fixe l'essieu (3) de la roue avant (4) afin d'enlever la roue avant et son essieu.
4. Placez un étau de soutien approprié pour soulever la roue avant.
5. Enlevez les trois vis (5) afin de retirer le disque de frein avant (1) et montez-en un neuf si l'ancien est usé.
6. Remontez dans l'ordre inverse.

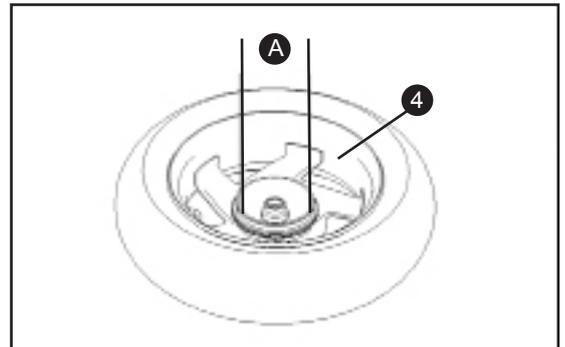


## CONTRÔLE DU TAMBOUR DE FREIN

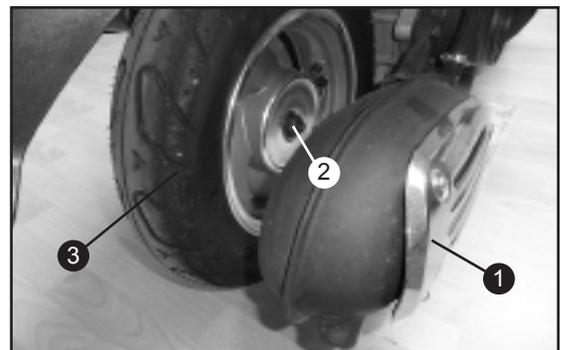
1. Vérifiez l'alésage du tambour arrière à plusieurs endroits pour voir s'il est conforme à la mesure.

**Limite admissible (A) : Ø 111 mm**

2. Si l'alésage est supérieur à la valeur spécifiée, changez la jante arrière.



1. Déposez l'échappement (1).
2. Enlevez l'écrou de fixation (2) de la roue arrière (3).
3. Déposez la roue arrière.
4. Si l'alésage minimum est inférieur à celui spécifié, des dommages ou des fissures sont visibles, changez la jante arrière (4).
5. Remontez dans l'ordre inverse



## REPLACEMENT DU FLEXIBLE DE FREIN

Si le flexible de frein avant fuit, est fissuré ou usé, vous devez le remplacer.

### REMARQUE

Veillez considérer qu'il n'est pas nécessaire de retirer l'étrier de frein lorsque vous avez besoin de remplacer le flexible de frein.

### AVERTISSEMENT

Le contact du liquide de frein sur la peau peut provoquer une irritation cutanée.

Evitez tout contact avec la peau et les yeux, et gardez hors de portée des enfants.

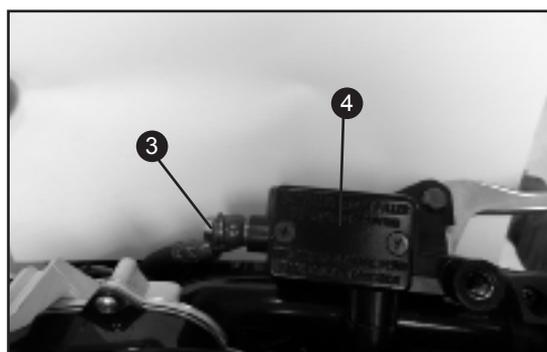
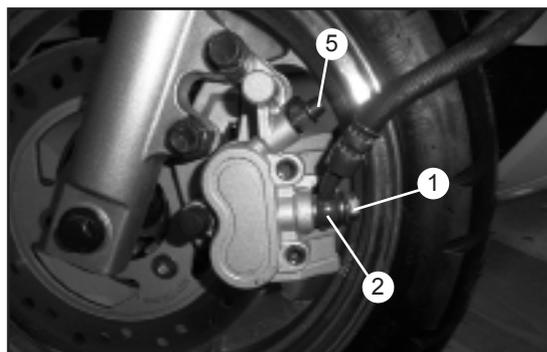
Portez des vêtements et des lunettes de protection appropriés.

Si du liquide de frein pénètre dans vos yeux, rincez-les abondamment avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin.

Le liquide de frein peut endommager la peinture, le caoutchouc et les pièces en plastique. Si du liquide de frein goutte sur ces pièces, essuyez-le immédiatement.

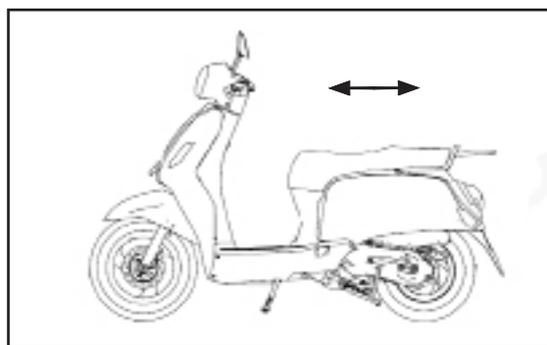
1. Placez un récipient sous l'étrier de frein.
2. Retirez le boulon banjo (1) et videz le flexible de frein (2).
3. Enlevez le capot avant.
4. Enlevez le boulon banjo (3) du maître-cylindre de frein.
5. Remplacez le flexible de frein. Veillez à ce que le flexible de frein soit correctement monté et relié à tous les supports. Utilisez de nouveaux joints lorsque vous raccordez le flexible de frein.
6. Enlevez le couvercle (4) avec la membrane.
7. Ajoutez du liquide de frein jusqu'au niveau MAX.
8. Ouvrez la vanne de purge (5) et ajoutez un outil de purge de frein sur la vanne. Commencez à aspirer le liquide de frein tant que de l'air se trouve dans le circuit. Veillez à ce que le niveau de liquide de frein dans le maître-cylindre de frein ne tombe pas en-dessous du niveau MIN, sinon vous aspirerez de nouveau de l'air dans le circuit.
 

Aspirez en continu l'air du circuit et ajoutez du liquide de frein en continu jusqu'à ce que le circuit ait été purgé.
9. Fermez la vanne de purge et remplissez de liquide de frein jusqu'au niveau MAX.
10. Remontez toutes les autres pièces dans l'ordre inverse.



## CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DU FREIN ARRIÈRE

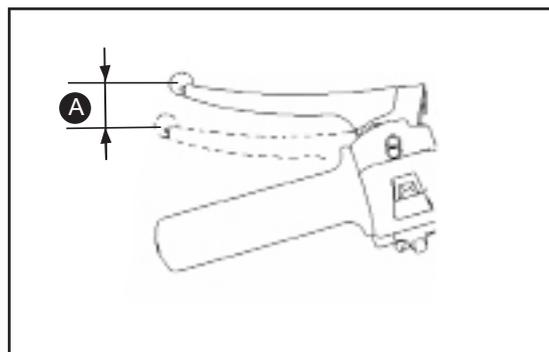
1. Actionnez le levier de frein à main gauche jusqu'à ce que les garnitures de frein reposent sur le tambour de frein et vérifiez qu'il y ait un point de pression. S'il n'y a pas de point de pression, contrôlez le circuit de freinage.
2. Tout en actionnant le levier de frein arrière, poussez fortement le véhicule sur le guidon vers l'avant et vers l'arrière (flèches) pour vérifier que le système de freinage fonctionne. Si le frein ne fonctionne pas correctement, vérifiez le circuit de freinage.
3. Enfin, faites un test de conduite à faible vitesse et vérifiez que le système de freinage fonctionne. Si le frein ne fonctionne pas correctement, vérifiez le circuit de freinage.



## RÉGLAGE DU SYSTÈME DE FREINAGE ARRIÈRE

Le système de freinage arrière est actionné par un câble en acier. En ajustant le câble en acier, le frein peut être réglé.

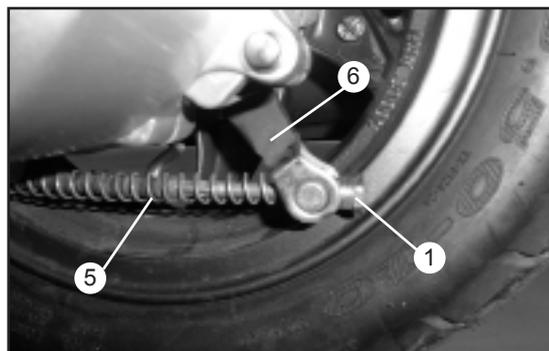
1. Actionnez le levier de frein à main gauche jusqu'à ce que les garnitures de frein touchent le tambour de frein. Le **jeu (A)** entre la position 0 et le point de pression doit être de **10 à 20 mm**. Si le jeu est supérieur ou inférieur, le câble de frein nécessite un réglage.
2. Pour régler le câble de frein, tournez l'écrou de réglage (1) vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à ce que le jeu du levier de frein soit bon.



### REMARQUE

Veillez considérer que le système de freinage arrière ne doit pas bloquer lors de l'utilisation. Le frein arrière est un frein de soutien. Le système de freinage principal est le système de freinage avant. La répartition de freinage entre le frein avant et le frein arrière est de 80:20.

Si vous ne pouvez pas régler correctement le jeu, vérifiez l'usure des garnitures de frein et du câble de frein.

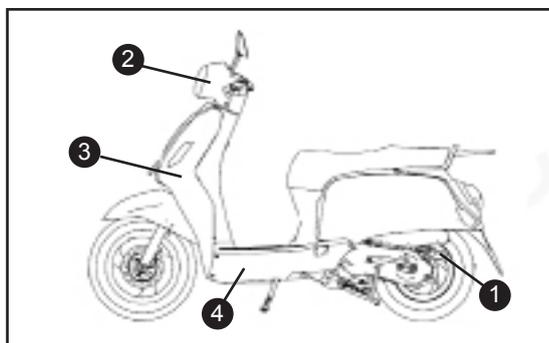


## REPLACEMENT DU CÂBLE DE FREIN

### REMARQUE

Si le câble de frein est usé ou cassé, remplacez-le.

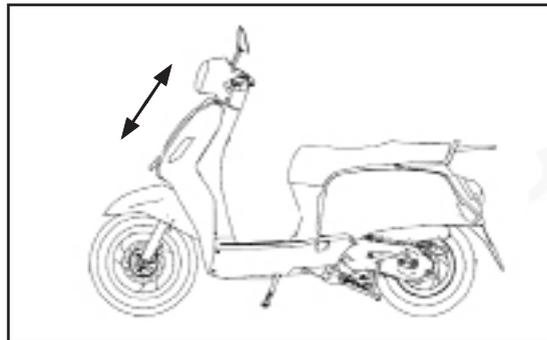
1. Pour un remplacement facile du câble de frein, vous devez retirer le capot avant (2), le capot avant gauche (3) et le capot inférieur (4).
2. Desserrez l'écrou de réglage (1) et poussez le câble vers l'avant.
3. Sortez-le du levier de frein gauche.
4. Avant d'installer le câble de rechange, graissez-le avec un lubrifiant universel.
5. Installez le câble de remplacement dans l'ordre inverse. Veillez également à ce que le ressort de tension (5) entre la butée et la liaison (6) soit correctement installé et que le câble soit placé dans l'ensemble des supports.
6. Ajustez le câble de frein et installez les pièces de protection.



## CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DE LA FOURCHE

Lors de chaque inspection, la fourche doit être contrôlée.

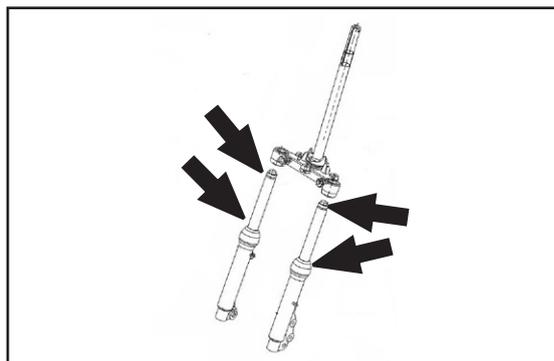
1. Serrez le frein avant et comprimez l'amortisseur avant vers le haut et vers le bas (flèches) pour vérifier son bon fonctionnement.
2. Si la fourche colle, paraît spongieuse ou si le jeu entre les tubes de la fourche est trop important, remplacez le tube de fourche défectueux.
3. Vérifiez que chaque vis soit serrée.



## CONTRÔLE D'ABSENCE DE FUITE D'HUILE DE LA FOURCHE AVANT

Lors de chaque inspection, contrôlez également que la fourche soit serrée.

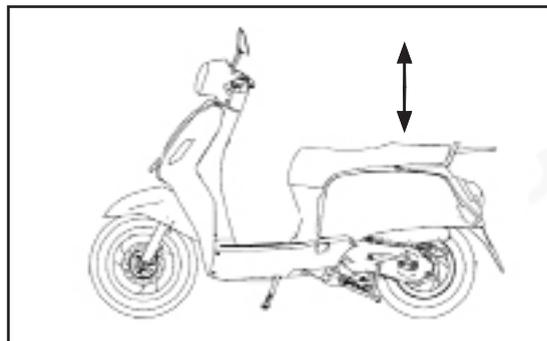
1. Vérifiez l'étanchéité à la poussière/à l'huile entre les bras de fourche et l'extrémité supérieure. En cas de fuite d'huile, remplacez la fourche touchée.



## CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DE L'AMORTISSEUR ARRIÈRE

Lors de chaque inspection, l'amortisseur arrière doit être contrôlé.

1. Comprimez l'amortisseur arrière vers le haut et vers le bas (flèches) pour vérifier son bon fonctionnement.
2. Vérifiez si une partie de l'amortisseur arrière est endommagée ou desserrée.
3. Mettez le véhicule sur sa béquille centrale et déplacez la roue arrière vers le haut et vers le bas ainsi que de droite à gauche pour vérifier qu'aucune bague ni aucun roulement ne soit desserré ou ait un jeu anormal.
4. Si l'amortisseur colle, paraît spongieux ou a une autre anomalie, remplacez-le.
5. Vérifiez que chaque vis soit serrée.



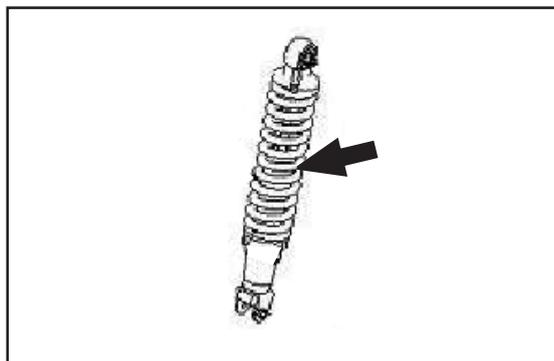
### REMARQUE

L'amortisseur arrière est à ressort. La précontrainte du ressort peut être réglée avec le contre-écrou sur cinq positions. Choisissez le réglage que vous préférez. Le réglage d'usine se réfère à un poids d'utilisateur d'environ 75 kg.

## CONTRÔLE DE FUITE D'HUILE DE L'AMORTISSEUR ARRIÈRE

Lors de chaque inspection, l'amortisseur arrière doit être contrôlé.

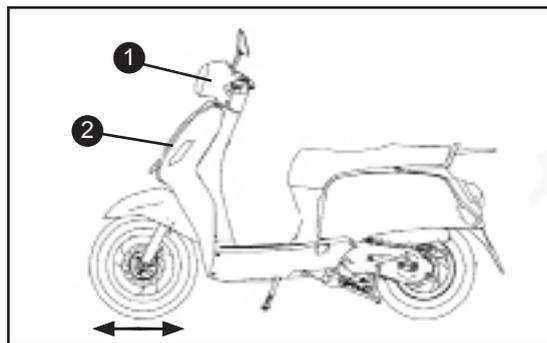
1. Vérifiez l'étanchéité à la poussière/à l'huile et contrôlez que le ressort soit en bon état. En cas de fuite d'huile, si le ressort est fissuré ou usé, remplacez l'amortisseur.



## CONTRÔLE DU JEU DE LA DIRECTION

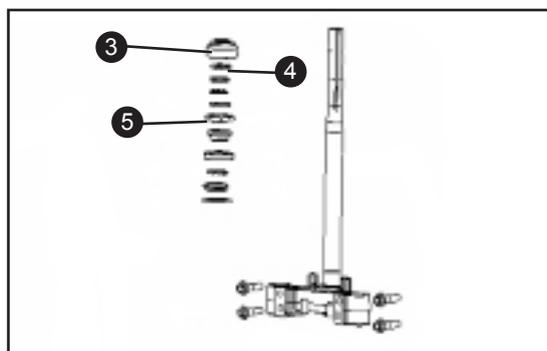
Des roulements de direction usés ou desserrés peuvent représenter un danger. Par conséquent, le fonctionnement de la direction doit être contrôlé suivant les intervalles spécifiés dans le tableau de maintenance périodique et de lubrification.

1. Placez un étau sous le véhicule pour soulever la roue avant du sol.
2. Maintenez la base des bras de fourche et essayez de les déplacer vers l'avant et vers l'arrière.
3. Si vous sentez un jeu quelconque, ajustez ou remplacez le roulement de direction.



## RÉGLAGE DU JEU DE LA DIRECTION

1. Placez le véhicule avec la roue avant sur le sol.
2. Remplacez le capot supérieur (1) et le capot avant (2).
3. Libérez le cache de protection (3) et l'écrou de fixation (4).
4. Serrez ou desserrez l'écrou de réglage (5) jusqu'à trouver le bon réglage.
5. Testez le jeu de la direction.



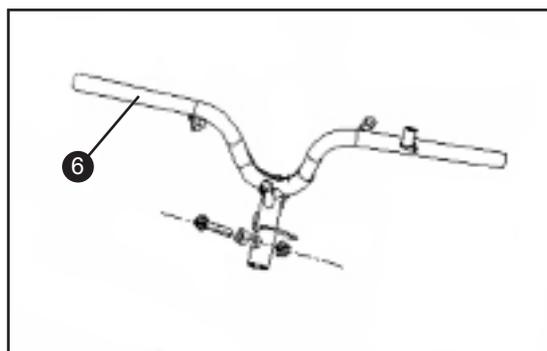
### **⚠ AVERTISSEMENT**

La direction doit être réglée de telle façon qu'il soit facile de déplacer le guidon et qu'il n'y ait pas de jeu dans la direction.

6. Enfin, maintenez en place l'écrou de réglage avec une clé et serrez l'écrou de fixation.
7. Testez une nouvelle fois le jeu de la direction.

## LUBRIFICATION DU ROULEMENT DE DIRECTION

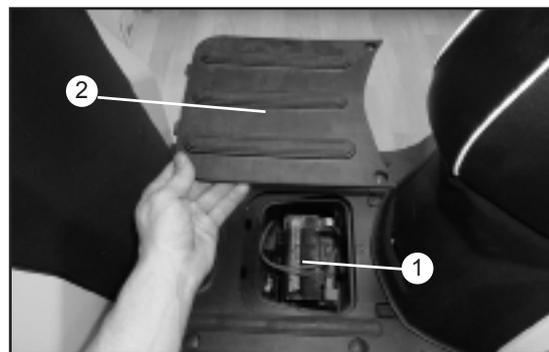
1. Placez un étau sous le véhicule pour soulever la roue avant du sol.
2. Retirez le capot supérieur (1), le capot avant (2) et desserrez le guidon (6) de telle façon que le triple arbre inférieur puisse sortir de quelques centimètres après avoir desserré les pièces de direction.
3. Libérez le cache de protection (3), l'écrou de fixation (4), l'écrou de réglage (5) et les pièces supérieures du roulement de direction. Ne perdez pas les billes du palier.
4. Maintenant, vous pouvez graisser les cages de roulements supérieures et inférieures. Veuillez n'utiliser que de la graisse de haute qualité pour chasser l'eau.
5. Après graissage des roulements, remontez les pièces dans l'ordre inverse.



## CONTRÔLE DE LA BATTERIE/CHARGE

La batterie (1) est située dans le plancher du véhicule. Chaque fois que vous entretenez la batterie, retirez le cache du boîtier de la batterie (2). Veillez à ce qu'après chaque entretien, le couvercle soit correctement fermé pour éviter que l'eau ou d'autres substances ne pénètrent.

1. Veuillez prendre en considération le fait que le véhicule est livré avec une batterie sans entretien. Ne retirez plus le couvercle (3) après le premier remplissage.
2. Avec la batterie, vous recevrez le manuel du premier remplissage de la batterie.
3. Avant d'installer la batterie pour la première fois, veuillez la recharger pendant au moins 8 heures.
4. Rechargez la batterie avec un maximum de 10 % de la capacité indiquée sur le boîtier de la batterie.
5. Ne branchez pas la batterie avec le faisceau de câbles du véhicule si le véhicule est stationné dans un show room pendant plus d'un mois.
6. Veuillez entretenir/charger la batterie toutes les 2 semaines lorsque le véhicule n'est pas utilisé.
7. La plage de tension de la batterie est de 12,3 V (DC) à 13,8 V (DC).
8. Pour mesurer la tension de la batterie, utilisez un voltmètre classique (4). Faites la mesure entre les bornes de la batterie.
9. Lorsque vous chargez la batterie installée dans le véhicule, débranchez le câble négatif du faisceau de câbles.
10. Lorsque vous retirez la batterie du véhicule, débranchez d'abord le pôle négatif.
11. Lorsque vous installez la batterie dans le véhicule, branchez d'abord le pôle positif. Ajoutez de la graisse de pôle de batterie entre les pôles de la batterie et les câbles.
12. La tension de charge du régulateur redresseur du véhicule est d'environ 13,8 V à 2500 tr/min.



### **⚠ AVERTISSEMENT**

Les gaz acides de la batterie entraînent de graves brûlures. Gardez la batterie hors de portée des enfants. Portez des vêtements et des lunettes de protection appropriés. Évitez tout contact avec l'acide de la batterie et les gaz de la batterie. Tenez la batterie éloignée des étincelles ou des feux ouverts. Faites la recharge dans des locaux bien ventilés uniquement. En cas de contact avec la peau, rincez abondamment avec de l'eau. Si de l'acide de batterie pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.

## CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DES LAMPES ET COMMUTATEURS

1. Placez le véhicule sur sa béquille centrale et démarrez le moteur.

### REMARQUE

Certaines fonctions ne marchent pas si le moteur ne tourne pas.

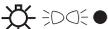
2. Maintenant, vous pouvez tester une par une les fonctions de tous les commutateurs, le fonctionnement des feux avant et arrière ainsi que du feu stop.

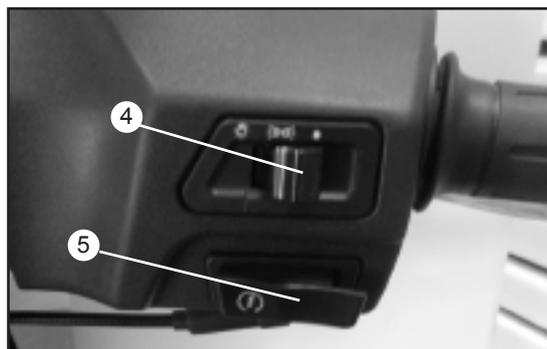
### Commutateurs/Fonctions - côté gauche

1.  **Commutateur de phare/feu de croisement**
2.  **Commutateur de clignotant**
3.  **Commutateur de l'avertisseur sonore**



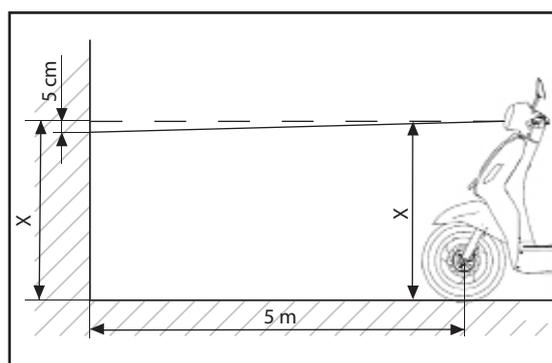
### Commutateurs/Fonctions - côté droit

4.  **Commutateur de l'éclairage**
5.  **Bouton de démarrage**



## CONTRÔLE DE L'ASSIETTE DU PHARE

6. Placer le véhicule à une distance de cinq mètres devant un mur. Le véhicule doit être placé horizontalement.
7. Mesurez la distance entre le sol et le centre de l'ampoule du phare (X).
8. Transférez cette valeur sur le mur et marquez d'un (X).
9. Ensuite, faites un second (X) à 5 cm sous le premier (X).

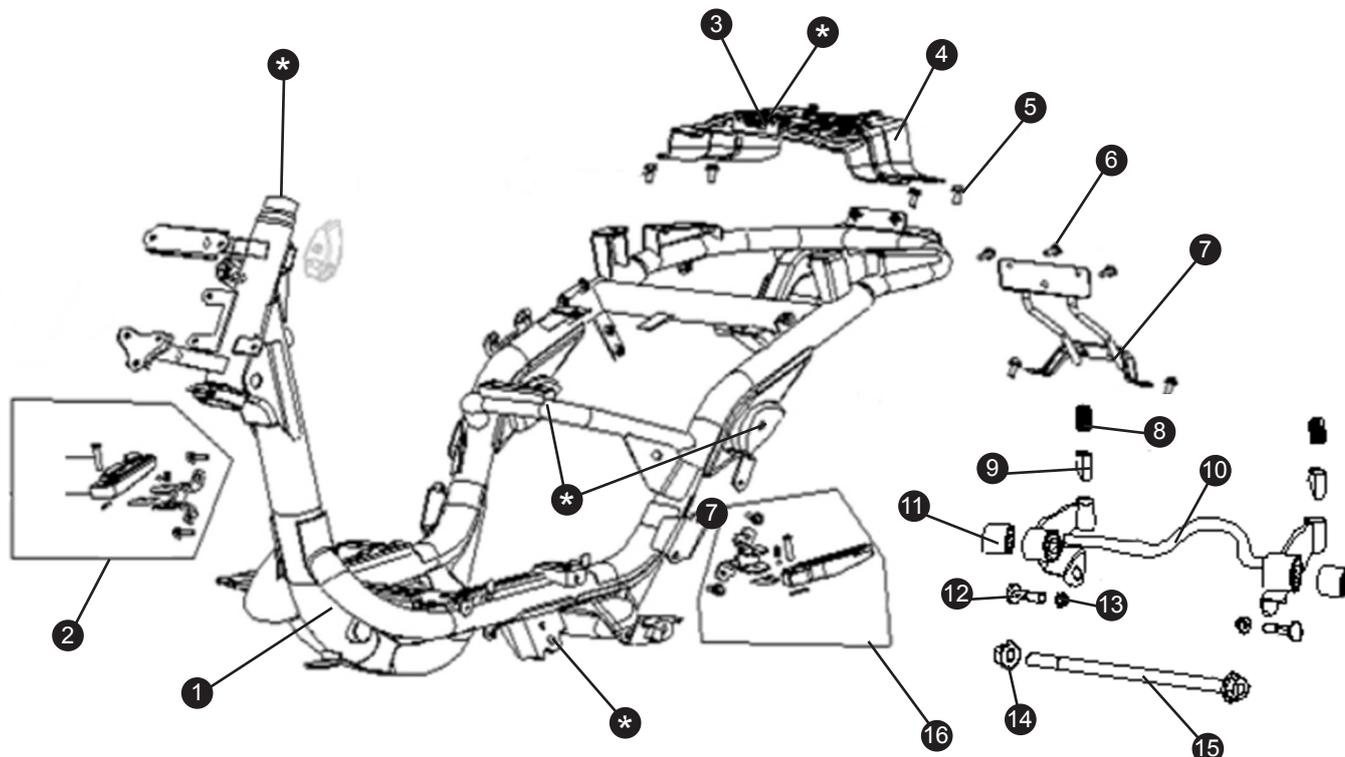


10. Maintenant, réglez le centre du feu de croisement. Desserrez la vis (1), placez le phare en position et serrez la vis.



## **2. RÉPARATION ET DIAGNOSTIC**

## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - CHÂSSIS



### LISTE DES PIÈCES - CIRCUIT DE CARBURANT

- |                                                 |                                  |                                |
|-------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Cadre                                        | 5. Vis M6x16                     | 11. Bague du support moteur    |
| 2. Repose-pied droit complet                    | 6. Vis M6x16                     | 12. Boulon                     |
| 3. Serrure de selle                             | 7. Support de garde-boue arrière | 13. Écrou M10x1,25             |
| 4. Support de montage du réservoir de carburant | 8. Ressort du support moteur     | 14. Écrou                      |
|                                                 | 9. Collier en caoutchouc         | 15. Boulon du support moteur   |
|                                                 | 10. Support moteur               | 16. Repose-pied gauche complet |

### LISTE DES COUPLES

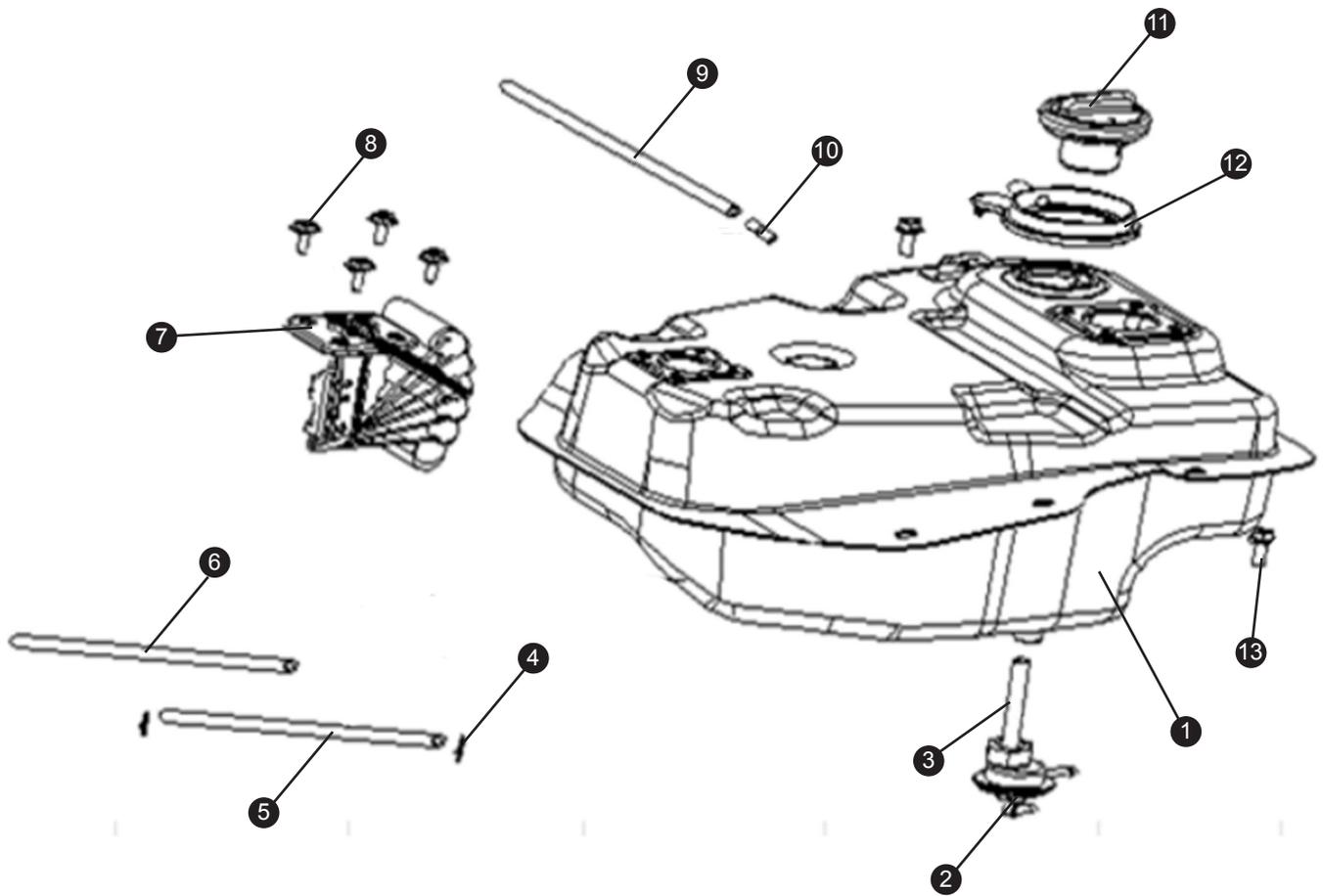
PIÈCE N°	COUPLE
16/ 17	33-47 Nm
7	5-9 Nm
8	5-9 Nm

Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

### REMARQUE

Les composants et connexions marqués d'une "\*" doivent être contrôlés et lubrifiés lors de chaque visite du véhicule à l'atelier. Utilisez de la graisse universelle pour la lubrification.

## EMPLACEMENT DES PIÈCES - RÉSERVOIR DE CARBURANT



### LISTE DES PIÈCES - RÉSERVOIR DE CARBURANT

- |                                    |                                       |                                                         |
|------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1. Réservoir de carburant          | 6. Flexible                           | 11. Bouchon du réservoir de carburant                   |
| 2. Robinet de réserve de carburant | 7. Émetteur du réservoir de carburant | 12. Protecteur de l'orifice de remplissage de carburant |
| 3. Filtre à carburant              | 8. Vis M5x14                          | 13. Vis M6x16                                           |
| 4. Collier de serrage              | 9. Flexible                           |                                                         |
| 5. Flexible de carburant           | 10. Point d'attache                   |                                                         |

### LISTE DES COUPLES

PIÈCE N°	COUPLE
2	5-9 Nm

Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

## CARACTÉRISTIQUES

### CARBURANT

Carburant recommandé : Essence sans plomb > 91Oct (SP 95 - SP 98)

Ne pas utiliser de carburant au bioéthanol

Capacité du réservoir de carburant : 7,0L ± 0,3L

### SYSTÈME

Système sous pression (robinet de carburant à vide)

### OUTILS SPÉCIAUX

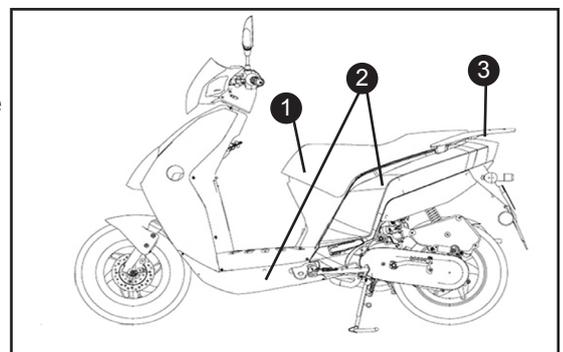
Voir pages 11 - 14

### DÉPANNAGE

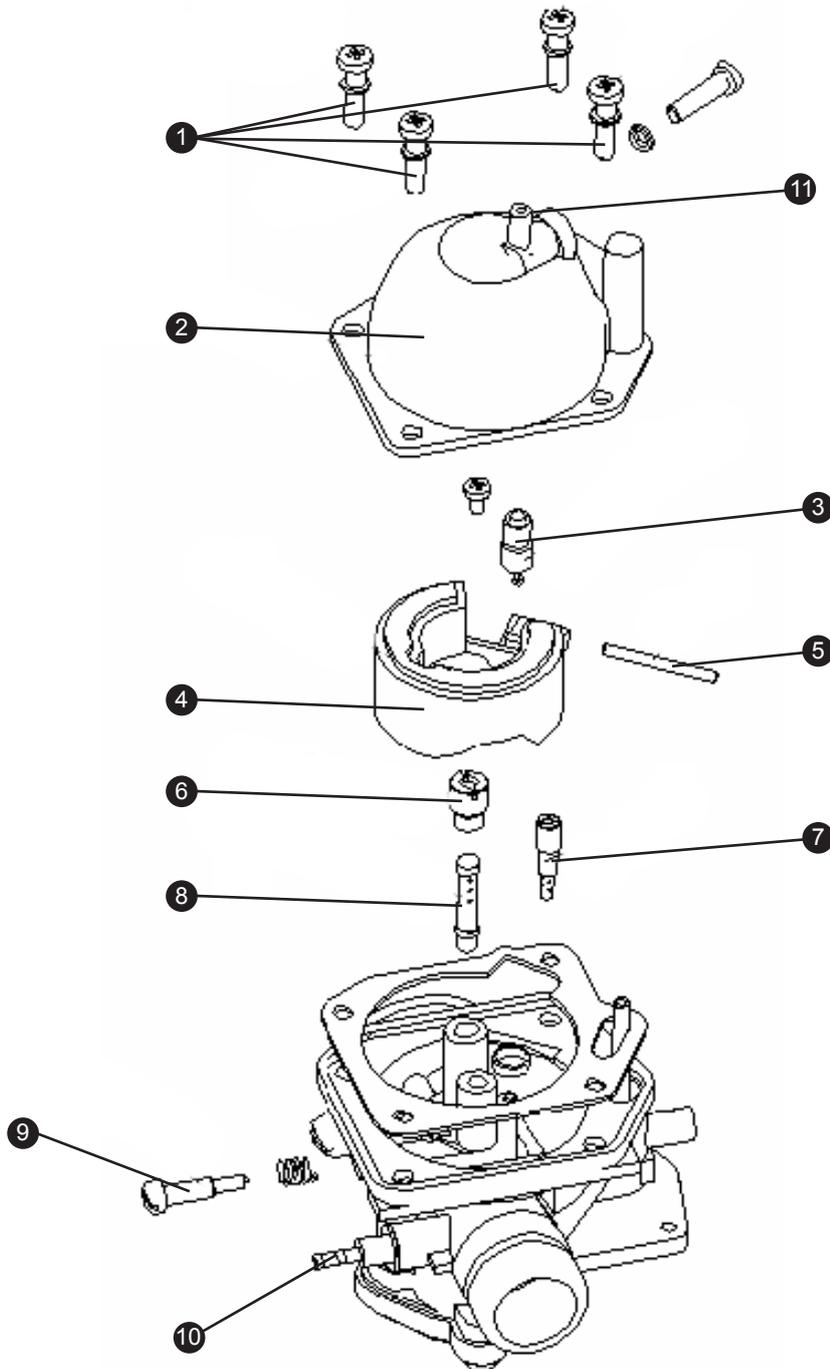
PANNE	CAUSE	SOLUTION
Le moteur tourne mais ne démarre pas ou s'étouffe	Le régime de ralenti n'est pas correctement réglé	Réglez le ralenti
	Pas d'essence dans le réservoir de carburant	Remplir d'essence
	Eau dans le carburateur ou gicleur obstrué	Vérifiez le carburateur
	Filtre à carburant obstrué	Nettoyez ou remplacez le filtre à carburant
Le moteur ne tient pas le ralenti	Gicleur de ralenti obstrué	Vérifiez le carburateur
	Vis de réglage sur le carburateur déformée	Réglez le ralenti
	Le carburateur déborde car le pointeau est usé ou bloqué	Vérifiez le carburateur
	Gicleur de carburateur desserré	Vérifiez le carburateur
Mauvaise puissance moteur	Filtre à carburant contaminé	Nettoyez le filtre
	Panne du circuit de carburant	Contrôlez le circuit de carburant
	Panne du circuit sous pression	Contrôlez le circuit
	Bouchon du réservoir bloqué	Contrôlez ou remplacez

### DÉPOSE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

1. Retirez le coffre de rangement (1).
2. Déposez les pièces du cache arrière (2) et le porte-bagages arrière (3).
3. Retirez le dispositif de verrouillage de la selle.
4. Enlevez les flexibles de carburant du réservoir.
5. Débranchez le capteur de carburant.
6. Ôtez la vis M6x12.
7. Ôtez le réservoir du cadre principal.
8. Montage dans l'ordre inverse.



## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - CARBURATEUR



### LISTE DES PIÈCES - CARBURATEUR

1. Vis M4 x 14
2. Cuve
3. Pointeau
4. Flotteur
5. Tige du flotteur
6. Gicleur principal
7. Gicleur de ralenti
8. Support de gicleur
9. Vis de réglage du ralenti
10. Admission d'huile (soupape de refoulement d'huile)
11. Débordement de carburant

### REMARQUE

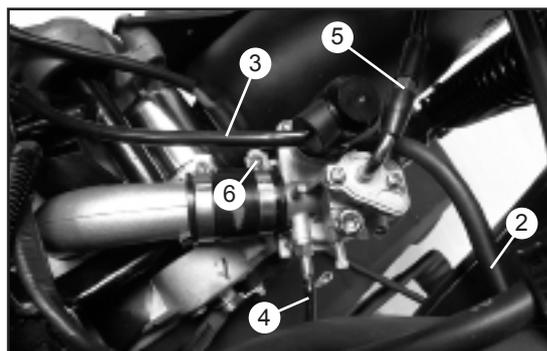
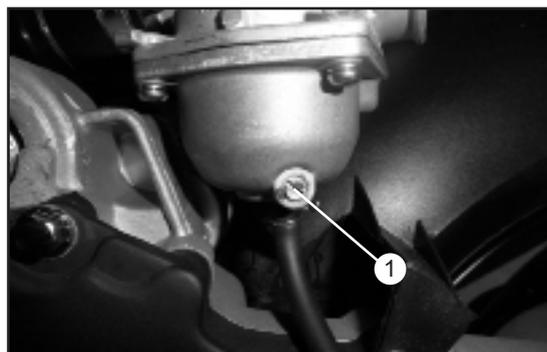
Utilisez un chiffon pour bloquer le collecteur d'admission après le démontage du carburateur pour éviter que des corps étrangers n'y entrent.

Pour les caractéristiques détaillées, voir page 19.



## RETRAIT DU CARBURATEUR

1. Retirez le coffre de rangement et le boîtier du filtre à air.
2. Videz le carburateur en ouvrant la vis de vidange (1).
  
3. Débranchez le flexible (2). Notez qu'il y a du carburant à l'intérieur.
4. Débranchez le câble du robinet d'enrichissement électrique (3), le tuyau d'huile (4) et le câble d'accélérateur (5).
5. Desserrez la vis (6).
6. Enlevez les vis de serrage (4) entre carburateur et le moteur ainsi qu'entre le carburateur et la boîte à air.
7. Enlevez le carburateur (5).



### **⚠ AVERTISSEMENT**

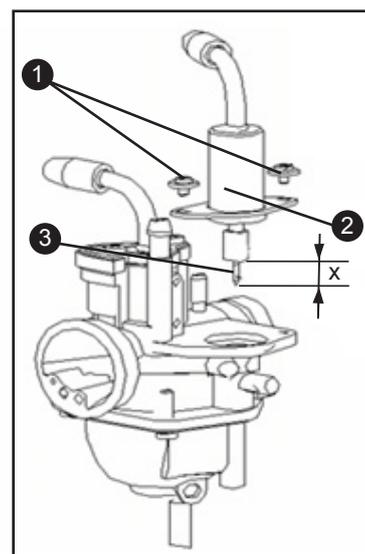
Le carburant est toxique et dangereux pour la santé. Evitez tout contact du carburant avec la peau, les yeux et les vêtements. Ne pas inhaler les vapeurs de carburant. En cas de pénétration d'essence dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau et consultez un médecin. Lavez immédiatement les zones touchées de la peau à l'eau et au savon. En cas d'ingestion de carburant, consultez immédiatement un médecin. Changez vos vêtements qui sont entrés en contact avec du carburant. Stockez le carburant dans un jerrycan adapté et gardez-le hors de portée des enfants.

## CONTRÔLE DU ROBINET D'ENRICHISSEMENT ÉLECTRIQUE

1. Retirez les deux vis (1).
2. Sortez le dispositif de démarrage à froid (2).
3. Vérifiez si le pointeau (3) est sale ou usé.

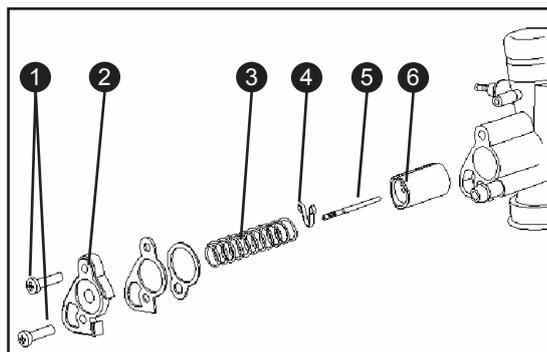
**Type (x) : max 9 mm**

4. Si nécessaire, nettoyez-le ou remplacez-le



## DÉPOSE DU CARTER DU CARBURATEUR

1. Desserrez les boulons (1) et démontez le capot supérieur (2).
2. Sortez le ressort (3) et les éléments du piston plongeur (4,5,6).
3. Examinez l'état d'usure du piston plongeur.
4. Si le piston est usé, il doit être remplacé.
5. Examinez l'état d'usure de la soupape à pointeau (4).
6. Si la soupape à pointeau est usée, elle doit être remplacée.
7. Desserrez les vis, enlevez la cuve.
8. Démontez les éléments du flotteur, la tige du flotteur et l'élément de la soupape à pointeau.



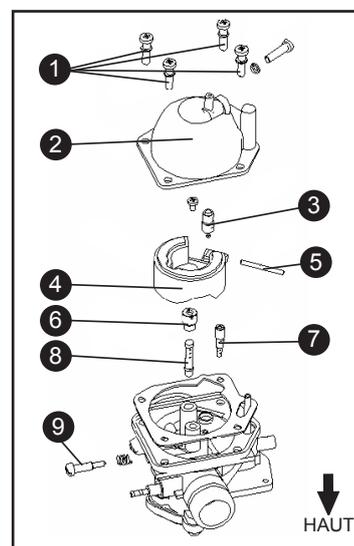
### REMARQUE

Le réglage par défaut du pointeau partiellement chargé (5) est la troisième rainure. Pour enrichir ou diminuer le mélange de carburant, positionnez le clip sur une autre rainure. Lorsque vous installez le clip et soulevez le pointeau, le mélange est enrichi et vice versa. Faites les réglages progressivement.

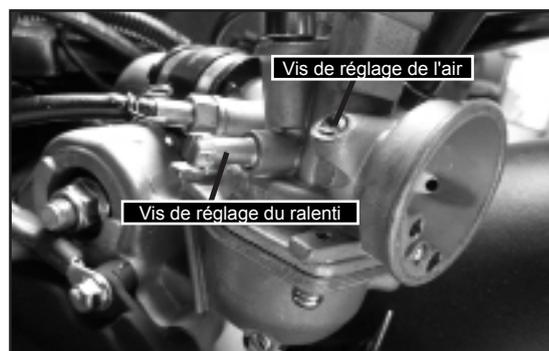
## DÉPOSE DE LA CUVE DU CARBURATEUR

1. Enlevez les pièces dans l'ordre indiqué sur l'image de droite.

1. Vis M4 x 14
2. Cuve
3. Pointeau
4. Flotteur
5. Tige du flotteur
6. Gicleur principal
7. Gicleur de ralenti
8. Support de gicleur
9. Vis de réglage du ralenti



2. Examinez si le noyau de la soupape à pointeau, la soupape à pointeau et les éléments du flotteur sont endommagés ou usés.
3. Si le noyau de la soupape à pointeau est endommagé ou usé, il doit être remplacé.
4. Si le siège de la soupape à pointeau est usé, le corps du carburateur doit être remplacé.
5. Si la langue du flotteur est usée, elle doit être remplacée.
6. Contrôlez le pointeau d'huile du carburateur pour voir s'il est endommagé ou usé. Si c'est le cas, le pointeau d'huile ainsi que la buse principale doivent être remplacés.
7. Examinez le trou de dosage du ralenti, le trou principal de mesure et la buse principale pour voir s'ils sont endommagés, usés ou tachés. Si c'est le cas, ils doivent être remplacés.
8. Examinez le piston plongeur pour voir s'il est usé. Si c'est le cas, il doit être remplacé.
9. Examinez le corps du carburateur et le flexible de carburant. S'ils sont sales, nettoyez chaque pièce avec de l'essence et soufflez avec de l'air sous pression.



## RÉGLAGE DU CARBURATEUR

Réglage du ralenti et du contrôle d'air, voir page 19.

## CONTRÔLE DE L'ALIMENTATION EN CARBURANT

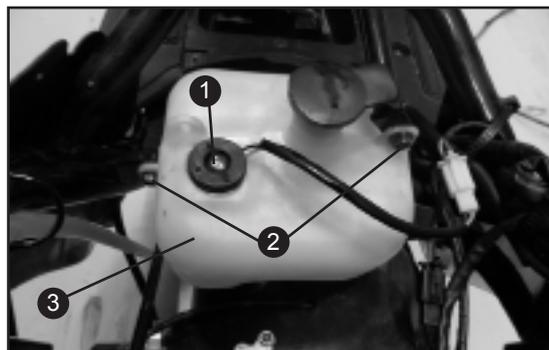
1. Enlevez le coffre de rangement.
2. Commencez à vérifier les fuites et l'usure de chaque pièce de l'ensemble du circuit d'alimentation en carburant. Si une pièce est défectueuse, veuillez la remplacer immédiatement.

## PIÈCES À CONTRÔLER

1. Réservoir de carburant
2. Pompe à carburant
3. Flexibles de carburant
4. Colliers de serrage
5. Filtre à carburant
6. Capteur de carburant
7. Joints
8. Carburateur

## DÉPOSE DU RÉSERVOIR D'HUILE

9. Enlevez le coffre de rangement.
10. Débranchez et enlevez le capteur de niveau d'huile (1).
11. Retirez les deux boulons (2) de fixation du réservoir d'huile.
12. Débranchez la ligne de sortie d'huile au fond du réservoir d'huile.
13. Vidangez l'huile dans un récipient.
14. Retirez le réservoir d'huile (3).
15. La séquence de montage est l'inverse de la dépose.
16. Purgez l'air de la pompe à huile après installation.

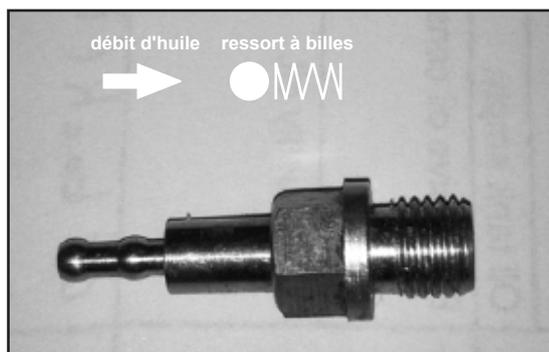


## CLAPET ANTI-RETOUR D'HUILE/CONTRÔLE

Le clapet anti-retour d'huile arrête le débit d'huile tant que le moteur n'est pas en marche.

### ⚠ AVERTISSEMENT

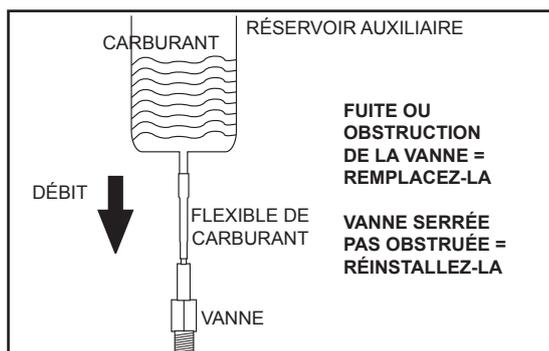
Lorsque le clapet anti-retour d'huile ne fonctionne pas bien, le moteur ne reçoit pas d'huile ou déborde d'huile. Le principe de fonctionnement du clapet est à bille et ressort. Tant que le moteur n'est pas en marche, le ressort pousse la bille pour fermer le clapet. Lorsque le moteur fonctionne, le débit d'huile pousse la bille et ouvre le clapet.



Pour contrôler le clapet, vous devez l'enlever du carburateur.

Si le véhicule stationne pendant une période prolongée ou si l'huile moteur n'est pas de la qualité recommandée, il se peut que le clapet soit bloqué ou ouvert en permanence en raison de la présence d'huile gommeuse.

1. Nettoyez le clapet avec un nettoyant approprié
2. Assurez-vous que le système bille/ressort fonctionne correctement.
3. Pour tester le clapet, il est recommandé de procéder à un essai comme indiqué dans l'illustration.
4. Si le clapet fonctionne bien, réinstallez-le et sinon, remplacez-le.
5. Remplissez légèrement le réservoir auxiliaire, sinon la pression sera trop élevée et le diagnostic sera faussé.



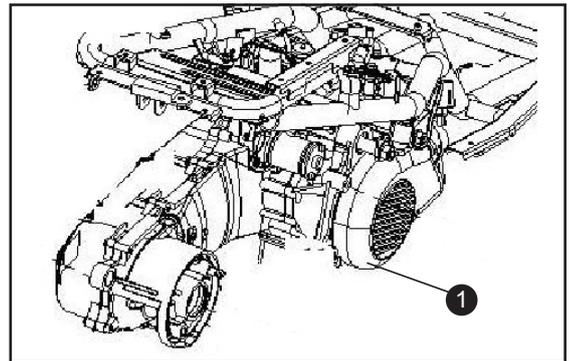
## DÉPANNAGE

PANNE	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas lorsque le bouton de démarrage est enfoncé	Batterie déchargée	Rechargez la batterie
		Vérifiez la charge de la batterie
		Vérifiez que l'alternateur fonctionne correctement
	Fusible grillé	Contrôlez ou remplacez
	Relais du démarreur défectueux	Vérifiez le relais du démarreur
	Démarreur défectueux	Vérifiez le démarreur
Le moteur tourne mais ne démarre pas ou s'étouffe	Un fusible est grillé	Contrôlez ou remplacez
	Le régime de ralenti n'est pas correctement réglé	Réglez le ralenti
	Bougie d'allumage contaminée	Contrôlez ou remplacez
	Faisceau de fils usé	Contrôlez le faisceau de câblage
	Problème de contact dans une fiche	Contrôlez les fiches du faisceau de câblage
	Pas d'essence dans le réservoir	Remplir d'essence
	Eau dans le carburateur, gicleur obstrué ou défaillance du circuit sous pression	Contrôlez le carburateur et le circuit sous pression
Problème avec le filtre à carburant	Contrôlez ou remplacez	
Le moteur ne tient pas le ralenti	Gicleur de ralenti obstrué	Contrôlez le système de carburateur
	Bougie défectueuse	Contrôlez ou remplacez
	Vis de réglage sur le carburateur déformée	Réglez le ralenti
Le moteur n'accélère pas	Le carburateur déborde parce le pointeau est sale ou usé	Contrôlez le système de carburateur
	Gicleurs du carburateur desserrés	Contrôlez le système de carburateur
	Filtre à air contaminé	Nettoyez le filtre
	Filtre à carburant contaminé	Nettoyez le filtre
	Panne du circuit de carburant	Contrôlez le circuit de carburant
	Problème avec le carburateur	Vérifiez le carburateur
Fuite ou déformation du système d'échappement	Contrôlez le système d'échappement	
Émission de fumée bleue	Trop d'apport d'huile	Vérifiez la pompe à huile
Émission de fumée noire	Mauvais rapport carburant/air - Trop de carburant	Vérifiez le carburateur
Compression faible	Piston, segments de piston, joints d'étanchéité, carter ou cylindre usé ou endommagé	Vérifiez toutes les pièces et remplacez-les si nécessaire
Compression élevée	Dépôt de carbone dans la chambre de combustion et sur la partie supérieure du piston.	Vérifiez toutes les pièces et remplacez-les si nécessaire
Piston non amorti	Piston, segments de piston, tige de piston, cylindre, bielle ou roulement usé ou endommagé	Vérifiez toutes les pièces et remplacez-les si nécessaire
Fumée épaisse	Défaut du clapet anti-retour d'huile	Remplacez le clapet anti-retour d'huile

## EMPLACEMENT DES PIÈCES

Pour atteindre la partie supérieure du moteur, procédez comme suit.

1. Retirez l'assemblage du siège pour atteindre le haut moteur.
2. Retirez le carter du ventilateur (1) pour exposer le haut moteur.
3. Enlevez l'échappement et le réservoir d'huile.



### REMARQUE

Pour travailler sur la partie supérieure du moteur, il n'est pas nécessaire d'enlever l'ensemble du moteur du cadre.

## CARACTÉRISTIQUES

TYPE DE MOTEUR	2 TEMPS REFROIDI PAR AIR
Type de carburant	Essence sans plomb > 91Oct (SP 95 - SP 98) Ne pas utiliser de carburant au bioéthanol
Nombre de cylindres	1
Alésage et course	40×39,2
Mode de démarrage	Électrique, démarreur au pied
Mode de refroidissement	Air
Lubrification	Huile fraîche
Filtre à air	3 XG
Carburateur	voir page 7 (caractéristiques générales)
Régime au ralenti - tr/min	1800 ± 100 tr/min
Couple maxi	3,8 Nm à 6000 tr/min
Puissance maxi	2,4 kW à 6250 tr/min
Taux de compression	6,9:1
Bougie d'allumage	NGK/BR8HSA

## OUTILS SPÉCIAUX

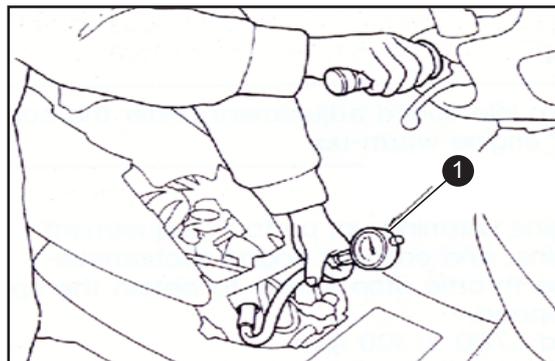
Voir pages 11 - 14

## CONTRÔLE DE LA PRESSION DU CYLINDRE

### REMARQUE

Le contrôle de la pression doit être effectué moteur chaud.

1. Enlevez la bougie d'allumage du moteur.
2. Installez le manomètre de cylindre (1) dans le trou de la bougie d'allumage.
3. Tirez l'accélérateur à fond et appuyez sur "Démarrer" pour lancer le moteur.
4. Mesurez la pression du cylindre.



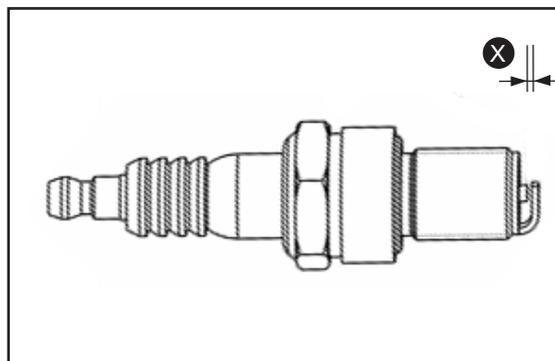
**PRESSIION DU CYLINDRE : 7 - 9 BARS (+/-0,5 BAR)**

### REMARQUE

1. Contrôlez les éléments suivants si la compression est trop faible.
  - Dommages au joint de culasse
  - Usure ou dommages au segment de piston
  - Usure du piston et du cylindre
2. Vérifiez les éléments suivants si la compression est trop élevée.
  - Dépôt de carbone dans la chambre de combustion et sur la partie supérieure du piston.

## BOUGIE D'ALLUMAGE

1. Ouvrez la porte rabattable (1) pour atteindre la bougie
2. Enlevez le capuchon de bougie d'allumage (2).
3. Utilisez une clé à bougie circulaire (3) pour enlever la bougie.
4. Vérifiez la surcombustion, la pollution et le dépôt de carbone de la bougie.
5. Si la bougie ne convient pas, remplacez-la.



**TYPE DE BOUGIE RECOMMANDÉ:**  
 NGK: BR8HSA  
 COUPLE DE LA BOUGIE: 12 Nm

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous devez remplacer la bougie, contrôlez toujours le type installé avant remplacement. Il se peut que sur la base des innovations techniques le type décrit change.

**Écartement de la bougie X : de 0,6 à 0,7 mm**

### Images et analyses de la bougie

Voir page 24.

## RÉVISION DU MOTEUR/DÉPOSE

### REMARQUE

Il n'est pas nécessaire d'enlever le moteur pour déposer les éléments suivants :

- Cache du ventilateur
- Magnéto rotor
- Stator
- Mécanisme de transmission
- Variomatic
- Couvercle de cylindre
- Culasse
- Cylindre
- Piston et segment de piston
- Pompe à huile
- Vilebrequin

Pour une meilleure compréhension, les étapes suivantes sont décrites avec moteur remplacé.

## PRÉPARATION DU MOTEUR

1. Enlevez le coffre de rangement, la carrosserie centrale, la boîte du filtre à air et l'échappement.
2. Retirez la vis (1) pour enlever le carburateur complet du moteur.
3. Débranchez tous les câbles électriques et tuyaux provenant du moteur et enlevez le flexible de frein arrière.

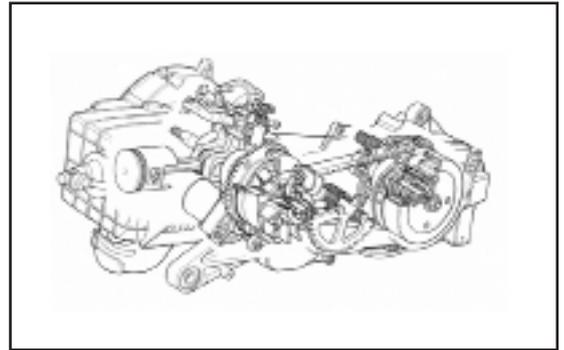
### REMARQUE

Ne pas oublier le câble de masse sur le côté gauche du moteur. Prenez garde à la position des câbles et flexibles.

## DÉPOSE DU MOTEUR

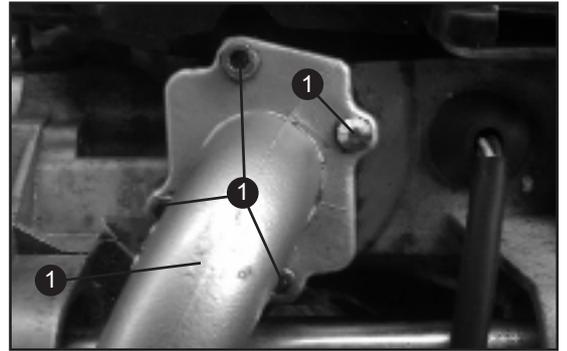
Suivez les points 1 à 4 ci-dessous et continuez avec le point 5.

4. Soutenez le moteur par le dessous avant de commencer à enlever le support moteur (2) et le boulon inférieur de l'amortisseur arrière.
5. Il n'est pas nécessaire d'enlever la roue arrière. Elle peut faciliter le transport.
6. Faites tourner le moteur en arrière.
7. Retirez la roue arrière, le garde-boue arrière et la béquille centrale.



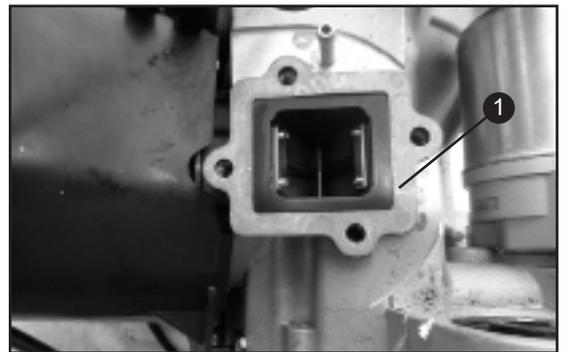
## DÉPOSE DU COLLECTEUR D'ADMISSION

1. Tournez le support de moteur pour retirer les trois boulons (3) et la vis sécurisée (4).
2. Retirez le collecteur d'admission (6).



## DÉPOSE DE LA MEMBRANE

1. Sortez la membrane (1).



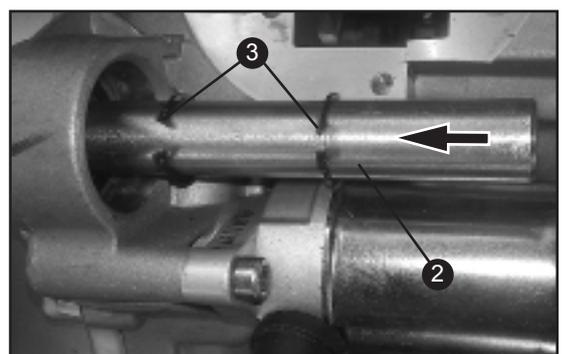
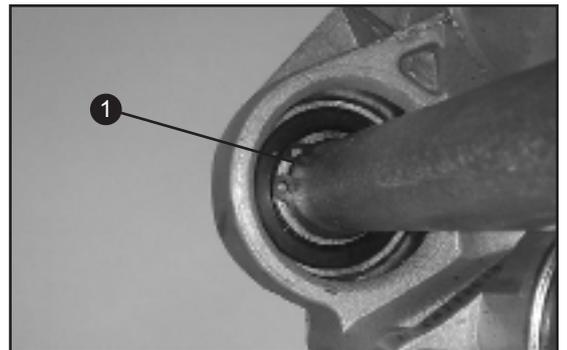
## DEPOSE DE LA DOUILLE DU SUPPORT MOTEUR

1. Ouvrez le circlip (1) et faites-le glisser vers l'arrière

### REMARQUE

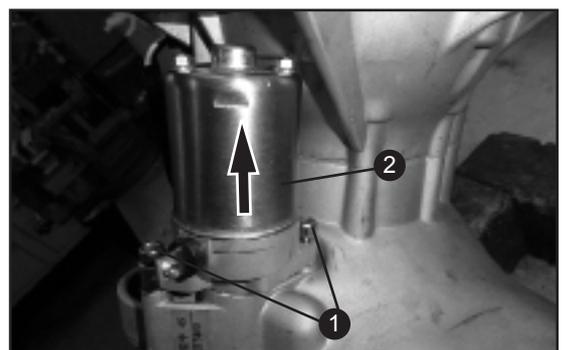
Le côté gauche est représenté.

2. Tirez le support moteur (2) vers la gauche.
3. Enlevez les deux circlips (3).
4. Sortez le support moteur (flèche).

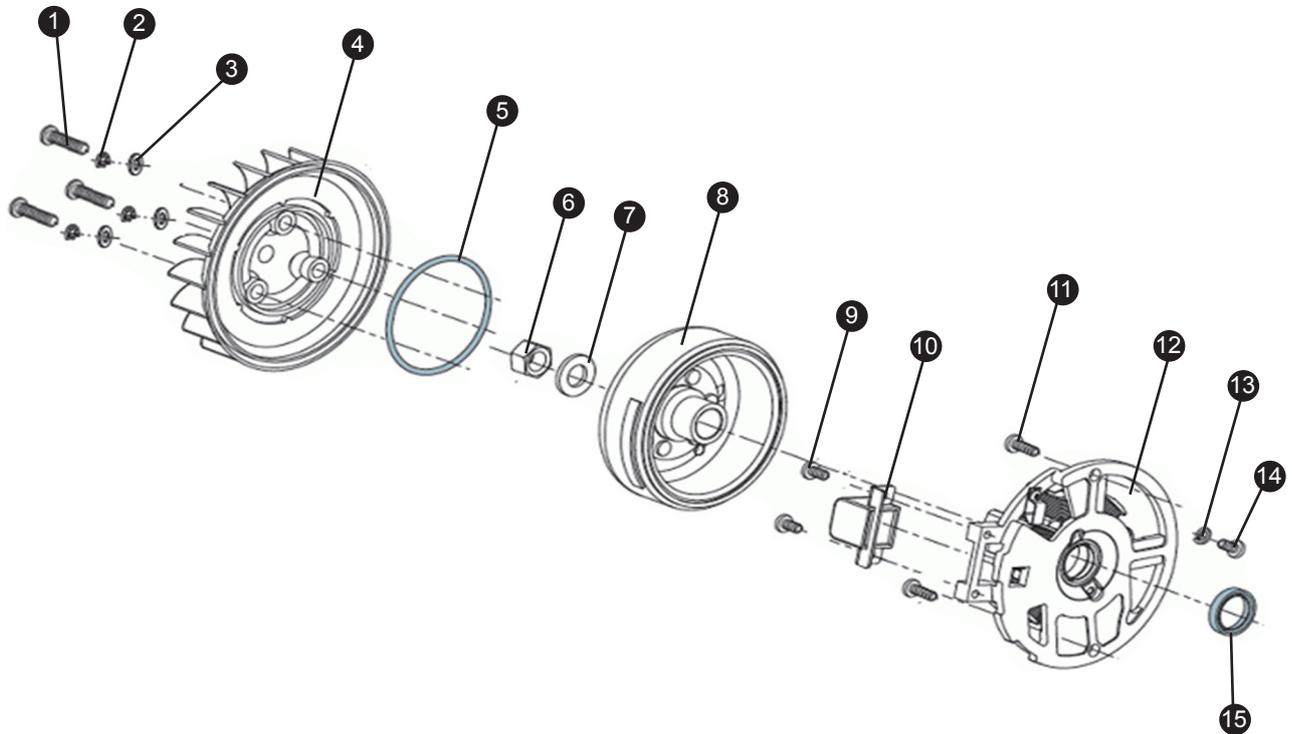


## DÉPOSE DU DÉMARREUR

1. Retirez les deux boulons (1) pour sortir (flèche) le démarreur (2).



## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - ALTERNATEUR/VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR



### LISTE DES PIÈCES - ALTERNATEUR / VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

- |                                             |                           |
|---------------------------------------------|---------------------------|
| 1. Boulon M6x16                             | 8. Volant d'inertie       |
| 2. Rondelle à ressort M6                    | 9. Vis M5x10              |
| 3. Rondelle M6                              | 10. Déclencheur (Capteur) |
| 4. Ventilateur de refroidissement du moteur | 11. Boulon M5x25          |
| 5. Joint torique 70x3,1                     | 12. Stator                |
| 6. Écrou M12x1,25                           | 13. Rondelle à ressort M5 |
| 7. Rondelle M12                             | 14. Vis M4x6              |
|                                             | 15. Joint spi             |

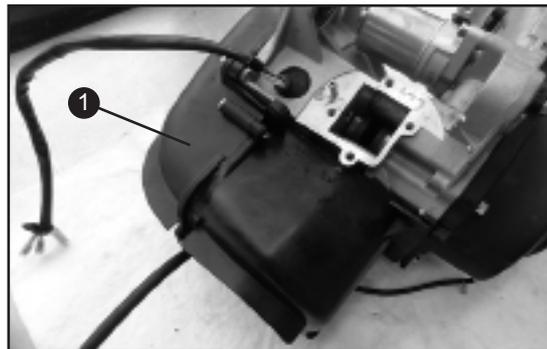
### LISTE DES COUPLES

PIÈCE N°	COUPLE
1	10-12 Nm
6	45-50 Nm

Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

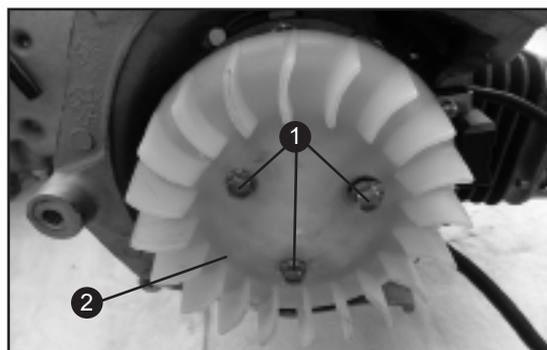
## DÉPOSE DU CACHE DU VENTILATEUR

1. Retirez les deux boulons et la vis pour déposer le cache du ventilateur (1).



## DÉPOSE DU VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

1. Retirez les trois boulons (1) pour déposer le ventilateur de refroidissement du moteur (2).



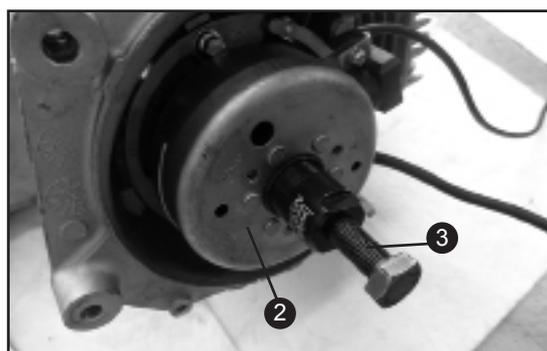
## DÉPOSE DU VOLANT D'INERTIE

2. Enlevez l'écrou (1).



3. Retirez le volant d'inertie (2) à l'aide d'un extracteur M27P1L (3).

Outil spécial, voir pages 11-14.

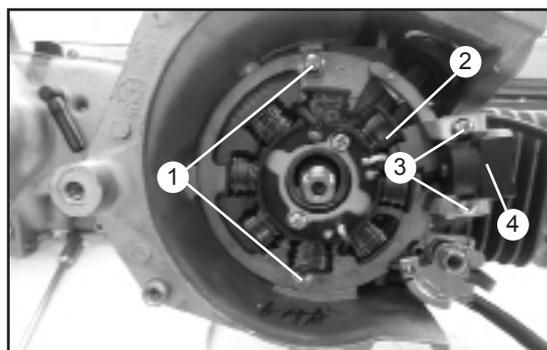


## DÉPOSE DU STATOR

1. Retirez les deux boulons (1) pour enlever le stator (2)

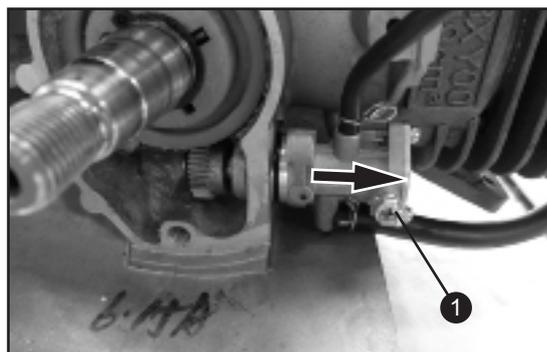
## DÉPOSE DU DÉCLENCHEUR (CAPTEUR)

1. Retirez les deux vis (3) pour enlever le déclencheur (Capteur) (4).



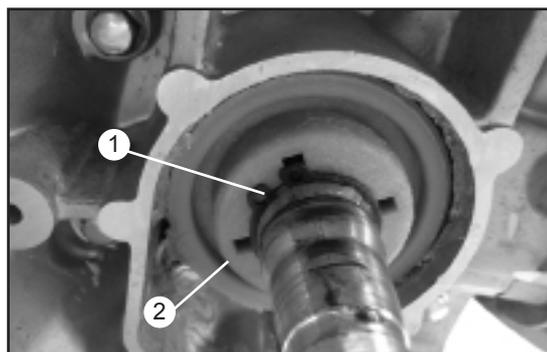
## DÉPOSE DE LA POMPE À HUILE

1. Enlevez les deux vis pour sortir la pompe à huile (1).

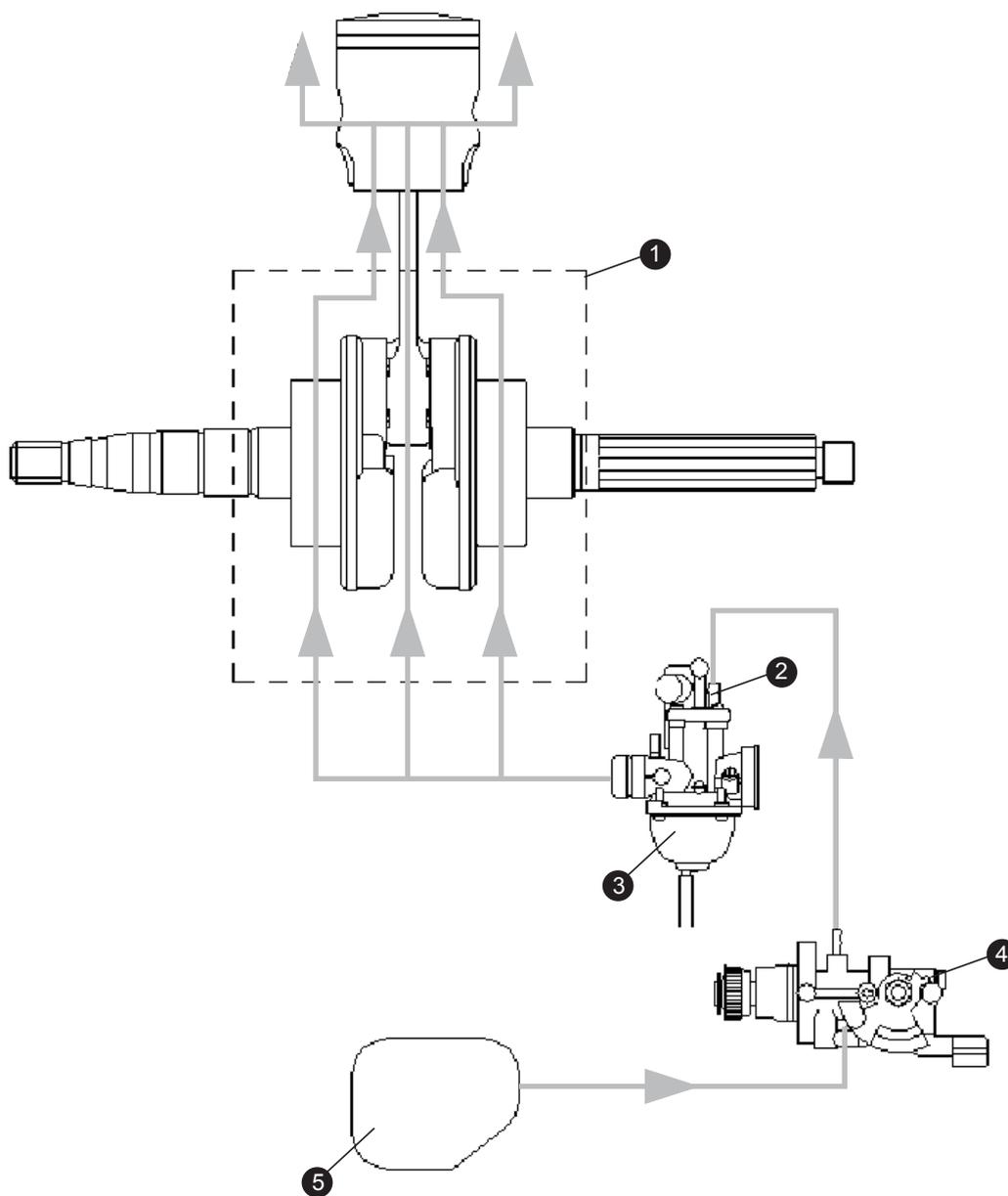


## DÉPOSE DU PIGNON D'ENTRAÎNEMENT DE LA POMPE À HUILE

1. Enlevez le circlip (1) pour déposer le pignon d'entraînement (2).



## CIRCUIT DE LUBRIFICATION



### LISTE DES PIÈCES - SYSTÈME DE LUBRIFICATION

1. Carter
2. Clapet anti-retour d'huile
3. Carburateur
4. Pompe à huile
5. Réservoir d'huile

➔ Sens d'écoulement de l'huile

### REMARQUE

- Prenez garde lors de la dépose et de l'installation de la pompe à huile. Veuillez éviter de laisser la poussière ou la saleté entrer dans le moteur et le conduit d'huile.
- Ne tentez pas de démonter la pompe à huile.
- **Purgez toujours l'air du circuit d'huile lors de l'entretien et quand il y a de l'air entre la pompe à huile et le conduit d'huile.**
- **Si la pompe à huile est déconnectée, remplissez le conduit d'huile avec de l'huile moteur avant de la reconnecter.**

## SYSTÈME DE LUBRIFICATION/RÉFÉRENCE DE PRÉPARATION

### QUANTITÉ D'HUILE MOTEUR

Quantité 0,85 L

Type recommandé : Castrol Power 1 Racing 2T (Huile synthétique ou semi synthétique)

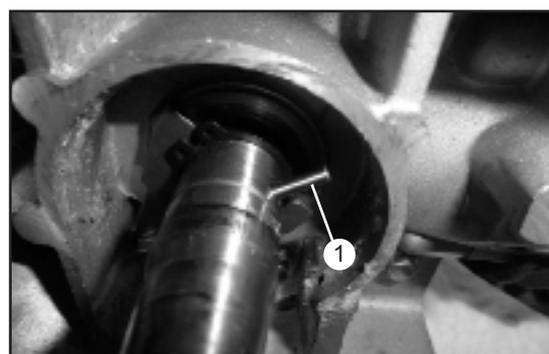
Le voyant d'huile moteur s'allume lorsqu'il reste ~0,2 L d'huile moteur dans le réservoir d'huile.

### DÉPANNAGE

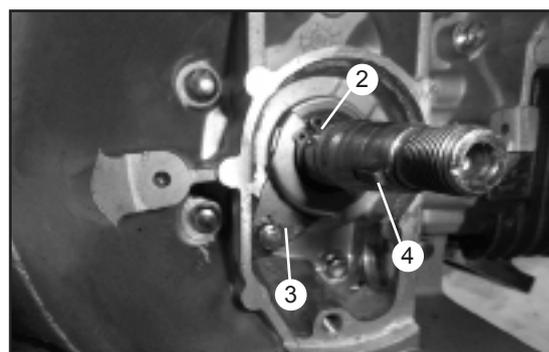
PANNE	CAUSE	SOLUTION
Diminution de l'huile de la machine	Consommation naturelle d'huile moteur.	Consommation : ~1L/800 km
	Fuite d'huile moteur.	Vérifiez l'absence de fuites sur l'ensemble du système de lubrification.
	Usure et mauvaise installation du segment de piston.	Vérifiez les segments de piston suivant la description.
Surchauffe moteur ou piston brûlé/grippé	Absence d'huile ou pression d'huile trop faible.	Contrôlez le niveau d'huile, les réglages et l'étanchéité du système de lubrification.
	Air à l'intérieur du système de lubrification.	Purgez le système de lubrification.
	Tuyauterie hydraulique obstruée.	Vérifiez l'absence de fuites sur l'ensemble du système de lubrification.
	Réservoir d'huile vide.	Remplissez le réservoir d'huile.
Fumée bleue en excès ou dépôts de carbone sur la bougie d'allumage	Consommation excessive d'huile.	Vérifiez le carburateur/les réglages du câble des gaz de la pompe à huile
	Huile de mauvaise qualité.	Remplacez l'huile par celle recommandée. Prenez en considération que l'huile doit être remplacée au moins une fois par an lorsque le véhicule n'est pas souvent utilisé.
	Clapet anti-retour d'huile défectueux.	Remplacer le clapet anti-retour d'huile.

### SI LE VILEBREQUIN EST FRACTIONNÉ, RETIREZ LES PIÈCES SUIVANTES.

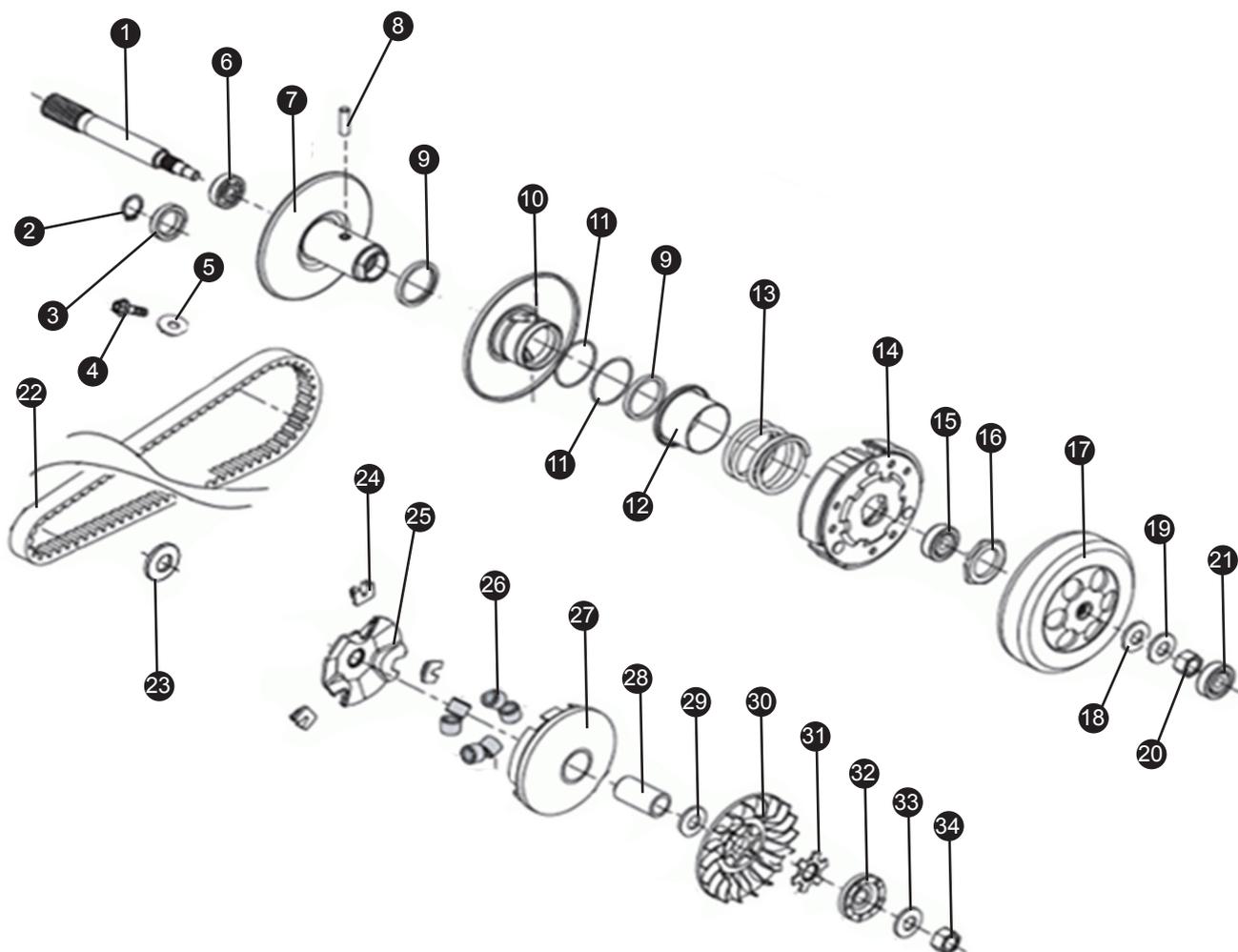
1. Enlevez le goujon de positionnement (1).



2. Enlevez le circlip (2), le support (3) et la clavette disque (4).



## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - VARIOMATIC



## LISTE DES PIÈCES - VARIOMATIC

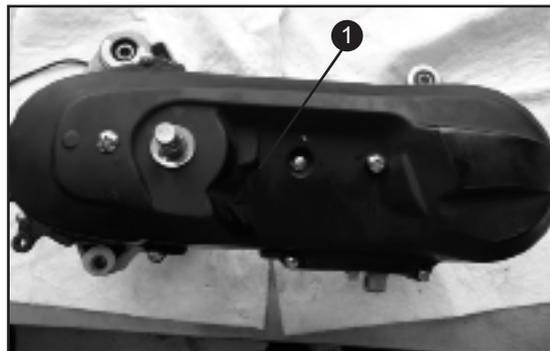
- |                                        |                                  |                                                 |
|----------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Arbre d'entrée de boîte de vitesses | 12. Ressort de retenue           | 24. Pièces de contrôle de glissement caoutchouc |
| 2. Circlip                             | 13. Ressort de pression          | 25. Entraînement mobile                         |
| 3. Joint spi 17x28x5,5                 | 14. Embrayage centrifuge         | 26. Masselottes 5,0 g (6 pièces)                |
| 4. Boulon M8x12                        | 15. Roulement                    | 27. Disque Variomatic moteur                    |
| 5. Rondelle                            | 16. Écrou M28x1                  | 28. Collier pour Variomatic avant               |
| 6. Roulement 6003                      | 17. Cloche d'embrayage           | 29. Rondelle d'écartement                       |
| 7. Disque Variomatic arrière entraîné  | 18. Joint torique 5,5x1,5        | 30. Disque Variomatic avec ventilateur          |
| 8. Goujon                              | 19. Rondelle                     | 31. Rondelle en étoile                          |
| 9. Joint spi 33x39x4                   | 20. Écrou M10x1                  | 32. Disque du démarreur au pied                 |
| 10. Disque Variomatic moteur           | 21. Roulement 638Z               | 33. Rondelle                                    |
| 11. Joint torique 38,7x1,7             | 22. Courroie Variomatic          | 34. Écrou M12x1.25                              |
|                                        | 23. Rondelle d'écartement 7,5 mm |                                                 |

## LISTE DES COUPLES

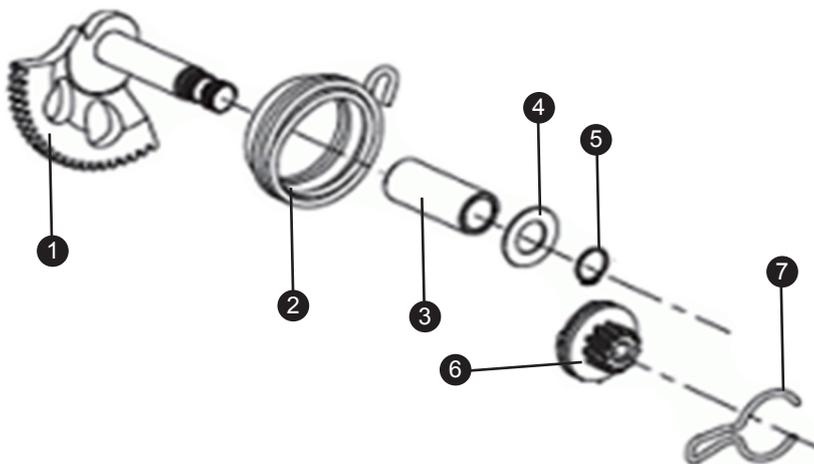
Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

## DÉPOSE DU CACHE VARIOMATIC

1. Enlevez les dix vis pour retirer le cache variomatic (1).



## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - DÉMARREUR AU PIED

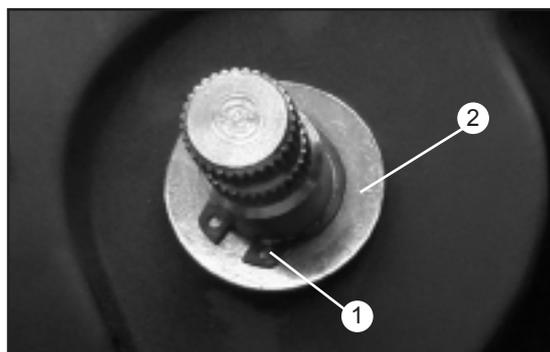


## Liste des pièces - Démarreur au pied

- |                                               |                                |
|-----------------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Assemblage de l'arbre du démarreur au pied | 5. Circlip                     |
| 2. Ressort                                    | 6. Pignon du démarreur au pied |
| 3. Collier                                    | 7. Étrier porteur              |
| 4. Rondelle d'écartement                      |                                |

## DÉPOSE DU DÉMARREUR AU PIED

1. Retirez le circlip (1) et la rondelle d'écartement (2) du cache variomatic.
2. Retirez le pignon du démarreur au pied (3) pour enlever le démarreur au pied complet.



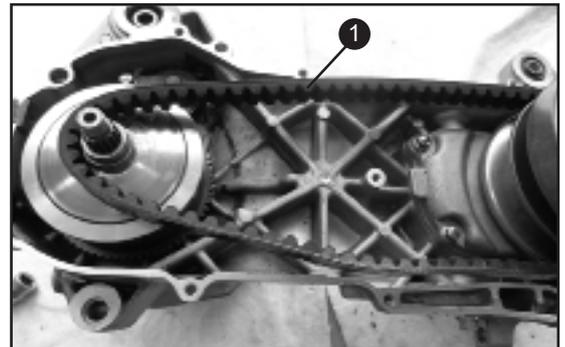
## DÉPOSE DU DISQUE VARIOMATIC

1. Enlevez l'écrou (1) pour retirer la rondelle, le disque du démarreur au pied, la rondelle en étoile et le disque Variomatic (2).



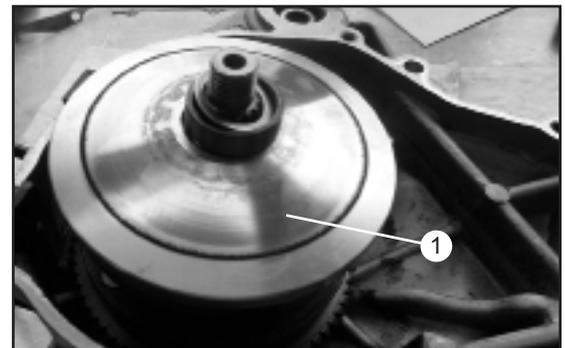
## DÉPOSE DE LA COURROIE VARIOMATIC

1. Sortez la courroie Variomatic (1).



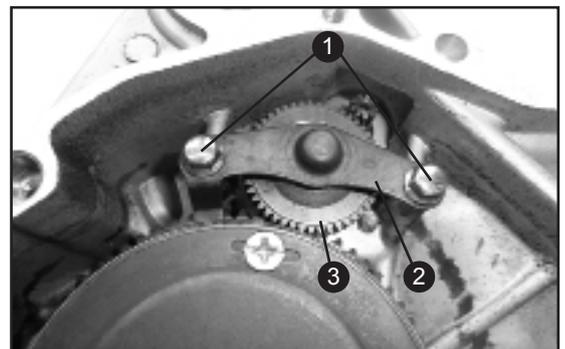
## DÉPOSE DU DISQUE VARIOMATIC AVEC ENTRAÎNEMENT MOBILE

1. Retirez le disque Variomatic avec l'entraînement mobile (1).

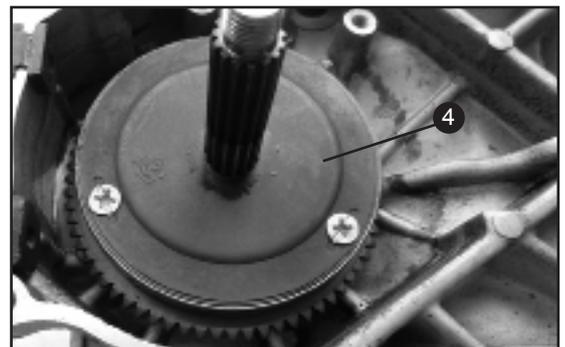


## DÉPOSE DE L'EMBAYAGE DU DÉMARREUR

1. Retirez les deux boulons (1) pour enlever le support (2)
2. Sortez le pignon du démarreur (3).

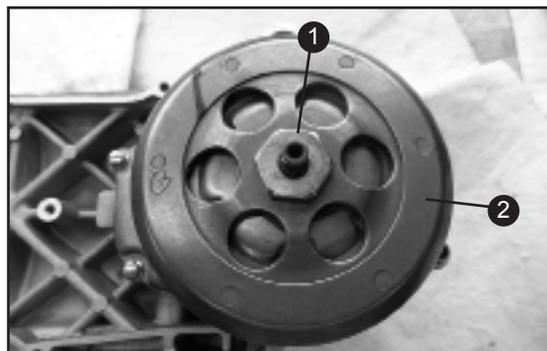


3. Sortez l'embrayage complet du démarreur (4).

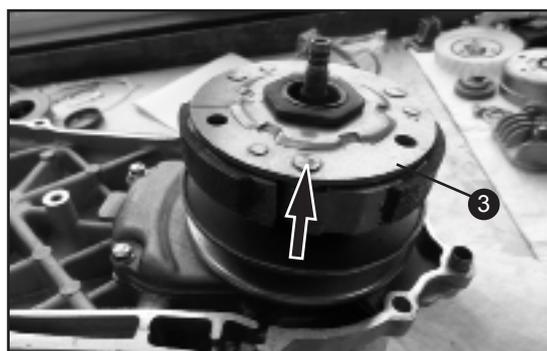


## DÉPOSE DE L'EMBRAYAGE CENTRIFUGE

1. Déposez l'écrou (1) pour enlever la cloche d'embrayage (2).



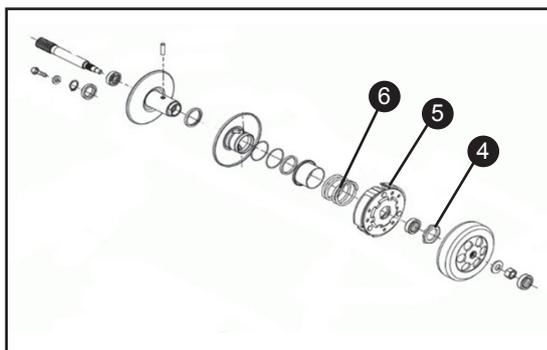
2. Sortez l'embrayage complet (3).



3. Retirez l'écrou de fixation (M28x1) (4) à l'aide d'une clé à choc pneumatique pour enlever l'embrayage (5).

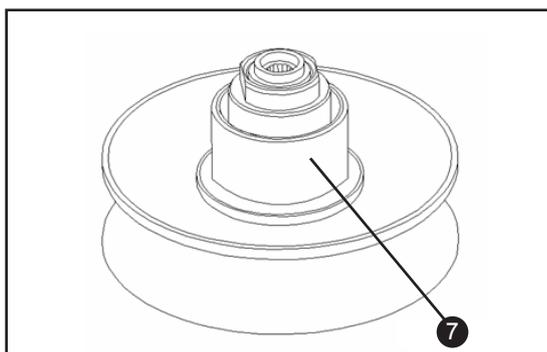
### **⚠ AVERTISSEMENT**

Lors du démontage de l'embrayage, soyez conscient des points suivants. Utilisez un compresseur de ressort d'embrayage, une grande pince ou vos mains pour comprimer le ressort et demandez à quelqu'un de vous aider si nécessaire. Le ressort d'embrayage est comprimé en permanence. Ne jamais ouvrir l'écrou de fixation sans comprimer l'embrayage.



4. Retirez le ressort (6).

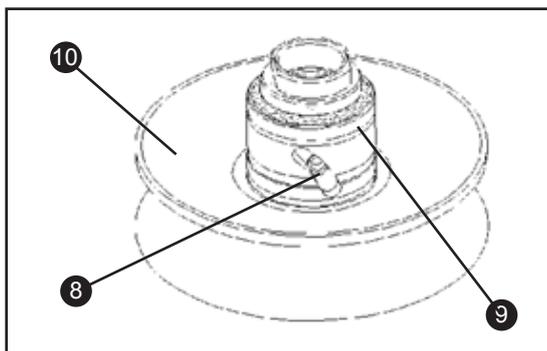
5. Retirez le support du ressort (7).



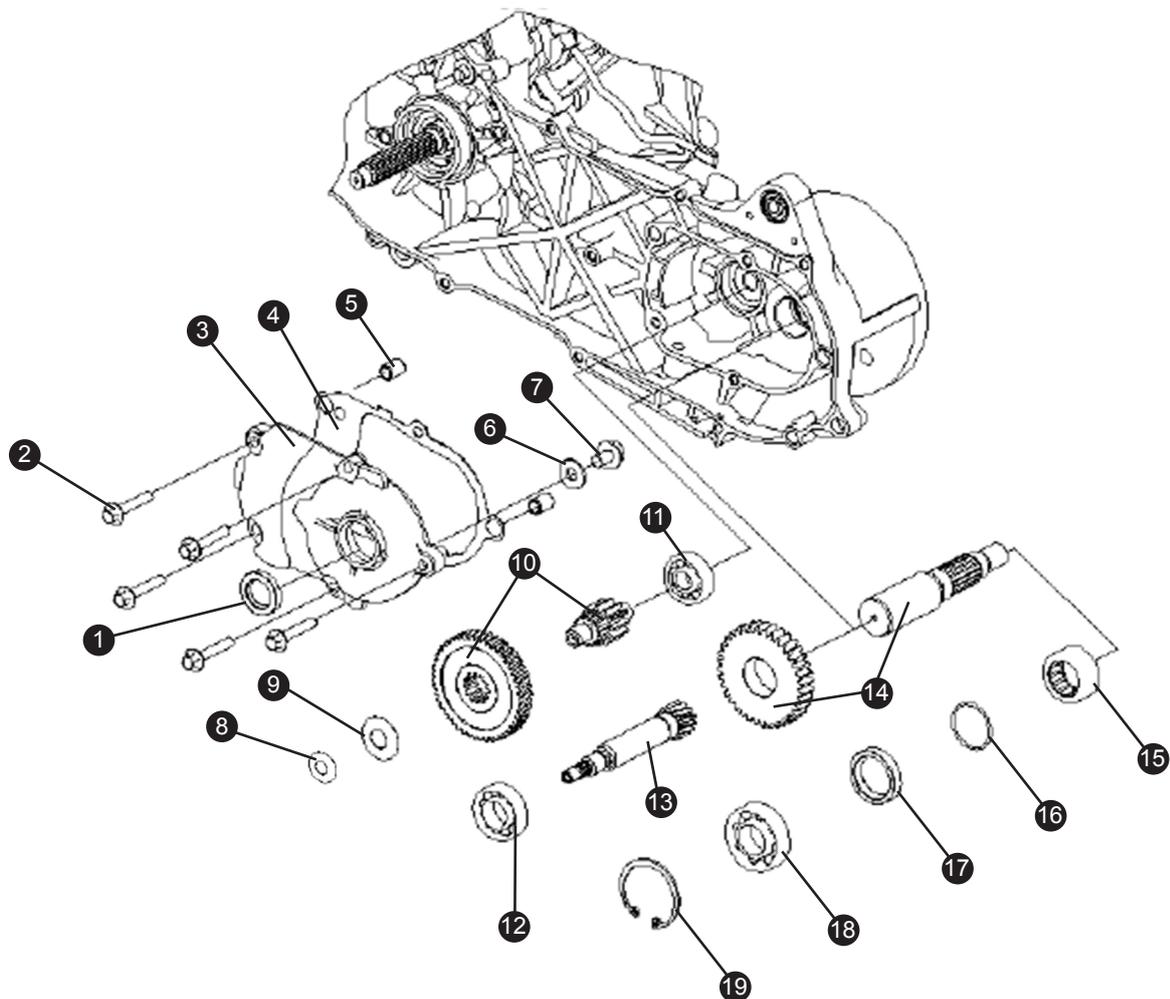
6. Démontez la goupille de guidage (8).

7. Retirez le joint spi (9).

8. Démontez la roue gauche entraînée (10).



## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - TRANSMISSION

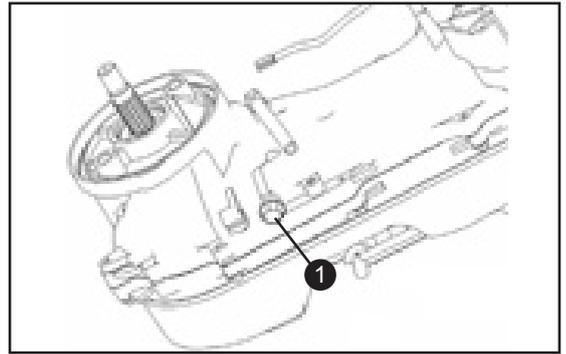


### LISTE DES PIÈCES - TRANSMISSION

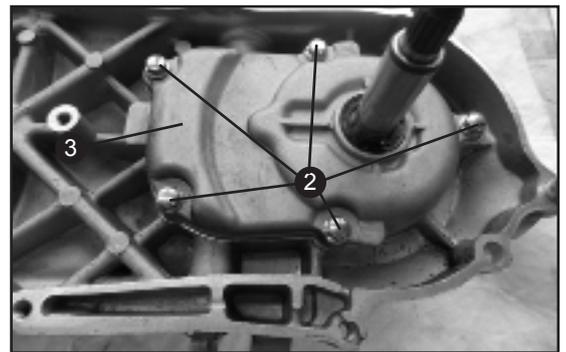
- |                       |                                         |                           |
|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------|
| 1. Joint spi          | 8. Rondelle d'écartement                | 15. Roulement à aiguilles |
| 2. Boulon M6          | 9. Rondelle                             | 16. Rondelle d'écartement |
| 3. Cache Variomatic   | 10. Pignon intermédiaire                | 17. Joint spi 25x35x6     |
| 4. Joint d'étanchéité | 11. Roulement 6201                      | 18. Roulement 6004        |
| 5. Collier            | 12. Roulement 6003                      | 19. Circlip               |
| 6. Rondelle           | 13. Arbre d'entrée de boîte de vitesses |                           |
| 7. Boulon             | 14. Arbre de sortie                     |                           |

## DÉPOSE DE LA TRANSMISSION

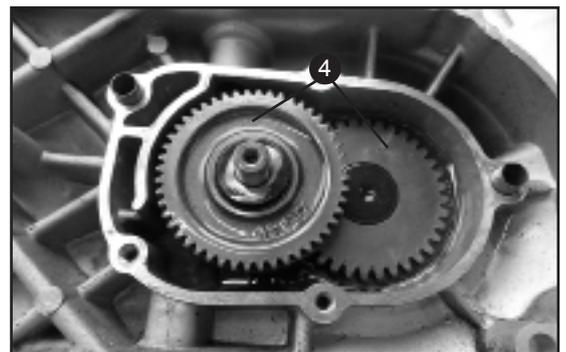
1. Enlevez le boulon (1) pour vidanger l'huile de transmission.



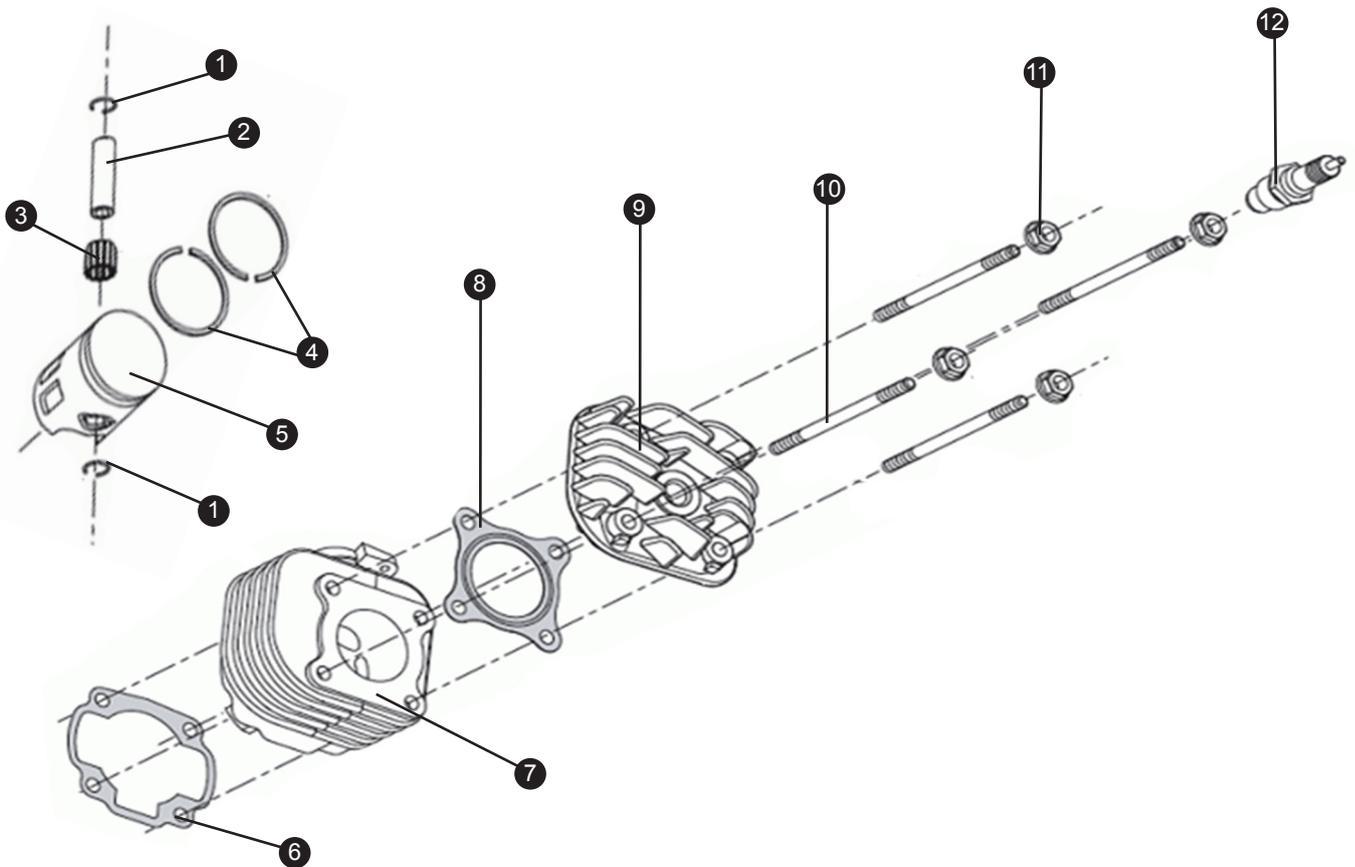
2. Retirez les cinq vis (2) pour enlever le cache de la transmission (3).



3. Sortez les deux arbres (4).



## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - PARTIE SUPÉRIEURE



### LISTE DES PIÈCES - PARTIE SUPÉRIEURE

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Bague de tige de piston | 7. Cylindre              |
| 2. Tige de goujon          | 8. Joint de culasse      |
| 3. Roulement à aiguilles   | 9. Culasse               |
| 4. Segment de piston       | 10. Boulon fileté M7x109 |
| 5. Piston                  | 11. Écrou M7             |
| 6. Joint de bloc-cylindres | 12. Bougie d'allumage    |

#### REMARQUE

Pour garantir l'étanchéité entre la culasse et le cylindre, la culasse engage un très grand couple.

### LISTE DES COUPLES

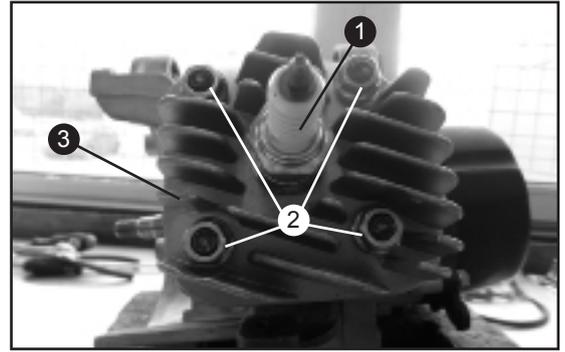
PIÈCE N°	COUPLE
6	50 Nm

Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

Toutes les pièces doivent être nettoyées et séchées à l'air comprimé avant inspection et mesure.

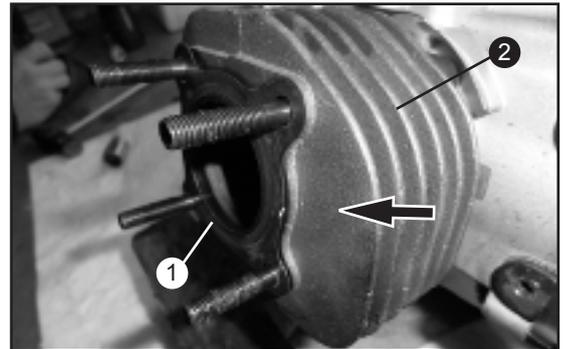
## DÉPOSE DE LA CULASSE

1. Retirez la bougie d'allumage (1) et les quatre écrous (2).
2. Sortez la culasse (3).



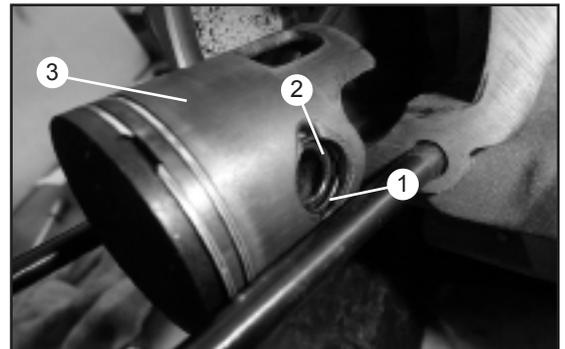
## DÉPOSE DU CYLINDRE

3. Retirez le joint de culasse (1), le cylindre (2) et le joint d'étanchéité du bloc-cylindres.



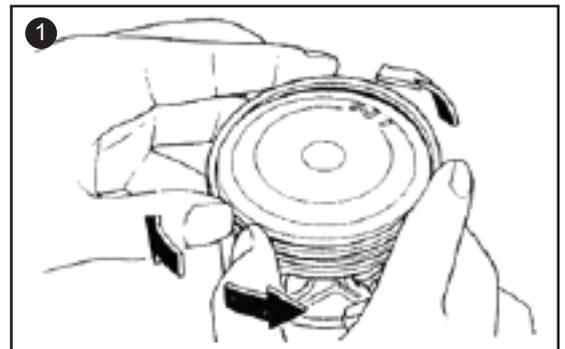
## DÉPOSE DU PISTON

1. Retirez le clip d'axe de piston de type C (1).
2. Poussez l'axe de piston (2) et enlevez le piston (3).

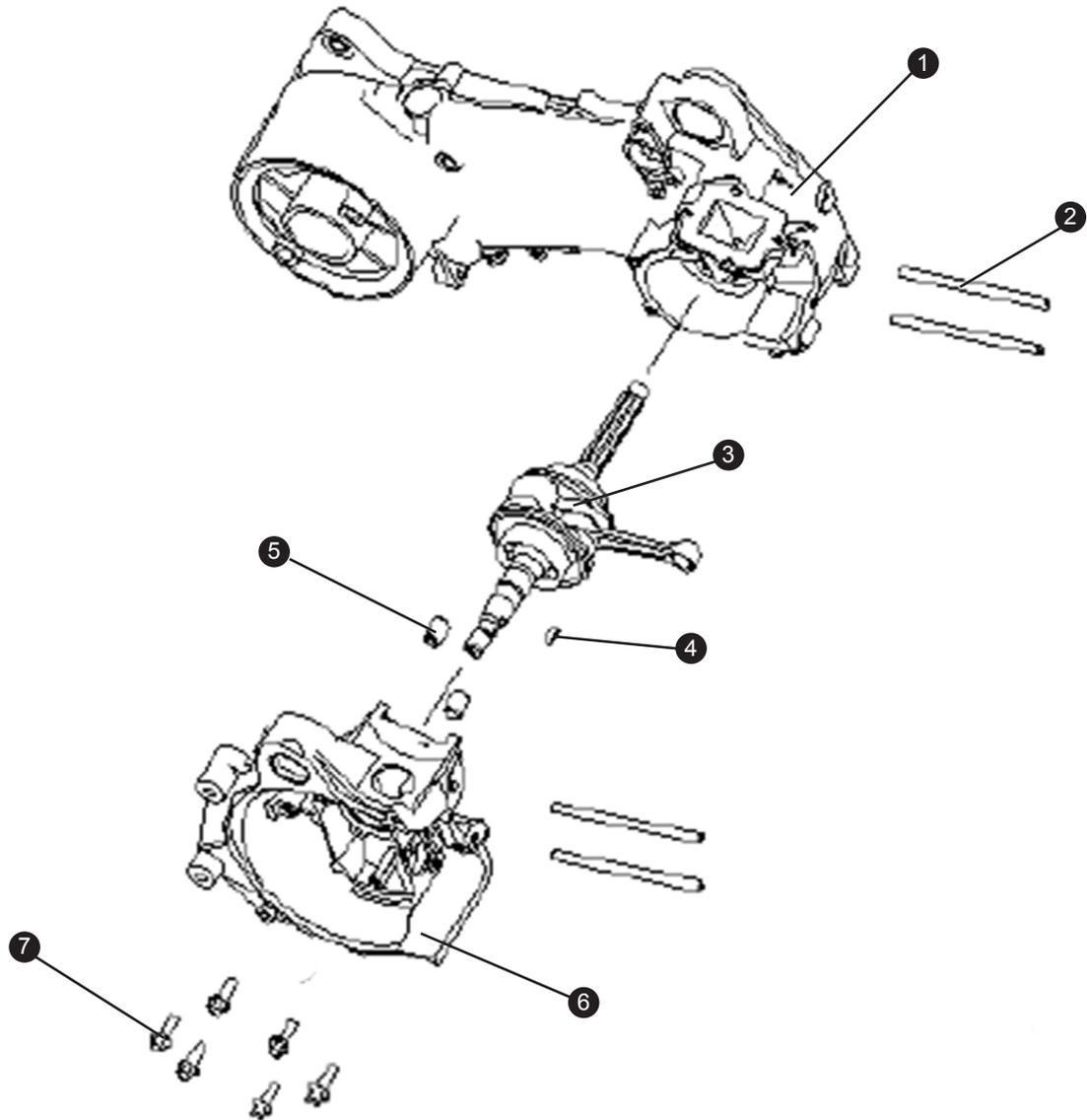


## DÉPOSE DES SEGMENTS DE PISTON

1. Enlevez les segments de piston comme indiqué sur le tableau (1).



## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - CARTER



### LISTE DES PIÈCES - CARTER

- |                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| 1. Carter gauche   | 5. Bague        |
| 2. Goujon fileté   | 6. Carter droit |
| 3. Bielle          | 7. Boulon M6    |
| 4. Clavette disque |                 |

### PÉFÉRENCE DE PRÉPARATION

ÉLÉMENT		VALEUR STAND-ARD [mm]	LIMITE ADMIS-SIBLE [mm]
Vilebrequin	Jeu de la grande extrémité de la bielle dans le sens droit et gauche	0,25-0,40	0,55
	Jeu radial de la grande extrémité de la bielle	0,015-0,025	0,05

## FRACTIONNEMENT DU CARTER

Le carter est une section coulée mince, veuillez éviter tout impact au cours de l'opération pour empêcher toute déformation ou casse.

Toutes les pièces doivent être nettoyées avant le contrôle et le test et elles doivent être séchées à l'air haute pression.

Avant l'opération, vidangez l'huile du carter moteur.

### Fonction du carter

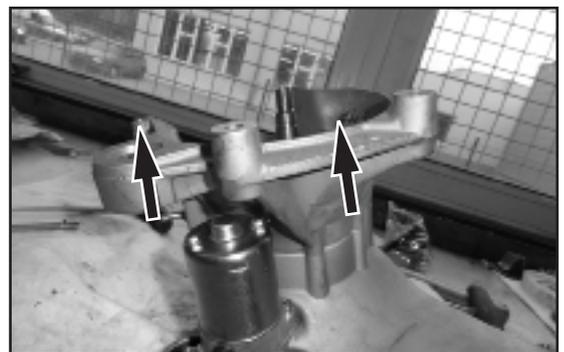
Le carter est la partie portante du moteur. Sa principale fonction est de soutenir le vilebrequin, l'embrayage, la boîte de vitesses, le corps de cylindre ainsi que le couvercle de cylindre et de supporter l'impact d'explosion de la combustion ainsi que la force d'inertie du mouvement du système de bielle du vilebrequin et de constituer un espace clos (étanche à l'huile et à l'air).

Le carter dispose d'un orifice de suspension qui relie le moteur et le cadre aux autres parties en liaison avec l'orifice de suspension.

1. Enlevez les six boulons (1).



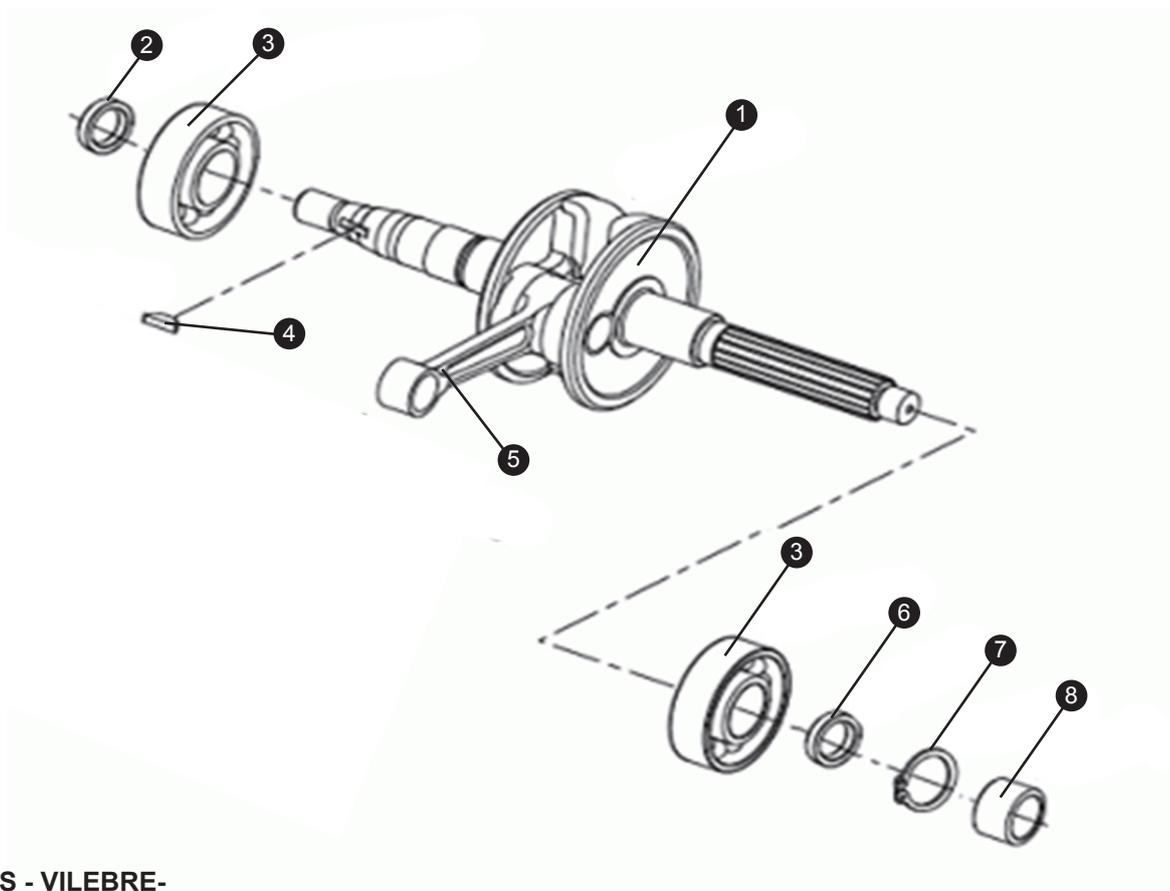
2. Sortez le carter droit (flèches).



### REMARQUE

- Si nécessaire, utilisez un maillet pour tapoter sur la moitié du carter.
- N'appuyez que sur les parties renforcées du carter
- Travaillez lentement et avec précaution
- Si le carter ne se sépare pas, vérifiez s'il reste des boulons ou accessoires.
- Ne forcez pas.

## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - VILEBREQUIN



### LISTE DES PIÈCES - VILEBREQUIN

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Vilebrequin        | 5. Bielle            |
| 2. Joint spi 20x30x6  | 6. Joint spi 20x42x8 |
| 3. Roulement à billes | 7. Circlip           |
| 4. Clavette disque    | 8. Bague             |

### DÉPOSE DE VILEBREQUIN

1. Sortez le vilebrequin du carter gauche.

#### REMARQUE

- Si nécessaire, utilisez un maillet pour tapoter sur le carter.
- N'appuyez que sur les parties renforcées du carter
- Travaillez lentement et avec précaution
- Ne forcez pas.

### DÉPOSE DES PALIERS DU VILEBREQUIN

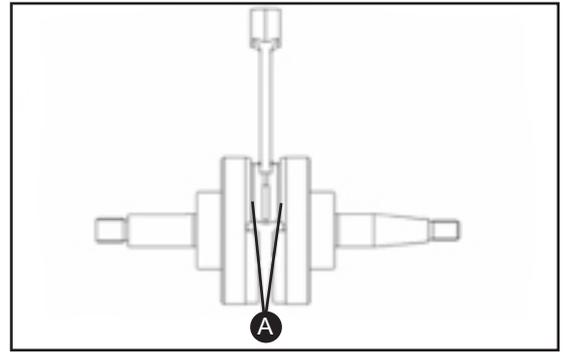
1. Déposez les paliers du vilebrequin à l'aide d'un extracteur de roulement universel comme indiqué sur l'image (1).



## CONTRÔLE DU VILEBREQUIN

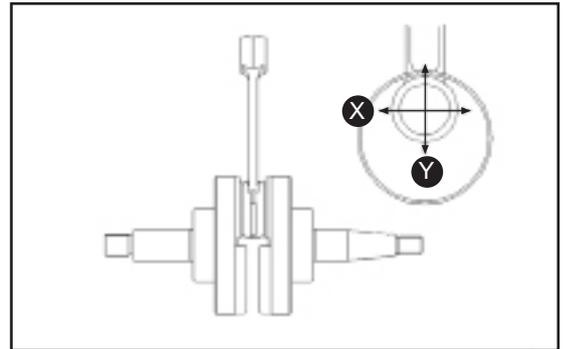
1. Mesurez le jeu axial latéral de la bielle (A).

**Limite admissible (A) : 0,6 mm**



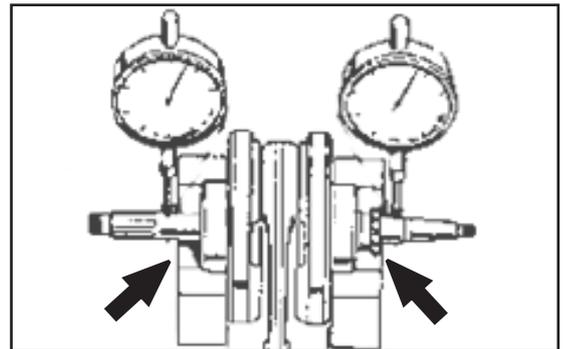
2. Mesurez le jeu radial de la bielle dans les sens X et Y.

**Limite admissible (X/Y) : 0,05 mm**

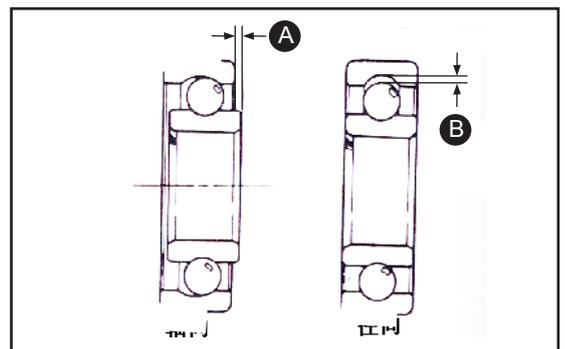


3. Mesurez le dépassement des tourillons du vilebrequin.

**Limite admissible (A/B) : 0,3 mm**

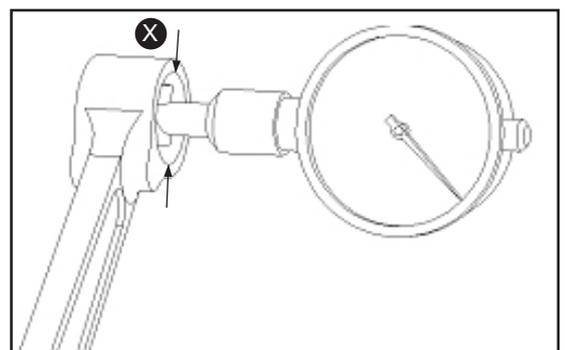


4. Contrôlez tout jeu excessif des paliers du vilebrequin. Les paliers doivent être remplacés s'ils sont bruyants ou ont trop de jeu.



5. Mesurez le diamètre intérieur de l'extrémité étroite de la bielle.

**Limite admissible (X) : 14,6 mm**

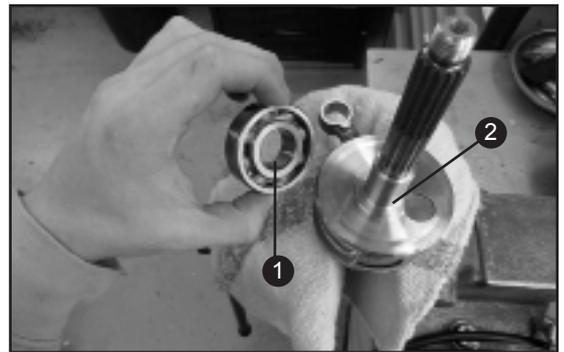


## INSTALLATION DES ROULEMENTS

1. Faites chauffer le palier sur le côté intérieur (1) et refroidissez le vilebrequin (2).

### REMARQUE

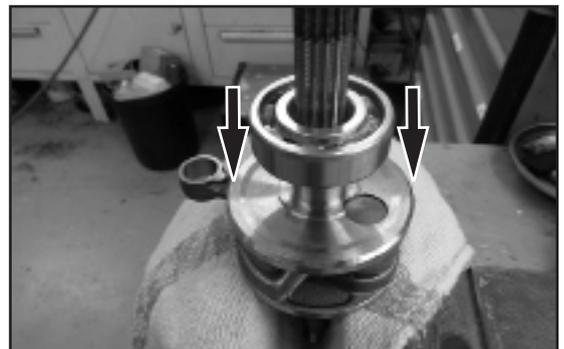
L'image n'a qu'une fonction symbolique. Veuillez ne pas installer le palier chaud à la main.  
Ne pas rayer le vilebrequin.



2. Déposez (flèches) le palier du vilebrequin.

### REMARQUE

Un seul côté est illustré.

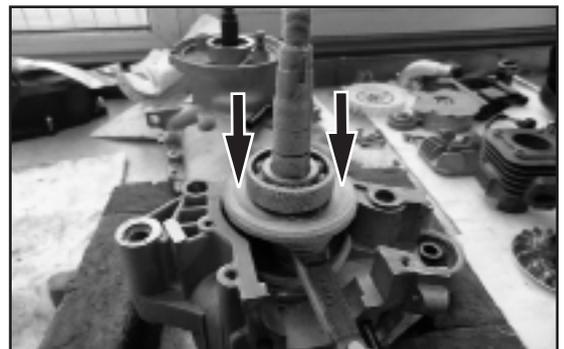


## INSTALLATION DU VILEBREQUIN

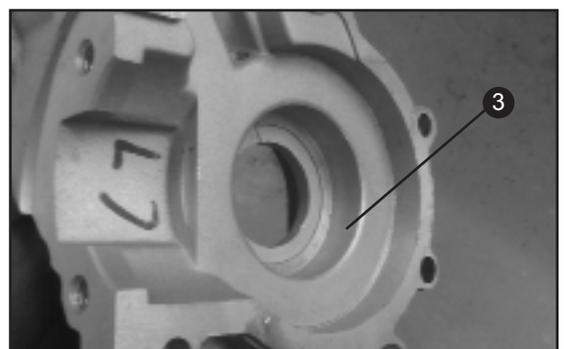
1. Refroidissez le vilebrequin.
2. Chauffez la face intérieure du carter gauche (1).
3. Appliquez un joint d'étanchéité (2) sur le carter gauche.



4. Déposez (flèches) le vilebrequin.



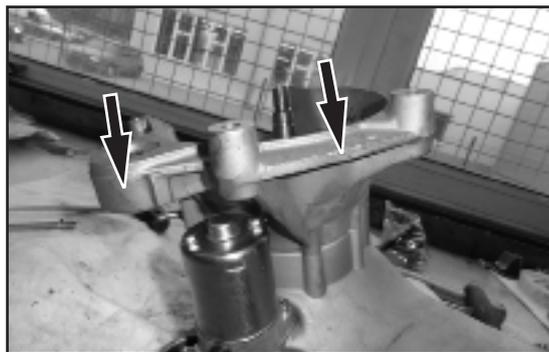
5. Chauffez la face intérieure du carter droit (3).



6. Installez le carter droit (flèches).

**REMARQUE**

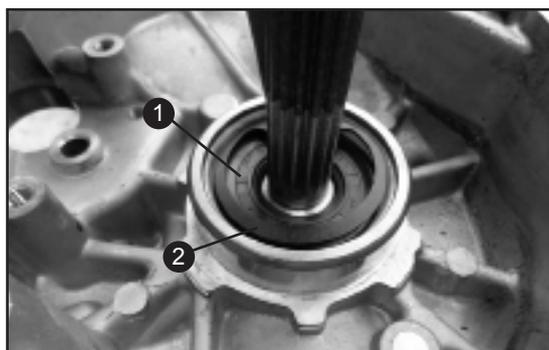
Ne pas oublier les bagues.

**INSTALLATION DES JOINTS D'HUILE**

1. Installez le joint spi 20x42x8 (1) sur le carter gauche.
2. Installez le circlip (2).

**REMARQUE**

Remettez le joint spi avec le circlip jusqu'au blocage du circlip.



3. Installez le joint spi 20x30x6 (3) sur le carter droit.



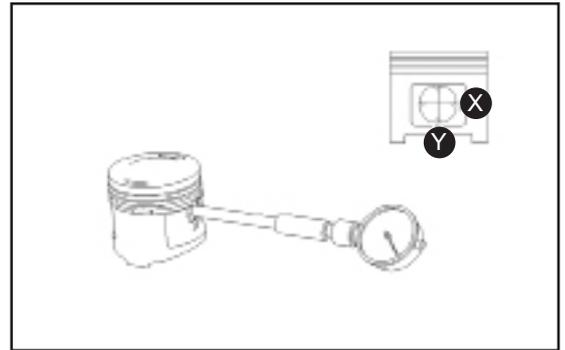
4. Fixez le joint spi sur le carter droit avec le support (4).
5. Installez le circlip.



## CONTRÔLE DU PISTON

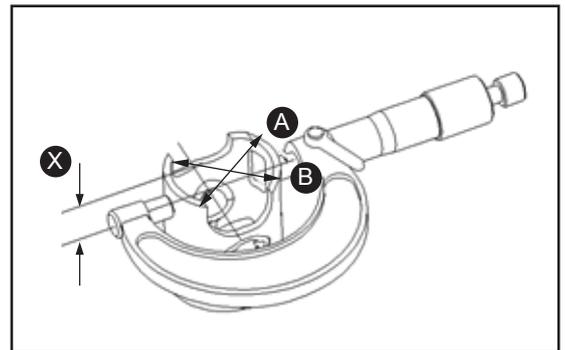
1. Mesurez le diamètre de l'alésage de l'orifice de l'axe du piston. Mesurez à la fois les directions X et Y.

**Limite admissible : 10,04 mm**



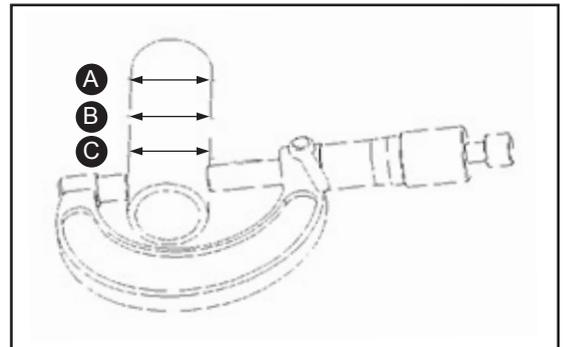
2. Mesurez le diamètre extérieur du piston à deux niveaux de A et B. Mesurez environ (X) 11,5 mm en dessous de la jupe du piston.

**Limite admissible (A, B) : 39,925 mm**



3. Mesurez le diamètre extérieur de l'axe du piston à trois niveaux de A, B et C.

**Limite admissible (A,B,C) : 9,96 mm.**

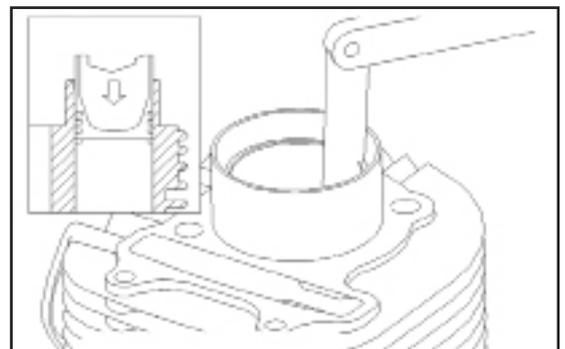


4. Mesurez le jeu de l'orifice de l'axe du piston et l'axe du piston.

**Limite admissible : 0,08 mm.**

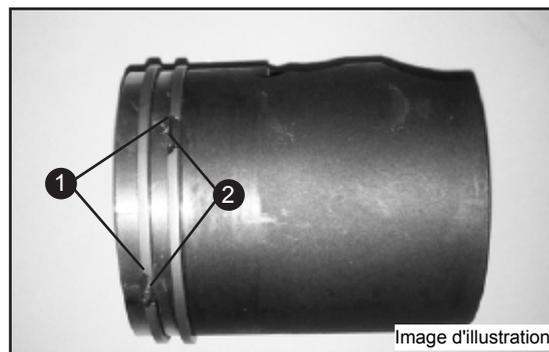
5. Démontez le segment du piston et installez ces segments sur le fond du cylindre.
6. Poussez le segment du piston dans le cylindre par la tête du piston.
7. Mesurez le jeu de la fermeture du segment du piston.

**Limites admissibles : 0,5 mm**



## INSTALLATION DU PISTON

1. Mettez un peu d'huile sur chaque segment de piston et sur le piston.
2. Installez les nouveaux segments de piston sur le piston. L'écart du segment de piston (1) doit être sur la même position que les petits axes (2) dans les cannelures du segment de piston.



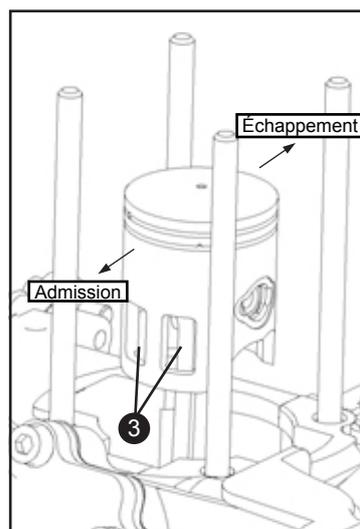
### REMARQUE

Les segments de piston sont identiques et peuvent être installés dans les deux cannelures.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas étendre les segments de piston et prendre en compte le sens de montage comme indiqué sur l'image.

3. Installez le piston sur la bielle avec la flèche dans le sens de l'échappement. Installez de la face d'encoche (3) de la jupe du piston vers le conduit d'admission d'air.
4. Installez les circlips de l'axe du piston sur l'axe du piston.



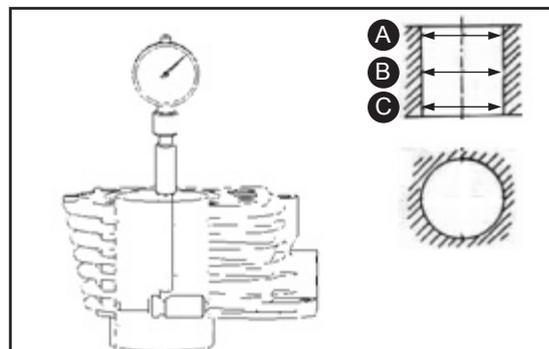
## CONTRÔLE DU CYLINDRE

1. Contrôlez l'abrasion et l'usure de la paroi intérieure du cylindre.

Mesurez l'alésage du cylindre à trois niveaux de A, B et C dans les deux directions X et Y.

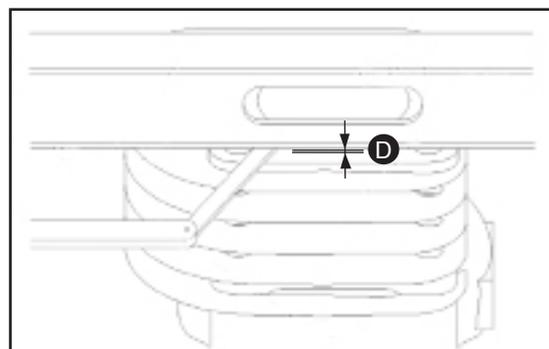
**Limite de service admissible (A,B,C) : 40,05 mm**

2. Contrôlez si le cylindre est cassé. Vérifiez la présence de dépôts de carbone. Si nécessaire, remplacez-le.



3. Contrôlez la planéité (D) de la surface du cylindre.

**Limite admissible (D) : 0,05 mm**



## INSTALLATION DU CYLINDRE

1. La séquence de montage est l'inverse de la dépose.

### REMARQUE

Installez un nouveau joint de culasse.

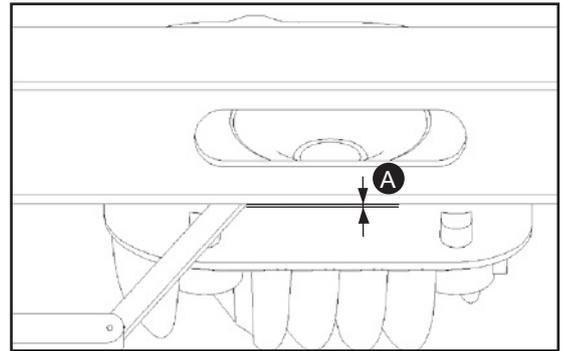
## CONTRÔLE DE LA CULASSE

1. Vérifiez si la culasse est cassée ou comporte des dommages quelconques
2. Vérifiez la présence de dépôts de carbone. Enlevez-les si nécessaire.
3. Inspectez la planéité du plan de fond de la culasse.

**Limite admissible (A) : 0,04 mm**

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Évitez d'endommager la paroi de la chambre de combustion et la surface d'accouplement du cylindre.



## INSTALLATION DE LA CULASSE

Installation dans l'ordre inverse.

1. Installez correctement la culasse sur le cylindre.
2. Lubrifiez le cylindre intérieur et les segments de piston avec de l'huile moteur et installez le piston dans le cylindre tout en comprimant les segments du piston.
3. Installez un nouveau joint de culasse sur le cylindre.

**COUPLE : 50 Nm**

## CONTRÔLE DE LA TRANSMISSION

1. Vérifiez l'usure et tout jeu excessif des roulements et des pignons.
2. Les paliers et pignons doivent être remplacés s'ils sont bruyants ou ont trop de jeu.

## INSTALLATION DE LA TRANSMISSION

La séquence de montage est l'inverse de la dépose.

## DÉPANNAGE - TRANSMISSION

PANNE	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne bouge pas après démarrage.	Le pignon d'entraînement est cassé	Remplacez l'engrenage
	La transmission a brûlé	Remplacez l'engrenage
L'huile de transmission fuit.	Trop d'huile de transmission	Vidangez l'huile au niveau max.
	Le joint spi est endommagé	Remplacez le joint spi

## PÉFÉRENCE DE PRÉPARATION - VARIOMATIC

ÉLÉMENT	VALEUR STANDARD [mm]	LIMITE ADMISSIBLE [mm]
La moitié droite du diamètre intérieur de la roue d'entraînement	21 - 21,033	21,04
Le diamètre extérieur du manchon coulissant	20,95 - 20,98	20,92
Largeur de la courroie dentée	16,8 - 17,2	15,8
Épaisseur du disque de friction de l'embrayage	1,8	1,5
Le diamètre intérieur du manchon extérieur de l'embrayage	118 - 118,3	118,5
La longueur libre du ressort de pression de l'embrayage	68 - 70	68
Le diamètre extérieur du manchon droit du demi-arbre de la roue entraînée	32,95 - 32,975	32,94
Le diamètre extérieur du manchon coulissant droit de la roue entraînée	33 - 33,025	33,06
Le diamètre extérieur de la bille de roulement	14,92 - 15,08	14,4

## FONCTION DE LA TRANSMISSION VARIOMATIC

Le disque d'entraînement, l'embrayage et la roue entraînée composent le réducteur. Le couple entre le disque d'entraînement et la roue entraînée est transmis par la courroie dentée.

## CONTRÔLE DES ÉLÉMENTS VARIOMATIC

**Éléments : 1. Disque d'entraînement / 2. Masselottes / 3. Curseurs**

1. Tous les curseurs et masselottes doivent être contrôlés en détail s'il y a une surface plane ou tout autre dommage ou fissure visible. Durant l'utilisation normale du véhicule, il y aura une abrasion des volants d'inertie. Si le diamètre du volant d'inertie est trop faible, tous les volants d'inertie doivent être remplacés.

**Masselottes : VIN avec VA4 - 5,0 g**

**Limite admissible : (A) : Ø 14,4 mm**

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas remplacer une partie seulement des volants d'inertie car tous doivent être changés en même temps.

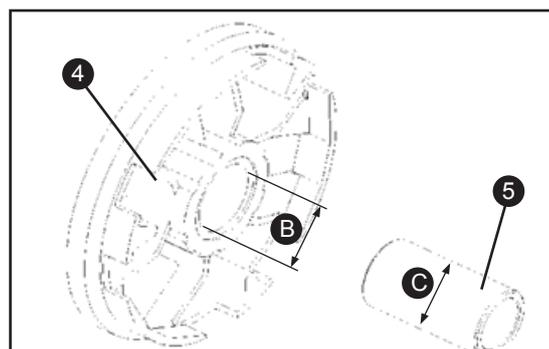
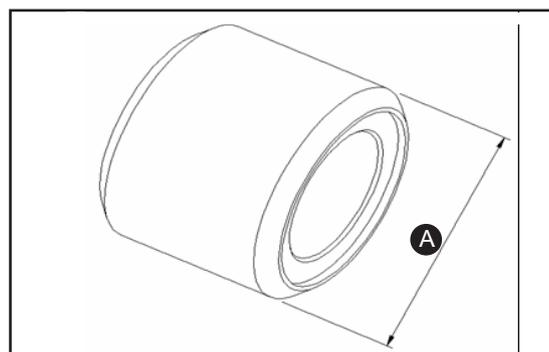
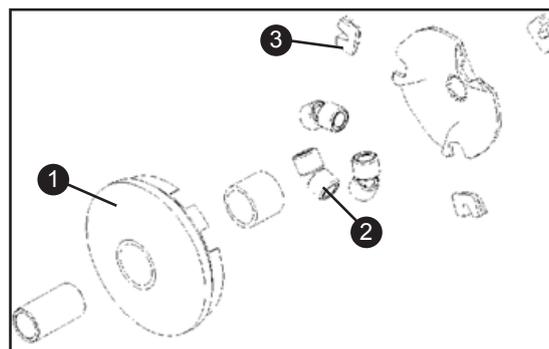
**Éléments : 4. Disque entraîné / 4. Manchon coulissant**

2. Mesurez le diamètre interne de la roue entraînée.

**Limite admissible (B) : Ø 21,04 mm**

3. Mesurez le diamètre externe du manchon coulissant.

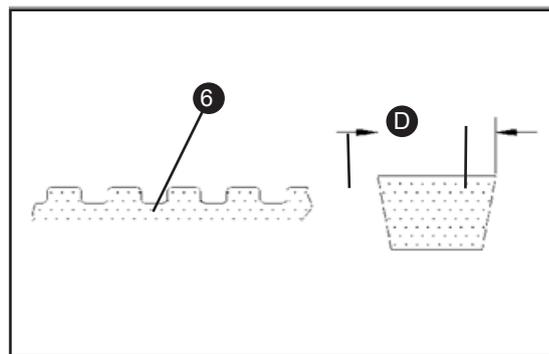
**Limite admissible (C) : Ø 20,92 mm**



## Élément : 6. Courroie Variomatic

4. Vérifiez si la courroie est fissurée ou anormalement usée.
5. Mesurez la largeur de la courroie dentée.

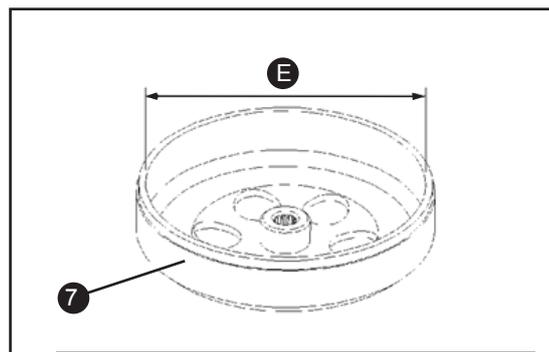
**Limite admissible (D) : 15,8 mm**



## Élément : 7. Cloche Variomatic

6. Vérifiez l'usure de la cloche d'embrayage.
7. Mesurez le diamètre interne.

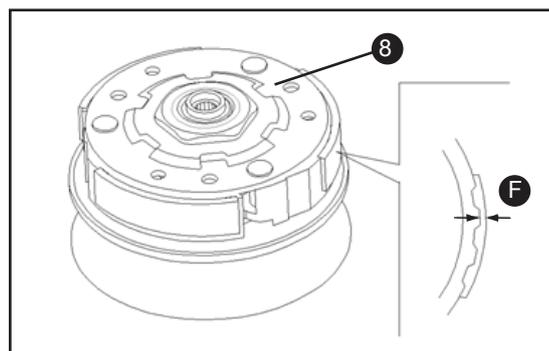
**Limite admissible (E) : Ø 118,5 mm**



## Élément : 8. Embrayage

8. Vérifiez l'abrasion du disque de friction.
9. Mesurez l'épaisseur du disque de friction.

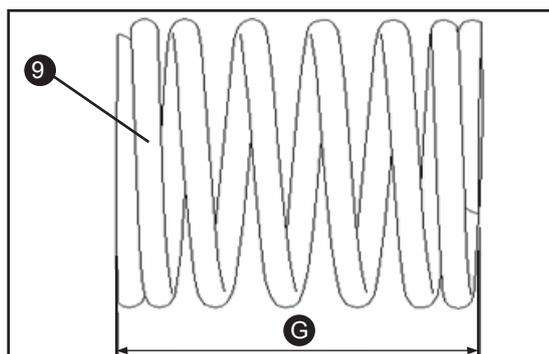
**Limite admissible (F) : 1,5 mm**



## Élément : 9. Ressort d'embrayage

10. Vérifiez la longueur libre du ressort.

**Limite de longueur libre (G) : 67 mm**



## Élément : 10. Disque entraîné / 11. Disque entraîné

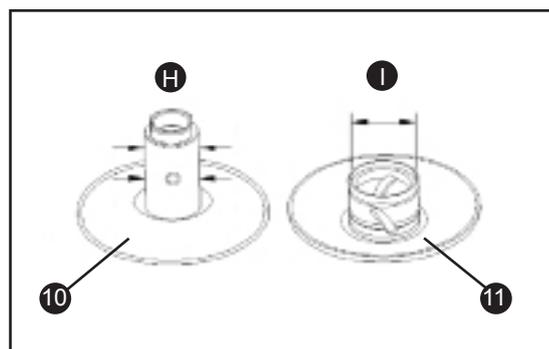
11. Mesurez le diamètre externe de l'arbre du disque entraîné.

**Limite admissible (H) : Ø 32,94 mm**

12. Mesurez le diamètre interne du manchon coulissant du disque d'entraînement.

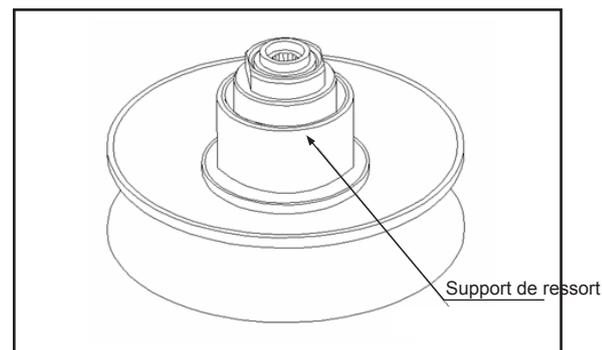
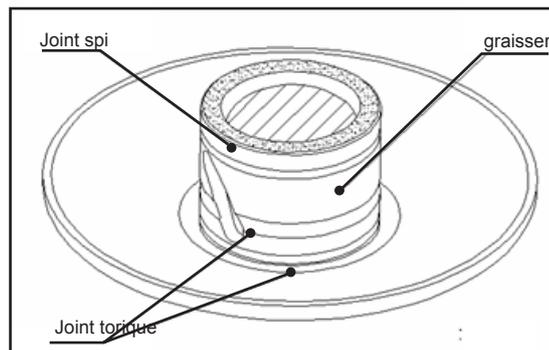
**Limite admissible (I) : Ø 33,06 mm**

Si votre mesure dépasse les limites, remplacez ensemble les roues entraînées droite et gauche.



## ASSEMBLAGE D'EMBRAYAGE

1. Nettoyez et ajoutez de la graisse sur la surface de la roue entraînée.
2. Installez le joint spi dans le manchon coulissant gauche de la roue entraînée.
3. Ajoutez un peu de graisse sur le joint torique et installez-le sur le manchon coulissant gauche de la roue entraînée.
4. Combinez les roues motrices gauche et droite.
5. Ajoutez de la graisse sur la tige de guidage et installez-la dans la fente.
6. Installez le support du ressort et essuyez la graisse qui fuit.
7. Installez le ressort d'embrayage et l'embrayage sur la roue entraînée.



### **⚠ AVERTISSEMENT**

En remontant l'embrayage, prenez en compte les points suivants. Utilisez un compresseur de ressort d'embrayage, une grande pince ou vos mains pour comprimer le ressort et demandez à quelqu'un de vous aider si nécessaire. Au cours de l'assemblage, le ressort d'embrayage doit être correctement comprimé. Sinon, le printemps sera endommagé. Après compression, installez l'écrou de fixation avec la clé à choc pneumatique.

## INSTALLATION DU VARIOMATIC

Installez le Variomatic conformément à la séquence suivante.

### INSTALLATION DE L'EMBRAYAGE DU DÉMARREUR

1. Installez l'embrayage du démarreur dans l'ordre inverse de la dépose.

### INSTALLATION DU DISQUE VARIOMATIC AVEC ENTRAÎNEMENT MOBILE

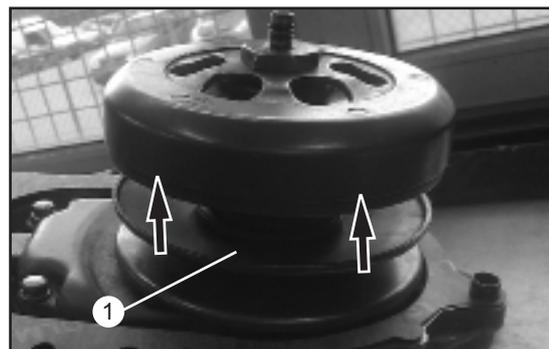
1. Installez le disque Variomatic dans l'ordre inverse de la dépose.

### INSTALLATION DE L'EMBRAYAGE

1. Installez l'embrayage dans l'ordre inverse de la dépose.
2. Installez la cloche d'embrayage et serrez l'écrou.

### INSTALLATION DE LA COURROIE

1. Enfilez la courroie dans l'embrayage.
2. Écartez (flèches) l'arrière du disque d'entraînement (1) et enfitez le boulon sur l'arbre du disque d'entraînement.



## INSTALLATION DU DISQUE VARIOMATIC

1. Installez le disque Variomatic dans l'ordre inverse de la dépose.

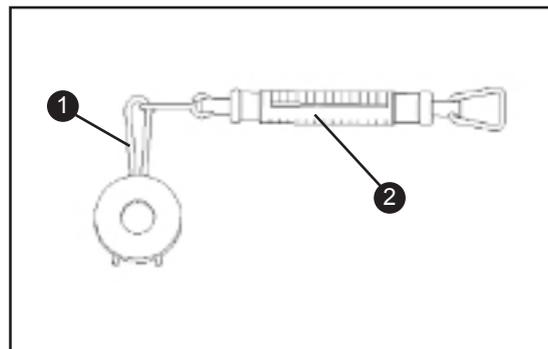
## DÉPANNAGE - DISQUE VARIOMATIC

PANNE	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne peut pas se déplacer après démarrage	La courroie dentée est usée	Remplacez la courroie
	La face entraînée est usée	Remplacez la face entraînée
	Le disque de friction de l'embrayage est usé	Remplacez les disques de friction de l'embrayage
	La plaque de ressort de l'embrayage est cassée	Remplacez le ressort de l'embrayage
La puissance du moteur n'est pas suffisante	La courroie dentée est usée	Remplacez la courroie
	Le ressort de l'embrayage est déformé	Remplacez le ressort de l'embrayage
	Roulement à billes usé	Remplacez les roulements
	La surface de la poulie d'entraînement est teintée	Remplacez la poulie entraînée
Le mouvement est tremblant	Le ressort du disque de friction de l'embrayage est cassé.	Remplacez le disque de friction

## CONTRÔLE DU DÉMARREUR AU PIED

1. Mesurez la force de serrage du ressort à déclic (1) avec une clé dynamométrique (2).

Normes habituelles : 8-12 N

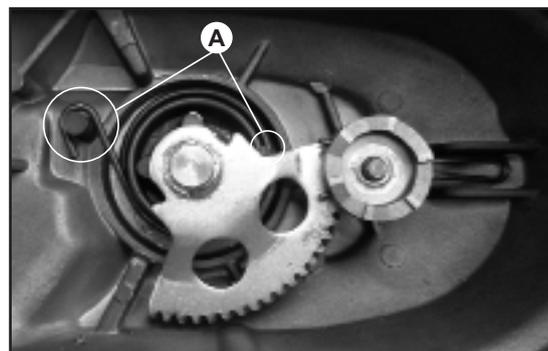


## INSTALLATION DU DÉMARREUR AU PIED

Installez le démarreur au pied dans l'ordre inverse.

### REMARQUE

N'oubliez pas de précharger le ressort de l'arbre de démarrage (A).



## INSTALLATION DU CACHE VARIOMATIC

1. Installez le cache Variomatic et serrez les neuf boulons.

### REMARQUE

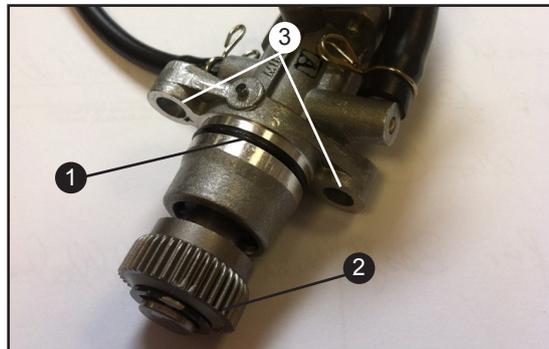
Serrez les boulons en diagonale.

## INSTALLATION DU PIGNON D'ENTRAÎNEMENT DE LA POMPE À HUILE

1. Ajoutez l'huile de transmission pour la pompe à huile dans l'ordre inverse.

## INSTALLATION DE LA POMPE À HUILE

1. La séquence de montage est l'inverse de la dépose.
  - Graissez le joint (1) avec de la graisse ou de l'huile moteur avant l'installation.
  - Ajoutez de la graisse multi-usage sur l'entraînement de la pompe à huile (2).
  - Assurez-vous que la pompe à huile soit correctement insérée dans le carter.



### REMARQUE

Ne jamais démonter la pompe à huile, car elle ne peut plus être utilisée après démontage.

## INSTALLATION DES ÉLÉMENTS DU CARTER DROIT

Installez les éléments suivants dans l'ordre inverse de la dépose :

- STATOR
- VOLANT D'INERTIE
- VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR
- CACHE DU VENTILATEUR
- DÉMARREUR
- DOUILLE DU SUPPORT MOTEUR

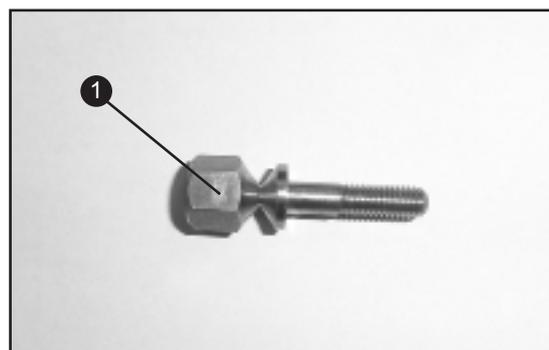
## CONTRÔLE DE LA MEMBRANE

1. Contrôlez l'épaisseur de la membrane. Maintenez la membrane comme indiqué sur l'image (1) et regardez si la lumière passe au travers. Si la lumière passe au travers, renouvelez la membrane.
2. Installez la membrane dans l'ordre inverse.



## INSTALLATION DU COLLECTEUR D'ADMISSION

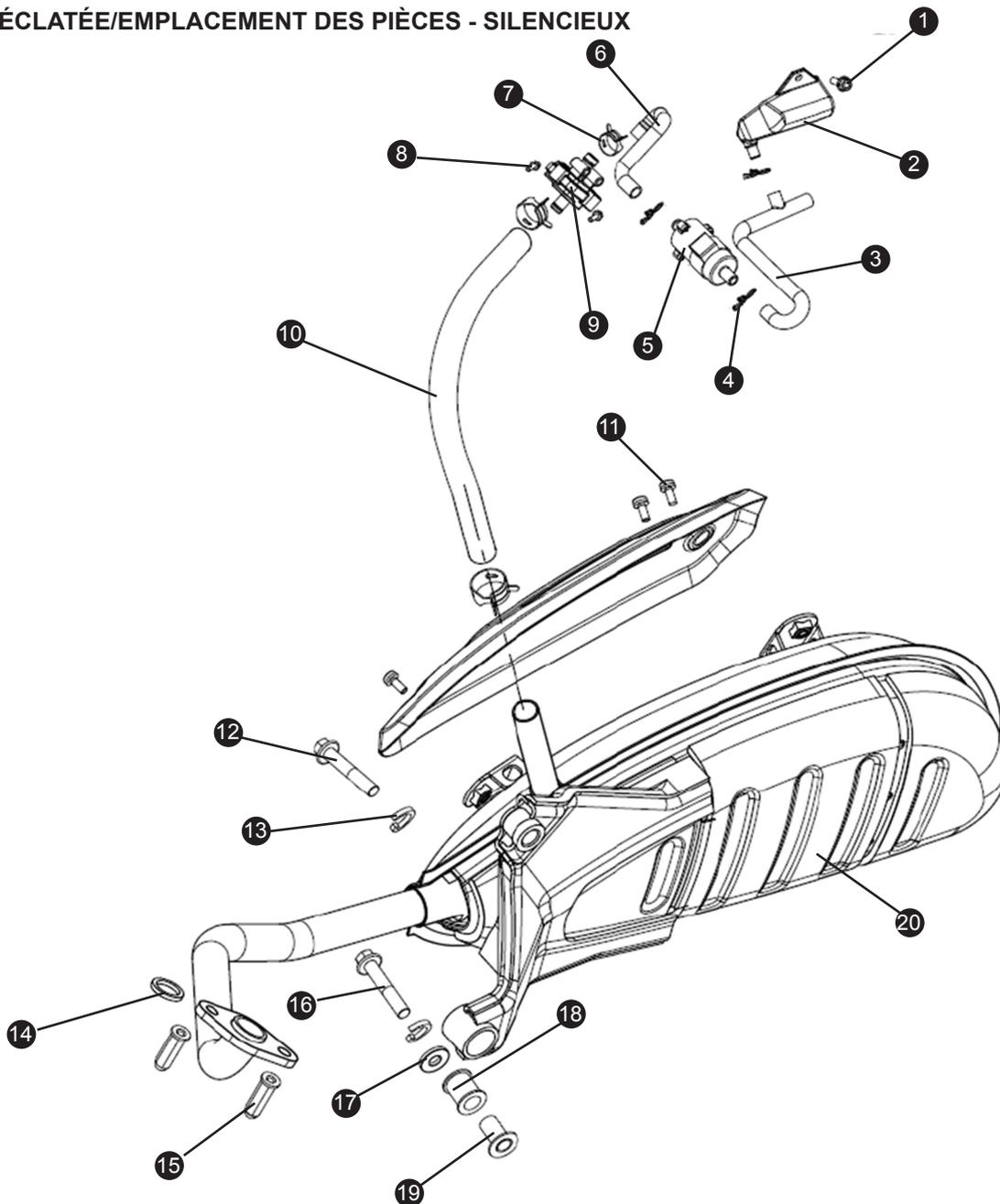
1. Installez le collecteur d'admission.
2. Serrez les trois vis aux couples spécifiques et serrez le boulon sécurisé jusqu'à ce que la tête (1) du boulon soit freinée.



## LISTE DES COUPLES - MOTEUR

ZONE DE FIXATION ET NOM DE LA FIXATION	COUPLE DE SERRAGE (Nm)
Écrou de blocage du collecteur	10 - 12
Écrou de blocage du couvercle de cylindre	15 - 18
Bougie d'allumage	12
Boulon fileté du tube d'admission d'air	10 - 12
Boulon fileté du rotor du ventilateur de refroidissement	10 - 12
Boulon fileté du volant d'inertie	45 - 50
Vis filetée du stator du moteur magnétique	10 - 12
Boulon fileté du carter droit	10 - 12
Boulon fileté de plaque de serrage de l'axe	10 - 12
Vis du double capuchon de cylindre	15 - 18
Boulon fileté du moteur	10 - 12
Boulon fileté du couvercle du carter gauche	10 - 12
Boulon fileté du couvercle du carter gauche	10 - 12
Boulon du moyeu d'entraînement	40 - 45
Boulon du moyeu de ralenti	40 - 45
Boulon d'embrayage du moyeu de ralenti	55 - 60
Boulon de bague extérieure d'embrayage de dépassement	10 - 12
Boulon de la plaque de serrage du volant de ralenti de démarrage électrique	10 - 12
Boulon de couvercle de boîte de vitesse	10 - 12
Boulon de vidange d'huile du carter gauche	18 - 22
Boulon de l'axe de broche de positionnement du carter gauche	18 - 22

## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - SILENCIEUX



## LISTE DES PIÈCES - SILENCIEUX

- |                                                                     |                                                                     |                                         |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Boulon M6x16                                                     | 8. Boulon M6x35                                                     | 15. Boulon M6                           |
| 2. Pot de résonance                                                 | 9. Valve unidirectionnelle                                          | 16. Boulon M10x1,25x55                  |
| 3. Tube de liaison du mini-filtre à air et pot de résonance         | 10. Raccordement du tuyau du silencieux et de la soupape à une voie | 17. Joint d'étanchéité                  |
| 4. Fixation câble acier                                             | 11. Boulon M6x10                                                    | 18. Manchon d'arbre de silencieux       |
| 5. Mini-filtre à air                                                | 12. Boulon M10x1,25x40                                              | 19. Manchon de silencieux en caoutchouc |
| 6. Tube de liaison du mini-filtre à air et de la soupape à une voie | 13. Rondelle élastique                                              | 20. Pièces soudées du silencieux        |
| 7. Fixation de tube résistant à la chaleur                          | 14. Coussinet de tuyau d'échappement                                |                                         |

## LISTE DES COUPLES

PIÈCE N°	COUPLE
1, 8, 11, 15	5-9 Nm
12, 16	22-29 Nm

Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

## ÉCHAPPEMENT

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne retirez jamais le système d'échappement tant qu'il est chaud. Laissez refroidir le système avant toute intervention de maintenance.

### DÉPOSE DE L'ÉCHAPPEMENT

1. Débranchez le tuyau (1) du second circuit d'air.
2. Retirez les boulons de blocage de joint du silencieux d'échappement (2).
3. Retirez les boulons de blocage du silencieux d'échappement (3) pour enlever le silencieux d'échappement.
4. La séquence de montage est l'inverse de la dépose.

### LISTE DES COUPLES

PIÈCE N°	COUPLE
2	22-29 Nm
3	5-9 Nm

Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

### REMARQUE

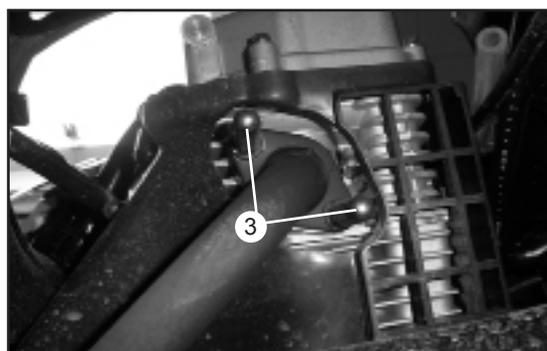
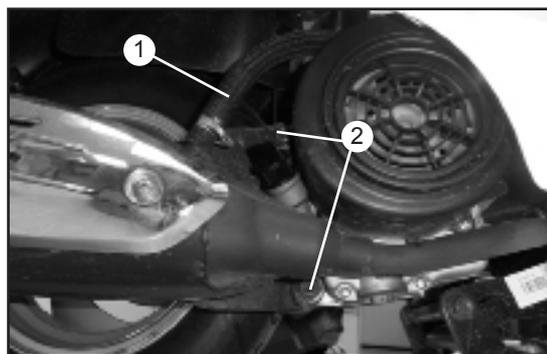
Chaque fois que vous déposez l'échappement, contrôlez les joints de l'échappement et remplacez-les si nécessaire.

### ASSUREZ-VOUS DES NORMES D'ÉMISSION ET PRÊTEZ ATTENTION AUX QUESTIONS SUIVANTES

1. Veuillez n'utiliser que l'essence sans plomb recommandée.
2. Veuillez utiliser l'huile machine de la norme spécifiée.
3. Veuillez entretenir la moto suivant les dispositions figurant dans le tableau de maintenance régulière.
4. Concernant le système de contrôle de l'échappement, tout réglage aléatoire ou remplacement (y compris l'utilisation d'une bougie d'allumage, le réglage du ralenti, le calage de l'allumage, le réglage du carburateur) est strictement interdit.
5. Les problèmes des circuits d'allumage, de charge et de carburant auront une grande incidence sur le catalyseur. Le système de contrôle de l'échappement du produit est conforme aux règlements de l'État, donc assurez-vous d'utiliser uniquement des pièces d'origine lors du remplacement d'une partie du système.

## CATALYSEUR

Le rôle du catalyseur est de convertir le HC, le CO et le NOx après combustion incomplète en gaz inoffensifs tels que du H<sub>2</sub>O, du CO<sub>2</sub> et du N<sub>2</sub> puis de les libérer. Le convertisseur contient des métaux rares comme du platine et du rhodium, et il ne faut utiliser que de l'essence sans plomb.

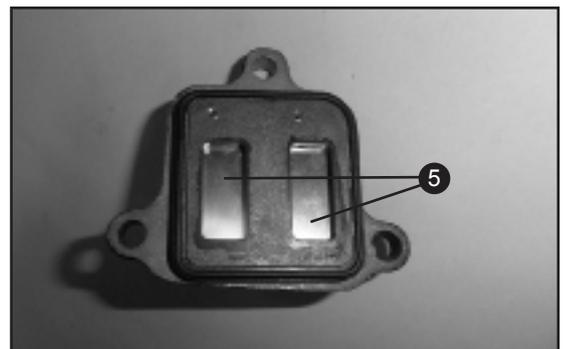
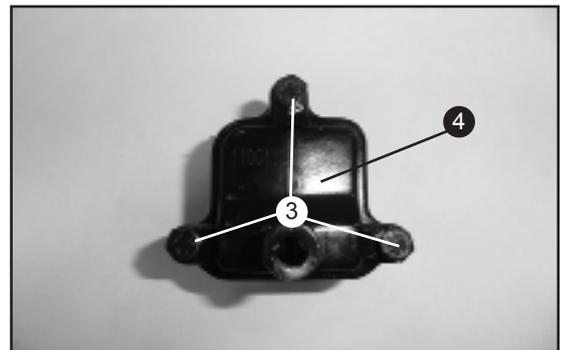
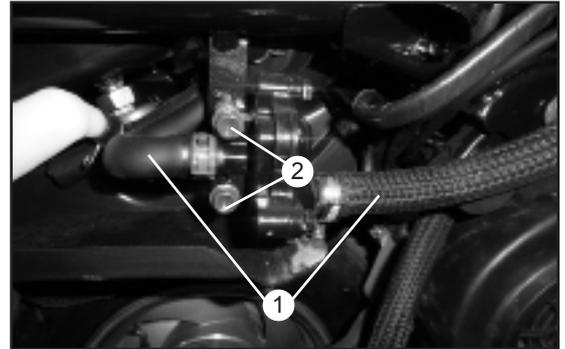


## SECOND CIRCUIT D'AIR

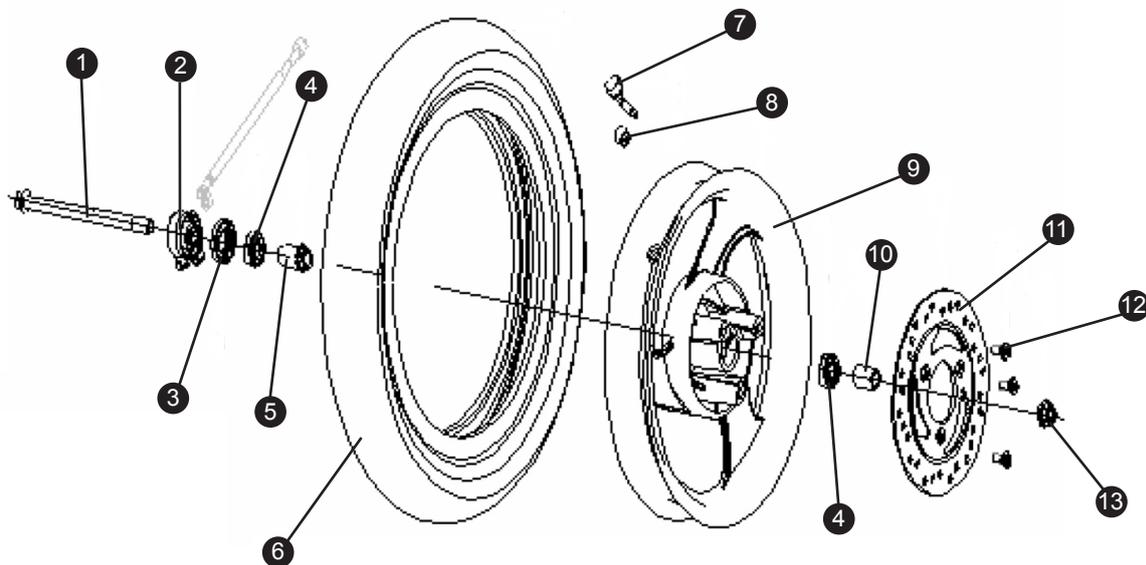
Le rôle du second circuit d'air est de respecter les normes d'émission. Ce résultat est obtenu par l'enrichissement des gaz d'échappement avec de l'air frais. Le second circuit d'air est commandé par un dispositif de vide. Grâce à l'ouverture et à la fermeture automatiques de cette membrane, l'alimentation en air est régulée.

### CONTRÔLE DU SECOND CIRCUIT D'AIR

6. Débranchez les deux tuyaux (1).
7. Enlevez les deux boulons (2).
8. Enlevez les trois vis (3) et le second couvercle d'air (4).
9. Contrôlez la membrane (5).
10. Si la membrane est cassée ou fonctionne mal, veuillez remplacer le second circuit d'air.
11. Remontez le second circuit d'air dans l'ordre inverse.



## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - ROUE AVANT



### LISTE DES PIÈCES - ROUE AVANT

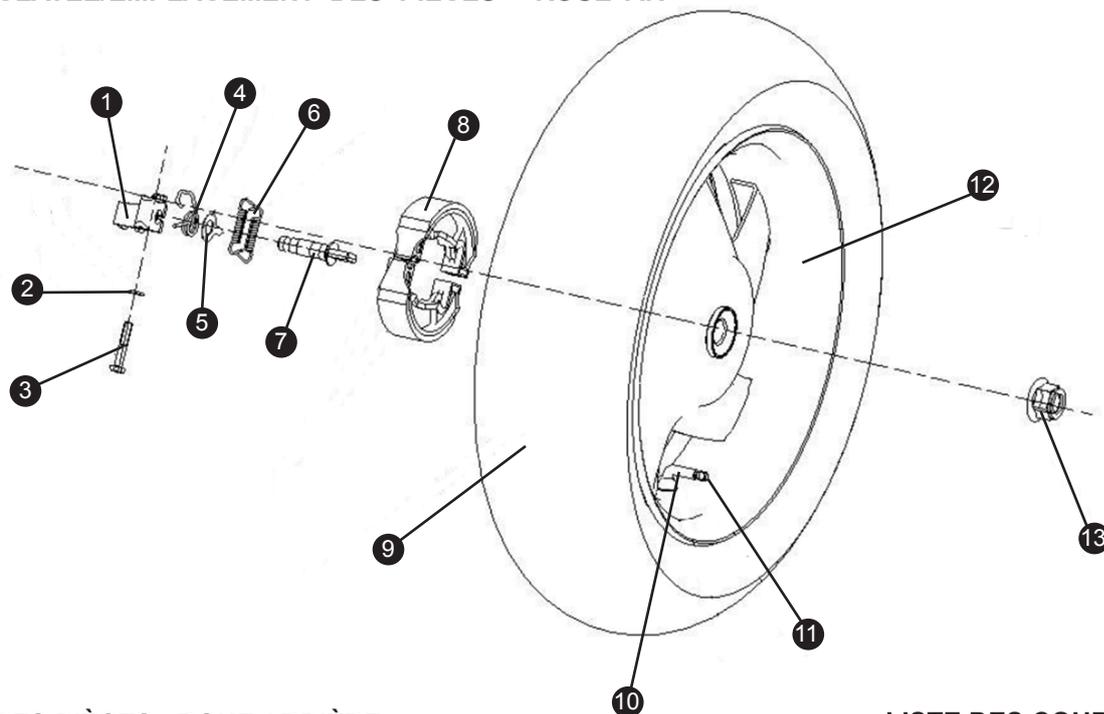
- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Axe M12x1.25                    | 8. Bouchon pour valve de pneu   |
| 2. Assemblage du siège d'engrenage | 9. Jante                        |
| 3. Cache de protection             | 10. Manchon d'axe gauche        |
| 4. Palier 6201-2RS                 | 11. Disque de frein             |
| 5. Manchon de l'axe intermédiaire  | 12. Boulon de montage M8x20     |
| 6. Pneu                            | 13. Écrou autobloquant M12x1.25 |
| 7. Valve du pneu                   |                                 |

### LISTE DES COUPLES

PIÈCE N°	COUPLE
13	55-62 Nm

Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - ROUE ARRIÈRE



### LISTE DES PIÈCES - ROUE ARRIÈRE

- |                                               |                                |
|-----------------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Assemblage du frein arrière à bascule      | 8. Mâchoires de frein          |
| 2. Joint torique                              | 9. Pneu                        |
| 3. Boulon de montage de la bascule arrière    | 10. Valve du pneu              |
| 4. Ressort de détente du frein arrière        | 11. Bouchon pour valve de pneu |
| 5. Indicateur arrière                         | 12. Jante                      |
| 6. Ressort de traction de la semelle de frein | 13. Écrou M16x1,5              |
| 7. Arbre à cames du frein arrière             |                                |

### LISTE DES COUPLES

PIÈCE N°	COUPLE
13	100-113 Nm

Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

### CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT	DIMENSION	PRESSIION/BARS	PROFONDEUR DE SCULPTURE MINIMUM
Pneu avant	90/90-12	2,1-2,5	techniquement - 1,6 mm La valeur légale peut être différente
Jante avant	2,15x12		
Pneu arrière	130/70-12	2,1-2,5	techniquement - 1,6 mm La valeur légale peut être différente
Jante arrière	3,5x12		

### OUTILS SPÉCIAUX

Voir pages : 11-14.

### DÉPANNAGE - PNEUS ET JANTES

PANNE	CAUSE	SOLUTION
Les roues sont difficiles à tourner	Un roulement de roue est endommagé	Remplacez le roulement
	La pression d'air du pneu est trop faible	Réglez la pression d'air
Roue déséquilibrée	Jante endommagée	Remplacez la jante
	Pneu usé	Remplacez le pneu ou équilibrez la roue
Bruit anormal ou de frottement	Roulement de roue desserré ou usé	Remplacez le roulement
	Défaut d'entraînement de compteur de vitesse	Remplacez l'entraînement du compteur de vitesse

## ROUES (JANTES)

Les fissures et les plis des jantes doivent être contrôlés. Si un dommage est constaté, remplacez la jante. Ne tentez jamais une quelconque réparation de la roue. La roue doit être équilibrée chaque fois que le pneu ou la jante a été modifiée ou remplacée. Une roue mal équilibrée peut entraîner de mauvaises performances, des caractéristiques de maniement indésirables et une durée de vie du pneu considérablement raccourcie.

## PNEUS

Les pneus doivent être vérifiés lors de chaque visite de l'atelier. Si une bande de roulement présente des lignes transversales (profondeur de bande de roulement minimum), le pneu a des fragments, le flanc est fissuré, alors remplacez immédiatement le pneu. Utiliser la moto avec des pneus trop usés diminue la stabilité de conduite et peut entraîner une perte de contrôle. Veuillez remplacer immédiatement les pneus excessivement usés.



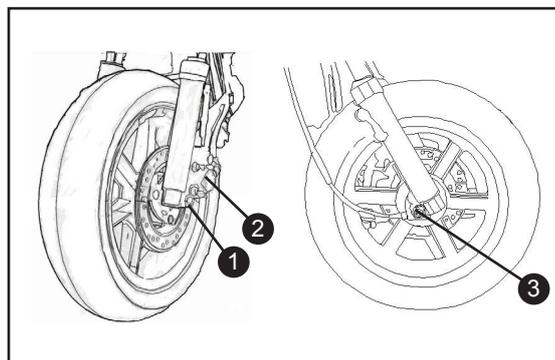
### REMARQUE

**Limite admissible de la bande de roulement X :**  
**Techniquement - 1,6 mm**  
**La valeur légale peut être différente !**

## CONTRÔLE DES DOMMAGES AUX ESSIEUX ET ROULEMENTS DE ROUES

Les roues tournent difficilement. Le roulement de l'essieu de la roue ou les sièges d'engrenages sont défectueux. Pour localiser le problème, la roue doit être enlevée.

1. Desserrez le boulon de montage (1) du cylindre de freinage. Enlevez les éléments (2) du cylindre de freinage.
2. Placez un étau approprié sous le moteur afin de surélever la roue avant.
3. Desserrez le boulon de montage (3) qui fixe l'essieu de la roue avant afin d'enlever la roue avant et son essieu.
4. Enlevez le siège de palier du compteur de vitesse.
5. Enlevez la gaine de l'essieu, le joint d'étanchéité, l'essieu (6201-2RS), l'axe de la gaine isolante de l'essieu (6201-2RS).
6. Remontez dans l'ordre inverse.



## CONTRÔLE DU ROULEMENT DE ROUE AVANT

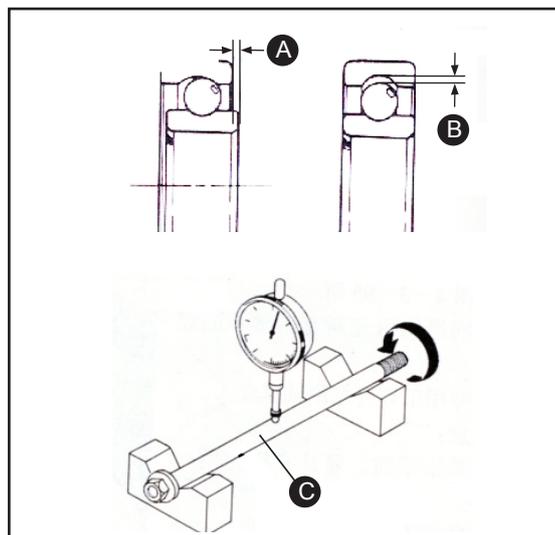
1. Examinez l'état de roulement du palier.
2. S'il ne roule pas, ou si le roulement est endommagé ou desserré, il doit être remplacé.

**Limite admissible (A) : 2 mm**  
**Limite admissible (B) : 2 mm**

## CONTRÔLEZ LA FLEXION DE L'AXE DE LA ROUE

1. Mettez l'axe de la roue sur un siège en V et utilisez un cadran indicateur pour mesurer son désaxage.

**Limite admissible (C) : 0,2 mm**

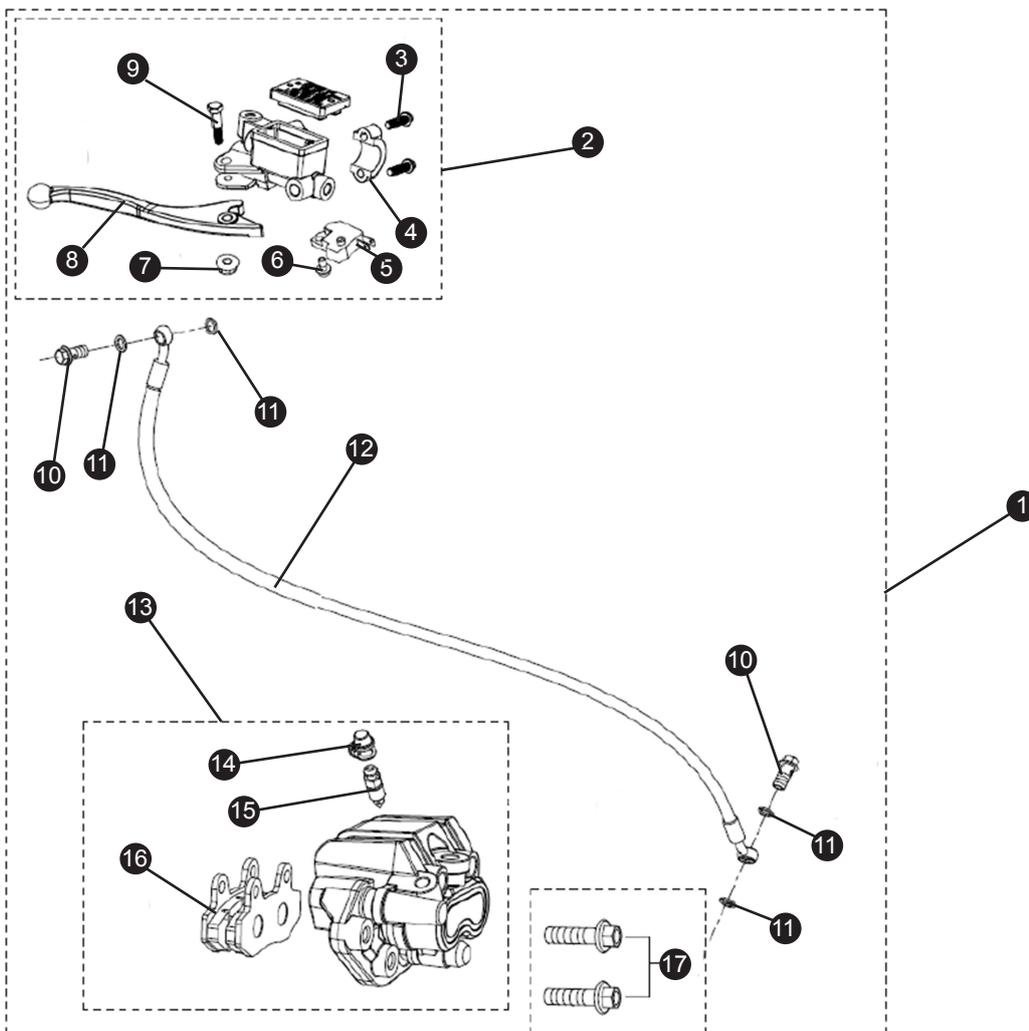


## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - FREIN AVANT

### ⚠ AVERTISSEMENT

LES ÉLÉMENTS DE FREINAGE NE DOIVENT PAS ÊTRE CONTAMINÉS PAR DE L'HUILE LORS DU MONTAGE OU DU DÉMONTAGE.

RINCEZ AVEC UN AGENT DE NETTOYAGE SPÉCIFIQUE AFIN D'ÉVITER UNE RÉDUCTION DE LA QUALITÉ DU FREINAGE.



### LISTE DES PIÈCES - FREIN AVANT

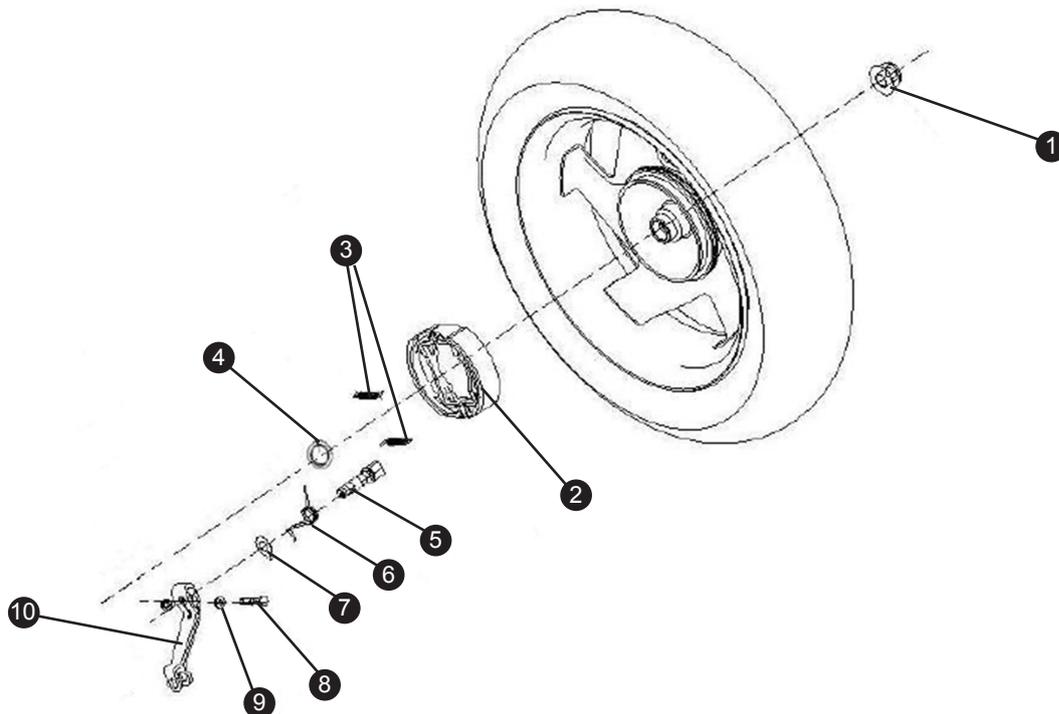
- |                                             |                         |                                                   |
|---------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. Assemblage du frein à fluide avant       | 6. Boulon M4x12         | 13. Assemblage du cylindre de frein               |
| 2. Assemblage du corps de pompe à carburant | 7. Écrou M6             | 14. Cache de protection de la valve de dégonflage |
| 3. Boulon M6x23                             | 8. Levier manuel        | 15. Vavle de dégonflage                           |
| 4. Cache fixe                               | 9. Boulon de poignée    | 16. Assemblage du disque de friction              |
| 5. Contacteur du frein à fluide avant       | 10. Boulon de connexion | 17. Boulons M8x35                                 |
|                                             | 11. Rondelle            |                                                   |
|                                             | 12. Flexible de frein   |                                                   |

### LISTE DES COUPLES

PIÈCE N°	COUPLE
3	5 -9 Nm
9	5-9 Nm
10	30-35 Nm
17	22-29 Nm

Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - FREIN ARRIÈRE



### LISTE DES PIÈCES - FREIN ARRIÈRE

- |                                            |                                    |
|--------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Écrou M16x1,5                           | 6. Ressort de détente du frein     |
| 2. Assemblage de la semelle de frein       | 7. Indicateur                      |
| 3. Semelles de frein à ressort de traction | 8. Boulon de fixation du culbuteur |
| 4. Cache de protection                     | 9. Joint torique                   |
| 5. Arbre à cames du frein                  |                                    |

### LISTE DES COUPLES

PIÈCE N°	COUPLE
1	100-113 Nm

Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

### CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT	VALEUR STANDARD [mm]	LIMITE ADMISSIBLE [mm]
Épaisseur du disque de frein avant	4,0	3,0
Épaisseur des plaquettes de frein avant	6,0	5,0
Diamètre du disque de frein avant	190	-
Alésage du tambour de frein arrière	110	111
Épaisseur du tambour de frein arrière	4,5	3,5

## OUTILS SPÉCIAUX

Voir pages : 11-14.

## DÉPANNAGE

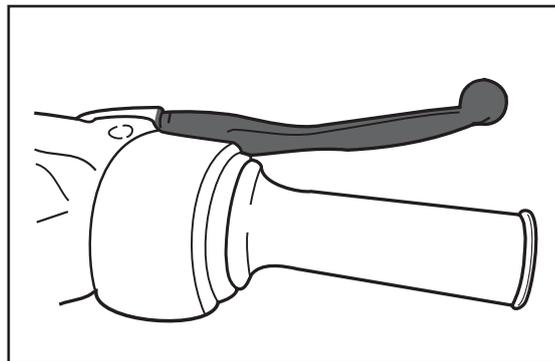
PANNE	CAUSE	SOLUTION
Mauvaises performances de freinage	Mauvais réglage du frein	Réglez le système de freinage
	Plaquettes de frein usées	Remplacez les plaquettes de frein
	Plaquettes de frein mal installées	Installez les plaquettes de frein correctement
	Plaquettes de frein ou disque de frein contaminé	Nettoyez ou remplacez les plaquettes de frein et nettoyez le disque/tambour de frein
	Air dans le flexible de frein avant	Purgez le flexible de frein
	Fuite du/des joint(s)	Remplacez le joint concerné
Bruit étrange au freinage	Plaquettes de frein vitrifiées	Remplacez les plaquettes de frein
	Bavures	Meulez les bavures
	Plaquettes de frein ou disque de frein contaminé	Nettoyez ou remplacez les plaquettes de frein et nettoyez le disque/tambour de frein
Impulsions lors du freinage	Disque de frein usé	Remplacez le disque de frein
	Tambour de frein usé	Remplacez la jante arrière

### LEVIER DE FREIN AVANT

Le levier de frein avant est situé sur le côté droit du guidon.

#### REMARQUE

Ce levier commande hydrauliquement le frein avant. Il n'est pas possible de régler le jeu du levier de frein avant. Si le levier de frein devient spongieux ou les performances de freinage sont mauvaises, le circuit de frein avant doit être purgé. Voir page 28.

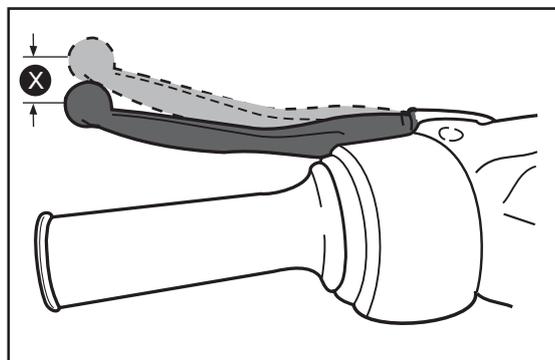


### LEVIER DE FREIN ARRIÈRE

Le levier de frein arrière est situé sur le côté gauche du guidon.

#### REMARQUE

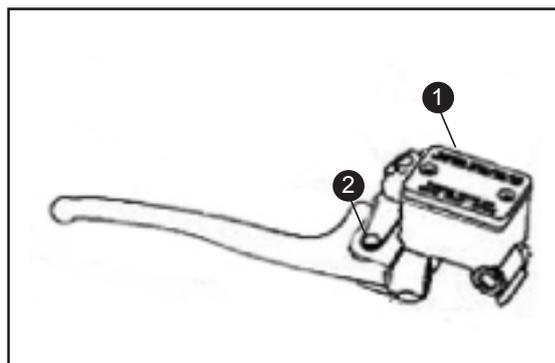
Ce levier commande par un câble d'acier le frein arrière. Si le levier de frein devient spongieux, les performances de freinage sont mauvaises ou le jeu (X) n'est pas bon, le système de freinage arrière doit être réglé. Voir page 29.



## LEVIER DE FREIN AVANT/REPLACEMENT DU MAITRE-CYLINDRE

Si les performances du frein avant sont mauvaises, il se peut que les joints du module de piston plongeur soient défectueux.

1. Enlevez les caches du guidon.
2. Purgez le liquide de frein du circuit de freinage hydraulique.
3. Retirez les deux boulons de fixation du maître-cylindre de frein (1).
4. Retirez le maître-cylindre de frein.
5. Retirez le boulon du levier de frein (2) et le levier de frein.
6. Remplacez les pièces défectueuses et assemblez dans l'ordre inverse.
7. Remplissez le système de freinage.



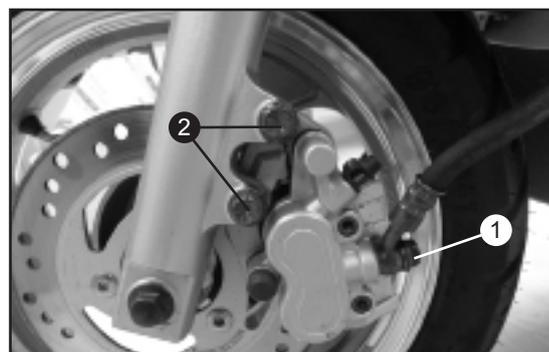
### REMARQUE

Le module de piston plongeur n'est pas disponible séparément.

## REPLACEMENT DE L'ÉTRIER DE FREIN AVANT

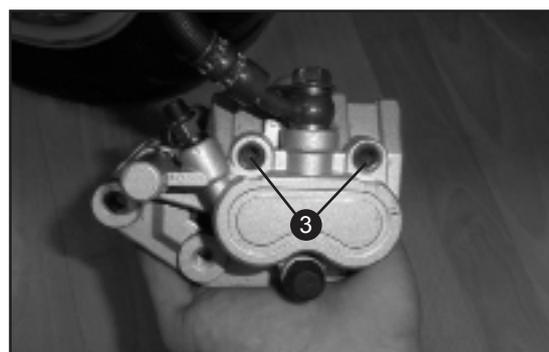
Si les performances du frein avant sont mauvaises, il se peut que les joints d'étanchéité de l'étrier de frein avant soit défectueux ou que les plaquettes de frein soient usées.

1. Purgez le liquide de frein du circuit de freinage hydraulique.
2. Enlevez le boulon banjo (1) du maître-cylindre de frein.
3. Retirez les deux boulons (2) de fixation de l'étrier de frein.
4. Remplacez l'étrier de frein.
5. Remontez dans l'ordre inverse.
6. Remplissez le système de freinage.



## REPLACEMENT DES PLAQUETTES DE FREIN AVANT

1. Retirez les deux boulons (2) de fixation de l'étrier de frein.
2. Retirer les deux boulons (3) suivant l'illustration.



3. Sortez les deux plaquettes de frein (4).
4. Remontez dans l'ordre inverse.



## CONTRÔLE DE L'USURE DES GARNITURES DE FREINS AVANT/ARRIÈRE

Efficacité de freinage réduite en raison de l'usure des plaquettes de frein.

Changez immédiatement les plaquettes de frein usées. Remplacez toujours les plaquettes de frein par paires.

Avant : Voir page : 26  
Arrière : Voir page : 26

Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

## CONTRÔLE DU DISQUE DE FREIN

Vérifiez l'épaisseur du disque avant (1) à plusieurs endroits sur le disque pour voir s'il est conforme à la mesure.

Voir page : 32

## LIQUIDE DE FREIN

### **⚠ AVERTISSEMENT**

1. Ne jamais utiliser de liquide de frein sale ou non spécifié ni mélanger différents liquides de frein, car cela peut endommager le circuit de freinage.
2. Le liquide de frein renversé sur les plaquettes de frein ou le disque de frein réduira l'efficacité du freinage. Nettoyez les plaquettes de frein et le disque de frein avec un dégraissant frein de haute qualité.
3. Lors de l'entretien du circuit de freinage, utilisez des chiffons d'atelier pour couvrir les pièces en plastique et les surfaces peintes afin d'éviter tous dommages causés par des projections de liquide de frein.
4. Ne laissez pas la poussière ni l'eau entrer dans le circuit de freinage pendant le remplissage.
5. Le liquide de frein doit être remplacé au moins tous les 2 ans.

## CARACTÉRISTIQUES

Type de liquide de frein	CASTROL SUPER DISC BRAKE FLUID DOT 4
Température d'ébullition du liquide de frein	> 170°C
Teneur en eau du liquide de frein	< 3 %

## FLEXIBLE DE FREIN

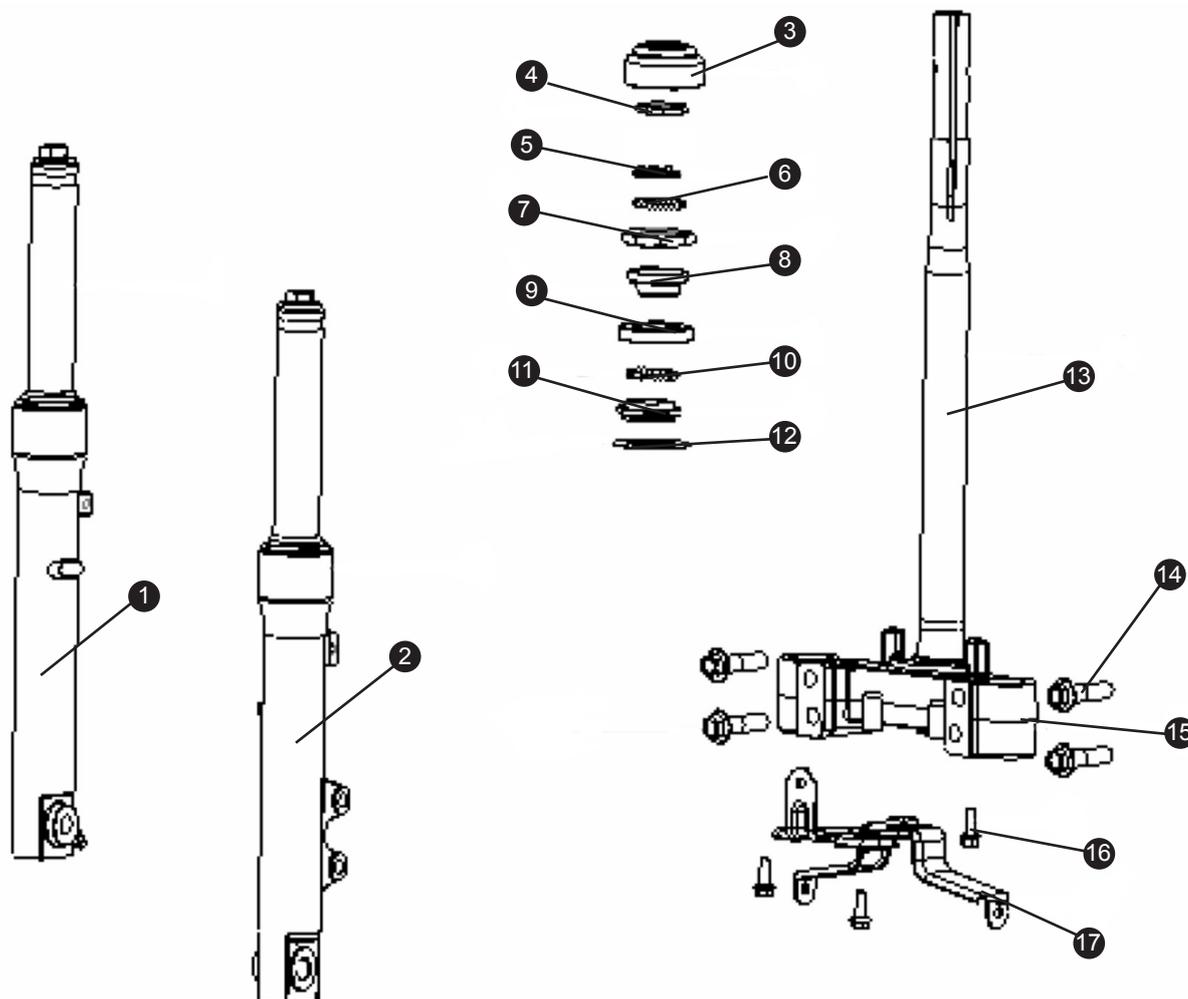
1. Si le flexible de frein avant fuit, est fissuré ou usé, vous devez le remplacer.

### **REMARQUE**

Veuillez prendre en compte le fait qu'il n'est pas nécessaire de retirer l'étrier de frein lorsque vous devez remplacer le flexible de frein.

2. Si le flexible de frein nécessite un remplacement, n'utilisez que des pièces d'origine.
3. Pour le remplacement du flexible de frein, voir page 29.

## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - SUSPENSION AVANT



### Liste des pièces - Suspension Avant

- |                                       |                                  |                                      |
|---------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Assemblage de l'amortisseur droit  | 7. Logement de palier de retenue | 13. Crémaillère                      |
| 2. Assemblage de l'amortisseur gauche | 8. Logement de palier supérieur  | 14. Boulon M10x1,25x45               |
| 3. Cache de protection                | 9. Logement de palier inférieur  | 15. Plaque de raccordement inférieur |
| 4. Écrou de retenue                   | 10. Bille d'acier 1/4 pouce      | 16. Boulon M6x16                     |
| 5. Pièce de sécurité                  | 11. Logement de palier inférieur | 17. Plaque renforcée pour garde-boue |
| 6. Bille en acier de 4 mm             | 12. Bague de protection          |                                      |

### Caractéristiques

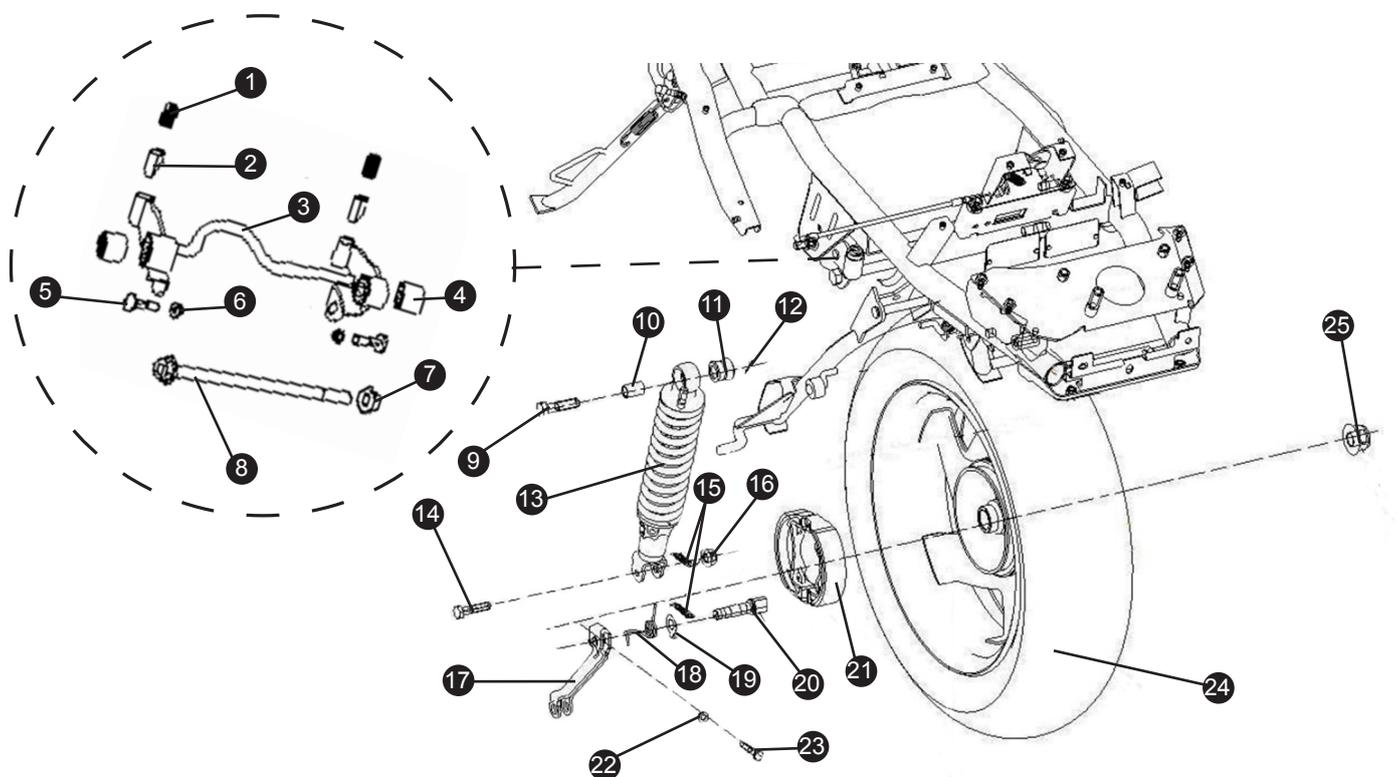
ÉLÉMENT	DESCRIPTION	VALEUR
Bras de fourche droit	Unité télescopique (cartouche) - huile/ressort	Amplitude maxi 88 mm
Bras de fourche gauche	Unité télescopique (cartouche) - huile/ressort	Amplitude maxi 88 mm
Roulement supérieur	Billes en acier Ø 4 mm	25 pcs.
Roulement inférieur	Billes en acier Ø1/4 pouce	19 pcs.

### Liste des couples

PIÈCE N°	COUPLE
N° 14	37-44 Nm
N° 16	5-9 Nm

Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - SUSPENSION ARRIÈRE



### LISTE DES PIÈCES - SUSPENSION ARRIÈRE

- |                              |                                                |                                     |
|------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Ressort du support moteur | 10. Bague                                      | 18. Ressort de détente du frein     |
| 2. Collier en caoutchouc     | 11. Tampon caoutchouc                          | 19. Indicateur                      |
| 3. Support moteur            | 12. Goupille                                   | 20. Arbre à cames du frein          |
| 4. Bague du support moteur   | 13. Assemblage de l'amortisseur                | 21. Assemblage de la semelle        |
| 5. Boulon                    | 14. Boulon M8x31                               | 22. Joint torique                   |
| 6. Écrou M10x1,25            | 15. Ressort de traction de la semelle de frein | 23. Boulon de fixation du culbuteur |
| 7. Écrou                     | 16. Écrou M8                                   | 24. Roue                            |
| 8. Boulon du support moteur  | 17. Bascule du frein                           | 25. Écrou M16x1,5                   |
| 9. Boulon M10x1,25x40        |                                                |                                     |

### CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT	DESCRIPTION	VALEUR
Amortisseur arrière	Réglable, unité télescopique à ressort (cartouche)	Amplitude maxi 45 mm

### LISTE DES COUPLES

PIÈCE N°	COUPLE
9	37-44 Nm
14	22-29 Nm
25	100-113 Nm

Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

## OUTILS SPÉCIAUX

Il n'existe pas d'outils spéciaux recommandés car les éléments défectueux de la suspension ne peuvent pas être démontés. Remplacez toujours les éléments défectueux de la suspension.

## DÉPANNAGE

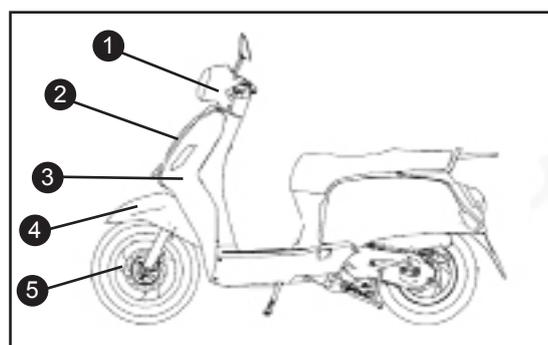
PANNE	CAUSE	SOLUTION
Véhicule difficile à diriger	Pression des pneus insuffisante	Réglez la pression du pneu
	Fourche cassée ou pliée	Remplacez la fourche touchée
	Amortisseurs avant inégaux	Contrôlez et réglez ou remplacez la fourche touchée
Amortisseur avant souple	Ressort d'amortisseur faible	Remplacez la fourche touchée
	Huile d'amortissement insuffisante	Remplacez la fourche touchée
Bruit dans l'amortisseur avant	Fourche cassée ou pliée	Remplacez la fourche touchée
	Fixations de la fourche desserrées	Serrez les fixations
	Manque de lubrification	Remplacez la fourche touchée
Fuite des bras de fourche	Joint défectueux	Remplacez la fourche touchée
Ressort de l'amortisseur arrière faible	Ressort usé ou cassé	Remplacez l'amortisseur arrière
Fuite de l'amortisseur arrière	Joint défectueux	Remplacez l'amortisseur arrière

### REMARQUE

Avant toute réparation d'un élément défectueux de suspension, prenez en considération le poids transversal maxi du véhicule.

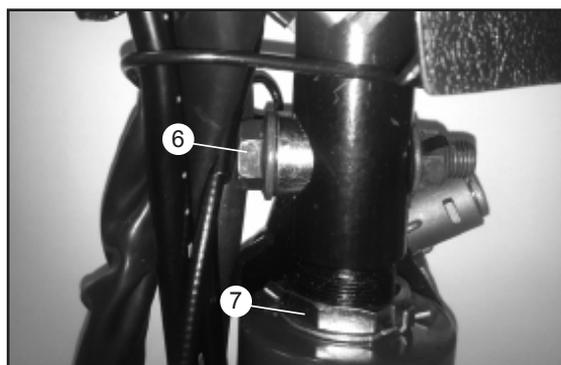
## REPLACEMENT DE LA SUSPENSION AVANT

- Placez un étau approprié sous le moteur afin de surélever la roue avant.
- Enlevez le cache de guidon avant/arrière (1), le capot avant (2), le capot avant gauche/droit (3) avec le clignotant, le garde-boue avant (4), l'étrier de frein avant, la roue avant (5) et l'entraînement du compteur de vitesse.



### REMARQUE

- Lorsque vous remplacez les pièces (1) et (3), il est recommandé de débrancher tous les fils électriques.
  - Lorsque vous remplacez l'étrier de frein avant, vous devez dégager le flexible de frein de l'arbre triple, mais il n'est pas recommandé de débrancher le flexible de frein de l'étrier de frein avant ou du maître-cylindre de frein.
- Enlevez le boulon (6) qui relie le guidon au bras de fourche.
  - Soulevez et enlevez le guidon.
  - Enlevez le capuchon anti-poussière, l'écrou pince (7) et retirez les éléments du roulement de direction.



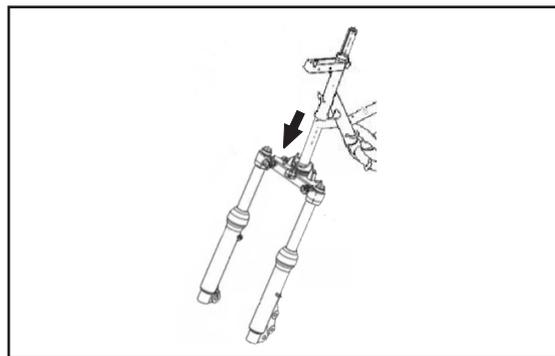
### ⚠ AVERTISSEMENT

- Veillez à ne pas perdre les billes d'acier.

7. Enlevez la fourche avant.
8. Remontez dans l'ordre inverse.

**REMARQUE**

Avant l'assemblage, graissez le chemin de roulement et l'essieu avant.

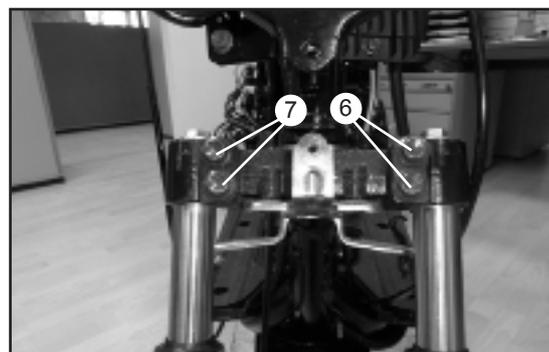
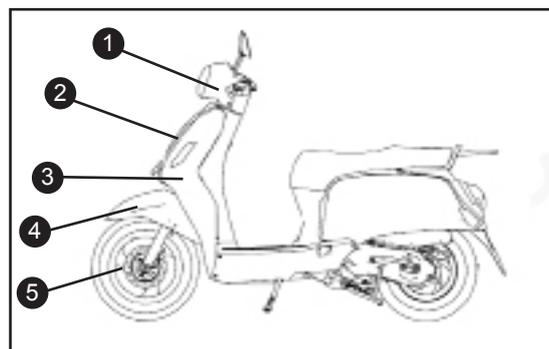


## REPLACEMENT DU BRAS DE SUSPENSION DE LA FOURCHE AVANT

1. Placez un étau approprié sous le moteur afin de surélever la roue avant.
2. Enlevez le cache de guidon avant/arrière (1), le capot avant (2), le capot avant gauche/droit (3) avec le clignotant, le garde-boue avant (4), l'étrier de frein avant, la roue avant (5) et l'entraînement du compteur de vitesse.
- 3.

**REMARQUE**

- Lorsque vous remplacez les pièces (1) et (3), il est recommandé de débrancher tous les fils électriques.
  - Lorsque vous remplacez l'étrier de frein, vous devez dégager le flexible de frein de l'arbre triple, mais il n'est pas recommandé de débrancher le flexible de frein de l'étrier de frein avant ou du maître-cylindre de frein.
4. Retirez les boulons nécessaires à gauche (6) ou à droite (7) et remplacez la fourche défectueuse.
  5. Remontez dans l'ordre inverse.

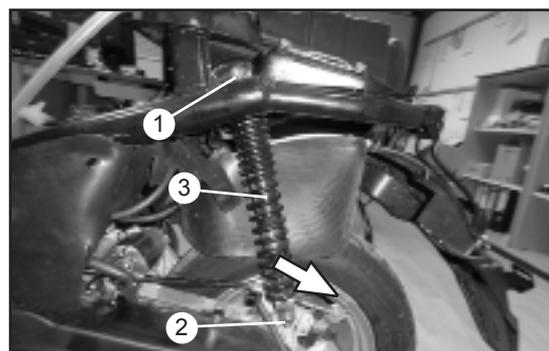


## REPLACEMENT DE LA SUSPENSION ARRIÈRE

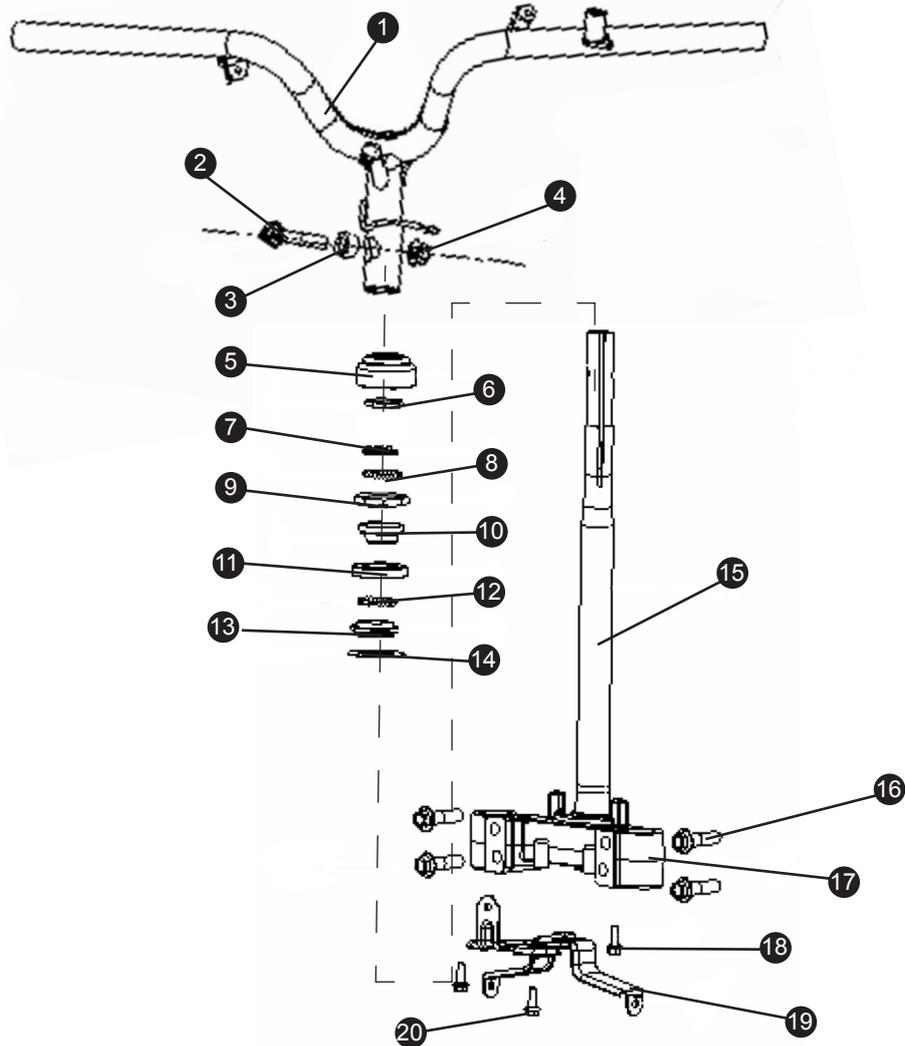
1. Placez un étau approprié sous le moteur afin de surélever la roue arrière.
2. Enlevez le boîtier du filtre à air.
3. Enlevez le boulon supérieur M8×1,25×40 (1) et le boulon inférieur M8×31 (2).
4. Retirez l'amortisseur arrière (3) (flèche).
5. Remontez dans l'ordre inverse.

**REMARQUE**

L'amortisseur arrière est à ressort. La précontrainte du ressort ne peut être pas réglée.



## VUE ÉCLATÉE/EMPLACEMENT DES PIÈCES - DIRECTION



### LISTE DES PIÈCES - DIRECTION

- |                                |                                  |                                      |
|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Guidon                      | 7. Pièce de sécurité             | 14. Bague de protection              |
| 2. Boulon M10x1,25x50          | 8. Bille en acier de 4 mm        | 15. Crémaillère                      |
| 3. Bloc de support d'adhérence | 9. Logement de palier de retenue | 16. Boulon M10x1,25x45               |
| 4. Écrou autobloquant          | 10. Logement de palier supérieur | 17. Plaque de raccordement inférieur |
| 5. Cache de protection         | 11. Logement de palier inférieur | 18. Boulon M6x16                     |
| 6. Écrou de retenue            | 12. Bille d'acier 1/4 pouce      | 19. Plaque renforcée pour garde-boue |
|                                | 13. Logement de palier inférieur |                                      |

### CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT	DESCRIPTION	VALEUR
Roulement supérieur	4 mm	25 pcs.
Roulement inférieur	1/4 pouce	19 pcs

### OUTILS SPÉCIAUX

Voir pages : 11-14.

### LISTE DES COUPLES

PIÈCE N°	COUPLE
2 et 4	40 - 60 Nm
17	37-44 Nm
19	5-9 Nm

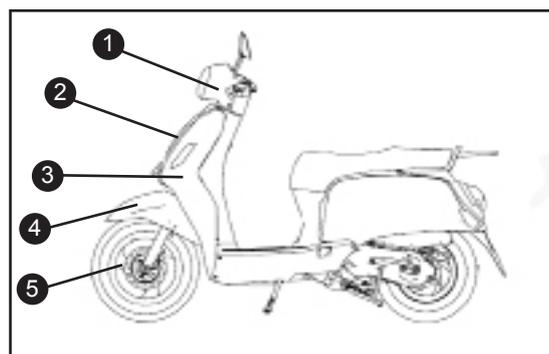
Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

### DÉPANNAGE - VOIR AUSSI PAGE 82

PANNE	CAUSE	SOLUTION
Véhicule difficile à diriger	Roulement de direction desserré	Resserrez le roulement
	Roulement de direction usé	Remplacez les éléments de la direction
	Billes du roulement perdues ou cassées	Remplacez les éléments de la direction

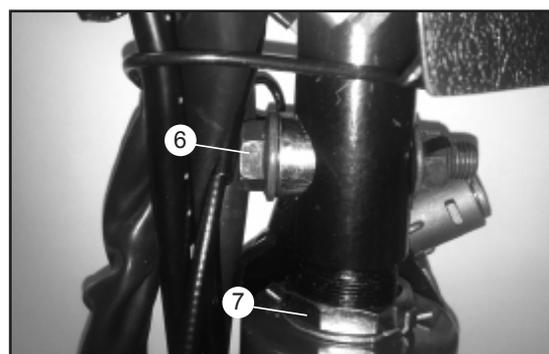
**REPLACEMENT DE LA DIRECTION**

1. Placez un étau approprié sous le moteur afin de surélever la roue avant.
2. Enlevez le cache de guidon avant/arrière (1), le capot avant (2), le capot avant gauche/droit (3) avec le clignotant, le garde-boue avant (4), l'étrier de frein avant, la roue avant (5) et l'entraînement du compteur de vitesse.

**REMARQUE**

- Lorsque vous remplacez les pièces (1) et (3), il est recommandé de débrancher tous les fils électriques.
- Lorsque vous remplacez l'étrier de frein avant, vous devez dégager le flexible de frein de l'arbre triple, mais il n'est pas recommandé de débrancher le flexible de frein de l'étrier de frein avant ou du maître-cylindre de frein.

3. Enlevez le boulon (6) qui relie le guidon au bras de fourche.
4. Soulevez le guidon et relevez-le.
5. Enlevez le capuchon anti-poussière, l'écrou pince (7) et retirez les éléments du roulement de direction.

**⚠ AVERTISSEMENT**

6. Veillez à ne pas perdre les billes d'acier (voir page 84).
7. Enlevez la fourche avant.
8. Remplacez les éléments du roulement inférieur (voir page 84).
9. Montez la fourche avant.
10. Montez les éléments du roulement supérieur (voir page 84).
11. Serrez soigneusement les éléments à la main ou avec une clé afin que la direction n'ait pas de jeu mais qu'elle puisse tourner.
12. Gardez le capuchon anti-poussière en place et fixez l'écrou pince.
13. Remontez les autres pièces dans l'ordre inverse.

**REMARQUE**

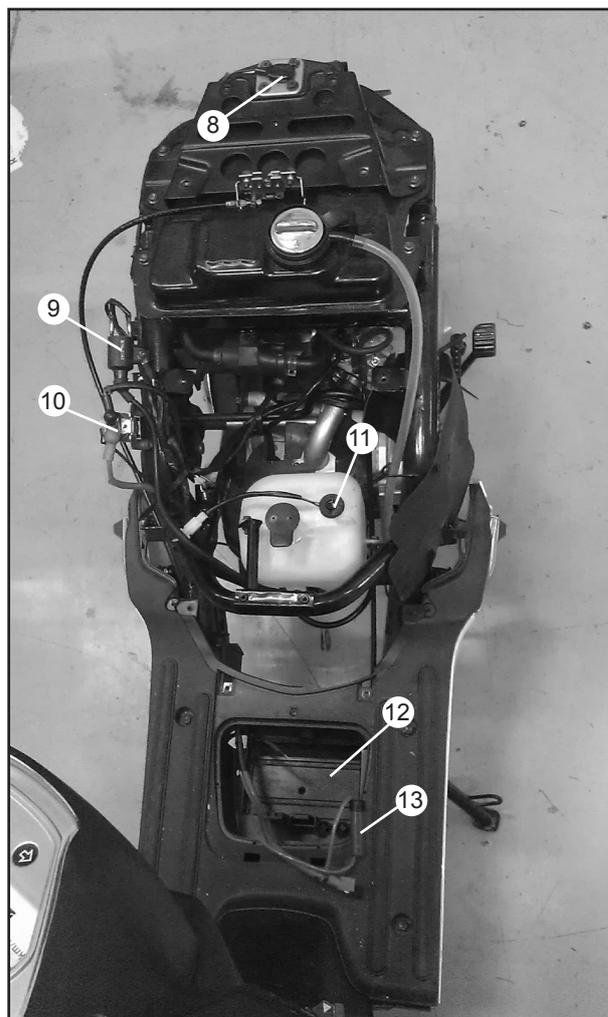
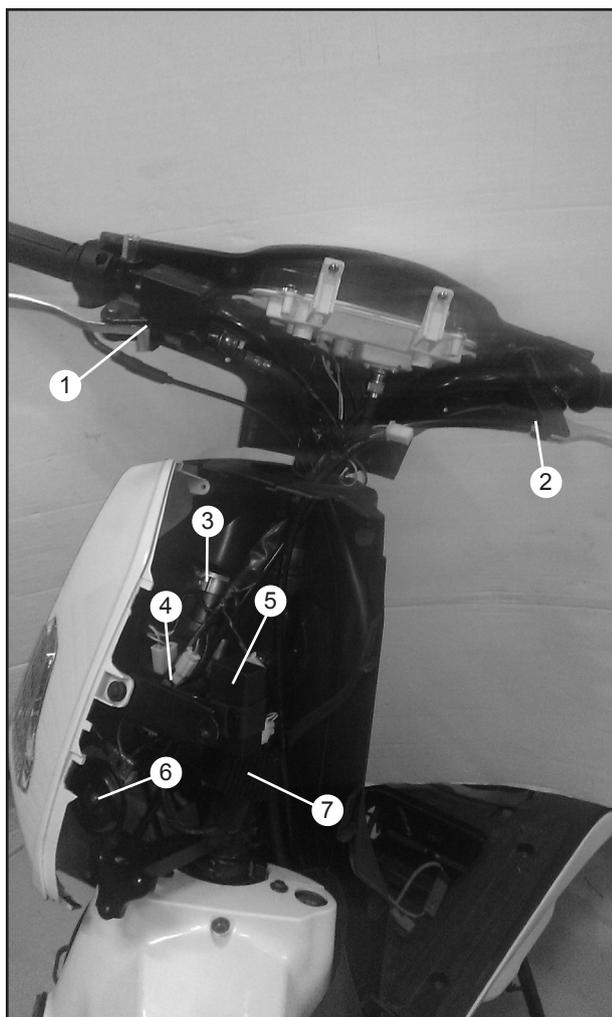
Avant l'assemblage, graissez le chemin de roulement et l'essieu avant.

**REPLACEMENT DU GUIDON**

1. Placez un étau approprié sous le moteur afin de surélever la roue avant.
2. Retirez le cache de guidon avant/arrière (1), le capot avant (2), le capot avant gauche/droit (3) avec le clignotant.
3. Retirez toutes les pièces du guidon.
4. Enlevez le boulon (6) qui relie le guidon au bras de fourche.
5. Soulevez le guidon et relevez-le.
6. Installez toutes les pièces du guidon sur le neuf.
7. Remontez les autres pièces dans l'ordre inverse.



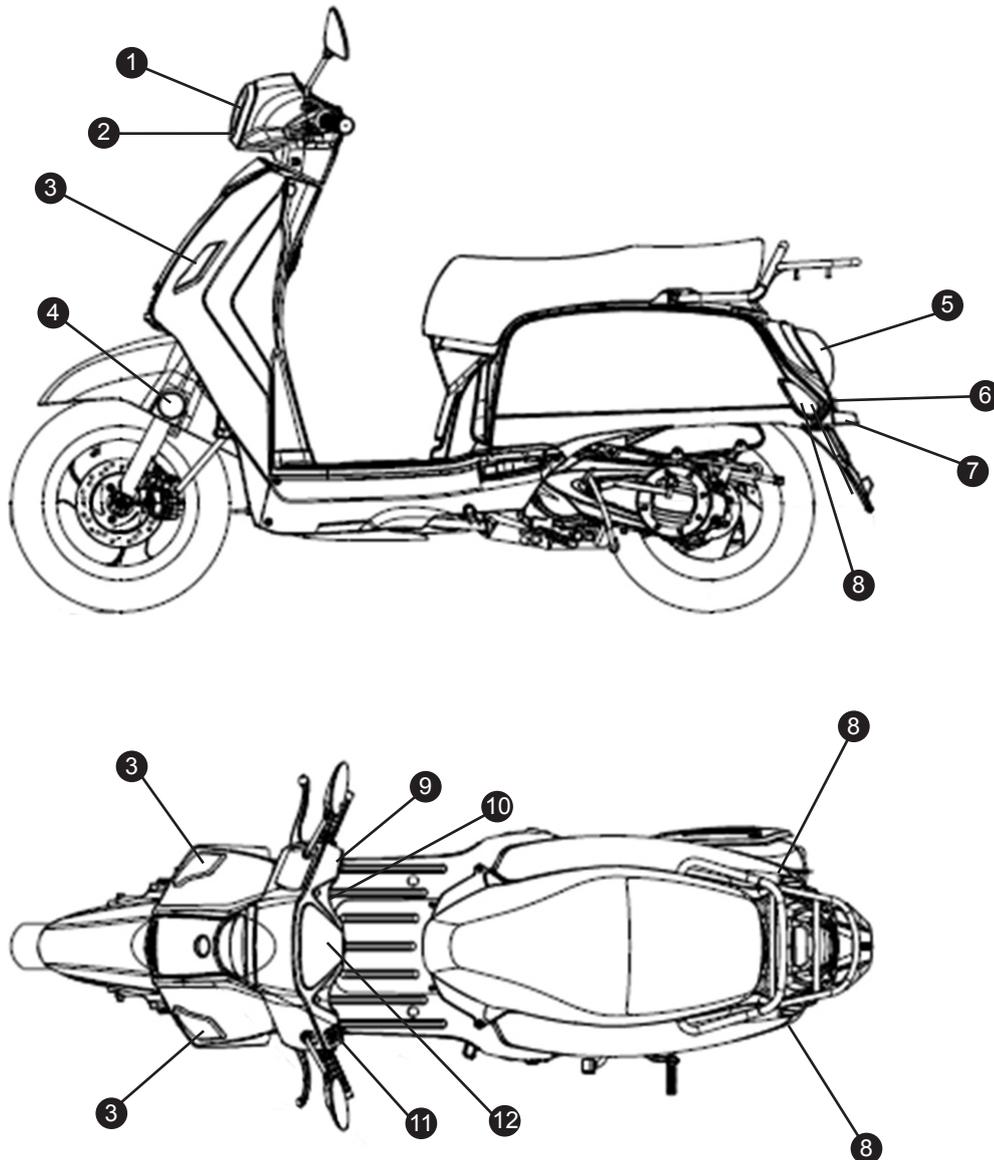
## EMPLACEMENT DES PIÈCES - CIRCUIT ÉLECTRIQUE



## LISTE DES PIÈCES - CIRCUIT ÉLECTRIQUE

1. Contacteur de feu stop - avant
2. Contacteur de feu stop - arrière
3. Contacteur principal/Module de blocage d'alimentation
4. Relais de clignotant
5. Allumeur (CDI)
6. Avertisseur sonore
7. Redresseur
8. Capteur de niveau de carburant
9. Bobine d'allumage
10. Relais du démarreur
11. Capteur de niveau d'huile
12. Compartiment de batterie
13. Fusible principal 10 A

## LISTE DES PIÈCES - ÉCLAIRAGE / COMMUTATEURS D'INSTRUMENTS



### LISTE DES PIÈCES - ÉCLAIRAGE / COMMUTATEURS D'INSTRUMENTS

1. Phare
2. Feu de position
3. Signal de clignotant avant
4. Réflecteur latéral
5. Feu arrière et feu stop
6. Réflecteur arrière
7. Éclairage de plaque d'immatriculation
8. Signal de clignotant arrière
9. Commutateurs droite
10. Contacteur principal/Module de blocage d'alimentation
11. Commutateurs gauche
12. Tableau de bord et voyants

### CERTIFICATION N°

PIÈCE N°	CE N°
N° 1	E9 50R-001655
N° 3	E9 50R-001656
N° 4	E11 020614
N° 5	E9 50R-001658
N° 6	E11 023584
N° 7	E9 50R 001659
N° 8	E9 50R-001657

## CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT	VALEUR NOMINALE			
Bougie d'allumage	NKG/BR8HSA			
Écartement de la bougie	de 0,6 à 0,7 mm			
Valeur de résistance de la bobine d'allumage (20°C)	Bobine principale	0,6 $\Omega$ $\pm$ 10 % (bl-gr)		
	Bobine secondaire	Avec capuchon de bougie	5-11 k $\Omega$ $\pm$ 10 %	
		Sans capuchon de bougie	0,5-5,5 k $\Omega$ $\pm$ 10 %	
Valeur de résistance de déclenchement (20°C)	100-500 $\Omega$			
Tension de déclenchement	Au-dessus de 1,7 V			
Batterie (Modèle : YTX7A-BS / 12 V, 6,0 Ah)	Capacité	12 V / 6 Ah		
	Tension	de 13,8 à 12,3 V		
	Courant de charge	Standard	0,46 A	
		Rapide	6,0 A	
	Période de charge	Standard	10 - 15 h	
Rapide		30 min.		
Magnéto	Capacité	90 W/8000 tr/min		
	Impédance de la bobine d'allumage (20°C)	Entre vert/rouge et noir 0,5 $\Omega$ $\pm$ 10 %		
	Impédance de la bobine de charge (20°C)	Entre blanc et noir 0,6 $\Omega$ $\pm$ 10 %		
Régulateur de tension	Type	Pleine onde de triphasé		
	Tension de charge	Limite de charge	14,5 V à 5000 tr/min	
Fusible	1 fusible principal 10 A			

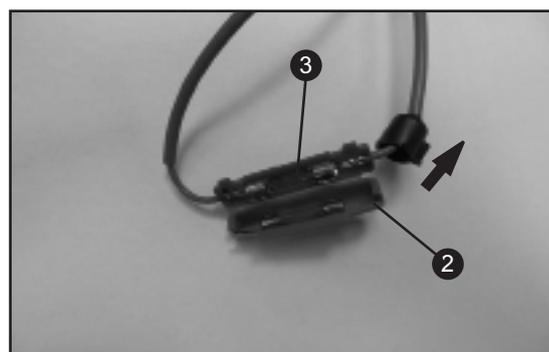
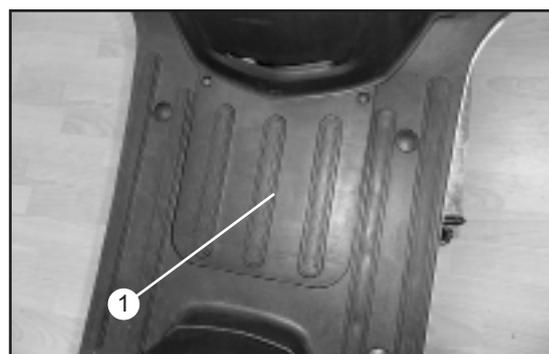
## OUTIL SPÉCIAL

Voir pages : 11-14.

## REPLACEMENT DU FUSIBLE

Si le fusible est grillé, trouvez la cause et remédiez-y. Le porte-fusible est situé derrière le couvercle de la batterie.

1. Coupez tous les circuits électriques et mettez en marche l'interrupteur principal.
2. Retirez le cache du boîtier de la batterie (1).
  
3. Faites glisser latéralement la protection en caoutchouc (flèche) et ouvrez la boîte à fusibles (2).
4. Remplacez le fusible grillé (3) puis installez un fusible neuf de l'intensité spécifiée.



### REMARQUE

Veillez à ce qu'après chaque entretien, le couvercle de la boîte (1) soit correctement fermé pour éviter que l'eau ou d'autres substances ne pénètrent.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de fusible d'une intensité supérieure à celle recommandée pour éviter d'endommager sérieusement le circuit électrique, voire de provoquer un incendie.

## CARACTÉRISTIQUES

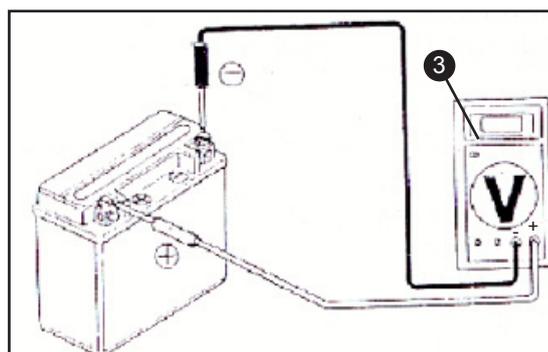
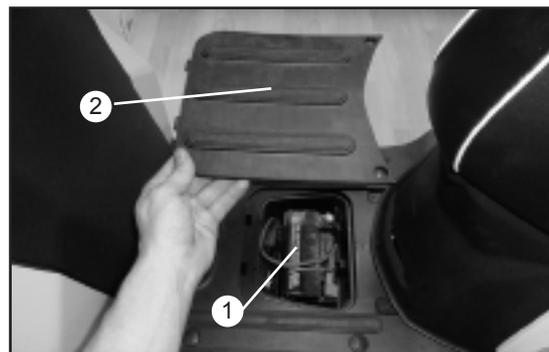
ÉLÉMENT	DESCRIPTION	VALEUR
Fusible	Fusible cylindrique en verre	15 A

## DÉPANNAGE

PANNE	CAUSE	SOLUTION
Fusible grillé	Circuit électrique court-circuité.	Trouvez la cause et remédiez-y. Remplacez le fusible grillé.
	Circuit électrique surchargé	Trouvez la cause et remédiez-y. Remplacez le fusible grillé.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES RELATIVES À LA BATTERIE

La batterie (1) est située dans le plancher du véhicule. Chaque fois que vous entretenez la batterie, retirez le cache du boîtier de la batterie (2). Veillez à ce qu'après chaque entretien, le couvercle soit correctement fermé pour éviter que l'eau ou d'autres substances ne pénètrent.



### REMARQUE

1. La batterie peut être de nouveau chargée et déchargée. Si la batterie n'est pas utilisée après décharge, sa durée de vie sera raccourcie et ses performances dégradées. D'une manière générale, les performances d'une batterie utilisée pendant 2 ou 3 ans se dégraderont. Cette batterie (capacité diminuée) peut restaurer sa tension après recharge, mais la tension diminuera rapidement lorsqu'elle sera chargée.
2. Surcharge de la batterie : En général, une surcharge peut être observée sur une batterie adéquate. Si la batterie est court-circuitée à l'intérieur, aucune tension ne peut être testée à la borne de la batterie ou alors la tension est très faible.
3. Invalidation du régulateur : La batterie aura une tension trop élevée, ce qui peut réduire sa durée de vie.
4. Un long repos de la batterie se traduira par une décharge automatique et la capacité électrique se réduira. Par conséquent, elle doit être chargée au moins tous les 3 mois.
5. Inspectez le circuit de recharge conformément au tableau de diagnostic de pannes.
6. Si du courant électrique traverse une unité électrique, ne démontez pas le connecteur, sinon une surtension se produira et pourra endommager les composants électroniques à l'intérieur du régulateur de tension. Le commutateur principal doit être en position "off" avant toute opération.
7. Une batterie sans entretien ne nécessite aucune inspection, reconstitution de la solution d'électrolyte ni d'eau distillée.
8. Contrôlez la totalité de la charge d'alimentation.
9. La recharge d'urgence ne peut pas être utilisée, sauf en cas d'urgence.
10. Chaque fois que vous rechargez la batterie, elle doit être enlevée de la motocyclette avant la recharge.
11. Ne pas utiliser une batterie de type liquide lors du changement de batterie.
12. Un voltmètre (3) doit être utilisé lors du contrôle des conditions de charge. Raccordez le pôle positif du chargeur au pôle positif de la batterie. Raccordez le pôle négatif du chargeur au pôle négatif de la batterie.

## DÉPOSE DE LA BATTERIE

1. Ouvrez le couvercle du boîtier de la batterie (2).
2. Démontez les éléments de la barre de serrage de la cellule de la batterie.
3. Débranchez le câble négatif, puis le câble positif.
4. Retirez la batterie.

### AVERTISSEMENT

- Lorsque vous retirez la batterie du véhicule, débranchez d'abord le pôle négatif.
- Lorsque vous installez la batterie dans le véhicule, branchez d'abord le pôle positif. Ajoutez de la graisse de pôle de bat-

terie entre les pôles de la batterie et les câbles.

- Tenez la batterie éloignée des sources d'inflammation.
- Coupez d'abord le chargeur une fois la charge commencée ou terminée de manière à éviter tout risque d'explosion provoqué par des éclairs dans la partie d'interconnexion.
- L'opération de recharge doit respecter la durée indiquée sur la batterie.
- La recharge rapide ne peut pas être utilisée, sauf en cas d'urgence.
- Ne pas mesurer la tension jusqu'à 30 minutes après la recharge.

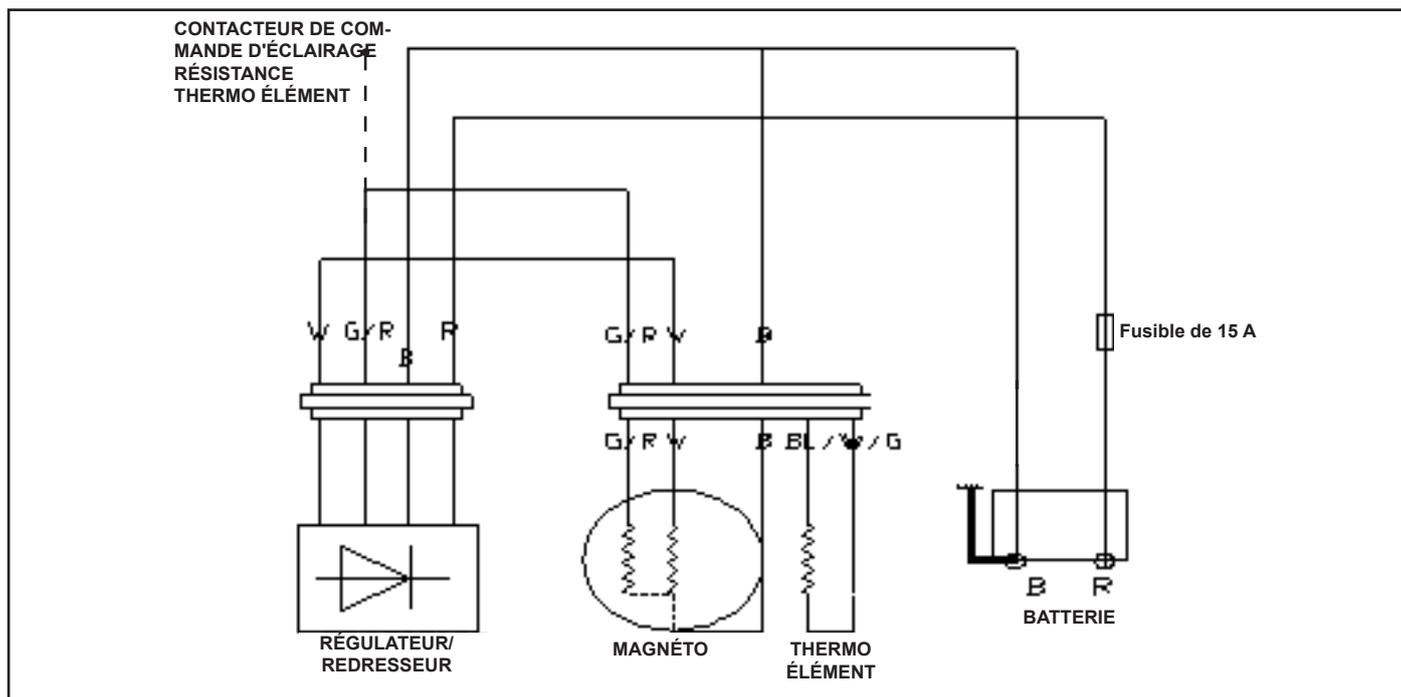
## CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT	VALEUR STANDARD		
Batterie	Type	Batterie sèche	
	Capacité	12 V / 4 Ah	
	Tension	de 13,8 à 12,3 V	
	Courant de charge	Standard	0,4 A
		Rapide	4,0 A
	Période de charge	Standard	10 - 15 h
Rapide		30 min.	

## DÉPANNAGE

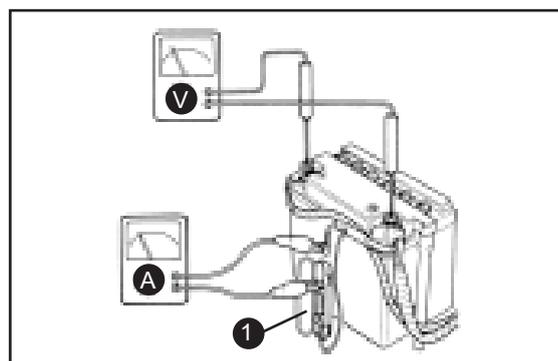
PANNE	CAUSE	SOLUTION
Pas d'alimentation	Batterie défectueuse	Trouvez la cause et remplacez la batterie.
	Câble de batterie débranché	Branchez le câble de la batterie.
	Fusible grillé	Trouvez la cause, réparez-la et remplacez le fusible.
	Commutateur principal défectueux	Remplacez le commutateur principal.
Puissance faible	Batterie faible	Rechargez la batterie ou remplacez-la.
	Connexion de batterie desserrée	Serrez la connexion.
	Panne du circuit de charge	Vérifiez les éléments étape par étape et remplacez les pièces défectueuses.
	Régulateur/redresseur défectueux	Remplacez le régulateur/redresseur.
Alimentation intermittente	Connexion du câble de batterie desserrée	Serrez la connexion.
	Connexion du circuit de charge desserrée	Serrez la connexion.
	Connexion desserrée ou court-circuit dans le circuit d'allumage	Serrez la connexion et réparez l'élément concerné.
Panne du circuit de charge	Fil ou connecteur desserré, cassé ou court-circuité	Serrez la connexion et réparez l'élément concerné.
	Régulateur/redresseur défectueux	Remplacez le régulateur/redresseur.
	Alternateur défectueux	Contrôlez et remplacez l'alternateur si nécessaire.

## SCHÉMA DE CHARGE



## TEST DE PERFORMANCE DE CHARGE

1. Retirez le couvercle de la batterie.
2. Arrêtez le moteur et ouvrez la boîte à fusibles (1).
3. Débranchez le fil de la borne du fusible. Connectez un ampèremètre (A) entre le fil et la borne du fusible.
4. Connectez la borne positive de la batterie (+) à la sonde positive (+) du voltmètre (V) et la borne négative de la batterie (-) à la sonde négative (-) du voltmètre (V).
5. Démarrez le moteur, augmentez progressivement la vitesse du moteur pour tester la tension. Si la tension d'écrêtage est supérieure à la plage de valeurs spécifiée, contrôlez le régulateur de tension.
6. Contrôlez la tension d'écrêtage du circuit d'éclairage.



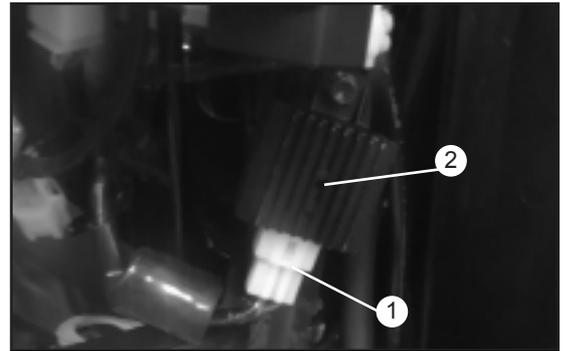
Valeurs nominales : ~ 2,0 Ah / 14,4 V à 7000 tr/min

## CARACTÉRISTIQUES

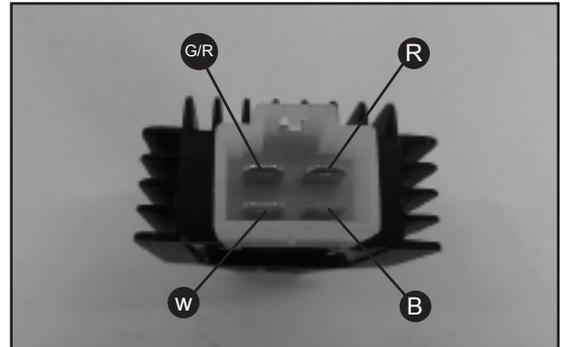
ÉLÉMENT	VALEUR NOMINALE		
Batterie	Capacité	12 V / 4 Ah	
	Tension	13,1 - 12,3 V	
	Courant de charge	Standard	0,6 A
		Rapide	6,0 A
Période de charge	Standard	10 - 15 h	
	Rapide	30 min.	
Magnéto	Impédance de la bobine (20°C)	Entre vert/rouge et noir 0,5 Ω ± 10 %	
	Impédance de la bobine (20°C)	Entre blanc et noir 0,6 Ω ± 10 %	
Régulateur de tension	Type	Monophasé demi-onde charge RCS ; Méthode demi-onde RCS court-circuit	
	Tension de charge de la batterie	14,8 V ± 0,5 V à 5000 tr/min	

## CONTRÔLE DU RÉGULATEUR-REDRESSEUR

1. Retirez le cache latéral gauche.
2. Démontez la prise 6P (1) du redresseur régulateur de tension (2).
3. Mesurez la résistance entre les bornes.
4. Remplacez le régulateur/redresseur si les valeurs ne sont pas dans les valeurs du tableau ci-dessous.



Testeur + Testeur -	BLANC (W)	VERT/ ROUGE (G/R)	ROUGE (R)	NOIR (B)
BLANC (W)		$\infty$	4,15 M $\Omega$	$\infty$
VERT/ROUGE (G/R)	4,15 M $\Omega$		$\infty$	20,5 M $\Omega$
ROUGE (R)	37,5 M $\Omega$	$\infty$		$\infty$
NOIR (B)	11,5 M $\Omega$	22,5 M $\Omega$	18,5 M $\Omega$	



ÉLÉMENT (COULEUR DE FIL)	MODE D'ÉVALUATION
Entre la batterie (rouge) et la masse de la carrosserie	Il y a une tension de la batterie
Entre le fil de masse (noir) et la masse de la carrosserie	Il y a un fil
Entre la bobine de charge (blanc) et la masse de la carrosserie	Il y a une résistance dans la bobine d'alternateur = 0,6 $\Omega$
Après avoir contrôlé que l'extrémité du câblage principal entre la ligne d'éclairage (vert/rouge) et la masse de carrosserie (prise de résistance ; prise du starter automatique latéral ; enlevez le tableau d'éclairage et contrôlez en position OFF) est tout à fait normal.	Il y a une résistance dans la bobine d'alternateur = 0,5 $\Omega$

Vérifiez le contact de la prise du régulateur de tension et de courant et mesurez l'impédance entre les bornes sur le boîtier du régulateur de tension et de courant.

### REMARQUE

- Il ne faut pas toucher la zone métallique de l'ampèremètre avec les doigts lors du contrôle.
- Inspectez avec un ampèremètre. Différents ampèremètres donneront des valeurs de résistance différentes et le résultat du contrôle sera erroné. Si la valeur de résistance entre les bornes est anormale, le régulateur redresseur doit être remplacé.

## CONTRÔLE DE LA BOBINE DE CHARGE DE L'ALTERNATEUR

### REMARQUE

Le contrôle de la bobine de charge de l'alternateur peut être effectué sur le moteur.

1. Démontez la fiche (1) de l'alternateur.
2. Mesurez la valeur de résistance entre la bobine blanche de l'alternateur et le cadre de la moto avec un ohmmètre.

**Valeur standard : 0,5 Ω - 0,8 Ω (20°C)**

3. Si la valeur mesurée dépasse la valeur standard, remplacez le stator.

1. Démontez la fiche (1) de l'alternateur.
2. Démarrez le moteur.
3. Mesurez la tension entre les  **fils blanc et noir: 40-70 V**
4. Mesurez la tension entre les  **fils vert/rouge et noir: 40-70 V**

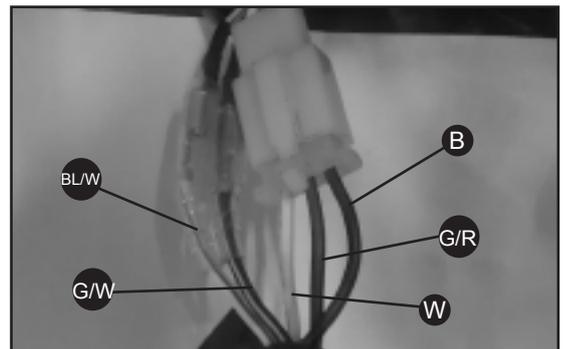
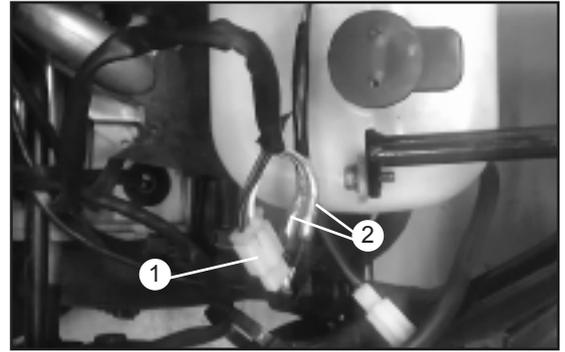
### REMARQUE

Le contrôle de la bobine de charge de l'alternateur peut être effectué sur le moteur.

1. Enlevez la fiche (2) du magnéto.
2. Démarrez le moteur.
3. Mesurez la valeur de résistance entre  **le fil vert/blanc du magnéto et la masse de la carrosserie.**

**Valeur standard : 0,5 Ω - 0,8 Ω (20°C)**

4. Si la valeur mesurée dépasse la valeur standard, remplacez le stator.

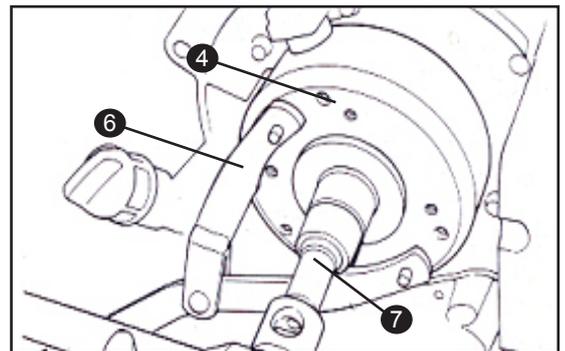
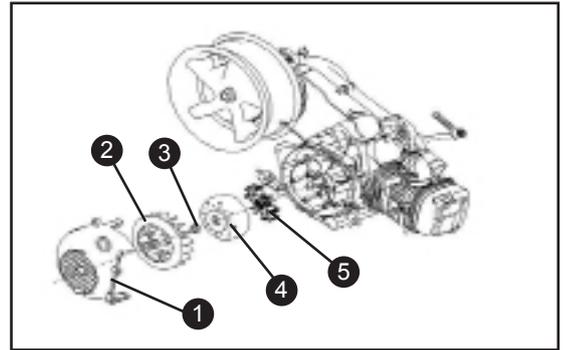


Allumage BL/W - bleu/blanc  
G/W - vert/blanc

Charge : B - noir  
G/R - vert/rouge  
W - blanc

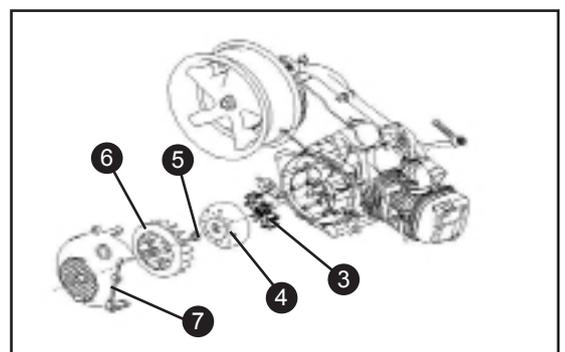
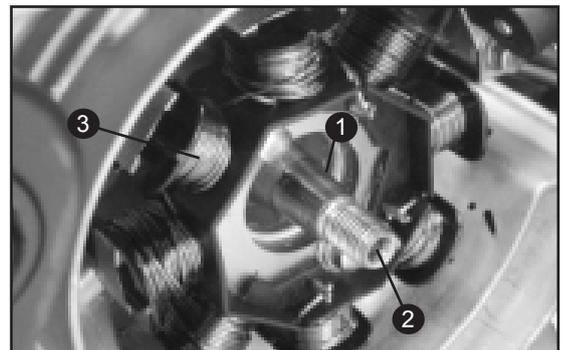
## REPLACEMENT DE L'ALTERNATEUR

1. Retirez le couvercle du ventilateur (1).
2. Retirez le ventilateur de refroidissement du moteur (2).
3. Enlevez l'écrou (3).
  
4. Fixez le volant d'inertie (4) avec une pince multiprise (6).
5. Démontez le boulon de fixation du volant d'inertie.
6. Enlevez le volant d'inertie (4) avec un extracteur de volant d'inertie (7).
7. Démontez la clavette disque.
8. Débranchez les connecteurs du stator.
9. Démontez le stator (5).



## INSTALLATION DE L'ALTERNATEUR

10. Installez la clavette disque (1) du vilebrequin (2) dans la rainure de clavette sur le vilebrequin et recontrôlez.
11. Installer le stator du magnéto (3) sur le vilebrequin (2).
  
12. Installez le rotor du magnéto (4).
13. Serrez l'écrou de fixation (5).
14. Installez le ventilateur de refroidissement moteur (6) et le couvercle du ventilateur (7).



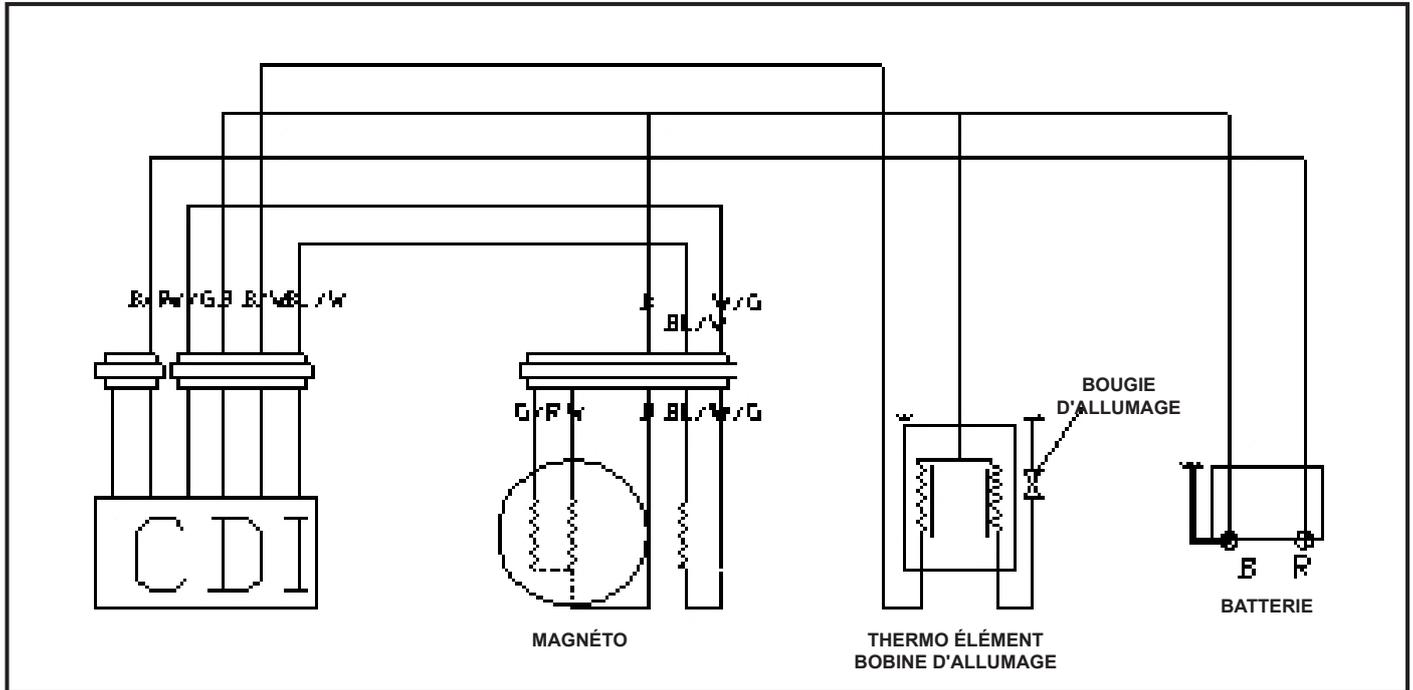
## LISTE DES COUPLES

PIÈCE	COUPLE
Écrou de fixation	50-60 Nm

## DÉPANNAGE : voir DÉPANNAGE (CIRCUIT DE CHARGE)

Voir page 100.

## CIRCUIT D'ALLUMAGE

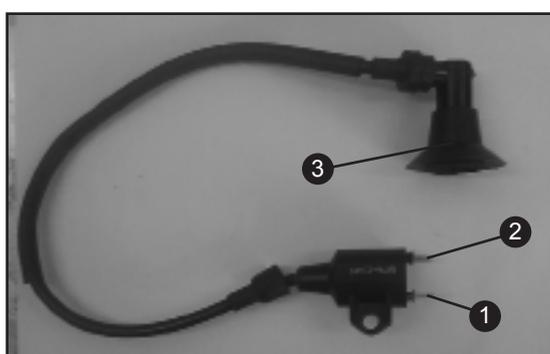


### REMARQUE

1. Inspectez le circuit d'allumage conformément au tableau de diagnostic de pannes.
2. Le système d'allumage est un dispositif d'auto-avance électronique intégré au groupe CDI, par conséquent, le temps d'allumage ne nécessite aucun réglage.
3. Inspectez le circuit d'allumage conformément au tableau de diagnostic de pannes.
4. Faites particulièrement attention au démontage que le groupe CDI du circuit d'allumage ne tombe pas et ne descende et qu'il ne soit pas violemment frappé (principale cause de panne).
5. Le mauvais contact d'une fiche est la cause principale de la défaillance du circuit d'allumage, donc contrôlez que le raccordement de chaque pièce soit en bon contact.
6. Contrôlez si la bougie utilisée a une valeur thermique approprié. Une bougie incorrecte peut conduire à un mauvais fonctionnement du moteur ou une brûlure de la bougie.
7. Le contrôle dans le chapitre est basé sur l'explication de la tension de crête et la détermination de la valeur de résistance de la bobine d'allumage appropriée ou non selon les enregistrement après contrôle.
8. Le contrôle du commutateur principal doit être effectué conformément au tableau de conduction.
9. Le démontage de l'alternateur et du stator doit être effectué conformément à l'explication relative au démontage.

## CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT	VALEUR NOMINALE/BORNE TEST		
Bougie d'allumage	NGK / BR8HSA		
Écartement de la bougie	de 0,6 à 0,7 mm		
Valeur de résistance de la bobine d'allumage (20°C)	Bobine noir / blanc-noir	0,6 Ω ± 10 %	
	Bobine noir - capuchon de bougie	Avec capuchon de bougie	5-11 kΩ
		Sans capuchon de bougie	0,5-5,5 kΩ
Valeur de résistance de déclenchement (20°C)	bleu/blanc - masse de la carrosserie	100-500 Ω	
Tension de crête mesurée de la bobine d'allumage	95-400 V		
Tension de déclenchement	Au-dessus de 1,7 V		
Tension de la bobine de charge	95-400 V		

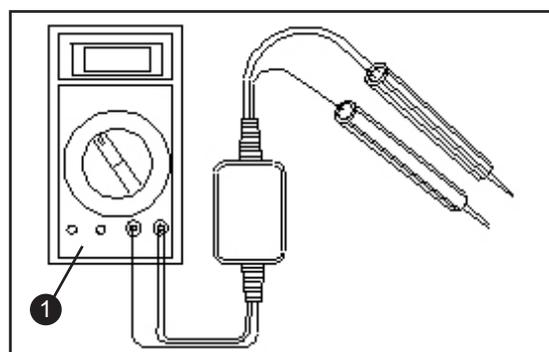


1. Noir
2. Noir/blanc
3. Avec capuchon de bougie
4. Sans capuchon de bougie

## CONTRÔLE DU CIRCUIT D'ALLUMAGE

### REMARQUE

- S'il n'y a pas d'étincelle à la bougie, contrôlez si le câble ou une pièce est desserrée ou s'il y a un mauvais contact et recontrôlez que chaque valeur de tension soit normale.
- Étant donné qu'il existe un grand nombre de marques de multimètres avec des résistances internes différentes, les valeurs testées varieront en conséquence.
- Branchez le multimètre (1) avec un inverseur haute tension ou un compteur électrique avec **une résistance d'entrée supérieure à 10 MΩ**.



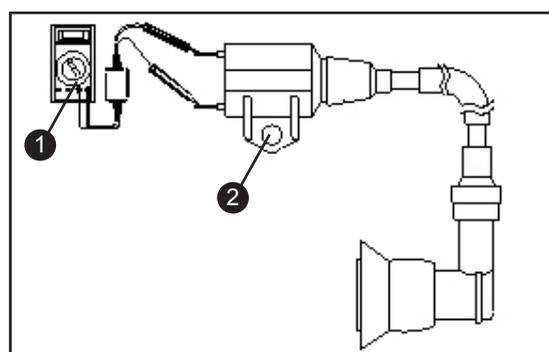
## TENSION DE LA BOBINE D'ALLUMAGE

Remplacez la bougie d'allumage par une neuve et connectez-la au moteur.

### REMARQUE

Branchez correctement chaque circuit avant le test. La pression de compression normale du cylindre à air est obtenue lors du test quand la bougie d'allumage est installée sur la culasse.

1. Connectez le câble de la bobine d'allumage (2) et reliez la borne de la bobine primaire (noir/blanc) avec l'inverseur à la masse.
2. Appuyez sur le dispositif électrique d'allumage ou actionnez le levier au pied pour mesurer la tension de crête primaire de la bobine d'allumage.



**Valeur standard : 95 V ou plus**

## DÉCLENCHEUR (CAPTEUR)

### REMARQUE

Installez la bougie sur la culasse à air et contrôlez que la pression de compression soit normale.

1. Enlevez les fiches (2P et 4P) du groupe CDI et connectez un inverseur de tension de crête entre le déclencheur de la fiche 4P (borne bleue/blanche) au fil et la fiche 2P (borne blanche/verte).
2. Appuyez sur le dispositif électrique d'allumage ou actionnez le levier au pied pour mesurer la tension de crête du déclencheur.

**Valeur standard : 1,7 V ou plus**

### REMARQUE

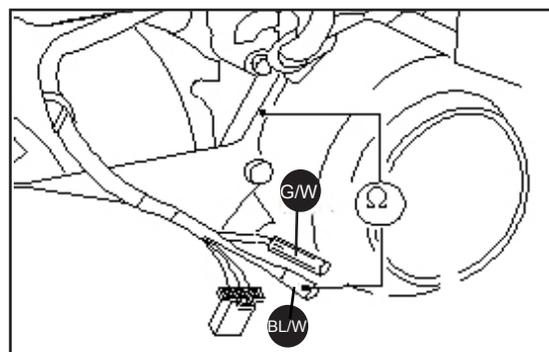
Il ne faut pas toucher la zone métallique du multimètre avec les doigts pour éviter tout électrochoc.

Si la tension de crête de la borne CDI a une valeur anormale, démontez la protection de carrosserie droite et la prise de l'alternateur.

Connectez le déclencheur (bleu/blanc) à l'inverseur.

Si la tension testée du CDI est anormale alors que la tension testée à l'alternateur est normale, vous pouvez en conclure un mauvais contact ou une ligne rompue.

Si les deux sont anormales, vous pouvez en conclure un mauvais fonctionnement du déclencheur. Veuillez vous référer au table de contrôle de dépannage.



G/W - vert/blanc  
bl/w - bleu/blanc

## CONTRÔLE DU DÉCLENCHEUR (CAPTEUR)

Le contrôle du déclencheur peut être effectué sur le moteur.

### REMARQUE

1. Démontez les pièces de protection concernées.
2. Débranchez la fiche du déclencheur.
3. Mesurez la valeur de résistance entre la borne bleue/blanche côté moteur et la masse de la carrosserie.

**Valeur standard : 100-500 Ω (20°C)**

4. Si la valeur mesurée dépasse la valeur standard, remplacez le stator.

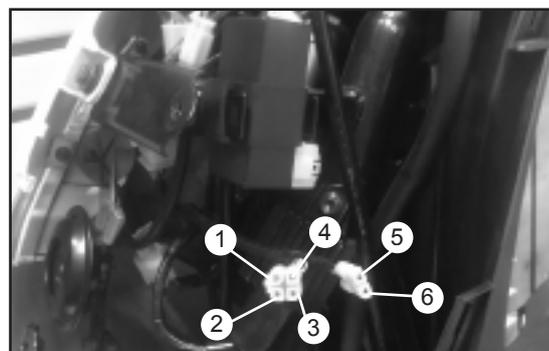
## GROUPE CDI

### CONTRÔLE DU GROUPE CDI

1. Démontez le groupe CDI et contrôlez les pièces en rapport avec le système d'allumage sur le bornier.
2. Démontez le groupe CDI et inspectez si les fiches sont desserrées ou érodées.

### CONTRÔLE DU CIRCUIT CDI

1. Mesurez la résistance entre les bornes.
2. Remplacez le groupe CDI si les valeurs ne sont pas dans les caractéristiques du tableau ci-dessous.



1. noir
2. bleu/blanc
3. noir/blanc
4. vert/blanc
5. vert
6. noir

## CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT DE CONTRÔLE	BORNE TEST	VALEUR STANDARD (20°C)
Commutateur principal	rouge/blanc - rouge	Commutateur principal conduit à l'arrêt
Déclencheur	blanc/bleu - masse de la carrosserie	100 - 500 Ω
Bobine d'allumage	noir/blanc - noir	0,6 Ω±10 %
Bobine d'allumage	noir/blanc - capuchon de bougie	5-10 kQ
Masse	noir et masse	conduite

## DÉPOSE DE LA BOBINE D'ALLUMAGE

1. Démontez les pièces de protection concernées.
2. Démontez le capuchon de la bougie.
3. Démontez la bobine d'allumage.
4. Démontez les boulons de fixation de la bobine d'allumage et "déchargez" la bobine d'allumage.
5. Remontez dans l'ordre inverse.

### REMARQUE

La bobine primaire est installée conformément au fil noir/blanc.

## CONTRÔLE DE LA BATTERIE

Mesurez la résistance entre les bornes de la bobine (entre 1 et 2).

**Valeur standard : 0,6 Ω±10 % (20°C)**

Si la valeur de la résistance est dans la plage de valeur standard, la bobine est bonne.

La valeur de la résistance "∞" indique une ligne rompue dans la bobine, remplacez-la.

Mesurez la valeur de la résistance entre le fil du capuchon de la bougie (avec la bougie d'allumage) et la borne (entre 2 et 3).

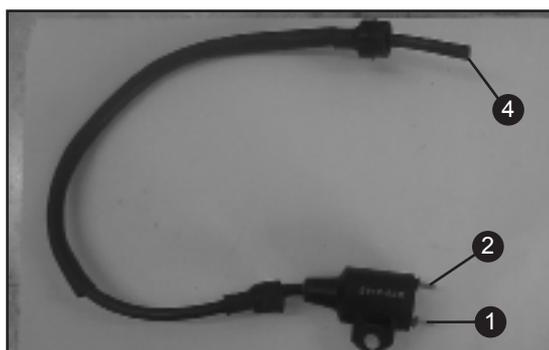
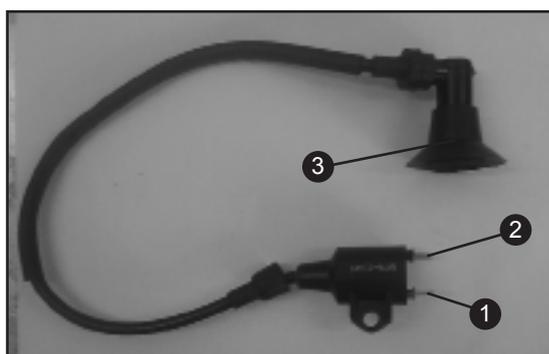
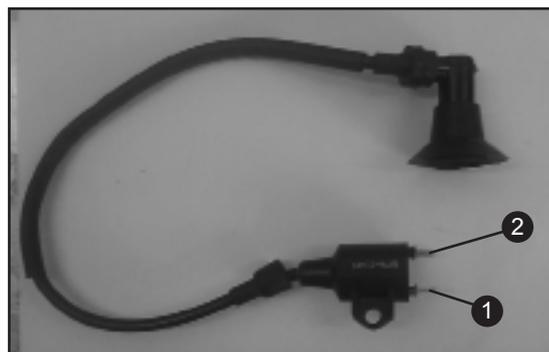
**Valeur standard : 5-11 kQ (20°C)**

Si la valeur de résistance se situe dans la plage de valeurs standard, la bobine primaire est bonne.

La valeur de la résistance "∞" indique une ligne rompue dans la bobine.

Retirez le capuchon de la bougie. Mesurez la résistance entre le fil du capuchon de la bougie et la borne (entre 12 et 4)

**Valeur standard : 0,5 à 5,5 kQ±10 (20°C)**



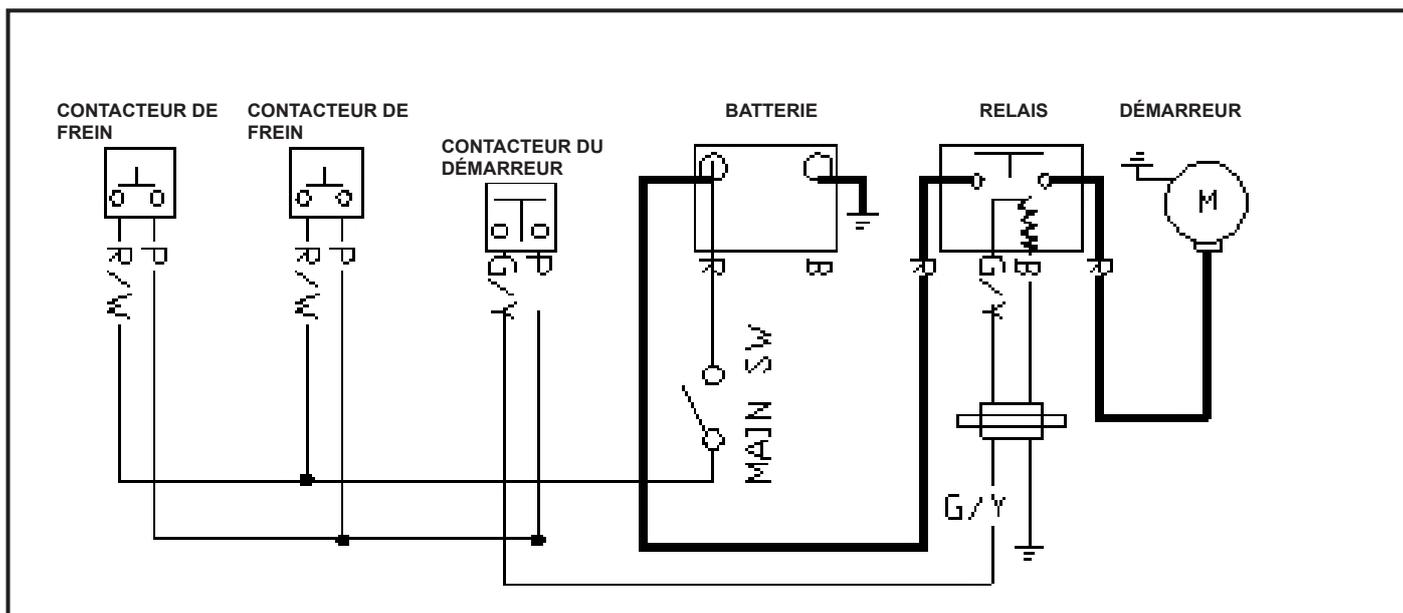
## DÉPANNAGE

ÉLÉMENT	PANNE	CAUSE	SOLUTION
Bobine d'allumage	Haute tension trop faible	La résistance interne est trop faible ; testez-la avec un testeur adapté.	Remplacez
		La vitesse de lancement est trop faible.	Recherchez l'erreur et réparez
		Le testeur est perturbé	Si la tension mesurée à plusieurs reprises est supérieure à la norme, la valeur est normale.
		Mauvais contact des fils du circuit d'allumage	Contrôlez et réparez
		Mauvais fonctionnement de la bobine d'allumage	Contrôlez et remplacez
		Mauvais fonctionnement de la bobine de charge	Test de tension de crête
Tension latérale	Pas de haute tension, haute tension instable	Erreur de connexion dans le testeur	Contrôlez et réparez
		Mauvais fonctionnement du commutateur principal	Contrôlez et remplacez
		Mauvais contact du CDI commun	Contrôlez et réparez
		Court-circuit ou mauvais contact du fil de masse CDI	Contrôlez, réparez ou remplacez
		Mauvais fonctionnement de la bobine de charge	Test de tension de crête
		Mauvais fonctionnement du déclencheur	Test de tension de crête
		Mauvais fonctionnement du connecteur pour câble haute tension	Contrôlez, réparez ou remplacez
	Mauvais fonctionnement du groupe CDI (en cas d'éléments anormaux ou quand il n'y a pas d'étincelle à la bougie)	Remplacez	
	Haute tension normale, pas d'étincelle	Mauvais fonctionnement de la bougie ou perte de courant dans la bobine secondaire	Contrôlez et remplacez
Mauvais fonctionnement de la bobine d'allumage		Contrôlez et remplacez	
Bobine de charge	Pas de haute tension	La résistance interne est trop faible.	Testez-la avec un testeur adapté.
		La vitesse de lancement est trop faible.	Recherchez l'erreur et réparez
		Le testeur est perturbé	Si la tension mesurée à plusieurs reprises est supérieure à la norme, la valeur est normale.
		Mauvais fonctionnement de la bobine de charge (pas d'anomalie dans les éléments)	Test de tension de crête
	Pas de haute tension, haute tension instable	Mauvais fonctionnement de la bobine d'allumage	Contrôlez et remplacez
		Mauvais fonctionnement de la bobine de charge	Contrôlez et remplacez
Déclencheur	Haute tension trop faible	La résistance interne est trop faible.	Testez-la avec un testeur adapté.
		La vitesse de lancement est trop faible.	Recherchez l'erreur et réparez
		Le testeur est perturbé	Si la tension mesurée à plusieurs reprises est supérieure à la norme, la valeur est normale.
		Mauvais fonctionnement de la bobine de charge (pas d'anomalie dans les éléments)	Test de tension de crête
	Pas de haute tension, haute tension instable	Mauvais fonctionnement de la bobine d'allumage	Contrôlez et remplacez
		Mauvais fonctionnement de la bobine de charge	Contrôlez et remplacez

## OUTIL SPÉCIAL

Voir pages 11-14.

## SCHÉMA DE DÉMARRAGE

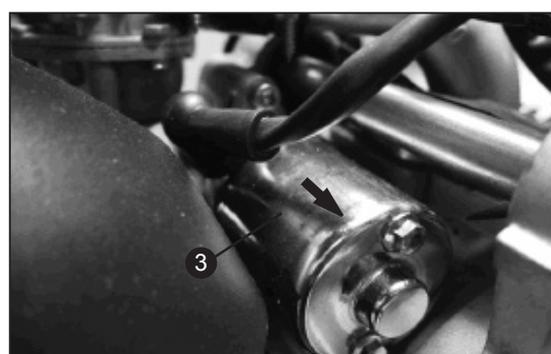
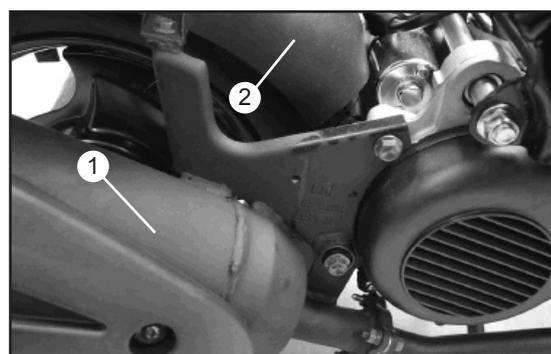


### REMARQUE

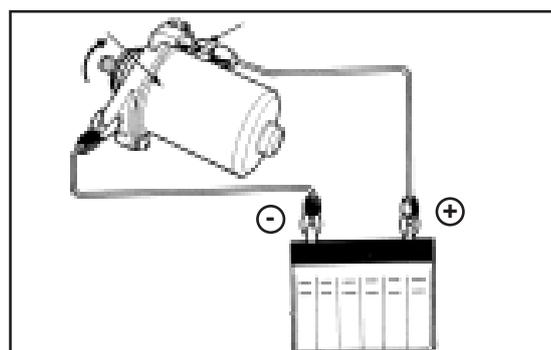
Le démontage du démarreur peut être effectué sur le moteur. En cas de dommages, le démarreur doit être remplacé complètement et ne doit pas être réparé.

### CONTRÔLE DU DÉMARREUR

1. Démontez l'échappement (1) et le garde-boue arrière (2).
2. Démontez le démarreur (3).

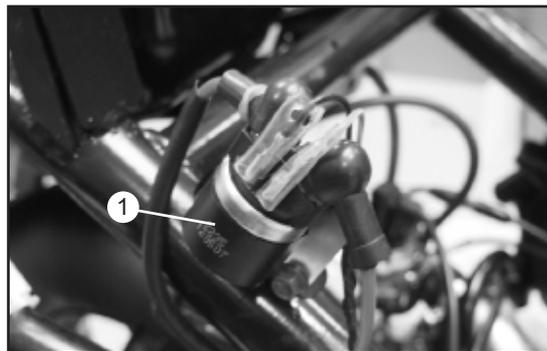


3. Raccordez au démarreur une batterie complètement chargée et vérifiez son bon fonctionnement. Si le démarreur ne fonctionne pas correctement, remplacez-le.
4. Vérifiez l'arbre du démarreur. S'il est trop usé, remplacez le démarreur.
5. Montage dans l'ordre inverse.



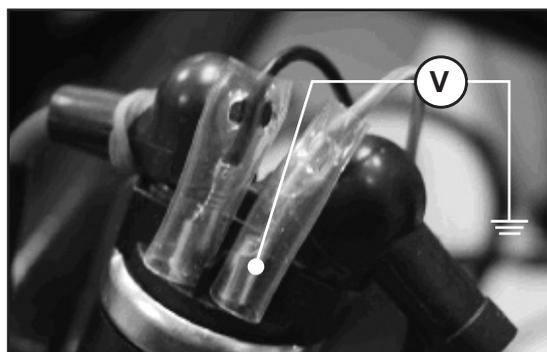
## CONTRÔLE DU RELAIS DU DÉMARREUR

1. Démontez les pièces de protection concernées.
2. Placez le commutateur principal sur "ON" et appuyez sur le bouton de démarrage.
3. Aucune action :
  - Contrôlez la tension du relais de démarrage (1).
  - Contrôlez la ligne de masse du relais de démarrage.
  - Contrôlez l'actionnement du relais de démarrage



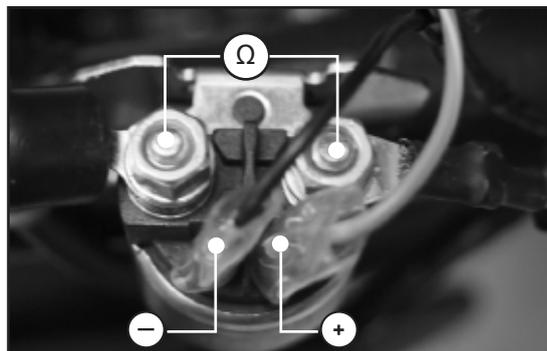
## CONTRÔLEZ LA TENSION DU RELAIS DE DÉMARRAGE

1. Débranchez la fiche (vert/jaune)
2. Mesurez la tension entre le fil de masse du cadre et le câble vert/jaune du connecteur du relais de démarrage.
3. Placez le commutateur principal sur "ON". La tension de la batterie doit être conforme à la réglementation.
4. S'il n'y a pas de tension sur le câble du relais de démarrage, contrôlez le fil et la conduction du contacteur de frein.



## CONTRÔLEZ D'ACTIONNEMENT

1. Connectez le relais de démarrage à la batterie et connectez le borne du dispositif électrique de démarrage à l'ohmmètre.
2. Connectez la batterie complètement chargée entre les fils noir et vert/jaune du relais. À ce stade, le relais doit émettre un "clic" et la résistance à l'ohmmètre indiquer "0".



## DÉPANNAGE

PANNE	CAUSE	SOLUTION
Démarrage impossible	Fusible grillé	Remplacez le fusible
	Manque de puissance dans la batterie	Remplacez la batterie
	Mauvais fonctionnement du commutateur principal	Contrôlez et remplacez
	Mauvais fonctionnement de l'embrayage de démarrage	Contrôlez et réparez/ remplacez
	Mauvais fonctionnement du contacteur de frein	Contrôlez et remplacez
	Mauvais fonctionnement du relais de démarrage	Contrôlez et remplacez
	Mauvais contact du câble de connexion	Contrôlez et réparez
	Mauvais fonctionnement du démarreur	Contrôlez et remplacez
Force de rotation du démarreur trop faible	Manque de puissance dans la batterie ou batterie vide	Remplacez ou chargez
	Mauvais contact du câble de connexion	Contrôlez et réparez
	Corps étranger coincé dans l'engrenage du démarreur.	Contrôlez et réparez
Absence de puissance du démarreur	Mauvais fonctionnement de l'embrayage de démarrage	Contrôlez et réparez
	Rotation inverse du démarreur	Remplacez
	Manque de puissance dans la batterie ou batterie vide	Remplacez ou chargez

## INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE REMPLACEMENT DES AMPOULES

### DONNÉES DE PRÉPARATION

Précautions de fonctionnement :

En cas de dépannage de pannes électriques, veuillez contrôler la continuité du composant électrique lorsque le courant le traverse. Recontrôlez l'état de la batterie avant toute inspection, y compris la tension de la batterie.

### DIAGNOSTIC DE PANNES

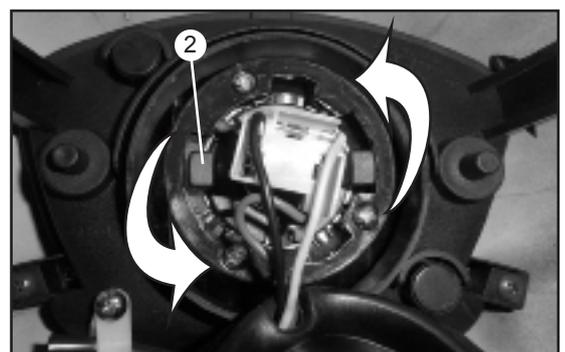
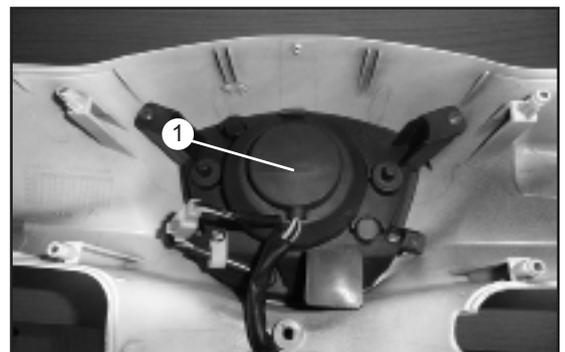
1. Mettez en marche le commutateur principal et le commutateur d'éclairage.
2. Contrôlez le feu arrière, le feu de position avant et le feu de croisement.
3. Allumez les feux de route et vérifiez leur fonctionnement.
4. Actionnez le frein avant et vérifiez que le feu stop fonctionne.
5. Actionnez le frein arrière et vérifiez que le feu stop fonctionne.
6. Allumez les clignotants gauche et droit pour contrôler qu'ils fonctionnent tous.

Si une ampoule ne fonctionne pas, la raison peut être :

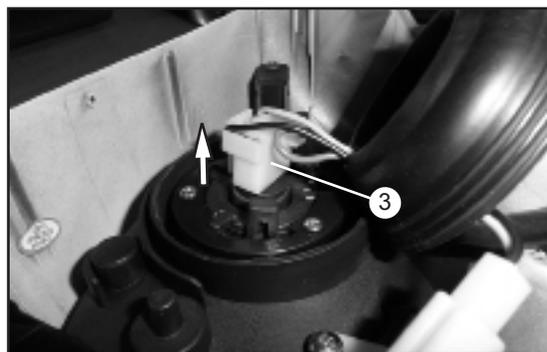
1. Une ampoule défectueuse.
2. Un contacteur de lumière défectueux.
3. Le connecteur a un mauvais contact ou le fil est rompu.
4. La tension de la batterie est faible.
5. S'il n'y a pas de courant électrique du tout, le fusible principal peut aussi être grillé.

### REPLACEMENT DE L'AMPOULE DU PHARE

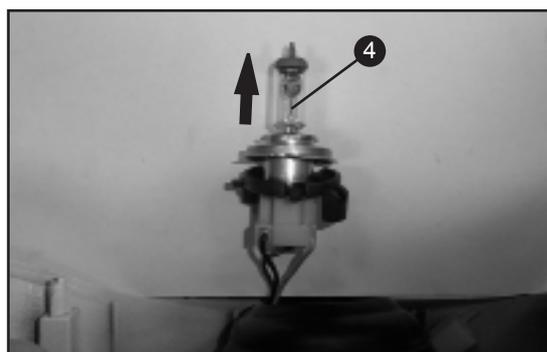
1. Retirez le cache du guidon avant.
2. Enlevez le capuchon en caoutchouc (1).
3. Dévissez la douille de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (2).



- Retirez l'ampoule complète (3).



- Retirez l'ampoule du phare (4).
- Remplacez l'ampoule défectueuse.
- Montage dans l'ordre inverse.



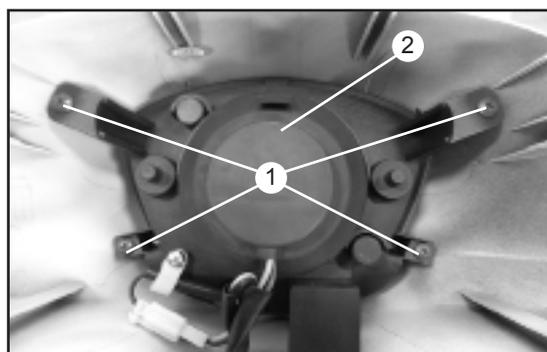
## FEU DE POSITION

- Si le feu de position (1) est défectueux, remplacez l'ensemble du phare.



## REPLACEMENT DU PHARE ENTIER

- Retirez le cache du guidon avant.
- Retirez les quatre vis (1) et sortez l'ensemble de phare (2).
- Remontez dans l'ordre inverse.

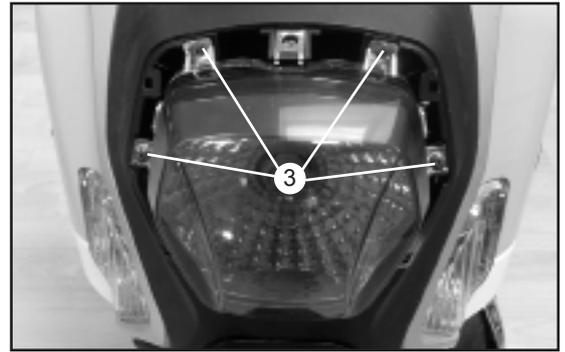


## REPLACEMENT DU FEU ARRIÈRE

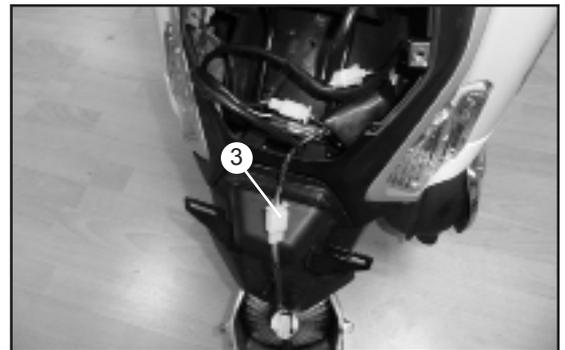
- Dévissez le boulon (1) pour enlever le panneau de carrosserie arrière (2).



2. Enlevez les quatre vis (3).

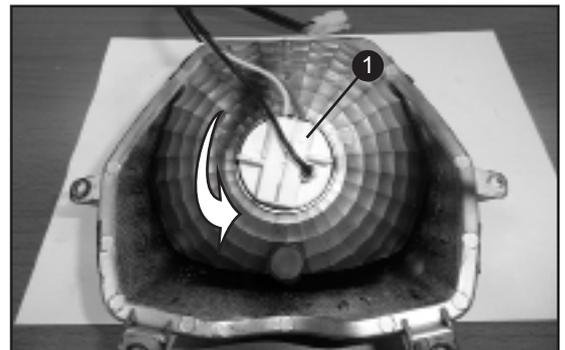


3. Débranchez le câble (4).

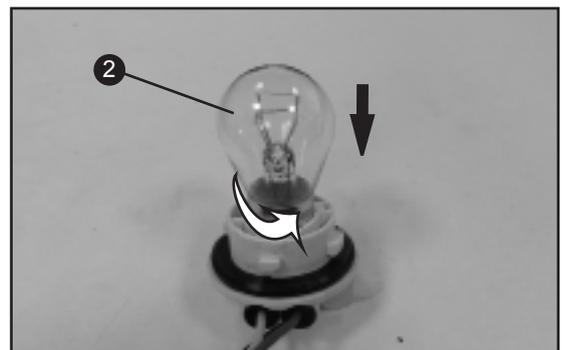


## REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE CLIGNOTANT ARRIÈRE

4. Suivez les points 1-3 ci-dessus.
5. Tournez la douille de l'ampoule (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez l'enlever.



6. Retirez l'ampoule (2) et faites-la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez l'enlever.
7. Remplacez l'ampoule défectueuse et remontez dans l'ordre inverse.

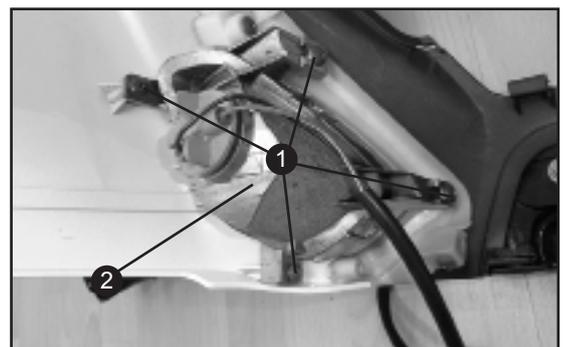


## REPLACEMENT DU CLIGNOTANT ARRIÈRE

1. Enlevez la carrosserie centrale.
2. Retirez les quatre vis (1) pour enlever le clignotant arrière (2).

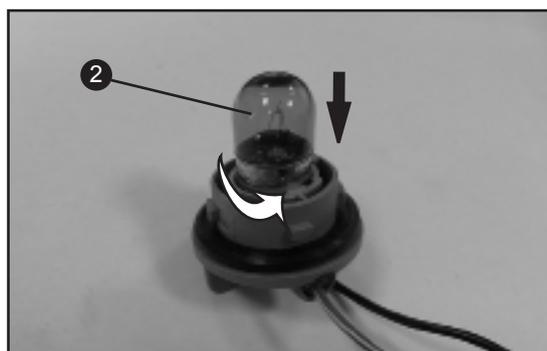
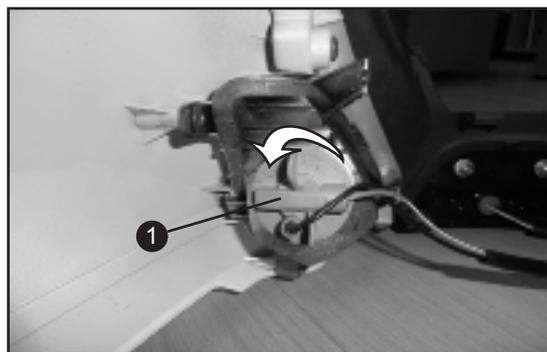
### REMARQUE

Un seul côté (côté droit) est illustré.



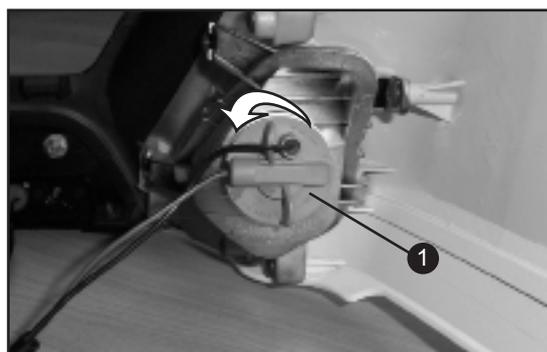
## REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE CLIGNOTANT ARRIÈRE GAUCHE

1. Enlevez la carrosserie centrale.
2. Il n'est pas nécessaire d'enlever le clignotant arrière.
3. Tournez la plaque de verrouillage (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez l'enlever.
4. Retirez l'ampoule (2) et faites-la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez l'enlever.
5. Remontez dans l'ordre inverse.



## REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE CLIGNOTANT ARRIÈRE DROIT

1. Enlevez la carrosserie centrale.
2. Il n'est pas nécessaire d'enlever le clignotant arrière.
3. Tournez la plaque de verrouillage (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez l'enlever.
4. Suivez l'étape 4 du **REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE CLIGNOTANT ARRIÈRE GAUCHE.**
5. Remontez dans l'ordre inverse.



## REPLACEMENT DU CLIGNOTANT AVANT

1. Retirez le cache avant droit.
2. Enlevez les trois vis (1) pour déposer le clignotant arrière (2).

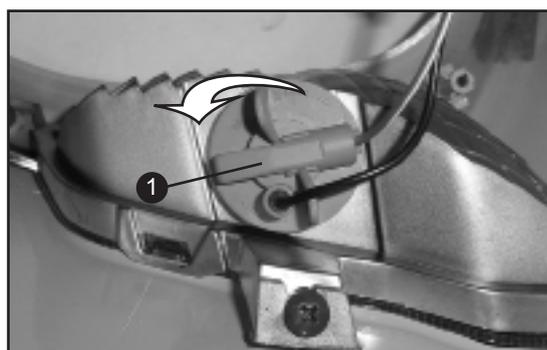


### REMARQUE

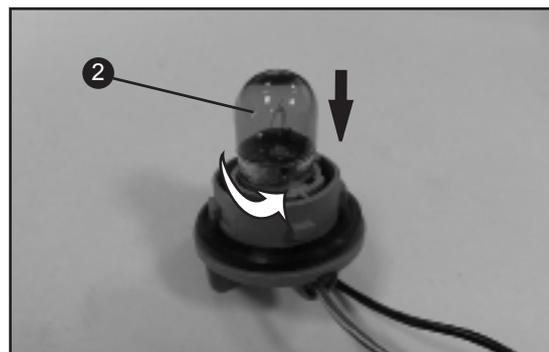
Un seul côté (côté droit) est illustré.

## REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE CLIGNOTANT AVANT DROIT

1. Retirez le cache avant droit.
2. Il n'est pas nécessaire d'enlever le clignotant arrière.
3. Tournez la plaque de verrouillage (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez l'enlever.

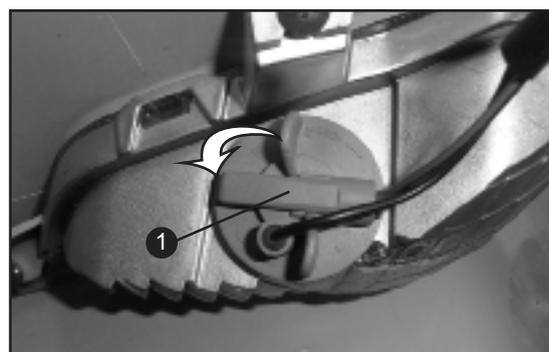


4. Retirez l'ampoule (2) et faites-la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez l'enlever.
5. Remontez dans l'ordre inverse.



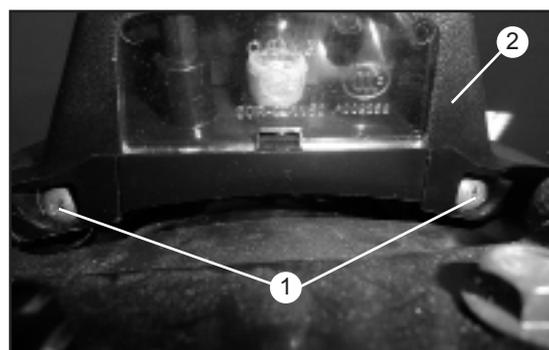
## REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE CLIGNOTANT AVANT GAUCHE

1. Retirez le cache avant gauche.
2. Il n'est pas nécessaire d'enlever le clignotant avant.
3. Tournez la plaque de verrouillage (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez l'enlever.
4. Suivez l'étape 4 du **REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE CLIGNOTANT ARRIÈRE GAUCHE.**
5. Remontez dans l'ordre inverse.

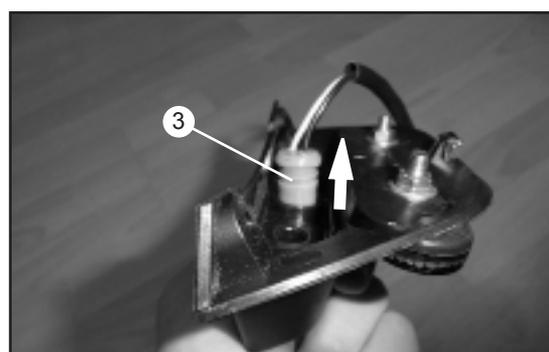


## REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE PLAQUE D'IMMATRICULATION

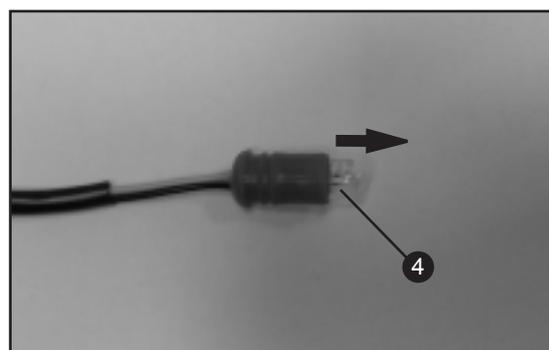
1. Retirez les vis (1) pour enlever tout l'éclairage de la plaque d'immatriculation (2).



2. Retirez le caoutchouc blanc (3).



3. Retirez l'ampoule de la plaque d'immatriculation (4).
4. Remontez dans l'ordre inverse.

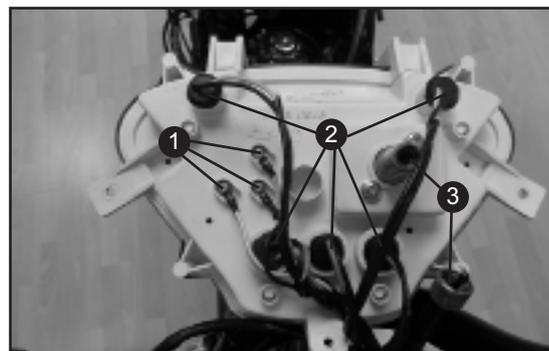


## DÉPANNAGE

PANNE	CAUSE	SOLUTION
Les lumières ne s'allument pas lorsque le contacteur d'allumage est en marche.	Ampoule grillée	Remplacez l'ampoule
	Commutateur défectueux	Remplacez le commutateur
	Fil coupé ou court-circuité	Contrôlez et réparez
	Fusible grillé	Remplacez le fusible
	Batterie faible	Rechargez la batterie ou remplacez-la
	Mauvais contact du câble de connexion	Contrôlez et réparez
Lumière faible	Bobine d'allumage défectueuse	Remplacez la bobine
	Câble ou résistance du commutateur trop élevée	Contrôlez et nettoyez/réparez
	Régulateur/redresseur défectueux	Contrôlez et remplacez
Le phare ne change pas lorsque le gradateur est mis sur Hi ou Lo	Ampoule défectueuse ou grillée	Remplacez l'ampoule
	Gradateur défectueux	Contrôlez et remplacez

## TACHYMÈTRE/REPLACEMENT DES VOYANTS

5. Retirez le cache avant du guidon.
6. Débranchez tous les câbles arrivant au tachymètre.
7. Débranchez les fils (1), les douilles d'ampoules (2) et le câble du tachymètre (2).
8. Retirez le compteur de vitesse (4).
9. Montage dans l'ordre inverse.

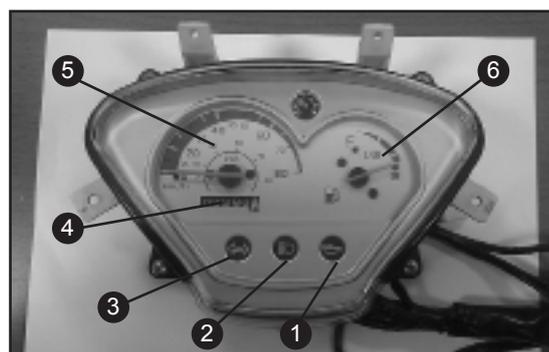


### REMARQUE

Avant de débrancher les fils, les douilles d'ampoules et le câble du tachymètre, prenez une photo pour vous souvenir de l'assemblage.

## DESCRIPTION DU TACHYMÈTRE

10. Voyant de niveau d'huile
11. Voyant de feu de route
12. Voyant de clignotant
13. Odomètre
14. Tachymètre
15. Voyant de niveau de carburant



## CONTRÔLE DU COMMUTATEURS PRINCIPAL

16. Retirez le cache avant droit.
17. Débranchez la fiche du commutateur principal.
18. Utilisez un testeur de continuité pour mesurer le commutateur principal comme indiqué dans l'illustration.
19. Si le commutateur principal ne fonctionne pas correctement, remplacez-le.

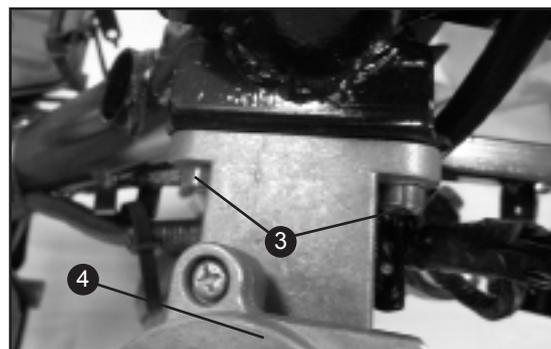
	rouge	rouge/blanc	gris

## REPLACEMENT DU COMMUTATEUR PRINCIPAL

1. Suivez les points 1 et 2 de la description ci-dessus.
2. Retirez la vis (1) pour débrancher le câble de serrure de la selle (2).

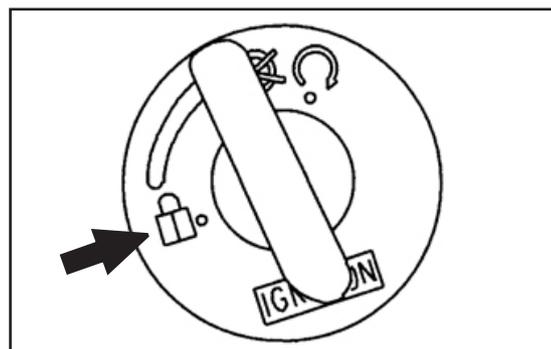


3. Retirez les deux vis (3) et enlevez le commutateur principal (4).
4. Remontez dans l'ordre inverse.



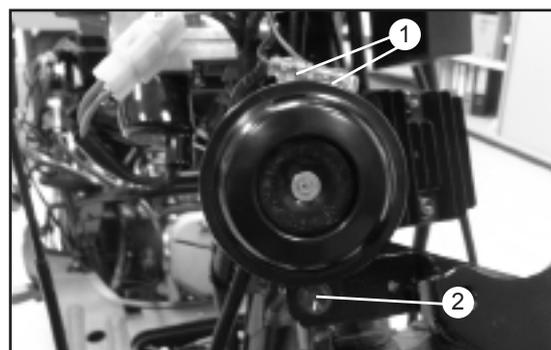
### REMARQUE

Le commutateur principal est combiné à l'antivol de direction. Lorsque vous tournez le guidon vers la gauche, tirez la clé et tournez la clé du commutateur principal vers le symbole de verrouillage et tirez la clé. Si le blocage de direction ne fonctionne pas correctement, remplacez le commutateur principal. Suivez la description ci-dessus.



## CONTRÔLE DE L'AVERTISSEUR SONORE

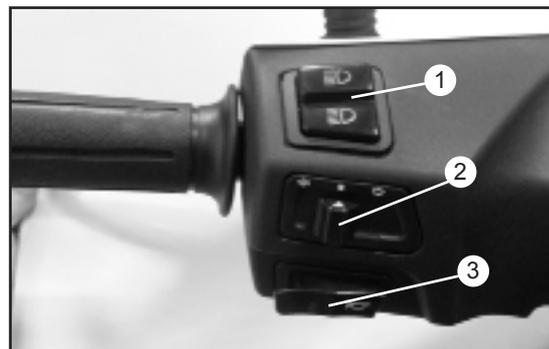
1. Retirez le cache avant.
2. Débranchez les fils de l'avertisseur sonore (1).
3. Enlevez le boulon (2).
4. L'avertisseur sonore fonctionne correctement s'il émet un son lorsqu'une batterie de 12V est reliée aux bornes (1). Prenez en compte la connexion correcte des pôles positif et négatif lors du contrôle.
5. Si l'avertisseur sonore ne fonctionne pas correctement, remplacez-le. Si l'avertisseur sonore fonctionne relié à une batterie mais pas lorsqu'il est connecté au commutateur de la poignée, contrôlez les câbles et le commutateur d'avertisseur sonore (3) (ci-dessus).



## COMMUTATEURS DE POIGNÉE

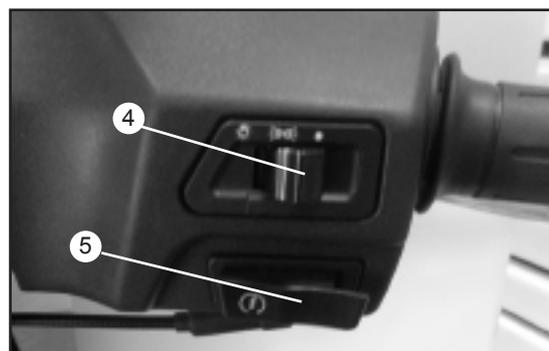
### Côté gauche

1. Variateur d'éclairage
2. Commutateur de clignotant
3. Commutateur d'avertisseur sonore



### Côté droit

4. Commutateur d'éclairage
5. Commutateur de démarrage



## CONTRÔLE DU COMMUTATEUR D'AVERTISSEUR SONORE

1. Retirez le capot supérieur avec le compteur de vitesse et les clignotants.
2. Débranchez le câble du commutateur de la poignée concernée.
3. Utilisez un testeur de continuité pour mesurer les commutateurs comme indiqué dans les illustrations ci-dessous.
4. En cas de dommages, le commutateur de la poignée doit être remplacé complètement et ne doit pas être réparé.

## CONTRÔLE DU COMMUTATEUR DROIT DE LA POIGNÉE

1. Retirez le cache arrière du guidon.
2. Utilisez un testeur de continuité pour mesurer les commutateurs comme indiqué dans les illustrations ci-dessous.
3. En cas de dommages, le commutateur de la poignée doit être remplacé.

**REMARQUE**

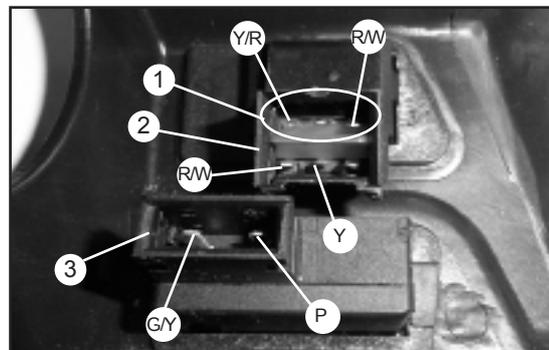
Le numéro (1) est seulement « Lumière allumée ».

### Commutateur d'éclairage (2)

	Y/R	R/W	Y
Éclairage éteint			
Feu de position		○	○
Éclairage allumé	○	○	○

### Commutateur de démarrage (3)

	G/Y	P
Commutateur de démarrage		
Commutateur de démarrage enfoncé	○	○



Y/R - jaune/rouge  
 R/W - rouge/blanc  
 Y - jaune  
 G/Y - vert/jaune  
 P - violet

## CONTRÔLE DU COMMUTATEUR GAUCHE DE LA POIGNÉE

1. Retirez le cache arrière du guidon.
2. Utilisez un testeur de continuité pour mesurer les commutateurs comme indiqué dans les illustrations ci-dessous.
3. En cas de dommages, le commutateur de la poignée doit être remplacé.

### Gradateur d'éclairage (1)

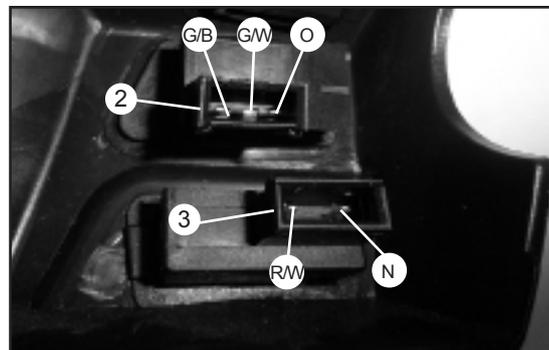
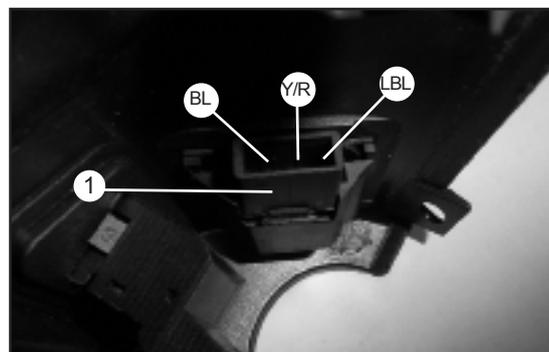
	BL	LBL	Y/R
Feu de croisement		○	○
Feu de route	○	○	

### Clignotant (2)

	G/B	G/W	O
Clignotant arrêté			
Clignotant gauche	○		○
Clignotant droit		○	○

### Commutateur d'avertisseur sonore (3)

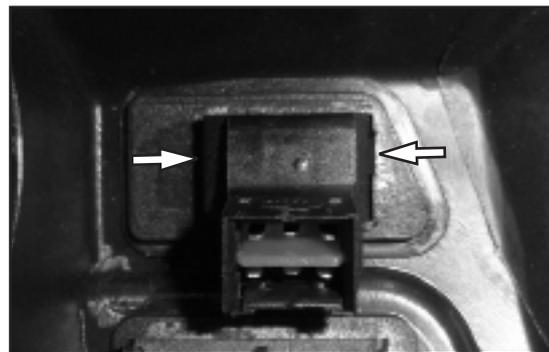
	R/W	N
Commutateur d'avertisseur sonore		
Commutateur d'avertisseur sonore enfoncé	○	○



BL - bleu  
 Y/R - jaune/rouge  
 LBL - bleu clair  
 G/B - vert/noir  
 G/W - vert/blanc  
 O - orange  
 R/W - rouge/blanc  
 N - brun

## REPLACEMENT DES COMMUTATEURS DE POIGNÉE

1. Retirez le cache arrière du guidon.
2. Appuyez simultanément (flèches) les deux clips sur le côté.
3. Tirez le commutateur correspondant.
4. Montage dans l'ordre inverse.

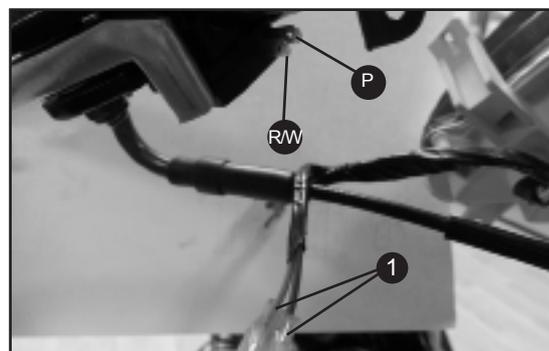


### REMARQUE

Un seul commutateur est illustré.  
Retirez les autres commutateurs de la même manière.  
Seul le gradateur d'éclairage dispose d'un clip.

## CONTRÔLE DU CONTACTEUR AVANT DE FEU STOP

1. Retirez le cache du guidon avant.
2. Débranchez les câbles (1) du contacteur avant de feu stop.
3. Utilisez un testeur de continuité pour mesurer les commutateurs comme indiqué dans les illustrations ci-dessous.
4. En cas de dommages, le contacteur doit être remplacé.



R/W - rouge/blanc  
P - violet

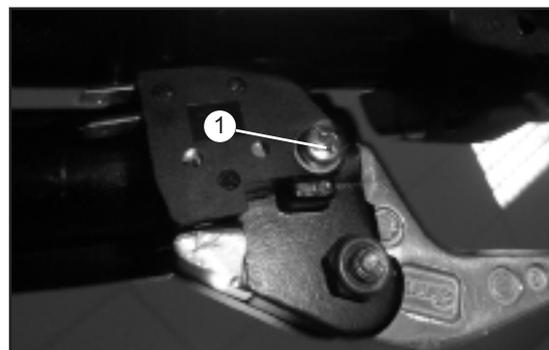
	R/W	P
Frein avant		
Frein avant actionné	○ — ○	○ — ○

## REPLACEMENT DU CONTACTEUR AVANT DE FEU STOP

1. Retirez le cache du guidon avant.
2. Débranchez les câbles du contacteur avant de feu stop.
3. Avant de remplacer le contacteur avant de feu stop, vérifiez son fonctionnement (voir ci-dessus).
4. Retirez la vis (1) pour enlever le contacteur avant de feu stop.

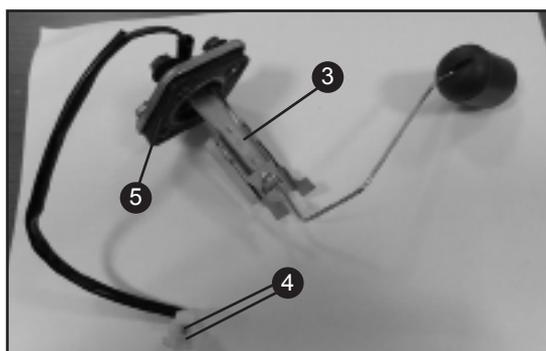
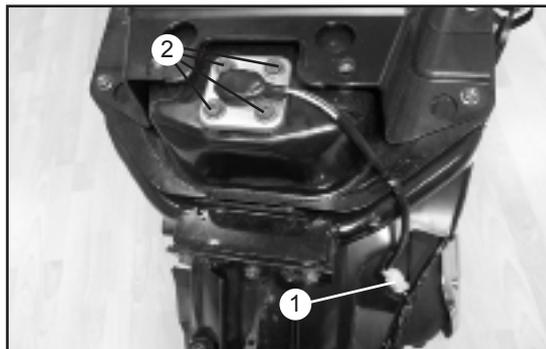
### REMARQUE

Faites attention à la cannelure et à l'encoche lors du montage du contacteur.



## CONTRÔLE DU CAPTEUR DE NIVEAU DE CARBURANT

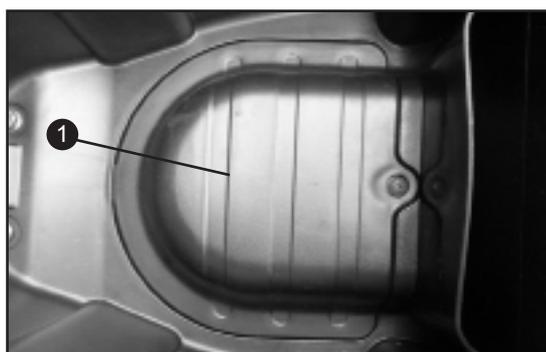
5. Enlevez la carrosserie centrale.
6. Débranchez le câble du capteur de niveau de carburant (1).
7. Retirez les quatre vis (2) de afin de déposer le capteur de niveau de carburant (3).
8. Mesurez la résistance entre les bornes (4).
9. Si les valeurs mesurées ne correspondent pas à la valeur standard, remplacez le capteur.
10. Vérifiez le joint (5) avant remontage.
11. Montage dans l'ordre inverse.



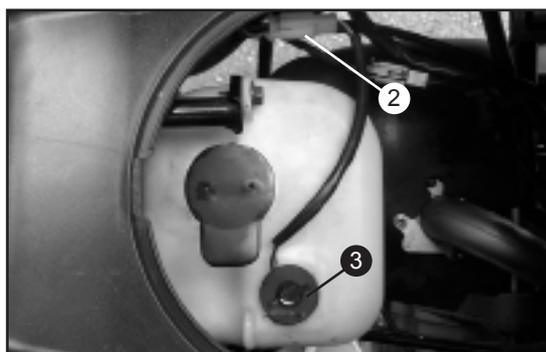
NIVEAU	RÉSISTANCE [ $\Omega$ ]
PLEIN	$8 \pm 10\%$
3/4	$20 \pm 10\%$
1/2	$38 \pm 10\%$
1/4	$58 \pm 10\%$
VIDE	$84 \pm 10\%$

## CONTRÔLE DU CAPTEUR DE NIVEAU D'HUILE

1. Retirez le panneau du coffre de rangement (1)



2. Débranchez le câble du capteur de niveau d'huile (2).
3. Retirez le capteur de niveau d'huile (3).



4. Mesurez la résistance entre les bornes ( $\Omega$ ).
5. Si les valeurs mesurées ne correspondent pas à la valeur standard, remplacez le capteur.
6. Montage dans l'ordre inverse.

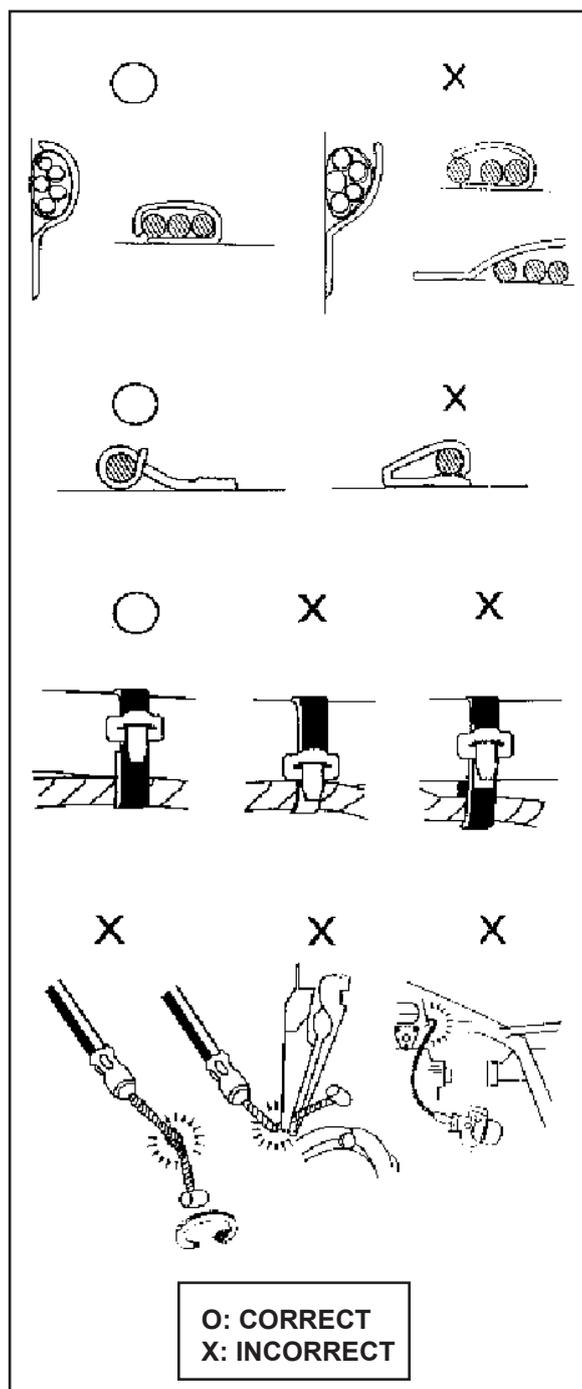


Limites admissibles : Flotteur en bas : 235 k $\Omega$

Flotteur en haut :  $\infty$

**REMARQUE**

- Un câble desserré est un problème caché pour la sécurité électrique. Après serrage, vérifiez chaque câble pour assurer la sécurité électrique.
- Il n'est pas autorisé de laisser un clip de câble vers des points de liaison.
- Liez chaque câble à sa position attribuée.
- Il n'est pas autorisé de poser un câble sur une extrémité ou un angle vif du cadre.
- Il n'est pas autorisé de poser un câble sur une extrémité d'un boulon ou d'une vis.
- Lors de la pose d'un câble, tenez-le éloigné de toute source de chaleur ou d'un endroit où il peut être pincé lorsqu'il est en mouvement.
- Lors de la pose d'un câble le long d'une poignée, évitez qu'il ne soit tendu trop serré ou desserré et qu'il ne puisse pas interférer avec toute partie adjacente à tout point tournant.
- Tous les câbles doivent être posés sans accroc, torsion ni noeud.
- Avant l'aboutement d'un connecteur, vérifiez si sa gaine a été endommagée et si elle est étirée.
- Si un câble est à un angle vif ou un coin externe, utilisez du ruban adhésif ou une gaine pour le protéger.
- Après avoir réparé un câble, utilisez du ruban adhésif pour l'attacher fermement.
- Évitez toute courbure ou torsion des câbles de commande car il en résultera une commande muette si un câble de commande est endommagé.



**COUPLES - CIRCUIT ÉLECTRIQUE**

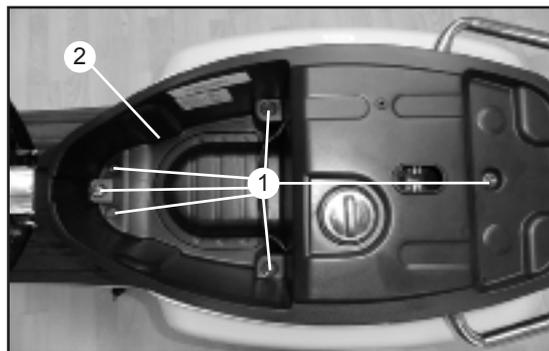
PIÈCE	COUPLE
Boulon du carter d'embrayage du moteur de démarrage	12 Nm
Écrou de fixation du carter d'embrayage du moteur de démarrage	95 Nm
Boulon redresseur	5 Nm
Boulon de fixation de la bobine d'allumage	9 Nm
Écrou de fixation du rotor du magnéto	50 -60 Nm
Écrous du ventilateur de refroidissement	5-9 Nm
Boulon d'aile de carrosserie	9 Nm

Pour les vis qui ne sont pas répertoriées, utilisez les valeurs standard (page 10).

## REPLACEMENT DE CACHE

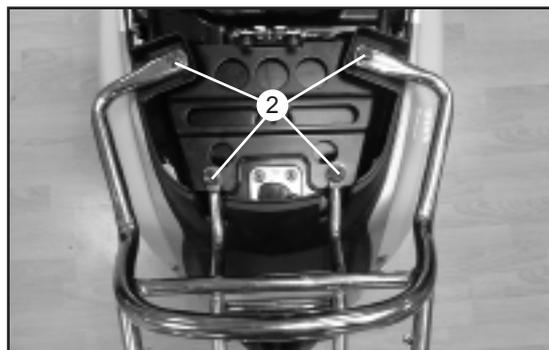
### DÉPOSE DU COFFRE DE RANGEMENT

1. Ouvrez la selle.
2. Retirez les six vis (1) à l'intérieur du coffre de rangement.
3. Ensuite, vous pouvez soulever le coffre de rangement (2).
4. Remontez dans l'ordre inverse.



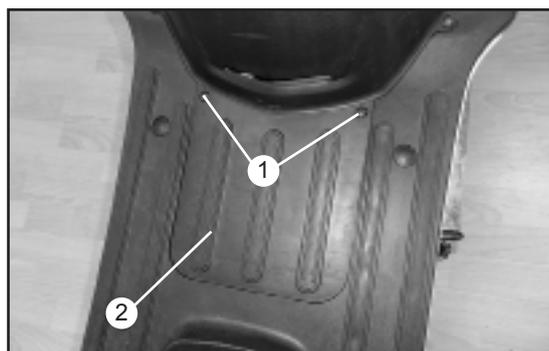
### DÉPOSE DU PORTE-BAGAGES ARRIÈRE (BARRE D'APPUI)

1. Enlevez le coffre de rangement.
2. Enlevez le porte-bagages en ôtant les trois boulons (1).
3. Remontez dans l'ordre inverse.



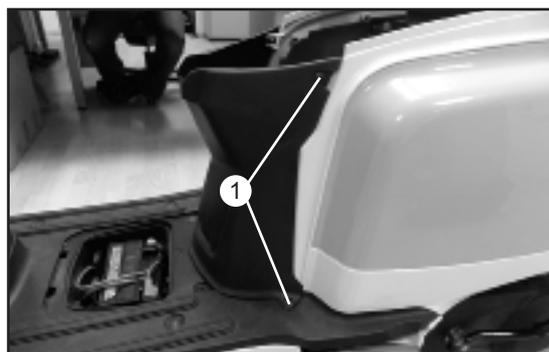
### DÉPOSE DU CACHE DE LA BATTERIE

1. Retirez les deux vis (1) pour enlever le cache de la batterie (2).
2. Remontez dans l'ordre inverse.



### DÉPOSE DU CACHE INTERMÉDIAIRE

1. Enlevez le coffre de rangement et le couvercle de la batterie.
2. Retirez les vis (1) des côtés gauche et droit.



#### REMARQUE

Un seul côté (côté gauche) est illustré.

### DÉPOSE DE LA CARROSSERIE CENTRALE

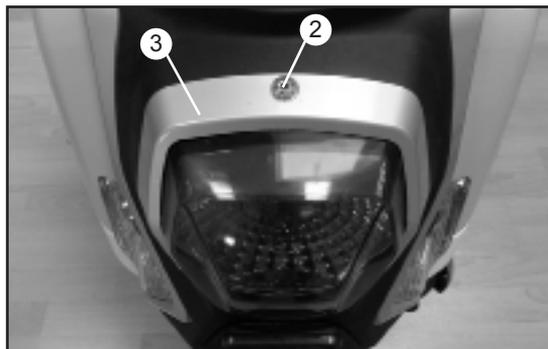
1. Retirez le coffre de rangement, le cache de la batterie, le cache central et le porte-bagages arrière.
2. Retirez les vis (1) des côtés gauche et droit.



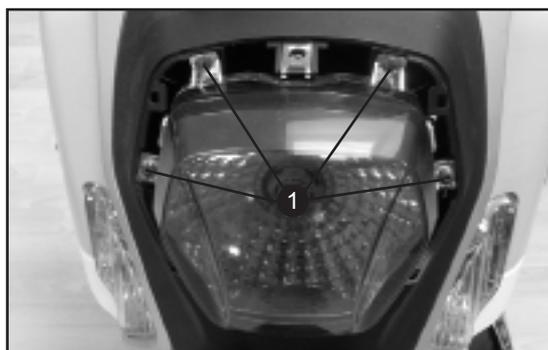
#### REMARQUE

Un seul côté (côté gauche) est illustré.

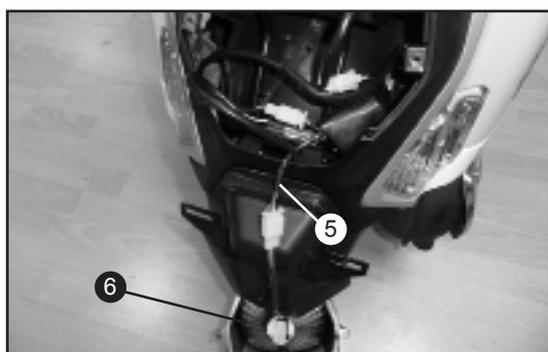
3. Retirez la vis (2) pour enlever le panneau de carrosserie arrière (3).



4. Enlevez les quatre vis (4).



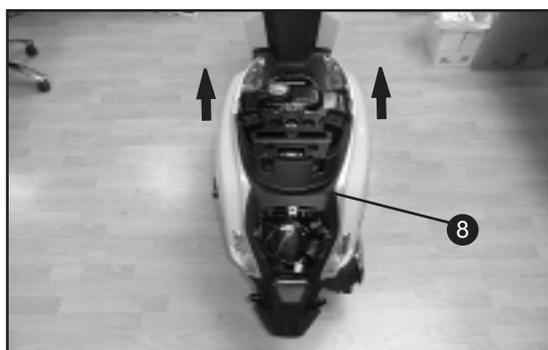
5. Débranchez le câble (5) pour enlever le feu arrière (6).
6. Débranchez tous les câbles provenant de la carrosserie centrale.



7. Enlevez les deux boulons (7).

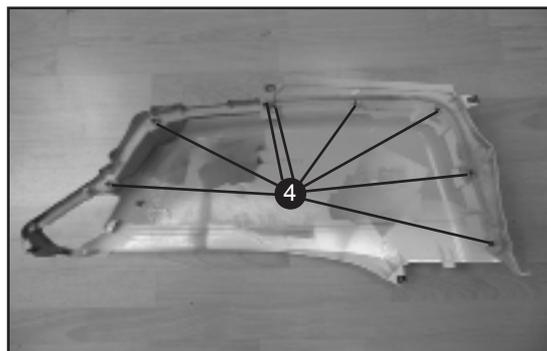
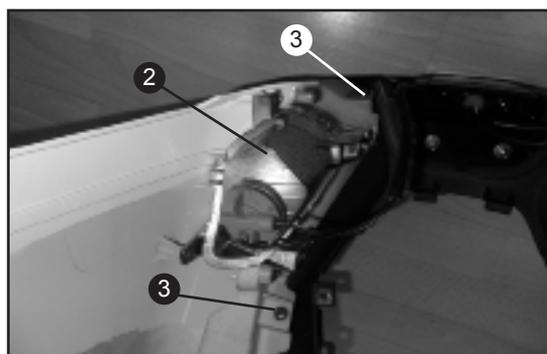
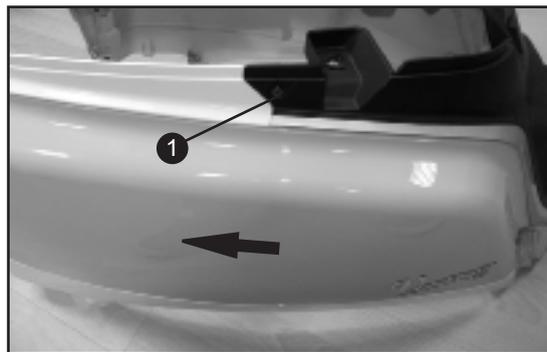


8. Maintenant, vous pouvez sortir la carrosserie centrale (8).
9. Remontez dans l'ordre inverse.



## DÉPOSE DES CACHES LATÉRAUX CÔTÉ GAUCHE

1. Enlevez la carrosserie centrale.
2. Retirez la vis (1).
  
3. Retirez le clignotant (2) et les deux vis (3).
4. Faites glisser les caches latéraux vers l'avant (flèche sur la photo ci-dessus).
  
5. Pour désolidariser les caches latéraux, enlevez les vis (4) sur le côté des caches.
6. Remontez dans l'ordre inverse.

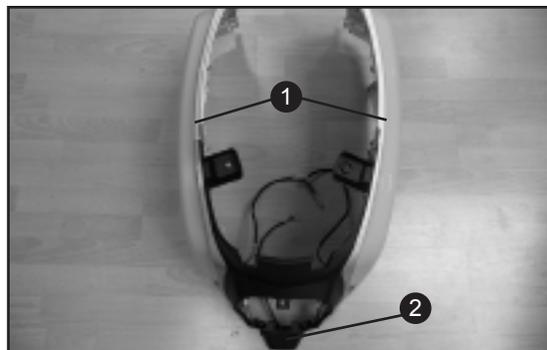


## DÉPOSE DES CACHES LATÉRAUX CÔTÉ DROIT

1. Retirez les **CACHES LATÉRAUX CÔTÉ DROIT** de la même manière que les **CACHES LATÉRAUX CÔTÉ GAUCHE**.

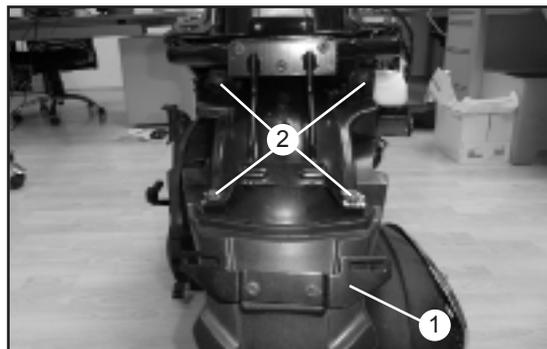
## DÉPOSE DU PANNEAU DE CARROSSERIE ARRIÈRE

1. Enlevez la carrosserie centrale.
2. Retirez les caches latéraux côtés gauche/droit (1) et l'éclairage de la plaque d'immatriculation (2).
3. Remontez dans l'ordre inverse.

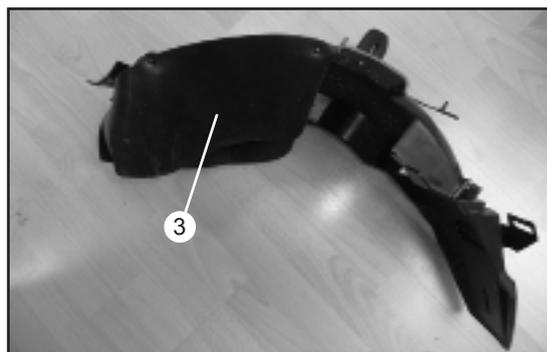


## DÉPOSE DU GARDE-BOUE ARRIÈRE

1. Enlevez la carrosserie centrale.
2. Retirez le support de la plaque d'immatriculation (1).
3. Enlevez les quatre vis (2).
4. Faites glisser le garde-boue arrière vers l'arrière.



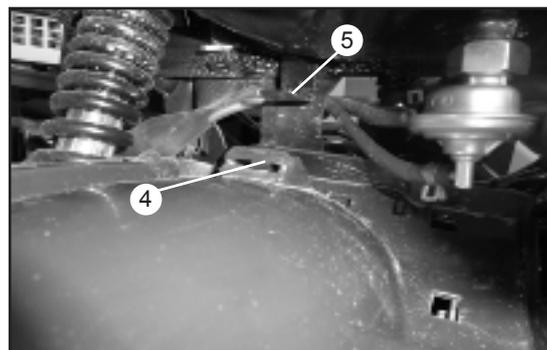
5. Tirez le cache de protection vers le bas (3).



6. Remontez dans l'ordre inverse.

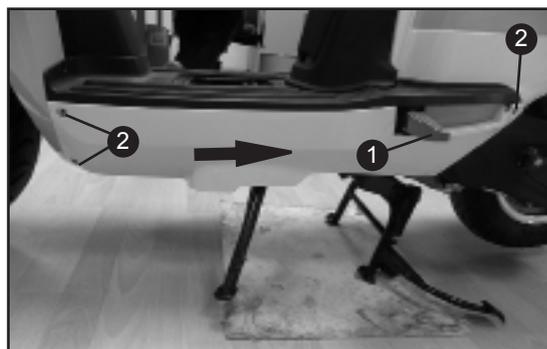
### REMARQUE

Vérifiez le bon montage de la patte (4) du garde-boue arrière et du support (5) sur le cadre. La patte doit être poussée dans le support.



## DÉPOSE DE LA GARNITURE SOUS CARROSSERIE CÔTÉ GAUCHE

1. Tirez le repose-pied arrière (1) latéralement.
2. Retirez les trois vis (2).
3. Faites glisser le côté sous la garniture de la carrosserie vers l'arrière à gauche (flèche) et tirez-le vers le côté.
4. Remontez dans l'ordre inverse.

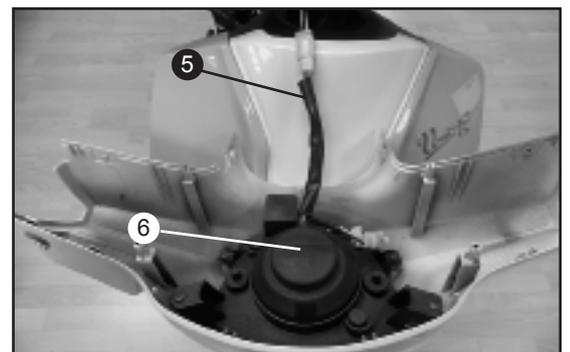
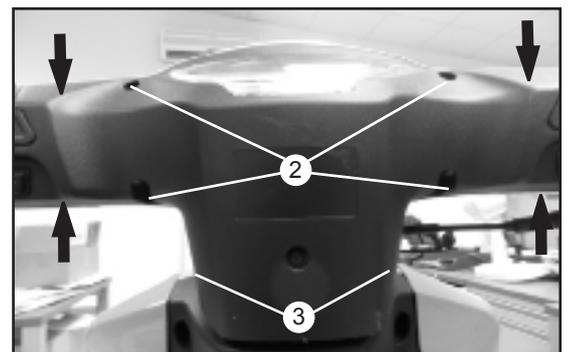
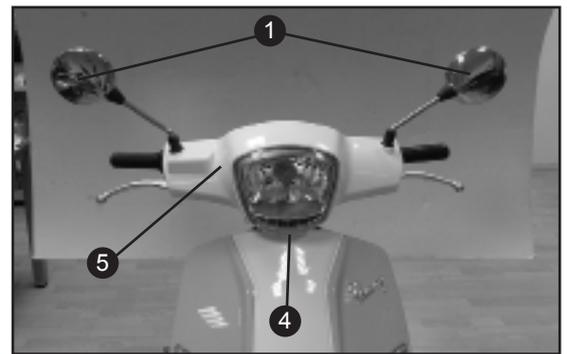


## DÉPOSE DE LA GARNITURE SOUS CARROSSERIE CÔTÉ DROIT

1. Retirez la **GARNITURE SOUS CARROSSERIE CÔTÉ DROIT** de la même manière que la **GARNITURE SOUS CARROSSERIE CÔTÉ GAUCHE**.

## DÉPOSE DU CACHE AVANT DU GUIDON

1. Déposez les rétroviseurs (1).
  
2. Retirez les trois vis (2) et les deux vis (3) latéralement.
3. Retirez la vis (4).
4. Tirez le cache arrière du guidon (flèches) et faites glisser le cache du guidon (3) vers l'avant pour l'enlever.
  
5. Débranchez le câble (5).
6. Déposez le phare (6).
7. Remontez le cache avant du guidon dans l'ordre inverse.



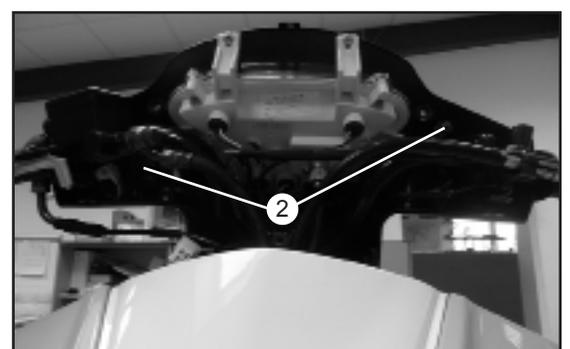
## DÉPOSE DU CACHE ARRIÈRE DU GUIDON

1. Retirez le cache du guidon avant.

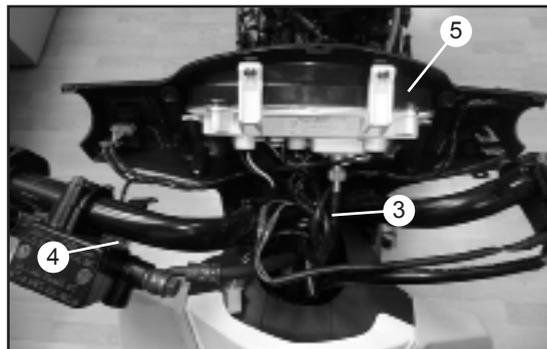
**REMARQUE**

Il n'est pas nécessaire d'enlever le phare.

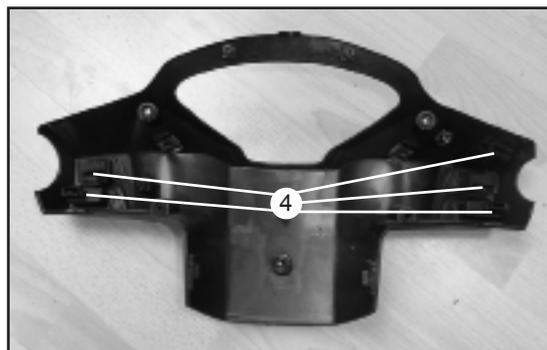
2. Retirez la vis (1).
  
3. Retirez les deux vis (2).



4. Débranchez le câble du compteur de vitesse (3) et les deux fiches (4) provenant du contacteur de signal de frein avant.
5. Débranchez tous les câbles provenant du cache arrière du guidon.
6. Retirez le compteur de vitesse (5).



7. Retirez les 5 commutateurs (6).
8. Remontez dans l'ordre inverse.

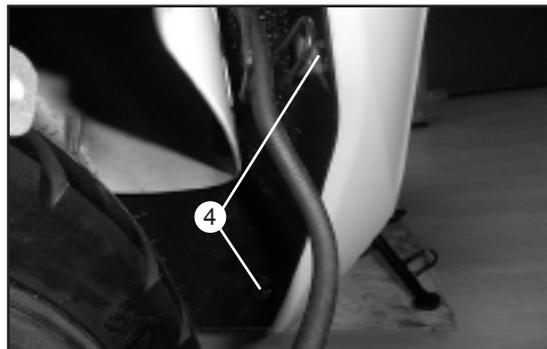


## DÉPOSE DU PASSAGE DE ROUE AVANT

1. Retirez les deux vis (1) sur les côtés gauche et droit.

### REMARQUE

Un seul côté (côté gauche) est illustré.

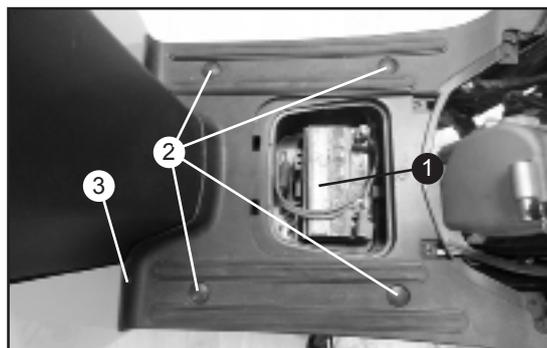


2. Tirez le panneau du passage de roue avant vers le bas (flèche).
3. Remontez dans l'ordre inverse.



## DÉPOSE DU PANNEAU DE PLANCHER

1. Retirez le panneau de passage de roue avant.
2. Retirez le cache de la batterie, le cache intermédiaire, la carrosserie centrale et les garnitures latérales sous carrosserie.
3. Retirez la batterie (1), les quatre rondelles d'obturation (2) et la vis (3).



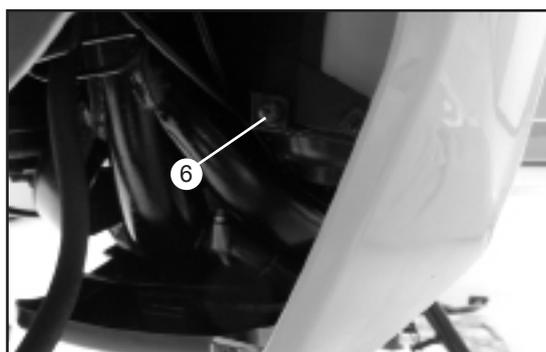
4. Retirez les trois vis (4).



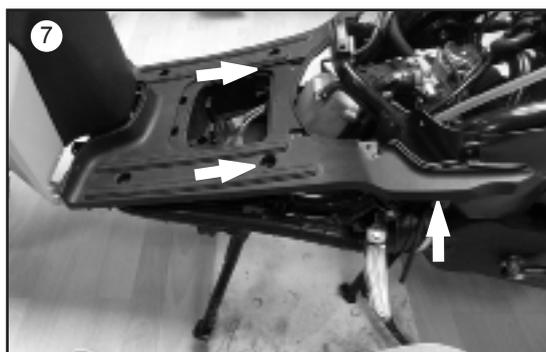
5. Retirez les deux vis (5).



6. Retirez la vis (6).



7. Tirez l'arrière du panneau de plancher vers le haut et tirez-le vers l'arrière comme indiqué sur l'image (7).



## DÉPOSE DE LA CARROSSERIE AVANT

1. Retirez les deux vis (1).



- Retirez les deux vis (2).

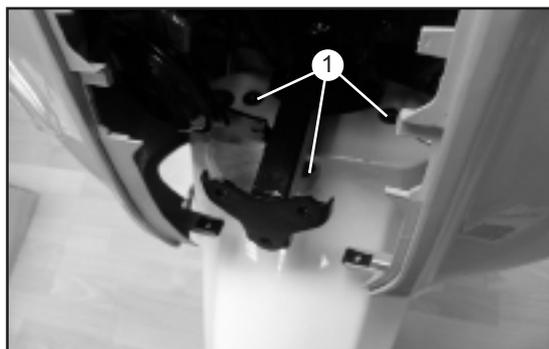


- Poussez la carrosserie avant vers le bas (flèche).
- Remontez dans l'ordre inverse.



## DÉPOSE DU GARDE-BOUE AVANT

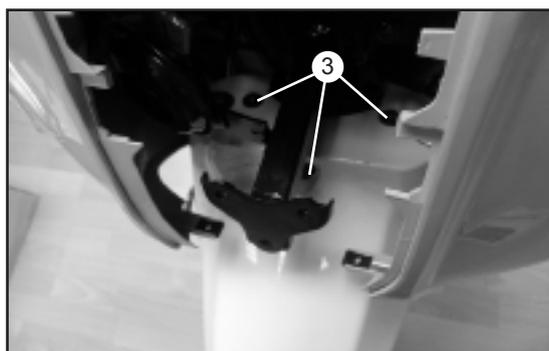
- Enlevez la carrosserie avant.
- Retirez les boulons (1) des côtés gauche et droit.



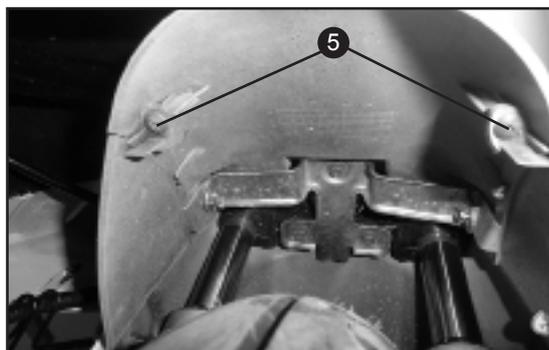
### REMARQUE

Un seul côté (côté gauche) est illustré.

- Retirez le support (2) côté droit.



- Enlevez les trois boulons (3).



- Retirez les deux vis (4).

6. Séparez le garde-boue avant (flèches).
7. Retirez les deux parties séparées du garde-boue avant.
8. Remontez dans l'ordre inverse.

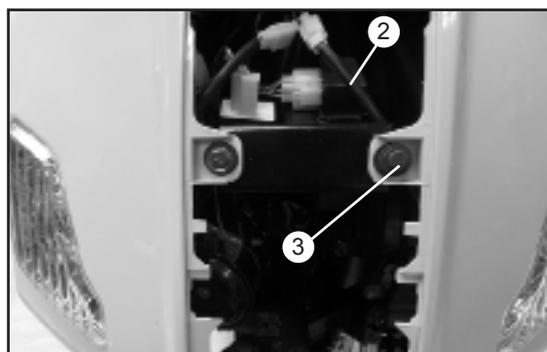


## DÉPOSE DU CACHE AVANT GAUCHE

1. Retirez le panneau de passage de roue avant, le capot latéral gauche et la carrosserie avant.
2. Retirez la vis (1).



3. Débranchez le câble (2) provenant du clignotant gauche.
4. Enlevez le boulon (3).



5. Faites glisser le cache avant gauche vers le haut (flèches).

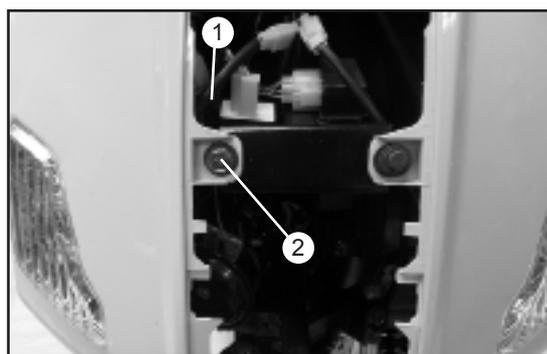


6. Retirez le clignotant gauche (4).



**DÉPOSE DU CACHE AVANT DROIT**

1. Retirez le panneau de passage de roue avant, le capot latéral droit et la carrosserie avant.
2. Débranchez le câble (1) provenant du clignotant droit.
3. Enlevez le boulon (2).



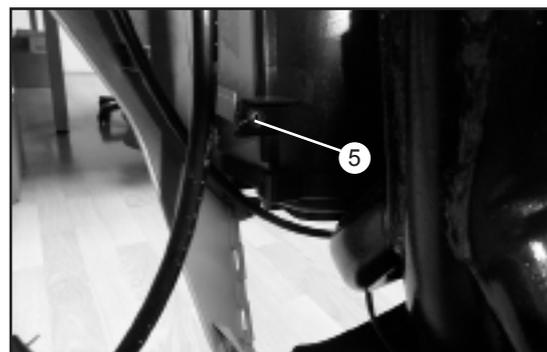
4. Retirez la vis (3).



5. Retirez la vis (4).



6. Retirez la vis (5).



7. Faites glisser le cache avant gauche vers le haut (flèches).

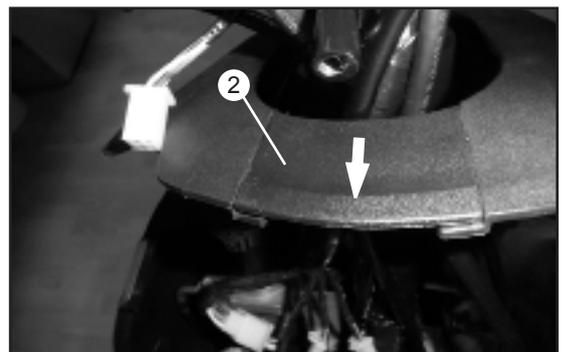
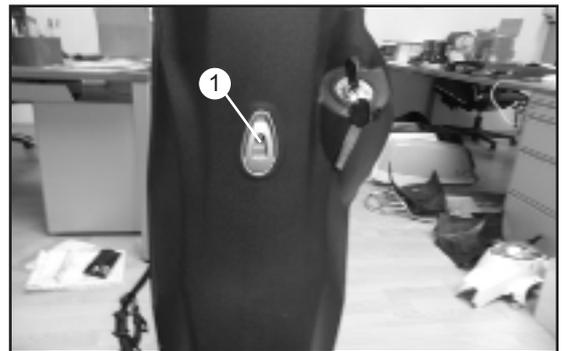


8. Retirez le clignotant droit (6).
9. Remontez dans l'ordre inverse.



## DÉPOSE DU PANNEAU DE PROTECTION DU BRAS

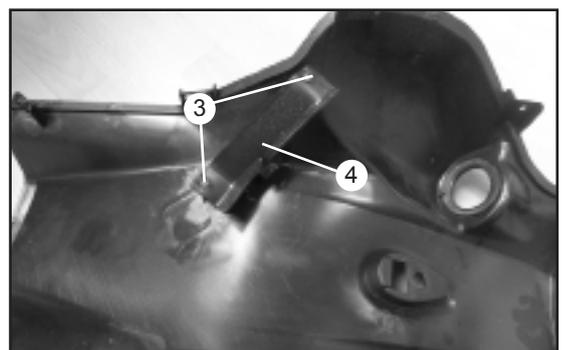
1. Retirez les caches avant gauche/droit.
2. Retirez la vis (1).
3. Faites glisser le cache (2) vers l'avant (flèche).
4. Tirez le panneau de protection du bras vers le haut.



5. Tirez la protection du bras vers l'arrière (flèche).



6. Retirez les deux vis (3) pour enlever le support (4).
7. Remontez dans l'ordre inverse.



## DÉPOSE DU PANNEAU DE PROTECTION SOUS LE VÉHICULE

1. Enlevez les caches latéraux
2. Pour retirer le panneau de protection sous véhicule (1), enlevez la vis (2) sur les côtés gauche et droit.

### REMARQUE

Un seul côté (côté gauche) est illustré.

3. Remontez dans l'ordre inverse.

### REMARQUE

S'il y a des clips sur un cache, ôtez-les et montez-en des neufs.

Chaque fois que vous enlevez un cache où un feu ou bien un composant électrique est installé, débranchez ces pièces du faisceau principal.

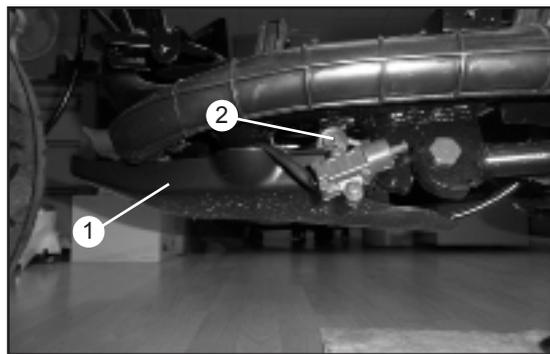
Ne pas endommager les caches de la carrosserie lors de l'installation ou du démontage.

Ne pas endommager l'articulation sur le cache de la carrosserie lors de l'installation ou du démontage.

Alignez le panneau et la plaque de protection sur le cache de la carrosserie avec leurs propres rainures.

Installez correctement l'articulation de chaque pièce de l'assemblage.

Aucune pièce de rechange ne doit être endommagée lors de l'installation du cache.



## RÉTROVISEURS

### REMARQUE

Lors de toutes les réparations dans la zone du guidon, il est conseillé d'enlever les rétroviseurs.

Pour éviter d'endommager les rétroviseurs lors de l'installation, prenez en compte que sur le côté droit comporte un filetage vers la gauche et vice versa.

## DÉPOSE DES RÉTROVISEURS

1. Poussez le revêtement en caoutchouc vers le haut (1).
2. Tournez le rétroviseur gauche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le rétroviseur droit dans le sens des aiguilles d'une montre.

### REMARQUE

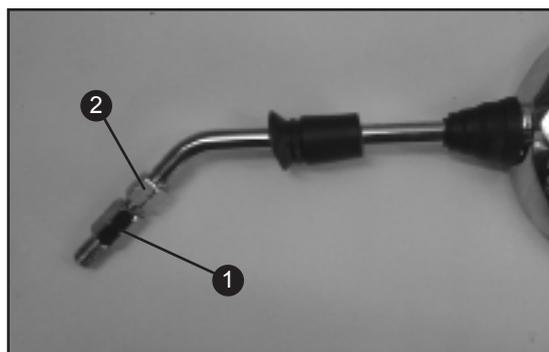
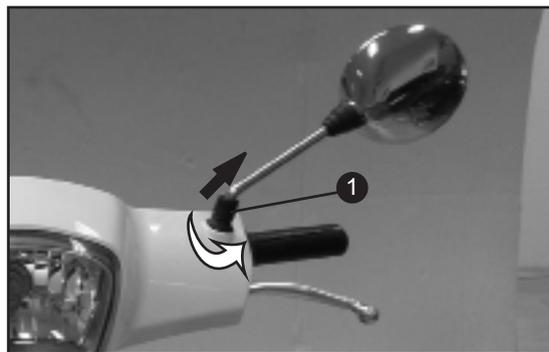
Un seul côté (côté gauche) est illustré.

CÔTÉ GAUCHE = BOULON INFÉRIEUR: FILETAGE CÔTÉ DROIT  
ÉCROU DE FIXATION: FILETAGE CÔTÉ GAUCHE

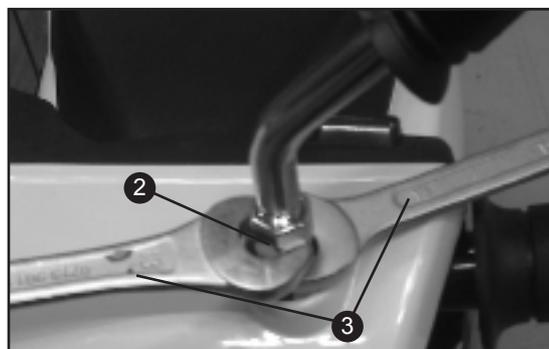
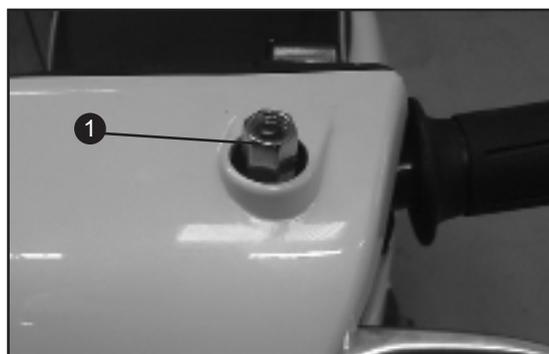
CÔTÉ DROIT: BOULON INFÉRIEUR: FILETAGE CÔTÉ GAUCHE  
ÉCROU DE FIXATION : FILETAGE CÔTÉ DROIT

## INSTALLATION DES RÉTROVISEURS

1. Serrez le boulon inférieur (1).
2. Vissez dans le rétroviseur.
3. Si la position est bonne, serrez l'écrou de fixation (2) avec une clé plate (3).



1 - Boulon inférieur  
2 - Écrou de fixation



**RIDE** est une marque commerciale de  
KSR Group GmbH  
Gewerbeparkstrasse 11  
3500 Krems, Autriche  
[www.ksr-group.com](http://www.ksr-group.com)

